華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二一六三六號
每份零售港幣壹元伍毫
今日出紙八張半
發行及承印華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下。
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經理處：台北市復興北路四九巷二弄三號一樓 電話……七一七二九五六

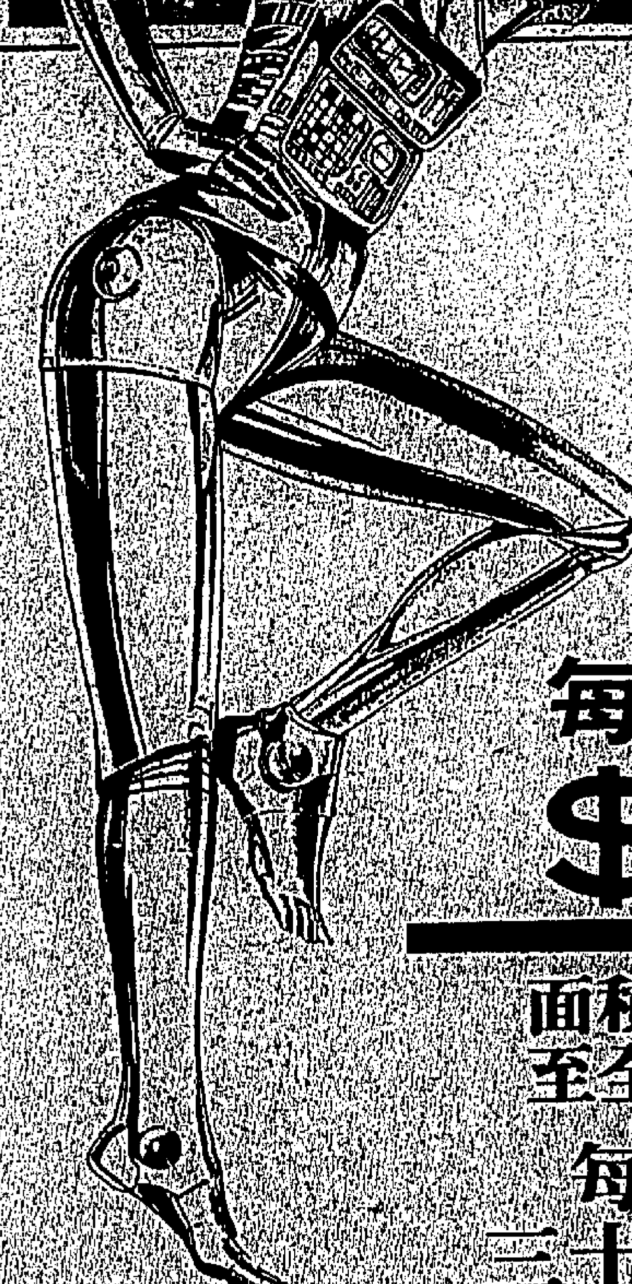
油塘海底隧道口旁　鄰近地鐵藍田站

油塘工業城

九龍油塘高輝道及崇德圍交界

油塘/東區隧道通車之際，
配合藍田地鐵站之竣工，油塘廠廈
佔盡地利，價值勢將激增

第一期
即日發售



中國銀行
廣東省銀行
浙江興業銀行
提供優惠貸款

每呎
$398起

面積由八百餘呎
至全層三萬餘呎
每單位僅售
三十三萬餘元起

香港成為享譽國際的工商業中心，選擇適合理想廠址，為成功主要因素

- 劃時代構思配合尖端科技發展
- 多元化設施更具創意促進效率
- 交通便利貫通東西南北工源足

油塘工業城座落於發展迅速的九龍油塘工業區地王，面對高輝道，右邊崇德圍，首扼油塘／東區隧道要衝，鄰近地鐵藍田站，附近屋邨林立，工源充裕，佔盡地利。
全廈樓高十六層，地庫設有停車場，車位充裕，貨櫃車更可直達地下，起卸空間寬廣，貨物起卸便捷，裝置名廠客梯四部，高速貨梯廿部，上落方便。
大廈設計新穎，用料上乘，光線充足，樓面寬敞，四正實用，大小單位俱備，各單位均設獨立廁所，外牆全部鋪砌玻璃紙皮石，地台均用原塊批盪，地下電梯大堂地台及牆身鋪高級雲石及鋁質假天花，豪華美觀。

洽購處：信和地產代理
香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一至十二樓
電話：3-7218388（30線）
地盤售樓處電話：3-408212（假日照常）

中共黨派系鬥爭激化
高層知識分子 三人開除黨籍
顯示保守派實力雄厚不容侵犯
京報刊出王忍之反自由化談話

（美聯社北京十三日電）此間中國消息人士星期四稱，剛在中共行將召開一個重要會議之前兩個月，三名以自由觀點著名的中國知識分子被開除出黨，顯見是保守派力量的一種表現。據消息所稱，這三名被整肅的知識分子是中共黨報「人民日報」前副主編王若水、社會科學院馬列主義——毛澤東思想研究所所長蘇紹智及劇作家吳祖光。該以姓名保密爲條件的消息人士稱，他們不知道這次開除黨籍之舉是否經已付諸實行，並謂他們或會在最近的將來「被勸告」出黨。此舉會是自從今年初方勵之等三人被逐出黨以來涉及知識分子被開除黨籍的首宗。當時方勵之等人被指責鼓吹資產階級自由化及贊同西化及資本主義優於社會主義而被逐出共產黨。中共五年舉行一次的全黨大會現定於十月舉行。鄧小平說過他要該次大會引進新的領導層，奠下政治改革的基礎，以推行黨的改組及對外開放的經濟改革政策。

王忍之透露 十三大的任務 就是加快改革

（中新社北京八月十三日電）中共中央宣傳部部長王忍之說在反對資產階級自由化以後，確實出現了一些對改革開放持懷疑、保留態度的錯誤看法和模糊認識。反對資產階級自由化不能影響改革開放，開放不但要堅持，還要加快。王忍之的這番話，是六月初在四川省一個讀書班上講的，（人民日報）今天以整版篇幅刊載了這個講話。中共十三大將在十月召開，十三大的中心任務是加快改革。王忍之的講話着重闡述了有關改革的一些問題。他認爲，對改革出現的模糊的認識，一種是屬於由利益調整而產生的；一種是觀念上到底什麼是社會主義，什麼是資本主義分不清而產生的，在這一點上，確有有不少僵化的觀念需要打破。談到堅持四項基本原則和堅持改革開放這兩個基本點，王忍之指出，把兩個基本點的關係說成是「綱」和「目」的關係是錯誤的，這種提法很容易造成貶低改革、開放的結果。改革、開放是籠罩全局、影響全局的東西，政治、經濟、文化等各個方面都有個改革、開放的問題。同時，堅持四項基本原則，不等於改革、開放問題就自然而然地解決了，「綱舉目張」了，事實也證明並非如此。王忍之還認爲，反對資產階級自由化思潮泛濫的情況已經扭轉，大氣候已經改變了，局勢是控制住了，但仍需繼續深入下去。但不能靠搞運動，不能靠造聲勢，不能靠製造一種緊張空氣，施加壓力，而要靠正面教育和必要的正確的批評來解決思想認識問題。

倫敦決定朝令夕改 派遣掃雷艦赴海灣 英相否認受美壓力
美八架掃雷直升機起赴波斯灣

（美聯社倫敦十三日電）英國首相戴卓爾夫人不肯正面答覆她是否受到美國政府的壓力，才派出掃雷艇到波斯灣。英國上個月拒絕美國的要求，派出掃雷艇。當時美艦護航的改掛美國旗的科威特油輪布列頓號，在波斯灣觸雷。但這個星期二，英國政府卻宣布派遣四艘掃雷艇去波斯灣，保護那裏的英艦及商船。國防大臣楊格說，政府決定調派掃雷艇，因爲波斯灣以及原本並無水雷的波斯灣入口處，這個星期都有水雷發現。記者問戴卓爾夫人，她的保守黨政府是否「屈服於美國的壓力」？戴卓爾夫人不作正面答覆，她說：難道沒有水雷嗎？如果那裏發現水雷而又有英國軍艦或油輪，派出掃雷艇有甚麼奇怪？」戴卓爾夫人又說：「我們正放假。到這裏不是爲了回答有關波斯灣的問題。」

（路透社華盛頓十三日電）美國國防部官員稱：八架將在波斯灣提供掃雷能力予美國海軍的直升機，經過延遲後，今日從印度洋迪戈加西亞島啓程，它們當可在大約一週內到達。將電子雪橇般的裝置在海上拖，協助偵察及摧毀水雷的「RH五十三D海馬型」直升機，由海軍突擊艦「瓜達爾卡納爾號」載送航行二十哩後，原定週一抵達波斯灣但因該船出現電力問題而致延期。上述不願透露姓名的國防部官員今日對路透社稱，此電力問題已解決該船現時可望在下週初抵達波斯灣。一名官員稱：「此船非屬高速，航程料最少需要五天。」美國現時在波斯灣區實際上無掃雷能力，該區的固定和漂浮水雷，威脅到懸掛美國旗的科威特油船及護送它們的美國軍艦。

但波斯灣航運專家稱讚美國海軍在一艘包租離岸補給船裝上聲納裝置，在護航隊前面行駛，使它在駛往科威特途中不受水雷損害的機智。

中國熱遍吹全球 六十多國學漢語
北京將成立漢語教育組織

（新華社北京八月十三日電）據不完全統計，全世界現在有六十多個國家和地區學習漢語。在日本和法國，漢語是僅次於英語的第二外語；在美國，至少有一百八十多所高等院校設有中文專業，學生超過一萬人。更多的國家和地區則是派留學生來華學習漢語。從一九七三年至今，中國共接受了來自一百三十多個國家和地區的一萬多名留學生。近十年來，中國還爲四萬多外國人開辦了短期漢語培訓班。中國主要從事對外漢語教學的高等學府——北京語言學院院長呂必松說，北京語言學院已不能完全承擔這個任務，對外漢語教學現在已擴展到國內八十多所高校。

這位對外漢語教學專家目前正主持一個國際漢語教學討論會。成立世界漢語教學組織。

日蘇外長會談 下月在美舉行

（時事社莫斯科十三日電）在莫斯科出席第六屆日蘇聯合國協議的日本外務省聯合國局長中平，十二日赴蘇聯外交部同副外長貝特洛夫斯會談，表明希望在聯大期間日蘇兩國外長舉行會談。對此，蘇聯方面表示同意。聯大的基本方針演說，自九月二十一日開始，蘇聯外長謝瓦德納茲的演說，預定在第二天的二十二日發表，因此倉成，謝瓦德納茲兩外長的會談，可能於二十二日以後的九月下旬舉行，具體日程今後兩國將循由外交途徑，進行協商。

世界展望

將難民遣返大陸

來自中國大陸的越南難民，不管是否真正越南難民或是混有大陸人士，都應該作爲非法入境處理，全部遣返大陸，一個不留。

有人說：這樣做有違人道主義。在下不同意這種說法。講老實，在大陸生活的人，不見得比香港生活的人有太大的低劣。從另一個角度看，大陸物價平，租金低，生活簡單，在大陸生活，如果是心安理得的，勝似來香港打天下。

香港並非黃金埠，香港市民的生活有好的一面，也有壞的一面。好的一面彷彿金字塔，站在塔頂的人是極少數，但壞的一面卻折磨了許多人。我們又何必來香港打天下呢！

遣返中國大陸的越南難民，有待廣東省當局與香港政府直接懇談。廣東省當局應該理解到香港現實情況，是不能再容納越南難民的。

我們希望獲得廣東省當局協助，一方面收回已經來港的難民，一方面嚴禁難民出口。

摧毀南韓經濟

南韓是「亞洲四小龍」之一，其在經濟發展上成就凌駕新加坡香港，可是，近期一連串的工潮與暴亂，將摧毀南韓經濟發動。

南韓學生示威反政府，蔓延全國，轉變爲南韓工人暴動。他們的口號一如學生所吶喊的反政府，反全斗煥獨裁。影響所及，一時尚難以估計，據路透社漢城十二日電稱：工潮今日使南韓正在擴展的汽車工業陷於停頓。貿易及工業部發言人說，由於罷工和零件短缺，該國五家汽車製造廠今早停產。他又表示停產可能延續數星期。

貿易及工業部副司長朴揚德（譯音）對路透社表示：「我不預料這些公司在月底前恢復正常運作。」他說：「五間公司約三萬五千名工人可能會被暫時解僱，生產零件的公司亦會有三倍於此數的工人遭逢同一命運。」

他說：「如果裝配車間停產持續一個月，三千家零件供應商就會有多家瀕臨破產的邊緣。」韓國汽車工業合作協會人員表示，除非國內汽車製造商面對的問題獲得解決，數以百計供應零件給南韓汽車工業的公司將要停產。

這只是汽車製造業所遭遇的困難，還有紡織業、製衣業、食品製造業及其他重工業生產。南韓在數日來的損失已超過兩億美元。

南韓人民生活本來是安定的，國計民生也持續向好，但仍然不能避免罷工暴動事件。這證明政治與經濟許多時候是兩回事。經濟富裕的國家，同樣有政治風潮的。

因爲野心家的活動是永不停止的。

我們想到香港

正因爲野心家的活動永不停止，我們想到香港的安定與繁榮。

香港市民向來對政治沒有興趣，大多數不過問政治的。但在野心家煽動與利用之下，在下實在憂慮善良的香港市民有一天會變作「豬仔」。爲野心家出賣。那時，香港的安定繁榮便有問題了。

眼前最重要的是鞏固治安維持秩序，犯罪案雖然沒有顯著增加，但殺人搶劫仍時有所聞。乃是香港市民所憂心不已的。特別是前此發生的炸彈案，至今未能破案。

依賴警察力量維持內部治安與鞏固秩序，應該沒有問題的。但警察視野必須放大放遠一點。注意來自外地的惡勢力，時刻企圖侵入香港。在一九九七年之前製造暴亂。

單純的盜匪犯罪容易處理，要是牽涉到政治陰謀便較爲複雜了。這正是今日香港之心腹大患。

李子文

英首相戴卓爾夫人星期三陪伴夫婿，前往英格蘭西南部打高爾夫球。英相高舉一支「洞旗」向其夫展示位置和距離。（美聯社）

李先念任免一批駐外大使 于洪亮任駐蘇大使

（新華社北京八月十三日電）中華人民共和國主席李先念根據全國人民代表大會常務委員會的決定任免下列駐外大使：一，任命于洪亮爲中華人民共和國駐蘇維埃社會主義共和國聯盟特命全權大使。免去李則望的中華人民共和國駐蘇維埃社會主義共和國聯盟特命全權大使職務。二，任命王甍卿爲中華人民共和國駐羅馬尼亞社會主義共和國特命全權大使。免去于洪亮的中華人民共和國駐羅馬尼亞社會主義共和國特命全權大使職務。三，任命裴遠穎爲中華人民共和國駐波蘭人民共和國特命全權大使。免去王甍卿的中華人民共和國駐波蘭人民共和國特命全權大使職務。四，任命顧家介爲中華人民共和國駐社會主義埃塞俄比亞特命全權大使。免去張瑞杰的中華人民共和國駐社會主義埃塞俄比亞特命全權大使職務。五，任命周明基爲中華人民共和國駐贊比亞共和國特命全權大使。免去顧家的中華人民共和國駐贊比亞共和國特命全權大使職務。六，任命程瑞聲爲中華人民共和國駐緬甸聯邦社會主義共和國特命全權大使。免去周明基的中華人民共和國駐緬甸聯邦社會主義共和國特命全權大使職務。七，任命石春來兼任中華人民共和國駐伯利茲特命全權大使。

北京抓獲卅六名 倒賣車票黃牛
南通沉船肇事者被捕

（香港中國通訊社八月十三日電）北京消息：北京鐵路公安分局昨天在前門火車站售票處一舉抓獲卅六名倒賣火車票的黃牛，旅客們無不拍手稱好。「北京日報」今天報道說，今年暑假以來，北京站的客流量驟增，比去年同期高出百分之十一左右，旅客買票難的問題日益突出。一些不法份子趁火打劫，在北京站高價倒賣車票，經公安幹警調查，票源來自前門火車站售票處。這些不法份子霸佔了京廣線等幾個售票口，成幫結伙地沖擊購票，擾亂旅客正常的排隊順序，將大量車票搶到他們手中，然後去北京站倒賣。一張到廣州的六十一元九角的臥鋪票要賣二百元左右。一些旅客迫於無奈，只好忍痛買下。抓獲的三十六名不法份子有二十六人是安徽、河北、東北等地的，大部份是無業人員。這些票販將要受到法律制裁。據有關部門統計，僅七月，北京站派出所就抓獲了七十八名倒賣車票的不法份子。

（中新社上海八月十三日電）此間報紙今天披露，今年五月八日長江南通航段特大沉船事故的原因已查明，兩名肇事者昨天下午被依法逮捕。五月八日上午十一時左右，長江輪船總公司武漢分公司二一○三三頂推輪隊駛經長江南通航段時，與江蘇○三三○客輪發生碰撞。公安機關偵查後認爲，此係雙方當班駕駛員嚴重違章操作所致。這次事故造成死亡一百零五人，失蹤九人，以及公私財產的重大損失。公安機關認爲，兩輪當班駕駛員的行爲，已觸犯刑律。經檢察機關批准，依法逮捕了二一○三三輪當班船長田守廣和代水手長王建國。鑒於○三三○客輪三名當班船員死亡，不予追究刑事責任；另一名當班船員失蹤，待查明後再依法處理。

向蘇輸出高技術產品 華府懲罰東芝 改購美製電腦

（新華社紐約八月十二日電）美國國防部與美國齊尼思數據系統公司星期二簽署了一項一○四億美元的合同，向該公司購買九萬個軍用微電腦，以此來懲罰日本東芝公司，因爲東芝公司曾向蘇聯出口用于改進潛艇的高技術產品。那次違反巴黎統籌委員會規定的東芝事件是在去年春天正當齊尼思公司和東芝公司競相與美國國防部做微電腦交易時被披露的。東芝公司爲此作了公開檢查並保證今后不再發生類似事件，該公司的董事長和總經理被迫辭職。據報道，美國國防部長溫伯格在近幾個星期裏一直受到壓力，在對東芝事件的調查結束以前不能同它簽訂微電腦合同。另據報道，共有十八家公司參加了與美國國防部做這筆交易的競爭，東芝公司是其中最主要的一家。

一。分析家又表示，美國的經濟增長雖然較慢，但是穩固的，因爲七月份國民生產總額上升了百分之三。

水雷神出鬼沒航道危險 聯合酋長國禁閉阿曼灣北部水域

（合眾國際社阿拉伯聯合酋長國富查伊拉港十三日電）此間港務局當局今日宣佈，阿拉伯聯合酋長國宣佈阿曼灣北部十哩闊的水域禁止船隻行駛，原因是該水域出現水雷，非常危險。

美國經營的超級油輪「德薩科加勒比海號」最近曾在該水域觸雷受損毀。對目前在該水域出現的水雷有多少，消息仍未作出確實報導。阿拉伯聯合酋長國政府表示，有些人發現該水域有水雷，經調查後，知是假水雷，甚至有些人把死水雷駝誤認爲水雷。阿拉伯聯合酋長國國家電台報導，今日在該水域發現第六枚水雷，但是，富查伊拉港的總經理桑士告知本社記者，直到目前爲止，在該水域發現的水雷只有三枚。伊朗曾表示願派出掃雷艦和直升機前往協助阿拉伯聯合酋長國掃除水雷，但阿拉伯聯合酋長國至今仍未提出要求。阿布扎比一位靈通消息人士說，阿拉伯聯合酋長國政府不想就伊朗的建議作出反應。

西方國家維護本身權益 水雷戰爭轉趨緊張 兩伊外交攻勢活躍

（時事社開羅十三日電）由于在波斯灣，阿曼灣相繼發現水雷，因此不僅是美國，連英、法兩國也爲了進行自國艦艇護衛，而決定派遣掃雷艇前往「水雷戰爭」的緊張高漲的情況下，促成了伊朗，伊拉克的外交攻勢活躍化。伊拉克外長阿齊斯在召開緊急阿拉伯外長會議之前，歷訪波斯灣岸國家，于十二日訪問阿拉伯也門共和國，將伊拉克總統侯賽因致給薩利赫總統的親書。又，伊朗方面于十一日致函聯合國秘書長德奎利亞爾，表明伊朗對不久前聯合國安理會所做的停戰決議的立場有所理解，但是對該決議未做完全的拒絕，是重申該國過去的主張，內容……

觸水雷受損毀的美國超級油輪「德薩科加勒比海號」將原油卸給一艘伊朗運油輪。（美聯社）

泰王啓程 官訪日韓

（法新社泰國首都曼谷十三日電）「泰國國家電台」廣播：泰王幼女珠拉蓬公主殿下將偕同駙馬通弟提沙及兩名愛女今日啓程前往日本及南韓作官式訪問。泰王一家在日本逗留至八月十九日，在南韓則逗留至八月廿八日。（南韓）後，並將繼續前往香港、星加坡及馬來西亞等地作私人性質訪問及觀光，將於九月十一日結束全部旅程返國。

荷義兩國效法英法派艦掃雷

（法新社明尼阿波利斯十三日電）此間的「明星論壇報」今日報導，荷蘭和義大利兩國即將效法英國和法國，派出掃雷艦到波斯灣去掃水雷，確保他們的船隻能在波斯灣安全航行。該報引述一位不願透露姓名的美國政府高級官員之談話稱，儘管英法荷義四國只承認它們派掃雷艦到波斯灣乃爲了獨去掃水雷，確保本國船隻航行無阻，但是，它們的掃雷艦將在波斯灣同美國掃雷部隊合作掃水雷。然而，該報並無提及荷義兩國即將派出掃雷艦的數目。在本週二，義大利國防部長查農曾經表示，義大利可以派

美七月份零售總額升零點八

（路透社華盛頓十三日電）美國商務部今天表示，七月份的零售總額上升了百分之零點八。零售總額的上升顯示經濟持續穩定。分析家表示，美國失業率下降使個人收入增加，是令零售額上升的原因之一。

股票紛紛申請上市 紐約股市交投活躍
比去年同期增加廿七家

（新華社北京八月十三日電）據西方通訊社今天報道，今年上半年又有七十二家公司的股票開始在紐約證券交易所上市交易，比去年同期新上市的股票增加了廿七家。這使在紐約證券交易所掛牌的公司數量達到一六二三家。截止六月底，在紐約交易所有六五三億股，價值二．七萬億美元以上的股票可用于交易。在紐約證券交易所掛牌的公司股票總額佔美國公開交易的股票總額的百分之九十三。在紐約證券交易所掛牌的公司，歲入從三二○萬美元到九十四億美元不等。出售的股票從一二○萬股到一億股不等。紐約證券交易所新上市股票的迅速增長使得該交易所日均交易量上升到一八五○○萬股。今年上半年，紐約證券交易所的交易量達到創紀錄的二二四億多股，比去年同期的一七五億多股增長了百分之二十八點七。目前，有六十四家非美國公司在紐約證券交易所上市交易。交易所的官員預測，根據六月份證券交易委員會認可的紐約證券交易所修改非美國公司掛牌標準的計劃，這一數量還將大幅度上升。

一輛載有五十名乘客的巴士，星期三在週距米廣場因閃避其他車輛失事，估計有廿至卅人受傷。（美聯社）

東協外長週日在泰 商東前途

（法新社泰國首都曼谷十三日電）泰國外長薛堤宣稱：「東南亞公約組織」（按：簡稱「東協」）的成員國外長定於本週日（八月十六日）在曼谷舉行會議，討論東埔寨前途問題。薛堤外長在記者招待會中透露，由於東埔寨局勢最近頗有新發展，「東協」各國外長覺得有舉行會議加以檢討的必要。「東協」的成員國包括：泰國，馬來西亞，星加坡，菲律賓，印尼及汶萊等國。

（法新社泰國曼谷十三日電）此間一名蘇聯外交部高級官員週四開始爲期四天之訪問，預料他會集中討論東埔寨之問題。據蘇聯領事館稱，薩特斯夫是蘇聯外交部「東南亞司」司長，他於週三晚抵達此間並與泰國官員商討在聯合國大會下即將提交作爲討論的議程。

治療晚期癌瘤中藥 中國大陸研製成功 療效率達百分之八十一

（中新社北京八月十三日電）中國研製出一種治療晚期癌瘤的中藥抗癌藥物復方天仙丸。經二十多個醫療單位對二百八十七例胃、腸癌患者的臨床觀察，這種藥物是治療腫瘤特別是消化系統腫瘤的良藥，其有效率達百分之八十一。據「健康報」今天報道，中藥復方天仙丸中的主要藥物爲臨床證實具有抗癌效果的長白山區天然藥源，具有清熱解毒，活血化瘀，散結止痛，去腐生新，益氣養血等扶邪扶正功效。該藥的研製者王振國是一位自學成才的青年。他根據傳統醫學的「邪去正方安」、「養正積自消」和「攻邪而不傷正，養正而不助邪」的理論，積十年之功，驗證民間驗方二千三百餘個，並吸收現代醫學研究方法研製而成。藥理試驗和臨床使用證明，天仙丸毒性低，抗瘤作用廣泛，不但可明顯減輕癌瘤症狀，使病灶穩定，而且可使部份患者原發瘤及轉移瘤灶明顯縮小，使失去手術和放，化療機會或術後復發和癌灶轉移的晚期患者能得到有效的治療。也可配合放，化療手術，提高西醫治癌的療效。專家們對此藥給予較高評價，認爲其配伍合理，療效肯定，在同類成果中處於領先地位。

發表全國電視廣播演說 軍火案及援尼事件 列根承担全部責任
堅定否認 援尼事件 並不知情

（美聯社華盛頓十三日電）美總統列根星期三承担伊朗，尼游事件的全部責任，聲稱他對「美國人民負有最後的責任」，而不應該對於所發生的事情由助理人員來加以庇護。列根於星期三下午八時從白宮發表一篇擬就的演說。他申言「本政府所餘的時間尚有十七個月，我要這些時間成爲美國人民具生產力的和繁榮的歲月。」白宮事前發佈了列根演詞的摘要。伊朗，尼游醜聞事件使列根的政治目標及在其行事程序上蒙上陰影。民意調查顯示大部份的美國人民相信列根沒有說出事件的真相。助理人員說這個情況使列根深受困擾。

列根稱：「在我須清理我的辦公桌之前，還有一年半的時間，我不會讓這個辦公廳的僞裝與我的辦公桌對壘和佈滿蜘蛛網」。在其任期餘下的日子內，列根將辦理下列的事情：提議民主及共和兩黨人士聯手支持他所提名保守派人士聯邦上訴法院法官博克出任美國最高法院院長，要求參議院於八月休會後盡速加以批准充滿希望的談判美蘇談判人員能於今年達成消除兩國所有中程核子飛彈的前景。他稱：「這會是一項歷史性的協定。」重提他要求政府須有一個平衡預算的憲法修改的要求。推進他最近與衆議院民主黨領袖萊特共同提出的中美洲和平倡議。他說伊朗，尼游的醜聞供述均強調這種在外交政策上的兩黨合作，有其需要。

但列根同時亦強調「我完全承担在尼加拉瓜自由戰士的民主抵抗及追求該國的民主」。列根一直堅定的否認他對於以售予伊朗軍火的利潤轉移給尼加拉瓜「游擊隊」一事，有任何知情，而在十一個星期的國會聽證過程中，亦無出現任何與此聲言有矛盾之處。事實上，列根自從三月四日發表演說後，對參議院兩黨所領導的委員會之調查結果作出反應之後，即保持緘默。列根於星期四將飛往加利福尼亞州他的牧場渡假，可能不在公衆場合露面約二十五天。

美總統列根手持美國會調查伊朗軍火報告書，星期三晚在白宮發表全國電視廣播演說。（美聯社）

國會查軍火案 耗資四百萬元

（美聯社華盛頓十三日電）有關人士星期三說，國會調查伊朗——康特拉醜聞的開支，會較美國賣軍火給伊朗所得的轉讓給尼加拉瓜的三百五十萬美元之數還要多。參衆兩院委員會發言人稱，這次調查的花費迄今已超過三百萬美元，總數可能會加倍，最終的開支總額，未有把警察加班費計算在內。委員會發言人哈維指出，由一月至七月三十一日，衆議院已花了九十五萬九千美元，包括一百六十萬零五千份文件的影印費，這些文件絕大部分在昨天星期四發給新聞界。

中共再吹「政改」法號
李學明

一

中國大陸的主要報紙，七月一日重新發表鄧小平於一九八○年八月十八日在中共中央政治局擴大會議上的講話（黨和國家領導制度的改革），這篇講話一直被認爲是領導中國進行政治的體制改革的綱領性文件，觀察家認爲，在中共十三大前夕這篇重要講話的重新發表，有着特殊意義，預示着中國政治體制改革將正式出台。

政治體制改革已列爲今秋中共十三大的主要議題之一。分析家認爲，中國經濟體制改革已經八年，如果不着手政治體制改革，經濟體制改革就無法深入。但由於去年底以來進行的反對資產階級自由化的鬥爭，使對政治體制改革的討論中斷了。不過，中共中央一直沒有停止對這一重大「戰略步驟」進行研究和擬訂方案。據悉，關於進行政治體制改革的方案已經擬就，將交十三大進行討論。

鄧小平在「黨和國家領導制度的改革」中指出，「從黨和國家的領導制度，幹部制度方面來說，主要的弊端就是官僚主義現象，權力過份集中的現象，家長制現象，幹部領導職務終身制現象和形形色色的特權現象」，鄧的這些講話發表迄今已經近七年，講話中所列舉的各種弊端，非但沒有消除，而且有的還愈演愈烈，如最近東北的森林大火災，就是官僚主義畸性膨脹的結果。在經濟體制改革取得矚目進展的今天，舊的政治體制已經成爲束縛和障礙，除非中共停止經濟改革，否則形勢迫使中共非進行政治體制改革不可。

二

那末，政治體制改革如何着手，具體內容是什麼呢？據悉，鄧小平在一次中共中央內部會議上開出的藥方是：首先是黨政要分開，解決黨如何領導，如何善於領導的問題，這是關鍵，第二個內容是權力要下放，解決中央和地方的關係，同時地方各級也都有一個下放權力問題，第三個內容是精簡機構，這和權力下放有關。還有一個內容是提高效率，關於政治體制改革進程問題，鄧期以十五年的時間，他要求在今秋十三大時先提出一個藍圖，同時指出，在改革中，不能照搬西方的，不能搞自由化。

趙紫陽最近在談論政治體制改革時指出，政治改革的基本目標是社會主義民主化，把民主化建設和法制建設統一起來，同時必須要有步驟地進行。他說，在中國實現民主化的方式，是歷史的原因所決定，不可能採取西方的方式，如搞西化議會或兩黨制，他強調「共產黨在中國執政的地位不會改變」，但又要求必須「改變黨執政的方式」，他說，要實行黨政分開，改變黨政不分或以黨代政，今後要發揮政府，國家機關和社會組織的作用。用趙紫陽的話，要逐步使中國人民不僅在實質上，而且在形式上也是民主的。

三

從中共高層領導人發表的有關政治體制改革的言論來看，目前還只是提出一些原則性的東西，顯得籠統，相信十三大後才會公佈一些具體的政策，有的分析家認爲，鄧小平給「政改」提出的四大內容，最主要的是「黨政要分開」，提出「黨政分開」的問題，「這是關鍵」。而這實際上還不能視爲政治體制改革，應屬行政制度改革，通過「黨政分開」，強化政府部門的行政能力，發揮政府，國家機關和社會組織的作用」。但如何「減少黨」對行政的干預，用趙紫陽的話來說，就是「改變（黨）執政的方式」，一實際上，在中國要做到「黨政分開」並不容易。中共建政後，全國從城市到農村大小權力都集中在基層組織手中，要改變並非易事。譬如，經濟體制改革中推行廠長負責制，反自由化時就有人指責這是「取消黨領導」，這頂帽子，足以壓死人。

至於「民主化」，最重要的課題是要讓人民對國家事務有多大的參與與監督權，它涉及立法，選舉，黨派，言論，新聞等多方面問題，都必須有「條文」化的制度加以保證，民主化與自由化只有「一線之隔」，跨前一步就會觸雷。

政治體制改革要比經濟體制改革更巨複雜得多，鄧小平最近對到訪的前美國總統卡特說「我們還要搞得更勇敢一些」，且看中共十三大後怎樣邁開改政的步伐。

聞

先夫梁公乃江府君於公曆一九八七年八月十二日下午一時五十五分壽終瑪利醫院積閏享年五十有八歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆一九八七年八月十五日（星期六）中午十二時卅分在該館大禮堂大殮下午一時辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場哀此訃

妻 梁張慧賢
孝男 永安 媳 徐美常
孝女 碧君 婿 傅錦祥
孫女 雅淇
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道一六七九號 電話：五—六一五弍二六一八

聞

先夫岑公養輝府君於主曆一九八七年八月九日在伊利沙伯醫院蒙主寵召享壽七十有三歲奉移香港殯儀館治喪謹定於本月十五日（星期六）下午二時半在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯擇吉火化謹此報

妻 陳清蓮
子 國經 媳 曾以斌
國緯
女 國欣 婿 陳應城
孫女 旭華 力華
親屬衆行 恕未盡錄
謹告

治喪處：香港殯儀館 英皇道一六七九號 電話：五—六一五弍二六一八

南韓工人擴大罷工
影响大小企業 面臨停業威脅
日產三千八百輛汽車製造業 全面停頓取消對美出口合約

（路透社南韓漢城十三日電）南韓工人鼓噪事件今日蔓延至南韓的主要電子廠，但礦場、船塢及成衣工業的糾紛已有解決的報導。警方告路透社稱，東南部金星集團的兩家工廠及其他三大集團的工廠，亦受勞工糾紛的打擊。該區電子廠工人要求加薪及成立獨立的工會。政府昨日下令警察鎮壓勞工的拚力抗議事件。本日并無重大事故發生的報導。勞工部官員稱，「現有迹象，大公司的糾紛，將求解決辦法，但中小型公司現正成受勞工動亂的索運，做成零件缺乏，無以供應大公司。」他說，由七月一日起，受勞工糾紛打擊的公司，共四〇六家。

（時事社漢城十三日電）韓國的勞資糾爭十二日大企業的爭議朝向收拾的方向，但是中小工廠、市場等又發生七十九件新的爭議，由勞工引起的縱火事件等過激化現象，也開始呈現。煤礦工人靜坐鐵路綫路軌等仍在持續的江原道太白市，要求改善待遇的勞工二百多人破壞了事務處的玻璃窗等，放火將宿舍焚毀。釜山市魚市場十一日晚間起船員等約七百人要求加薪，衝入水產公司事務處，破壞了通訊器材等。還有二百人等想衝進市政府，但是被鎮暴除所阻。另外，市營公共汽車、計程車駕駛員的罷工，已擴大到漢城、晉州等全國十三個市，全州市內公共汽車全面停頓。又，激烈的紛爭持續着的大宇重工業、國際商事等勞資談判獲致妥協，以大企業為中心，是日有五十四家公司爭議達成協議。

（時事社漢城十三日電）由於勞資紛爭的擴大，韓國的汽車生產，十二日全面停頓。韓國最大汽車廠家現代汽車公司和大宇汽車公司，因受罷工的影响，十一日起無期限停工，接着起亞、亞洲、東亞三公司，也於十二日停工。因此，日產量達三千八百輛的韓國汽車生產，全面停頓，現代汽車公司大約兩萬噸的對美出口、業已取消合同，本月內如果不能恢復生產，則該公司的出口毀約數量，估計可能達四、五萬輛。

一萬八千巴士司機 要求資方改善待遇 否則實行全面罷工
漢城離心分子示威要求釋放政治犯

（合衆國際社、美聯社漢城十三日電）南韓工會領袖星期三提出警告，如巴士司機希望改善待遇和津貼要求，不能在十日內獲資方接納，該國的一萬八千多名巴士司機會罷工。這行動將會癱瘓漢城一千萬居民的日常活動。工會領袖說，漢城巴士司機工會七十九名領袖協議，如果他們希望加新百分之二十八點四和改善津貼的要求，未能在十日內獲接納，他們就罷工。韓國有四間地下鐵路公司，但該市居民們有很多是乘坐該市八十九間巴士公司經營的城市巴士上班下班的。

同時，漢城有大約二千五百名離心分子在市區明洞天主教堂外示威，要求釋放政治犯，他們要求給予工會更大權力。自從南韓總統全斗煥於七月一日宣佈進行全面民主改革後，該國的工潮蠭起，並擴及重要的工廠。當局希望透過談判，解決目前影响大約二百家公司的工潮，但警方說，如果有人縱火或佔據鐵路和其他公共設施，它們就會介入，防止暴亂發生。

星期三在明洞天主教堂舉行的示威，是自從上月一名學生離心學生舉行興禮後，最龐大的一次反政府示威。而策劃示威的人說，今次示威，亦是支援數以萬計要求改善工資和工作條件的罷工工人。

在三小時中的集會中，示威者焚燒全斗煥和盧泰愚的假人。示威者高呼「打倒軍事獨裁」、「美國帝國主義者滾走」等口號。當一千名擲石的示威者企圖由教堂遊行往市中心時，警察發射催淚彈鎮壓。目擊者說，在示威中，最少有一人受傷，他頭部流血，已由救傷車送往附近醫院，據報無人被捕。南韓規模最龐大的現代汽車公司和另外三家汽車製造廠星期日完全停工，和不能取得足夠的零件和配件，因為供應公司發生工潮。現代汽車公司的職員說：該公司的出口汽車裝嵌部星期二下午停工，而供應國內使用的汽車生產綫亦將被逼要停頓，除非情况很快會有改善。總理金貞烈與重要內閣部長舉行會議，檢討工潮情況。會後，內閣發言人說：政府會採取措施，阻止工潮惡化。

台灣民間團結會議 爭取美國改善 中美貿易關係

（中央社台北十三日電）「民間爭取中美平等貿易促進會」今天在紡拓會召開第一次常務會議，會中決定發起廠商致函美商建議參，衆議員，放棄對我國施加的貿易壓力，以維護自由貿易精神。會議由發起人立法委員趙少康主持，出席人士包括中華民國紡織業外銷拓展會副董事長趙諒公，台灣區鋼鐵公會理事長莊國欽，製鞋公會理事長陳進生等十一人。會中通過由趙少康担任第一任主任委員，促進會設立方式及組織計劃於下周提出，另外並發動廠商籌募基金。與會人對今後促進會列入考慮的後續行動進行討論，主要結論是：發起全國進出口商發函給美國廠商，促其要求參，衆議員不要對我施加貿易壓力。另外並請全國廠商民衆致函蔣總統經國，表達對蔣總統開放匯率及自由化的謝意。要求華航暫緩購買美國十架波音七四七客機。要求財經首長採取各種必要措施，暫時穩住匯率。結合美國消費者聯盟，發起反貿易保護行動。組團赴美，並安排舉行記者會及接受電視訪問。保留各公會分別舉行大會，發表宣言及舉行小型及大型集會的權力，必要時將予實施。

南韓明日釋放 千多名犯人

（法新社南韓漢城十三日電）南韓政府本日宣佈將於週六日釋放逾千名犯人，紀念一九四五年八月十五日韓國脫離日本的殖民地統治。司法部的文告宣稱，獲釋的一三〇五名犯人，包括已服刑逾十年的六十八人，及被判間諜罪的四人，但不包括任何政治犯。

（法新社南韓漢城十三日電）漢城一家大學的學生本日以汽油彈及磚塊猛擲防暴警察，數人受傷。目擊者稱，學生們抗議示威，要求釋放學生會的主席金某。學生和警察各約三百人，彼此對壘。防暴警察施放淚氣，阻止學生從校園湧出，走到街上。學生們在漢城國民大學校園內集會要求釋放學生會主席，隨後便爆發衝突。漢城大學學生會主席金某，昨日赴城內天主教堂參加反政府的集會時，途中被便衣警探逮捕。學生們今日抗議，高呼口號，「粉碎國家安全籌劃委會」及「勿為盧泰愚所騙」。

在北愛爾蘭貝爾發斯特，恐怖份子埋放炸彈，致使一個工業區發生火警，消防員在救火，英軍士兵在旁觀。（美聯社）

南韓昌原工業區一間工廠的工人舉行罷工，要求加新和改組工會領導層，他們在街頭與警察防暴隊發生衝突。

台北股價昨日暴升 突破二千三百點
成交一百二十一點八億元新台幣

（中央社台北十三日電）挾昨天的洶湧強勢，股價指數今天積強四十點六三，突破二千三百點大關，並寫下指數與成交總量雙雙突破歷史性新高點的紀錄。這兩個新高點分別為：終場時發行量加權股價指數為二千三百二十六點六八；以及股票成交總值計新台幣一百二十一點八億餘元。股市人士指出，成交量遽增，而且指數攀升，顯示投資人信心堅強，勇於投入。因此，祇要量價持續配合，後市將仍然看好。依據台灣證券交易所的統計，今天共有七十九檔股票在收盤時股價上揚，其中十五檔強停版，包括三家省屬商業銀行。四十檔下跌，其中兩檔跌停板；八檔持平，未有漲跌；另九檔沒有成交紀錄。今天的強勢，除了金融股仍然銳不可當外，業績良好的績優股，也已開始在經過長期的盤伏後，翻醒，其中塑膠、水泥、紡織等股票漲幅都十分可觀。

外匯匯率

（中央社台北十三日電）外匯市場中，美金今天對新台幣貶值四分，即期美元買入三十點一二元，賣出三十點二二元。各期間遠期美元隨着下跌。外匯交易中心說，今天其他各項外匯匯率互有漲跌，買賣情形如下（買入—賣出）澳幣：二十一點一五元—二十一點二六元。奧地利幣：二點二六元—二點二八元。比利時法郎：零點七六元—零點七七元。加拿大幣：二十二點六元—二十二點七二元。馬克：十五點九一元—十五點九九元。法國法郎：四點七七元—四點八元。港幣：三點八五元—三點八八元。荷蘭幣：十四點一四元—十四點二二元。英鎊：四十七點五元—四十七點七四元。新加坡幣：十四點二九元—十四點三七元。南非幣：十四點二八元—十四點三五元。瑞典幣：四點五八元—四點六一元。瑞士法郎：十九點一六元—十九點二五元。

日外相訪問斯里蘭卡 日協助經濟建設 貸款一九四億元

（時事社科倫坡十三日電）在斯里蘭卡訪問的日本外相倉成正，十二日分別同總統賈亞瓦德納，總理普雷馬達薩，外長哈米德等斯里蘭卡首腦舉行會談，並表示，日本在種族紛爭解決後，將對該國的經濟復興，給予以協助。倉成外相於十二日上午，在科倫坡的斯里蘭卡外交部同哈米德外長作了大約兩個半小時的會談，就兩國問題，西南亞情勢及兩國問題，交換意見。席間，哈米德外長就種族紛爭說明，以往經過情形，由於不久前，同印度政府達成協議，因此北部和東部恢復和平，向着政治解決的方向，朝前邁進了一大步，「民族問題的根本解決，須要發展經濟」，要求日本今後對該國的經濟復興提供協助。卡米德外長還要求日本增加對斯里蘭卡的銀行投資，希望日本的銀行向斯里蘭卡擴展業務。哈米德外長又與兩國貿易不均衡問題相關聯，要求日本再降低紅茶關稅。對此，倉成外相說：「斯里蘭卡是經濟援助的重點對象國。關於紅茶關稅問題，一會談時，當予以留意。」並表明：「為了援救最近斯里蘭卡中部流行的糧荒，決定提供十五萬美元的緊急援助。」

協助興建水力電廠

（時事社科倫坡十三日電）日本、斯里蘭卡兩國政府十二日於倉成外相與斯里蘭卡外長會談結束後，在哈米德兩外長會談之前，互換了關於日本提供斯里蘭卡一百九十三億七千五百萬日圓貸款的政府交換文書。此項日圓貸款是以向科倫坡東南一百六十公里的沙瑪拉維亞水力發電廠的建設，科倫坡港的擴充計劃等等為對象。此外同時在有關無償資金協力（兩件，日圓總額十一億六千萬日圓）等有關人士的簽署互換文書。據隨同倉成外相前往的有關人士十二日透露：斯里蘭卡政府贈送千葉市動物園一頭小象，一頭本月底抵日。

中央銀行吸購美元 台幣升值二分

（中央社台北十三日電）外匯市場新台幣兌美元匯率漸趨穩定，升值幅度已縮小，明天升幅為二分，中心匯率調為三十點一五。市場人士指出，今天銀行間美元成交匯價偏低，中央銀行進場大力干預，吸購美元，使得新台幣的升幅不致擴大。外匯交易中心指出，今天銀行間美金成交金額為一億三千七百多萬美元，成交匯率最低三十點一二，最高匯率為三十點一七。銀行對顧客外匯交易，今天買入一九千多萬美元，賣出一億零九百多萬美元，雖然賣超一千七百多萬美元，仍然堅守三十的關口。銀行界人士說，由於新台幣匯率漸趨穩定，不少投資人又對美元存款興趣漸厚，預料目前紛紛解約的民衆，可能再度恢復辦理美元存款。

日本在美國投資額 去年逾百億美元

（中央社紐約專電）去年日本在美國的投資額增加到一百億美元以上，較前一年幾乎增加一倍。去年日本在美國的總投資額中有四分之一是在電機方面，其次是一般機械與運輸設備的投資。近年來在食品、紡織、木材與紙漿方面的投資沒有變動。日本過去兩年的投資大增，主要是因日幣兌美元的幣值大增，以及兩國間貿易衝突增加。日本持有的不動產也大增。一九八六年，日本在美國不動產方面投資五十至六十億美元，幾乎是一年前的一倍。日本現在成為美國第三大投資國，次於英國與荷蘭。

社論
專業人才外流的隱憂

路透社最近發表一篇評論香港前途的文章，論及政治因素與人才外流的關係，引述了港府布政司霍德的意見：「我個人認為一九九〇至一九九二年這段時間是最重要的時刻，若發生突然變化，人們便會驟然流出香港。」

這篇文章還舉出一些事實，包括本港警方去年共發出三萬七千多份張俗稱「良民證」的無犯罪紀錄證明書，給準備移民海外的人士，比八五年增加四成。文章還指出，有些銀行已開始應其所重視的僱員所要求，盡量為他們在海外分行安排職位，以便有機會取得外國護照。

「九七」問題發生前後，不少港人已有移民動念，更有人唱出「開太平門」的論調。在數年前已一度掀起了投資移民潮，不少資金曾流出海外。然而，他們在取得入籍或居留權之後，相當多都會回巢發展，而且辦理投資移民的條件動輒要挾有逾百萬元，有這資格的港人不算得很多，故這類移民有關的影响，近期似已轉告減少。

不過，最近又有一個新趨向，不少專業人士移民澳洲及加拿大，他們不是帶走大量資金離開的老板階級，而是屬於專業人士，大部份雖是受薪階級，但在離港前多會變賣物業，作好在外地長期工作的打算，并不會在三兩年內返回本港，他們不會像老板的移民可以兩地兼顧。

這現象最值得憂慮的，資金流出還是其次，美、日和東南亞的外資可以填補，但專業人才流失，真正值得担心。據一間挖角公司的合伙人說，人才流失對本港構成嚴重損失，因為一個領導或高幹階層的專業人士，必須具有豐富的學識及經驗。雖然，高層人員移民海外，或可令更多的較低層職員有機會晉升，但他們積累的經驗，未必能由下屬所取代，或有亦不足以充數。

近期較多港人移民澳洲和加拿大，除了本港的政治因素，還因這兩個國家的本身吸引力。澳洲目前需求電腦人才殷切，而加拿大財經市場趨向自由化，因而吸引了本港的電腦及財經專業人士。在香港工商業正大步趨向電腦化，而香港財經業亦在不斷發揚中，這兩方面人才的流失，較港資外流的影响還大。

這新趨勢形成對本港的不利，由於近期外移的專業人士多是利用本身的專長作為資格，到達目的地後，定會就業發揮所長，以求永久安居樂業，與數年前老板階層的心態，截然不同，獲得居留權（綠咭）後多不會返回本港恢復發展。

資金外流可以填補及回流，但人才流失却不易補救，而且影响深遠，必須設法遏止。主要對策當然是加强市民對香港前途的信心，其次對專業人才的前途保障亦非常重要。因此之故，本港審定專業資格的制度一定要確立，以免日後主權移交後與內地混淆不清。而且，專業階層的收入也許比一般職員較高，但亦多屬於較高層次的「夾心階層」，而政府一向是較少照顧的，今後該給予應得的待遇，以加强其歸屬感。另一方面，當然是積極增長接班人，使空缺能獲得適當的承乏。

九月一日在夏威夷舉行 日美貿易委會會議

（時事社東京十三日電）據日本政府有關人士十二日透露：為協商日美間貿易問題的實務級日美貿易委員會，九月一日起將以三天日程在夏威夷的馬雄島舉行。一般認為在該委員會美國方面將強烈要求日本採取食米自由化、撤銷牛肉柑桔輸入量限制等農產物的市場開放，日本將苦於應付。日美貿易委員會是六年前起為協議兩國間經濟問題，以一年舉行兩、三回程度進行，今年是繼三月的東京會議之後的第二次會議。日本方面由外務省經濟局長渡邊等通產、農林水產等有關省廳的局長級官員出席，美國方面則由迪商代表部副代表斯密斯等出席。

鍵盤產業競爭激烈 台商密切注意

（中央社台北十三日電）資訊工業策進會市場情報中心指出，鍵盤產業的國際競爭將愈趨激烈，尤其韓國及東南亞各國將成為新興的競爭者，值得國內業者注意。我國鍵盤產業過去多年來發展一直很穩定，去年總產值佔全世界產值的百分之二十四，是我國資訊硬體產品外銷主力之一。資策會市場情報中心說，由於個人電腦急速成長，去年全世界鍵盤市場規模已達八億五千萬美元，未來估計年平均成長率百分之十七，許多國家都積極投入生產。資策會市場情報中心表示，韓國已把鍵盤目製列為重要目標，目前雖然產能不足，未來在大規模生產優勢下，必然與我形成激烈競爭。東南亞方面，資策會市場情報中心說，新加坡鍵盤產業還不發達，但已積極吸引外國新技術，馬來西亞及泰國也已把鍵盤列入吸引外國公司投資生產重點產品。據了解，我國鍵盤產業雖已有深厚基礎，但廠商規模太小，主要零組件多數仍然賴國外，資策會市場情報中心認為，今後業者仍宜加強改進。

美國力迫新台幣升值
李學明

一

美國財政部首席助理部長特拉華於十二月初專程到台北，訪晤了台灣中央銀行總裁張繼正，並與台灣經濟建設委員會主任趙耀東進行了會談，兩次會談的具體內容都沒有公佈，但特拉華在會前曾透露，他到台灣的目的，是要與台灣方面集中討論新台幣兌美元的匯價問題。他表示，台灣對美國出口龐大，台灣中央銀行外匯儲備充裕，外債甚少，所以新台幣的匯價問題有條件及早解決。

這是美國進一步向台灣施加壓力，迫使新台幣升值，早於八六年七月底已展開。當時，美國方面突然傳出將要求台灣舉行匯率談判的消息，新台幣立即受影响，八月一日一舉升破三十八元兌一美元的心理關口。此後，台灣當局盡力將新台幣的升值速度與幅度控制在每日一分，讓新台幣的幣值緩慢上升，以減輕其衝擊力，但特拉華的到來，張繼正、趙耀東會談後，台灣當局頂不住要求大壓力，十二月九日，新台幣突然打破維持了一段時間的每天上升一分的規限，遇開上升的步伐，突破三十五比一的新關口，「應升至三十五點五比一的歷史性紀錄，後來經台灣中央銀行干預，才再恢復三十六比一。但這不了幾天，還是守不住，十二月十六日，以三十五點九七收市，據台灣報紙分析，新台幣這次「不規則的加速升值」，主要是有關當局「順應美國壓力」，一有意促使」而造成的。看來，台灣當局縱然想守三十六比一的關口，也是有心無力。

二

最令台灣工商界人士不安的，他們根本不知道「到底新台幣升值的底綫如何？」據說，新台幣兌美元的匯率，短期內可能被迫升至三十五比一。

台灣工商界人士指出，新台幣升值帶來匯率差價的損失，若超過了產業界所能忍受的程度，可能「一下子扼殺出口商的生機，造成經濟危機，原因是台灣製造業的平均銷售利潤約為百分之七，而新台幣兌美元的匯率，一升至三十五點五比一，即比七月底時上升百分之八，等於把大多數廠商出口所得的利潤完全抵銷」。大多數廠商認為，若新台幣升值至三十五比一，勢將提高台灣產品的出口價格，影响競爭力，不少廠商表示，到時可能被迫暫時停工，歇業或轉業。

台灣當局對新台幣影响台灣產品的海外市場也是有所顧慮的，尤其是新台幣升值速度比南韓快，將可能促使南韓產品侵佔台灣產品的市場。台灣中央銀行總裁張繼正就曾經表示，南韓是台灣的貿易對手，如果新台幣大幅升值，韓國未有相應升值，台灣貨品在美國的市場，就會被類似南韓的地區取代。

三

但美國官員及經濟專家却堅持要新台幣的升值幅度及速度未達到他們的理想，他們堅持新台幣目前的匯價，仍未反映其真實價值，因為台灣對美貿易順差不斷急劇擴大。據統計，一九八六年台灣的貿易總順差達到一百六十億美元，而其中對美順差約一百四十億美元，而自一九八五年一月以來，日本日圓及西德馬克兌美元升值逾四成，但新台幣兌美元只上升約百分之二十，比較之下，新台幣仍然偏低。據美國專家提出的建議，新台幣兌美元應升值百分之十五至二十，即應升至三十二或三十比一，美元為基點。

在美國的壓力下，台灣當局及經濟專家們均認為，新台幣緩慢升值是無可避免的，但如今的策略是升幅越小越好，時間拖得越長越好，好讓台灣廠商有較充裕的時間作出調整及準備，但面對美國的貿易赤字壓力，台灣當局如何因應，確實是一個問題。

女性日飲咖啡逾四杯 較易罹患腎臟癌病症
白蟻殺劑氯丹氣可能令人致癌

（中央社波士頓十二日專電）新的研究結果顯示，每日喝四杯咖啡的女性——無論數量多寡——都較不喝咖啡者危險更大。在男子方面，體重愈重者危險愈大。研究結果也發現，紡織工作與罹患腎臟癌有關連，研究報告中呼籲「一般人要小心，並作進一步研究。」但說，最近紡織工廠在衛生與安全方面已經改善，可能排除了某些危險。

（中央社華盛頓十二日專電）美國環境保護署今天宣佈，威西柯（VELSICOL）化學公司昨天同意暫時停止銷售氯丹（CHLORDANE），直到發展出不會污染房屋的施用技巧為止。氯丹是美國應用最廣的殺白蟻劑。由於氯丹據稱會引起癌症、肝傷害，神經失衡，威西柯公司作了上述決定。華盛頓郵報今天說過去四十年，三千多萬間美國住宅及商業建築會用氯丹處理。雖然氯丹仍佔殺白蟻劑的近三分之二，每年有一百萬戶人家用，美國唯一生產氯丹的威西柯公司，在預定舉行的記者會之前數小時，與環保署達成協議。環保署原定在記者會宣佈禁用氯丹及相關化學品。但威西柯公司為自己的決定辯護說，由於維護氯丹的費用及一顧客對負面宣傳的關切」，威西柯公司同意停售其產品，但該公司不相信氯丹會危及健康。華盛頓郵報說，氯丹及相關化學品已顯示會對實驗室老鼠造成癌症，在其他測試動物身上也會引起肝傷害。環保署形容氯丹是「人體可能的致癌物」。氯丹及其他環二烯在一九七零年代中期已在多數農業上禁用。氯丹留在市場作為殺白蟻劑，主要因為並無有效代替物品，氯丹並未被禁止，而且環保署相信氯丹不會污染室內空氣。但由於研究顯示，即使適當施用氯丹，仍會污染屋內空氣，環保署改變了政策。威西柯公司昨天的行動的結果是不能銷售氯丹產品，但殺蟲公司可繼續使用庫存的化學品，如果威西柯公司能提出不會污染房屋的使用方式，其產品即可重返市場。環保署一名官員說：假定新技術能通過考驗，至少需要六個月才能恢復銷售。

叛軍拘留人質 菲軍封鎖棉島
斷絕糧食強迫就範

（美聯社菲律賓馬拉維市十三日電）軍發言人今日對巴蘇特島實施封鎖，因同教叛軍在該島拘留十六名人質，二名鈑判代表，綁架者要求六百五十萬披索（卅二萬五千美元）贖金。軍方報導，政府危機委員會試圖獲取人質釋放而舉行六小時會談後，軍隊分乘廿艘汽船開始在棉蘭老島西部對開之巴魯特島周圍巡邏，並在島上主要地點設立檢查站。據魯同教解放陣綫叛軍，於八月七日綁架馬拉維一間大學十四名學生，一名教師及一名司機。當時他們由馬拉維市取道前往伊里根市，有消息報導說，約一百名配備有M十六來福槍和機槍之叛軍正拘留這批人質，危機委員會決定封鎖該島，阻止糧食及其他補給品運給綁架者。

八一四空戰光榮 王叔銘追懷往事
痛擊來襲日軍機
以少勝多發揚革命精神

（中央社記者宋雲特稿）「八一四」之役，中國空軍在中國上空，盤露鋒芒，痛擊來襲日軍，創下光榮戰史，也從此建立我國空軍以寡敵衆的「篤信精神」，「當時我國空軍就是以視死如歸，以寡敵衆的精神，擊落六架日本軍機，而贏得國際人士對我國空軍的刮目相看。」抗戰期間擔任空軍官校教育長兼空軍第五路司令的王叔銘將軍，追懷逃往，談起第四航空隊在「八一四空戰」中的輝煌戰史。民國二十六年八月十四日，杭州上空烏雲密佈，大雨如注，大隊長高志航率命率領第四航空隊，從南昌飛抵寬橋時，地面的地勤人員通知空軍健兒，日機大舉來犯。於是第四大隊的空軍健兒，不顧長途飛行的疲憊，立即起飛升空迎敵，以六比零的戰績，重創日軍鹿屋航空隊的戰機。參加這項空戰的第四航空隊健兒包括：第二分隊的李桂丹、柳哲生、王文驊，第二分隊的譚文、劉樹藩、金安一，以及第三分隊的王遠波，苑金函，與梁添盛等的飯萃。

抗戰時期，我國裝備落後，物資匱乏，而空軍又是新成立不久的軍種，與甚麼我國空軍能以寡敵衆，在「八一四空戰」中，創下光榮戰績呢？王叔銘指出，當時我國空軍健兒是在蔣公精神感召，以及「有我無敵」的決心，發揮國民革命軍「以寡擊衆，以少勝多」的革命精神，而締造了光榮的戰績。他說，中華民國空軍是蔣公一手創建，蔣公特別重視空軍的精神訓練，因此親自訂定了空軍十二訓條，並參照蔣公所示，特別寫了一副對聯，掛在昆明空軍官校門口，以激勵學生為國為民而赴湯蹈火的精神。他說，該對聯是：升官發財，請走別路，貪生怕死，莫進此門。

另外，他表示，蔣夫人對空軍官兵的愛護與關懷也是無微不至，例如，抗戰初期，蔣夫人經常到南京附近機場巡視，甚至親嘗飛行員的伙食，並叮囑負責伙食的「勵志社」人員，一定要為飛行員準備熱食。

蔣公精神的感召，以及空軍「死中求生」的信念，激勵了全軍健兒創造出光輝的「八一四」，也使空軍在後來抗戰，殲戰等無數戰役中，前仆後繼的產生了不少英雄，例如：沈崇誨、閻海文、王兆湘、陳懷生、歐陽漪棻等，「我們的身體，和飛機和炸彈，當與敵人的軍艦與陣地，懷着這樣的心情，當仁不讓，爭取出任務，」他說，「如果輪不到出任務，他們都會不高興。」值此「八一四」空軍勝利五十週年紀念日，王叔銘強調，沒有空中優勢，海、陸軍就難以活動，因此我們應全力以赴，發展強大的空軍，保持台海空中優勢，以保障復興基地安全，並進而完成復國建國的神聖任務。

颱風比蒂橫掃菲南 山洪暴發萬人疏散
馬尼拉做好防風準備僅一人死亡

（美聯社馬尼拉十三日電）已減弱的颱風「比蒂」星期四仍以時速一百二十七哩風力，橫過菲律賓呂宋島與民都洛島之間的海峽進入南中國海，菲律賓紅十字會說，迄今為止僅有一人死亡，就是星期四清晨的馬尼拉東南內湖省一名六歲男童被折斷的椰子樹壓斃。

（合衆國際社馬尼拉十三日電）來勢兇猛成為今年來之最的一股颱風，星期四橫掃馬尼拉南部農地，引致山洪暴發，成千上萬居民被迫疏散。

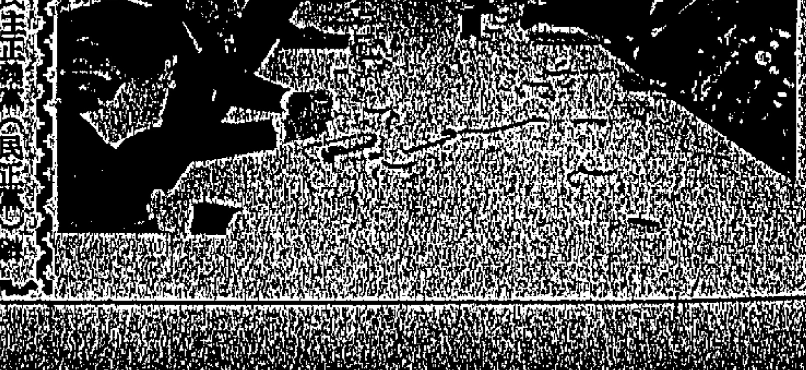
俞國華昨日接見 美議員訪台團

（中央社台北十三日電）行政院長俞國華今天接見美國聯邦衆議員葛德斯等，並就當前世局與他們交換意見。美國聯邦衆議員訪華團，由葛德斯率領於下午三時前往行政院拜會，受到俞國華熱烈的歡迎。晤談時，雙方就當前世局，兩國經貿情勢，以及加强今後兩國友好關係等問題，都廣泛的交換了意見。葛德斯表示，中華民國近年來在政治與經濟方面的進步，令人印象深刻，是開發中國家的典範。這個八人訪問團是於昨晚抵華，團員還包括哈圖，盧肯士，貝倫格，布契傘等聯邦衆議員。

行政院長俞國華（右），十三日下午在行政院會客室，接見美國聯邦衆議員訪華團團長葛德斯，中是外交部次長章孝嚴。（中央社台北傳真）

南非警察突擊行動 搜查黑人礦工會工會所 拘捕工會領袖多人

（美聯社約翰內斯堡十三日電）警方星期三突擊搜查發動罷工的黑人礦工工會會址，拘捕了七十八人，控以串謀殺害不肯罷工礦工罪名。全國礦工工會指出，今次的突擊是星期日開始大罷工以來保安部隊採取的一次大規模行動，是政府及礦場主鎮壓罷工的計劃之一。工會秘書長拉馬福薩說，連同今次在約翰內斯堡西南克萊克斯多普的捉人數字，今次罷工潮中被捕人數已增至一百七十七人。他對記者表示：「我們面對的是一次全面檢控和摧毀罷工的大鎮壓行徑。這是礦場商會和南非政府一次處心積慮的破壞罷工行動，他們逮捕了工會領導人，導致罷工羣龍無首。」礦工工會星期三稱，有另外三個礦場包括一個鉑礦，一個金礦和南非一個黃金提煉廠的工人，已投票贊成加入罷工行列。警方一項聲明指出，由於礦工工會在集會上聲稱罷工已告失敗，要採取激烈行動以防工人復工，因此，警方出動到克萊克斯多普捉人。



盧泰愚首次會見日記者 强調全民推進民主政治運動
確信勞資必能解決工潮

（時事社漢城十三日電）韓國執政黨民主正義黨（民正黨）總裁盧泰愚十三日首次會見駐韓日本記者團，強調了他要推進韓國民主化的決心。另外，關於擴大中的勞資紛爭，他說，「確信能由國民來克服。」對於今後的國內動向顯示了樂觀的看法。關連下屆總統選舉，盧總裁充滿自信說，「六月二十九日的民主化宣言，并非由政權，而是由整個國家的水平去實現的話，相信能與國民一起推進。」他又強調「軍部的政治中立是必須堅持原則，我比任何人都強烈的做此主張。」關於日韓關係方面，對於日本在成為懸案的指紋、貿易不均衡問題等採取的對應，予以評價，並且表明對於現在良好的日韓關係，將予以進一步推展方針。

（時事社漢城十三日電）韓國外交部發言人十三日上午發表聲明，對於朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）提出的南北朝鮮及美國三國外長舉行會談的提案，加以拒絕，要求北朝鮮同意韓國的建議，南北朝鮮外長舉行會談。聲明說：「南北間的問題，應該由當事者的南北朝鮮間協商解決，沒有使第三者介入的理由」，而對北朝鮮的態度，加以批判。不過，聲明指出：「北朝鮮對南北外長會談，並未採取否定的立場」，要求北朝鮮同意韓國三日提出的建議，南北外長九月舉行會談。

驚嘆春宮繁華·如見昔日風流
美國考古學家發現以色列古妓寨遺址
設備完善枕頭澡盆色情圖俱全

（美聯社以色列艾斯克隆十三日電）美國考古學家在此間發現四世紀的一座色情架步遺址，裏面有心型枕頭，熱水洗澡盆，寫着「請買賓享受盈柔」。考古學家說：根據現場的鹹畫，可證明這座色情架步是拜占廷王朝時興建。

芝加哥大學考古學家艾斯教授說：艾斯克隆市在古代有相當長一段時間是繁華勝地，吸引各地遊客前來渡假，因此，色情架步應運而生，就不奇怪。從這座遺址來看，這是設備完善的色情架步，內有套間。套間內的熱水澡盆，可供鴛鴦戲水，一夕風流。參加挖掘古代色情架步的有一百三十名考古學家，他們來自美國與加拿大十五間大學。他們發現，熱水澡盆附近有油燈和鹹畫。鹹畫是各種性愛姿勢，並不比今天的鹹畫差。

考古學家不明白的一點是爲甚麼在距現場一百公尺處有愛犬公墓。艾斯說：我是研究敍利亞和巴勒斯坦的考古學家，我以往只知道世界上有兩座愛犬公墓，一在土耳其，一在伊拉克。但這兩座愛犬公墓沒有艾斯克隆市的愛犬公墓大。艾斯克隆市愛犬公墓埋了一百五十隻狗。艾斯克隆市是九千年前新石器時代開始興建的，到腓尼基時代，成了繁華港口和農業中心。聖經上都記載着這個城市。此次考古工作，是獲紐約大商人里昂資助，由哈佛大學教授史鉉積主持。

西西里島戰雲密佈殺機四伏
內部新舊勢力火拼 黑手黨教母被槍殺
打破該組織不向女人下手傳統

（法新社義大利卡塔尼亞十三日電）三名黑手黨殺手打破寬恕女人的傳統，在義大利西西里島帕登諾地方槍殺了現年五十五歲的教母露絲雅，阿里喬索夫人。該三名槍手是在她的寓所門外把她殺害。警方宣稱，自從其夫婿喬索曾在一九八六年二月被捕以來，露絲雅一直都在領導一個黑手黨組織。喬索普經過逃遁四年之後，終於在其情婦家中被捕。

喬索普原來是在獄中服刑，但由於監獄發生火警，他神不知鬼不覺地逃走了。不過，敵對的黑手黨組織仍與他爭利益和地盤。特別是爭奪控制販毒網及其它的走私組織。在去年七月，雖然他仍有勢力，但是，他的廿歲兒子辛迪卻在帕登諾地方被暗殺。此次黑手黨槍殺露絲雅，令到警方大表驚奇，因爲黑手黨向來甚少殺害女人，縱然他們去年曾經殺害一名十一歲男童，藉以報復該名男童的父親。

警方相信，黑手黨此次殺害教母，顯然是黑手黨內新舊兩派的權力鬥爭之表現。在過去三年，西西里島已有五十人被黑手黨殺害。已經懺悔的黑手黨殺教父巴瑟塔指出，今日黑手黨已經不繼承傳統，甚至連婦孺也不放過。

年青父母·行爲天眞
攜帶兩幼子攀山 波蘭夫婦遭拘禁
可能被控虐待兒童

（美聯社法國森蒙勝斯市十三日電）警察過三將一對年青波蘭夫婦看管，阻止他們携同兩個幼童攀登阿爾卑斯山的一個最高山峰。

一架直昇機已於下午七時將高華爾斯基夫人及她的兩個兒童載回這城市，她的丈夫高華爾斯基仍然在約三千公尺之高處被警察看管，那兒是這一家人被阻止攀登之處。

該處區域當局人士，曾經宣佈若這對夫婦圖偕同他們的分別爲兩歲及十一歲的孩童作危險的攀登，則控告他倆犯了虐待兒童之罪。他倆曾希望以嬰兒携載器把兩歲大的眞頻貨斯帶上一萬五千七百七十一英尺高的勃朗山峰。眞頻貨斯可在該高峰創下會登上該高峰的最年青者之紀錄。這城市的警察指揮官宣稱，該山的風速時常高達每小時一百四十

四男子被控打劫保險庫
倫敦上月巨案偵破 掠財物三千萬英鎊

（路透社英國倫敦十三日電）本日警方稱：四名男子被控與去月封取保險庫約三千萬鎊英國最大刧案有關。其中三人被控於七月十二日械刼倫敦哈洛百貨公司附近的保險庫，盜取約值三千萬鎊珍寶和現款，另一人向警方報上以色列的地址，他被控接贓。警方已起回價值數百萬鎊的失物，現保存於倫敦某警署內。其他四男一女，正受盤問有關刧案事宜。

征服殘疾獨闖大西洋
美盲漢所駕遊艇抵百慕達避風暴

（美聯社百慕達漢密頓十三日電）四十一歲的失明男子迪森正在駕遊艇橫越大西洋。由於遇到熱帶風暴艾遜，他今日將開入百慕達的港口避風。熱帶風暴將於今日中午侵襲百慕達，給百慕達帶來暴雨。

迪森是八月四日從英國羅得島樸茨茅斯港啓航，目的地是英國普茨茅斯港。艾遜昨天位於百慕達以西三百廿五浬，以時速十五浬向東北偏東移動。迪森計劃成爲第一個駕遊艇橫越大西洋的失明人士。

心連心 兩月前在英國，四十四歲森斯（右）接受了廿一歲菲臘斯（左）捐贈的心臟，後者則接受一個死者的心肺。圖爲他倆在醫院園地首次見面。（美聯）

偷拍女浴室春光 日本紅導演被控

（法新社日本東京十三日電）日本的電視「播導」西村今日因偷入一家公共女浴室，偷拍其中風光，被警方拘捕，帶上法庭，控以「擅自闖入私人地方」的罪大。

西村現年五十四歲，曾經是日本「國際級」大導演黑澤明的助手。西村在警方盤問他時辯稱，他拍攝這些影片上爲「自娛」，無意使其公開放映。西村是導」曾經導演很多偵探是日本電視界的「紅播」及動作片集。

老夫妻中彩票 一對年近八十的英國老夫婦，中得利得華斯彩票頭獎，獎額獎金達到一百八十多萬英鎊。圖爲他倆手持香檳慶祝。（美聯社）

南斯拉夫一村莊 婦孺示威保水源
願自己獨用·禁他人分享

（路透社南斯拉夫維坎尼十三日電）一個南斯拉夫村長說，警方用趕牛用的充電棒驅散一批抗議用水權利的婦孺。這個村長沙巴科斯基說，上星期五，大約一千個村民，大部份是婦女和兒童，設立路障及組成人牆，阻止工人開工，將該村的水引到第二條村，大約一百個警察奉命開入，驅散羣衆。

南斯拉夫報章祇略略提及這次事件，部份國會議員已要求展開正式調查。沙巴科斯基接受訪問時說：「警察揮動充電棒衝散人羣，把他們趕到村中心。我看到有些村民被充電棒打中時，畏縮以及有僵硬的感覺。」

保安當局至今未對這件事置評。但沙巴科斯基的指責已得到其他人的支持。

三十八歲的村校女工格西絲卡說：「三個警察用充電棒打我其中兩個強行拖我到村中心的廣場，另外一個則繼續打我。」她向記者顯示她手臂和腿部的傷痕。村校教師古科斯基說，事件發生後，大約一百個年經人即開始絕食抗議警察的暴力行爲。他說抗議集會原本在和平氣氛下開始，婦女和兒童唱愛國歌曲。沙巴科斯基說，當建築隊看到警察毆打婦孺後，有些就拒絕開工，結果也受毆打和拖走。

一個正在絕食的十七歲少年說：「我看到一個大約兩歲的小孩子跌在地上，我跑過去，要抱起他，但警察抓住我，用棒打我，把我推上警車，送到警察局關了七個鐘頭。」

南非一死囚行刑前自殺
利用鞋底鐵釘割脈 犯雙重謀殺強姦罪

（合衆社南非·約翰尼斯堡十三日電）此間監獄發言人今天表示，一名即將行刑的死囚在死刑執行前三十六小時割脈自殺。這名死囚名叫梅納，現年廿一歲，他是由皮鞋底部抽出鐵釘割脈的，昨晚在比納陀利亞中央監獄內流血致死。梅納是一名雙重謀殺犯及強姦犯，他原定於明天清晨被絞死的，不料卻自行解決。

梅納是一名有色人種，他去年在一個農場謀殺了一對年老的白人夫婦，并强姦了女事主。去年十二月，法庭裁定他雙重謀殺罪成立，兩次判他死刑。

湘農民拾到特大金剛石

（中新社訊）長沙消息：湖南省桃源縣青林鄉農民程丙安，今年六月二十九日在榮樹椏村的金銀山上採到一顆重三十九點二四克拉的金剛石。有關專家鑒定，這顆金剛石爲銀白色、無裂紋、無雜質，晶瑩透明，是江南近年來採到的最大金剛石之一。程丙安獲「寶」後以四十四萬元賣給了國家。

英國專家研究發現 關節炎可由性傳染
病情雖痛苦·起因却浪漫

（中央社倫敦十三日專電）根據一項新研究，某種關節炎是經由性傳染的。倫敦西敏區醫院的研究人員證實，一種衣形病毒屬的細菌（CHLAMYDIA TRACHOMATIS），是「性感染關節炎」的病原。這種經由性傳染的細菌，通常也會引起生殖器感染。負責此項研究的基茲醫生說，罹患這種關節炎的病人，在關節部位發現有這種細菌存在。基茲說，有些人天生比較容易感染這種關節炎，導致膝蓋與足踝部位疼痛。他說，衣形病毒屬細菌的存在，可能是刺激關節炎部位發炎的主要原因。基茲醫生說，一般相信，這種細菌會引發身體某部位的關節炎，而且與原始感染部位有一段距離，何以如此，科學家尚不清楚。這種關節炎相當疼痛，需要數個月的治療，十個病例中，有九個後來會自己好轉，但可能變成慢性關節炎。

紐約第六街單車黨示威

（合衆社紐約十三日電）數以百計憤怒的騎單車者昨天聯袂駛進紐約第六街，抗議當局禁止單車進入曼克頓市中心。他們令到繁忙時間的交通出現大混亂。據這次騎單車抗議行動的組織者表示，當局計劃在本月二十四日禁止單車駛入曼克頓市中心的公園，麥迪遜區和第五街。他說這樣只會令市中心的交通更混亂。參加今次抗議行動的騎單車者多數穿着鮮色的單車運動衫和黑短褲，肩膊掛有單車信差的標誌，他們一面呼叫反對口號。

潮流與溫情·畜類亦受惠
美國寵物棺木生意 日趨普遍可賺大錢

業務競爭者在後浪推前浪的變化下，總會有偃旗息鼓的一天。但對於以專營貓、狗、鳥和其他家畜寵物棺木生意的賀格，卻是穩如泰山，成爲這方面獨一無二的佼佼者。

美國人賀格在去年賣出的寵物棺木，總計超過三萬單位，價錢從每個七美元到二百美元不等。他所製造的棺木雖供寵物所用，但也具備花邊裝璜等修飾。

賀格和妻子珍妮共同經營這門生意，他說：「每年都有十家或十二家同性質生意出現，始終沒有一家能生存較久。」

寵物棺木長度由廿五公分到一百公分不等，有些配有枕頭，花邊圍墊，如屬於超級棺木，則有類外絲質圍布及彩色絲帶。

五十三歲的賀格同時也出售有關主持寵物墳場的入門知識書本。在過去九年來，他曾三度主辦過國際寵物墳場協會常年會議。

賀格從事這種生意是很偶然的。有一天他的老板的賽跑冠軍名犬逝世，老板吩咐賀格負責料理後事，由這裏觸發他專營寵物棺木生意念頭。他說，去年的營業額高達五十四萬美元。他說，當全國各地的寵物墳場如雨後春筍般出現，他的公司業務欣欣向榮，指日可待。賀格表示，單在費城一個地方，寵物公墳就有十三個。

印某邦官署禁吸烟吐痰

（法新社新德里十三日電）報紙週三報導稱，印度西部的馬哈拉施特拉邦之數十個污穢的政府官署，已禁止白領階級人士吸烟及吐痰。該印度郵報並稱：邦政府週二已聲明違反者需繳罰金一百盧比（等於七點四美元）。該邦政府並已囑警察於官署內發見違規之烟時即時對吸烟者採取行動。它說官署禁止放置烟灰碟，就是使吸烟者記得吸烟有害健康及腰包，自治市官署與區域機構及公營企業機構，亦已奉令由首長對屬員作明顯的警告。該邦的白領階級人士，早已因爲慣於午睡及延長午飯時間而名聲狼藉，前些時已禁止他們在辦事處的電梯及走廊吐痰，但如此的禁止令一直未獲認眞實行——甚至在孟買的該邦政府秘書署裏。

保釋候審期間發難
美色狼行兇 女原告喪生
埋伏死者門外開槍

（美聯社伊利諾斯州·沃基根十三日電）警方說，一名因性侵犯控罪而等待審判的男子，在控告他在女子的寓所大廈伏擊該女子，向她的頭發射了致命的三槍。

警方說，三十三歲的恩特拉塔星期一死在鄰居房門的前面。警察局長霍利說，二十歲的恩尼斯道天稍後時間在他的家中被捕，被控以謀殺罪。霍利說，恩尼斯因對三十三歲的恩特拉塔性侵犯而排期在八月十七日審判，恩特拉塔是一間小型私人療養院的護士，與恩尼斯是同事。恩尼斯以兩萬美元保釋外出。

警方說，恩尼斯於星期一早晨在恩特拉塔寓所的外面等候他。霍利說，「顯然恩尼斯是知道她的日常活動規律的，實際上是在伏擊她。」

警方說，恩尼斯在停車場走上前與她搭訕，她跑回該大廈，恩尼斯隨，但是那個驚慌失措的女人把鎖匙丟在樓下，而不能進入她的寓所內。」

輝鴻閣 香港羅便臣道79-87號 Excelsior Court

1988年年底完成 999年期

半山高級住宅區豪華府第，背山面海，海港風光一覽無遺
1-5樓停車場，車位充足，6樓平台闢作泳池花園

豪華住宅特價每呎$1210起

單位面積：904呎至1283呎（實用面積高達90%）
三房兩廳，主人套房，設備一流

由萬國寶通銀行提供優惠貸款
首期10%，15年分期付款

地盤二樓設有示範單位
歡迎駕臨參觀選購

洽購處：富輝地產代理有限公司
香港中環德輔道中20號德成大厦504室 電話：5-221290·5-228905
地盤售樓處電話：5-479706（假日照常辦公）

誠徵
急凍鮮魚誠徵出口商或轉口
現有大批大白鯧魚，有意電
3—7568569周洽。

華僑日報分類廣告
每天十五元
價廉效大

香港政府環境保護署
海上處理沙田區內之污泥
申請登記爲合格投標人士之公告

1. 當局擬於一九八八年一月邀請已登記之合格承辦商投標承辦一項爲期五年之海上處理污泥服務。
2. 承辦合約包括提供及經營一艘特爲此項服務而建造或改裝之船隻，用以收集沙田污水處理廠爲政府擁有及操作之停泊及裝載設施之污泥，繼而將之運送至一個擬議中之海上處理污泥區及按照核准之辦法將之卸入大海。
3. 凡對於海上處理污泥或其他廢物、處理挖掘所得之物料或油輪沿岸運載工作具有豐富經驗之承辦商，均可向下述地址索取一份用以申請登記爲合格承辦商之文件：
香港九龍登打士街56號
栢裕商業大廈15樓
沃森霍克斯利亞洲
電話：3—325621/4
電訊：43187HX
圖文傳真：3—854290
填妥申請登記爲合格承辦商之文件後，須最遲在一九八七年九月廿五日正午十二時按照文件指示呈交有關當局
4. 承辦商倘擬與其他公司合資經營，亦會獲得考慮。
5. 政府有權酌情不接納任何承辦商提出之申請而毋須加以解釋。

環境保護署署長 聶德

香港灣仔石水渠街1至13號
其發大廈
超值旺舖 即買即用
灣仔地王·地勢旺盛·交通便利
近地鐵站·徒步中環·只十分鐘
• 地下連閣樓780呎 只售$1,156,000
• 地庫全層4,603呎 只售$3,046,000
• 一樓商業單位 面積341至1,465呎 每單位由$271,300起
洽購處：樂其發有限公司
中環金鐘道95號統一中心12樓D座
地盤電話：5-737701（假日照常）

正豐國產藥品有限公司
16週年 酬賓大減價
參茸補品·地道葯材
成葯西葯·應有盡有
正貨正約 貨眞價實
新到吉林野山人參，
歡迎零沽、批發、轉口。
特聘廣州著名老中醫趙一塵駐診

本港新聞

設法安置急如星火應接不暇
盡快聯繫中國 遣返越南難民
未及兩月來港難民接近七千
港府各部門總動員·開放難民營收容

（特訊）近期大批中國的越南難民湧入本港，已使本港接近無法忍受的程度，而港府希望儘快可安排與廣東廣西兩省官員開會，進行遣返工作。

由六月至今，已由六千五百多名曾在中國居住的越南難民湧到本港，雖然本港仍有部份地方，可收容難民。但港府高層官員透露，由於過去兩個月來，港府要應付大批的越南非法入境者，多個政府部門，包括懲教署，人民入境事務處，水警，民安隊均要抽調大批人手，以致影響這些部門的日常運作，而港府對此問題，已達到即將無法忍受的程度。

他表示：政府希望在短期內，可以和中國省級的官員會面，商討遣返詳情的安排，而一但商討好具體安排後，便可迅速地大批把這些非法入境者遣返中國。

他又說：據過往的經驗，中國未有充足的準備，是不會合作商討，因此中港久未進行面晤。至於有人建議，先將非法入境的越南人先遣返中國，然後再進行調查的方法，對此這位官員說，在未會與中國省級官員商討之前，不予置評。

另方面，由於非法入境的越南難民數字按日增升，港府上星期已開放哥連臣角做收押中心，而今日開放小西灣舊英軍情報中心來收押非法入境的越民。

昨日超過一千名的越民，由青洲羈押中心，送到柴灣碼頭，再由警車押送到小西灣難民營，等候調查身份，然後遣返中國。

至於由屯門工廠大廈改建而成的臨時難民營，則會於今日啓用，初步估計可安置三千名該類難民。據估計，開放深水埗和小西灣兩營地，基本裝修和設備，開支為二千二百萬。

此外，據保安科難民控制中心監督何仲偉表示，若屯門難民營安置工作進行順利，則位於西貢的難民中心，便暫時毋須修建使用。

他指出，各重開或新建的難民營，是可逐步加以收容不斷來港的難民，例如屯門最多可收容一萬五千人，小西灣可收容二千四百人，域多利收容所可容四百五十人，而短期內啓用的深水埗舊軍營約可容納一千五百人，換言之，各難民營的最高收容額大約為二萬人。

誤信傳言竟說香港大開方便門
水警安排記者採訪 且聽難民細說因由
據說還有大批難民打算來香港

（特訊）據水警透露，近日蜂湧而至的「越南難民」，多從「西水」和「南水」進入香港，而在西區水域截獲的難民船，通常會被拖往大欖水警基地，為了讓市民可深入了解，警方特安排記者採訪。

昨日大欖水警基地內共聚集了男女老幼二百多名難民，他們都是前日到昨日上午截獲的。

據西區水警指揮官甘明民表示，這些來自中國的越南難民大多數是聽到謠言，以為香港會收容他們，並會安排他們移居外國。他又表示，可以從難民說的方言分辨他們的來源。

而難民方面，他們都不約而同向記者說：他們是自己要來香港的，沒有人教他們，而且大多數都說聽到傳言香港會收容他們，其中一個竟然還說是從香港的電台廣播中得到這個消息。

其中一個女難民說：她們一家變賣了所有家產，和其他人一起，每人出一百元人民幣，向漁民買舊漁船，在太平上船來香港。

他們很多人都說：大陸生活很艱苦，每月收入只得二、三十元人民幣，有些又說沒有工作，有一個難民甚至說，不後悔來香港，因為回大陸都只是耕田。

當被問及在大陸有沒有幹部阻止他們，有些回答他們是偷偷走的，但又另一些說農場的幹部是知道的，但沒有阻止，又有些說，他們人太多，阻也阻不來。

其中一個難民透露，他們農場有二成的「越南難民」打算來香港。下午三時半，基地內的二百多名難民被送上英軍登陸艇，載到青山海面油蔴地小輪臨時收容所上。

上登陸艇時，其中一個難民埋怨說，來到香港，飯未吃、湯未飲，就被人趕走。他們大部分人都表示，不知會被遣返中國大陸的。（榮）

四萬越南難民 打算偷渡來港

（特訊）中國民政部難民安置辦公室官員表示，今個月以來，廣東和廣西當局阻止了近四千名企圖偷渡來港的越南難民。而目前安置在中國的二十八萬越南難民，估計其中四萬人打算偷渡來港，以圖可移居外地。

這位官員表示，在上月二十七日，中國有關部門已就國內大批越南難民偷渡來港的事情，而召開緊急會議，在本月以來，在廣東和廣西兩省，已堵截了四千多名越南人，並遣回原來工作單位。

她說，由於中國海岸綫好長，堵截工作不容易。而目前在中國安置約二十八萬的印支越南難民，大部份想住在中國，而每年合法移居海外有四百多人。不過，據估計仍有百分之十五是不想在中國定居，但沒有條件移居海外，可能想藉偷渡來港。

至於本港新華社方面，亦對近日大批國內的越南難民湧至本港，亦感到驚恐，並把此事轉達北京有關部門。

石油產品今起加價
海灣風雲緊急成本上升
汽車柴油每公升加七仙

（特訊）加德士石油公司宣佈，由今日起調整石油產品價格，除汽油外，其他產品均加價。

各種石油產品加幅：汽車用柴油和工業用柴油每公升加七個仙，新價分別為：三元二角七仙和一元九角二仙。火水每公斤加六個仙，新價是一元八角一仙，工業用燃油每公升加一毫二仙，新價是「元四角八仙，石油氣每公斤二個仙，新價是四元二角。而氣油價格因上次已增加，今次不加。

該公司發言人表示：由於原油價格增加至二十美元一桶，石油產品價格也增加了。而在過去三個月，該公司各類成本價格切上升，包括船運價格。

發言人表示，由於石油輸出國組織將達成限制石油產量協議，導致油價上漲，另因中東局勢不穩，不排除油價再會調高。

圖華僑日報及晚報同寅假建國酒樓宴賀董事陳國威先生榮獲太平紳士合攝。

今年颱風季節實施新的措施
八號風球懸掛之前 兩小時前先發訊號
給予充分時間方便員工回家

（特訊）政府將在今年的颱風季節內，實施新措施，在八號風球懸掛前兩小時，預先向市民廣播警告訊號，使政府及私人機構可分批讓員工歸家。藉以解決大量市民差不多在同一時間歸家而引起的運輸問題。

但該項警告訊號只會在上午六時至晚上十二時才會發出。即深夜凌晨時份則不會有此項訊號公佈。

運輸署助理署長李炯信昨在新公佈新安排的詳情時說，新措施旨在分散對公共運輸服務的需求，以避免過去颱風襲港期間在地鐵及巴士站經常出現的混亂情況。

他並且提醒僱主預先根據僱員居住環境的遠近，而訂出分批回家的先後次序。

警告信息內容如下：「鑑於颱風／強烈熱帶風暴（××）接近本港，本港風勢將會加强，預料在大約兩小時內可能會懸掛八號熱帶氣旋警告訊號，政府提醒返家路程偏遠或轉折的市民，現應啓程。政府已通知屬下此類員工下班，公共交通車輛將繼續行走」。

這項警告信息將會隔相當時間重播，直至八號熱帶氣旋警告訊號懸掛為止，當八號熱帶氣旋警告訊號懸掛時，將有第二項警告信息發給公衆人士，勸喻市民開始準備返家，但會強調公共交通服務將會繼續一段時間。

李氏指出，新安排能否成功地減輕交通問題，很大程度上有賴於私人機構的合作。他表示在政府方面，已發出通告知會各部門首長有關的新安排，亦提醒他們有需要製訂在不同情況下需要啓程歸家的員工名單。

政府即將致函各主要的僱主組織邀請他們合作採取同樣行動。除此以外，政府已經與主要的運輸機構取得協議，當八號警告訊號懸掛後，他們會提供更多或頻密和延長的服務。（倩）

把難民即時遣返 何世柱認爲難行

（特訊）對於立法局越南難民問題專責小組提出，把來自中國的越南難民即時遣返的建議，立法局議員何世柱認爲，該項措施並非實際可行，中國政府亦未必可以做得到。

何世柱昨出席太平山獅子會午餐後表示，將難民即時遣返中國的措施，並不是實際可行的辦法，雖然中國政府對難民來港問題關注，但若實行即時遣返辦法，中國就有必要設立收容所，安置該批被遣返的難民，相信中國政府未必可以即時做得到。他表示，中國方面目前已在考慮解決問題的方法及實際運作方面的問題，相信稍後時間中港雙方會就問題，共同謀求解決方案。

何氏指出，中國的海岸綫很長，要防範人們離境不易做得到，況且中國實行開放政策，預料不會對難民施行強硬手段，但若中國方面要求關注及留意，情況會有所改善。

談及本港建造業勞工短缺的情況，何世柱指出，應加强本地勞工的訓練，不能單靠外來的專門人才，由於這行業的工資較佳，應可吸引本地青年投身建造業工人，可暫時紓緩勞工短缺的問題。

何氏在會上致辭時再三呼籲市民多就政檢綠皮書發表意見，無須擔心基本法不關注港人的意見。（胡）

華僑日報董事 葵青區議會議員
陳國威奉委太平紳士 華僑日報同人宴賀

華僑日報董事陳國威先生奉委爲非官守太平紳士，華僑日報及晚報同寅，昨晚假建國酒樓設宴致賀。

陳國威先生爲新界區六位榮獲太平紳士榮銜的其中一人。他又是葵青區區議會議員及工商業委員會的主席。在推行工業安全及工業大廈管理計劃，貢獻良多。

陳國威先生在青衣島發展農業，經營綜合性農場，後轉營養雞場，該農場會月產雞隻四萬頭。同時更經營西藥，其環球製藥有限公司，業務更遍及世界各地。

談到區議會工作，陳國威先生指出葵青區有很多舊型大廈，管理問題麻煩，他希望積極推廣大廈互委會人士，改善工業大廈管理。

小評

初試啼聲竟吃悶棍

今年七月開始簽發的英國國民（海外）護照，初試啼聲，竟然吃了一記悶棍，與本港旅遊關係密切的東南亞國家泰國，對本港新發護照不予接納，以致旅遊泰國人士帶來了一些麻煩，臨時須要多辦一些手續。

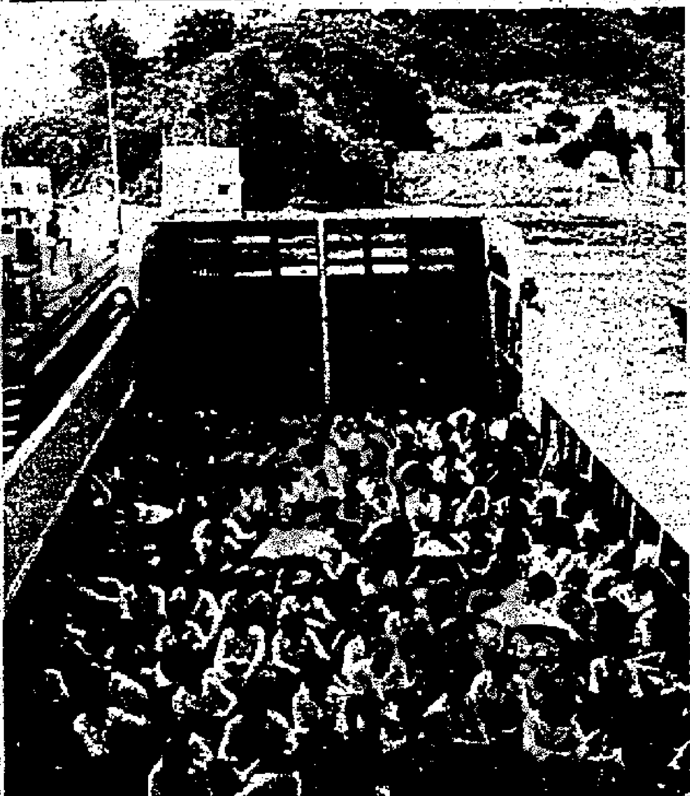
但事後據港府官員說：持有這些新發護照旅遊泰國人士，未有遭遇困難，他們發生了麻煩的原因難以明白，本港正與泰國密切聯絡。

泰國不接納本港新簽護照，根據推想：很可能只是出於誤會，並不是發生了真正麻煩，泰國官員發覺新簽的英國國民（海外）護照，其中一項寫明可在本港居留的註明只是以印章加蓋上去，由是引致誤解。而這些誤解，也許在經過澄清之後即可消除。

小病是福及時檢討

泰國不接納本港新簽護照，雖然只是小小風波，無損於本港新簽護照效用，但小小事件，反映了港府簽發新的護照，與海外各地溝通聯繫不足，事前與各國領事聯繫工作做得不夠，海外的移民官員引致誤解也就毫不爲奇了。

我們覺得這次小小風波，對本港而言，可說得「小病是福」，由於及早發覺，也可以及早彌縫改善，好使本港新簽護照能夠一如現在，身懷護照大可以天涯海角暢通無阻。須知本港自中英協議簽署以來，港人信心十足，皆因繼續享有出外旅遊及移民自由，假若這些自由發生麻煩，則市民信心必受打擊。有望港府吃了一記悶棍之後，知所檢討，加强與海外各地溝通，勿使市民因護照風波而動搖信心。



圖：大批越南難民由英軍登陸艇協助送往禁閉營。（本報攝）

聯合國難民專員公署香港分署署長
郭宜廉談越南難民
非法偷渡不算是難民應盡快遣回中國

本報記者陳潔馨

「越南難民問題畢竟是一個長期性的課題，非朝夕得以解決。它牽涉整個越南政局的變化，越南人對生活的要求等一連串錯綜複雜的關係。假若問，越南難民問題何時才能了結，我想則要憧憬越南國泰民安，豐衣足食的一天」聯合國難民專員公署香港分署署長郭宜廉（MR. FAZLUL KARIM）坦率地說。

「就有關來自中國的『越南難民』問題，你有什麼看法？」

「我想就性質上來說，『越南難民』，是次湧湧而來的中國『越南難民』，已於中國內地居住一段日子（七、八年），本質上已失去難民資格，是次偷渡來港，本是非法行為，理應盡早遣回中國」。

「你認爲是次中國『越南難民』偷渡來港的背後原因是什麼？」

「我相信與國內的謠言扣上莫大的關係，中國內地謠傳香港爲上佳的踏腳石，抵港後，即可借機會移民外國，中國『越南難民』便趨之若鶩，潛逃來港。」

「聯合國難民專員公署香港分署會否對這批來自中國的『越南難民』作出支援？」

「不會，因爲他們根本是非法偷渡來，與難民扯不上關係，聯合國難民專員公署香港分署不會向他們提供支援的服務，我想現在刻不容援的是遣解他們返回中國，否則，徒加重港府的經濟負擔」。

「就日前立法局越南難民專責小組召集人范徐麗泰的提議，建議港府進行首次身份調查後（需一、兩天時間），即將來自中國的『越南難民』遣返中國，以減輕本港就此帶來的財政負擔，你贊同嗎？」

「原則上我十分贊成盡快將中國的『越南難民』遣返國內，但至於遣解的步驟，牽涉行政上的問題，我不欲置評。」

「那麼，你認爲疏解此問題有什麼途徑？」

「當然，盡早遣返爲當前急務，且起阻嚇國內居民的作用。此外，宣傳教育應大力加强，好使中國內地居民或『越南難民』知悉偷渡來港的結果，終必受遣返。宣傳方法可通過電台、電視和報章雜誌等傳媒介。」

「現今滯留本港的越南難民有多少人？又有多少人獲利他遷？」

「根據香港政府提供的資料顯示，目前仍有七千八百五十多名越南難民滯留在港。至於獲外國收留的數字，由一九七五年至一九八七年七月間，總數爲十一萬二千人。其中以美國的收容額最高，達五萬多人，其次爲加拿大一萬九千二百八十八人，英國爲一萬二千八百一十一人，澳洲是五千八百八十六人。還有總數四千名越南難民願意返回越南。」

「有關輿論批評英國政府在處理越南難民移民的事件上，並不傾盡全力，你有什麼意見？」

「我希望更多國家願意收容更多的本港越南難民。至於有關這種批評，我暫不作評價」。

「如何觀照本港越南難民的前景？」

「這實是一個不簡單的問題。越南難民雖然而至，速然激增，往往叫人措手不及。我想這是一個長期性的課題，非朝夕得以完滿解決，它牽涉整個越南政局的變化，越南人對生活的要求等一連串錯綜複雜的關係。」

林建名任名譽領事
厄國司法部長來港頒委任狀
厄瓜多爾資源豐富工商發達

（特訊）本港殷商林建名昨日榮獲厄瓜多爾政府委任爲該國駐港名譽領事——香港華人最高榮譽。

厄瓜多爾司法部長DR. G. MORAN伉儷及其顧問DR. F. BORJAS專程由厄國抵港，並於昨日假尖東富豪酒店舉行委任儀式，將該委任狀親手頒發予林建名，以讚揚林氏在本港商界、慈善事業的出色表現。他在致詞時表示深信憑着林先生過往的驕人成就，今後將會連繫及推動本港及厄國的工商貿易。

林建名在致詞時說，厄國天然資源豐富，工商業發達，有豐富的農產品及各類鮮果，尤其有大量的石油生產，和黃金礦的開採。「雅亞基」是世界有名的商港，可以容納遠洋巨輪直接駛入，裝卸貨物的設備亦很先進。而民選的政府對外開放，是一個適合香港人旅遊，投資和移民的國家。本人榮任駐港名譽領事後，會致力促進兩地的旅遊和工商業的聯繫和發展。

林建名乃本港大慈善家林百欣的長子，一直熱心社會事務，推動公益及慈善事業，並主持多個跨國企業。林氏現任區域市政局議員、葵涌及青衣區議會議員及康樂體育局議員。（胡）

圖：厄瓜多爾司法部長DR. G. MORAN（左）將名譽領事委任狀頒與本港殷商林建名（右）。（本報記者攝）

擴大版權保障法例 電腦軟件列入範圍

（特訊）律政署將於短期內擴大版權法例保障範圍，將電腦軟件及程序同時列入保障內。

律政署高級檢察官杜基士透露，港府將於兩三個月內，以頒令方式把英國新修訂版權法例引用至本港，保障電腦軟件及程序，則人不得翻版，違例者可被判入獄一年，及每個翻版電腦軟件罰款一萬元，而版權持有人更可於事後提出民事訴訟。杜氏又稱，新法例可補現時法例的漏洞，並起阻嚇效用。

選民登記運動
本月十五展開爲期半月
合資格者希望盡快登記

圖聯合國難民專員公署香港分署署長郭宜廉（MR. FAZLUL KARIM）談論越南難民問題。（本報攝）

（特訊）本年度選民登記運動將於本月十五日展開，爲期個半月，目前已有一百四十多萬市民辦妥登記手續，佔合資格者四分之一。

政務總署首席助理政務司羅仲豪昨日呼籲其餘合資格的市民行使其公民權利，盡快登記爲選民。

本年度的宣傳運動特別注重廿一至廿五歲的組別，因爲其登記率只有百分之十九，較平均率百分之四十一爲低，而目前登記率最高的年齡組別爲三十六至四十歲，約爲百分之四十九。

羅仲豪指出，選民登記冊的更新工作已於三月至六月期間進行，大約有近三萬人被除名，原因包括一萬九千人失去聯絡，七千人死亡，其餘的則因爲離開香港。羅氏表示，當局已透過各種渠道接觸失去聯絡的人士，但大多因搬離登記地址而無法接觸。

至於宣傳方面，已印備二萬五千多張海報在港九各地張貼，同時爲時三十秒的電視宣傳短片及戲院幻片亦會同期推出。

選舉事務處選民登記主任黎君達表示：本年度的選民登記冊將會通用於區議會，市政局及區域市政局選舉，因此，選民只需登記一次，同時在上述三個選舉的合格選民，亦會成爲立法局選舉的選民。

正式的選民登記冊將會於八八年一月八日公佈，而於今年的十一月六日將會首先公佈一份臨時登記冊，以便選民可更改錯誤資料，或未有登記的合格市民可補辦登記手續，因此，黎君達呼籲市民應盡早於九月三十日前作好登記，而最遲亦不可超過十一月廿日。

地區方面，各區會安排各類宣傳項目包括：展覽會、嘉年華會、電車巡遊、加設選民登記櫃枱及流動宣傳車等。同時政務處職員亦會進行逐戶探訪。

而宣傳項目中最大型的節目是在八月三十日在尖沙咀舉行的「青春獻禮踏上公民路」的嘉年華會。

而在獲得人民入境事務處的協助下，政務處將會與在港剛住滿七年的人士聯絡，提醒他們登記。

本年度的選民登記活動是二月開始籌備，由政務處、港台、新政署及政府新聞處合作統籌，至今總共用了七百多萬。（評）

稍後驟雨

（特訊）天文台預料今日天氣：時有陽光，明日開始有幾陣驟雨，最高氣溫約爲三十一度，吹和緩東風，稍後風勢將會增强。

華僑日報讀者七海旅行團

廣東精選暑期酬賓團

廣州 三天豪華團 祇收：$368

特價 大酬賓

特別安排：廣東美食自助晚餐，數十款名菜任君品嘗
出發日期：8月15、21、22日（只辦三團）

* 住宿兩晚五星級廣州中央大酒店。
* 免費享用酒店露天泳池。
* 酒店的士高免入場費。
* 廣東美食晚宴，數十款精選食譜任君品嘗。
* 觀光中山紀念堂、越秀山、五羊樓、黃花崗等名勝。
* 豐富粵式午餐，冷氣火車來回車票。
* 贈送羅華濃「特麗睿朵」壹枚，價值$55（先到先得）

蓮花山·番禺·廣州 全程二天（天天出發）$398
·住宿最新落成之五星級中央大酒店。
·包足四餐豐富膳食。
·免費享受酒店DISCO。

中山·珠海·珍珠樂園 全程二天（天天出發）$338
四餐一宿，住國際酒店
遊覽：拱北、珠海、九洲城、石景山、中山溫泉、珍珠樂園、翠亨村。

赤灣·蛇口·銀湖 全程天半（逢星期六）$228
半自助式週末自由團
三餐一宿，住紅棉賓館

江門·新會·中山 全程二天（天天出發）$368
遊覽：中山港、新會、江門、中山故居、拱北、澳門。

惠州·西湖·羅浮山 全程二天（星期三、日）$298
·住宿惠州賓館。
·暢遊惠州、西湖、羅浮山、湯泉。

特區名湖·深圳灣 全程二天（豪巴來回）$378
·住宿香蜜湖或石岩湖。
·暢遊香蜜湖、西麗湖、深圳灣等。

超值套票 酒店雙人
* 廣州中央大酒店 $396 酒店＋早餐＋晚餐＋DISCO
* 小梅沙大酒店 $318 小童免費乘坐早餐及晚餐
* 香蜜湖渡假村 $258 交通＋雙人房＋早餐
* 深圳石岩湖酒店 $268 酒店＋旅遊
* 深圳灣大酒店 $498 交通＋雙人房＋早餐

七海旅遊（國際）有限公司

華僑日報
八月十六日（星期日）
青年的良伴：時代問題詳析
家庭的益友：資料趣味濃厚
隨報附送「彩色華僑」，並刊登下列特刊

大千世界：
餐較及美國領事館加强保安措施
舊裝書滲透清香，風雅之士愛不釋手
戰前舊樓形態獨特，成拍友「獵物」
土產牛奶只滿足需求四分一
機票林林種種，待遇不同
特價貨品市價情報

時事縱橫：
謠言散播，誤導居華越南難民蜂湧來港
港中密切聯絡解決難民潮
政府重申難民必然遣返原地政策
尚有千多名難民仍在來港途中
難民營不敷應用，港府急覓新地方

假日精品：
鹽有一萬四千種用途
從飲品選擇可以表露內心世界
人體不能缺乏水份
烟花之月下揚州

銀色廣場：
林莉要移民加拿大，自言找對象有困難
梅艷芳星厥爽拍三點式泳裝照，顯示胸部並非又偏又細
鄭技烈陳當選金像獎最佳男主角

新市鎮風光：
經便鐵路緊急應變措施
區局擴展張燒球服務新界居民
昔日新界搜集及鄉村巡邏隊

·讀料豐富·每份元半·

華僑晚報
週五特輯·今天專題
吸烟禍害多
圖片多采多姿·「繽紛」百花齊放

本港新聞

葵芳邨倫常變兒子涉嫌弒母
老婦慘死亂刀下
神經漢突失常性揮菜刀亂斬鑄成大錯
警方懷疑逆子討錢不遂動殺機弒親娘

（特訊）葵涌葵芳邨一住宅單位，昨日發生倫常慘案，一名懷疑精神有問題的男子，在住所突然失去常性，用菜刀將其母亂刀斬死。警方到場後，發現疑兇呆坐在現場樓下，遂將他拘捕，並且檢獲一柄染血之兇刀。警方已將案列作兇殺案處理。

死者老婦胡月瓊，八十一歲，育有兩子一女，夫已去世，他們已搬出居住，其女兒一家更移民往美國，並且曾要求死者同往，但死者因為長子唐×明（五十二歲），患有精神病的關係，故此，不欲留下他，所以未有跟隨女兒移民。

現時，死者與長子同住葵芳邨六座一五○×室。

昨日凌晨四時，一名住在兇案現場毗鄰姓李女子在睡夢中突被一陣嘈吵打架聲驚醒，她循聲走到兇案現場單位門外查看，當時上址大門開啓，一名老婦滿身鮮血，倒在近門口處，頭部向出門口，李女致電報警，警員聞訊趕到調查，在上址大廈樓下發現一男子神情呆滯坐在地上，警員上前詢問，男子自言自說表示殺死了母親，警員即將其扣留，當警員到兇案現場，見老婦傷勢嚴重，即召救護車到場，惟救護人員經檢查，見老婦已不治，拒絕送院，警方再召法醫官到場。

法醫官經初步檢驗，發現老婦頭部中數刀，其中斬向面部一刀，傷痕由左耳至鼻部，而頸骨幾乎折斷，死狀頗為恐怖，事後警員在上址屋內廁所地板檢獲一把染血菜刀，初步相信是行兇利器，稍後，警員將涉嫌疑兇及菜刀帶署調查，死者屍體昨晨十時由黑箱車運往殮房。

據悉，死者之女兒經常自美國匯錢返港給母，但由於死者為人節儉，將女兒給她的錢儲起，因此頗有積蓄，她的銀行存摺有八萬元美金存款，至於其長子，由於患有精神病，經常住青山醫院治療，且因嗜酒關係，故此，向母討錢買酒飲，因而使母不滿，當母拒付款時，疑兇必大吵大鬧，因此，今次死者遇害，相信與逆子討錢有關。（合）

慘被神經失常兒子斬死的老婦胡月瓊。

斜坡並無危險
顧問公司報告指屋協轄下屋邨
但大部份需要進行維修

（特訊）房屋協會發言人表示，顧問公司報告顯示房協轄下屋邨之斜坡並無存在危險性，但大部份都須要進行維修工程。

房協、策協及發展機幹事梁志成稱，該會每年都會聘請顧問公司向轄下所有屋邨斜坡作例行檢驗。今年報告中，土力工程並未指出有任何斜坡有危險性，報告亦未提及日前發生坍山泥事件的祖堯邨斜坡有問題。

他續稱，六月會於祖堯邨進行斜坡例行檢驗，當時土力工程顧問並未表示任何斜坡有問題。

另外，房協打算在雨季之後，進行轄下屋邨斜坡維修工程。

至於日前祖堯邨坍山泥的斜坡，梁氏透露初步原因可能是斜坡底層有土質變動所致，但真正原因仍有待研究報告完成後才可確定。現時房協已與承建商決定在本星期內開始修葺的工作，包括一項支頂工程，以支持受影響樓宇的地基，以及重新鋪砌斜坡的斜度，及進行保護斜坡的工作。預計兩星期完成，屆時房協與工程局及土力工程處再往現場檢驗，若檢查結果正常，則取消封閉令，予二十四戶受影響居民重返家園。（般）

五匪械劫西環金舖
劫匪提供綫索破案
獲法官輕判囚六年
其餘四同黨先後判十八年至廿五年

（特訊）去年五月廿八日，西環一間金舖發生劫案，五匪持槍掠去金飾總值廿萬元，事後警方先後拘捕五名男子，該案於日前在高院聆訊，其中一名被告承認控罪，並自願轉任警方證人及提供破案綫索。該被告昨在高院刑庭獲得輕判入獄六年。其餘四名被告則先後被判入獄十八年至廿五年不等。

法官於判案時指出：法庭考慮被告於案發後協助警方破案，故予輕判，其所服刑之徒刑僅為其餘被告之三分一而已。

被告：洪偉平，廿七歲，被控去年五月廿八日，串謀其他四人，行劫西環一間金舖一批價值二十萬元金飾。

控方透露案情：當日五名持槍男子行劫西環一間金舖，掠去一批金飾後，乘車逃走，匪徒沿途拋棄部份金飾什物以阻警探追截。事發後，警方追緝匪徒，首拘捕被告，經調查后，被告供出其餘四名匪徒綫索，並將其餘四人拘捕歸案。

警方查出被告等人早於兩年前犯案，曾行劫新界區多間金舖：被告被捕後，隨提供破案綫索外，並願出任控方證人，因此律政司特赦被告於一九八五年以前之罪行，祇控訴其八六年五月間之一宗行劫罪，被告因此獲得輕判。（均）

被惡狗追墮下山坡
男童昏迷情況惡劣

（特訊）三名男童昨午在順利邨對面一個地盤玩耍時，被惡狗追，其中一童失足跌下山坡頭部受傷昏迷，送院救治後，情況惡劣。

傷者黎金龍，十四歲，昨日下午三時三十分，與十二歲弟及另一同學在順利邨對面一個建築地盤路過時，突被一頭黃色惡狗撲出，三童睹狀走避，其中傷者絆倒，滾下斜坡，頭部撞及亂石受傷。

疑匪拒捕危立簷篷
與警對峙終於就逮
利誘住戶窩藏戶主不為所動報警

（特訊）一名涉嫌與灣仔道廿萬元劫案有關之男子，昨日在警方追捕時，逃至旺角花園街一幢大廈十五樓外簷屋簷，並且欲利誘戶主讓他入屋匿藏，但被住客暗中報警，疑匪與警方對峙一個小時，始由消防員將他勸服，警方將疑匪拘捕帶走調查。現時，警方仍追查其餘兩名在逃匪徒下落。

此宗廿萬劫案在發生數小時後，警方終於將其中一名涉嫌與案有關之男子黃×紹（廿八歲）拘捕，他住在旺角花園街七十號某樓，警探於拘捕他時，在其身上搜出大批一千元面額鈔票，疑為劫案賊款。

昨日凌晨四時灣仔警署四名警探，追查一宗於前晚在灣仔道發生的廿萬元劫案，獲悉其中一疑匪住於旺角花園街，即趕往緝捕，當時破門入屋後，卻發現疑涉案男子已爬窗逃去。

與此同時，疑匪住所隔鄰大廈，即花園街六十四至六十八金都大廈十五樓一單位一名姓簡五十歲男子，聽到窗外有怪聲，查看之下赫然發現窗外站一男子，要求打開窗花讓其入屋，並謂如答允不報警，可給予他巨酬，該男子且隨即從身上取出五萬一千多元現金，姓簡男子假意答應要求，收下款項，但表示因不認識該男子，要查他的身份證，對方果然將證件也交出，簡某接過後不動聲色，暗中致電報警。

旺角警署人員接報到場聯同正在附近搜捕嫌疑匪蹤的灣仔警署探員，抵達簡某住所，發現疑匪在十五樓外牆石屎簷篷外的男子，正是灣仔警探正追捕的人，探員擬採取拘捕行動時，該男子表示不適要入醫院，警探恐他從十五樓跳下街，為安全計不敢妄動，並召消防人員到場，在大厦外的街上張開一充氣救生墊以防萬一，事件擾攘一小時多，至昨晨六時許，疑匪卒被消防人員救入大廈十五樓的單位內就捕，其後被帶返警署查訊，簡姓住客也將疑匪給予的五萬一千多元現款及身份證交給警方。

被捕疑匪涉及的劫案，於前晚在灣仔道一住戶發生，事主是一名廿九歲男子林×明，及其卅二歲妻子周×雯，據悉他們最近經同鄉介紹，認識一名叫「阿威」一男子，「阿威」自稱有一百廿五両黃金，欲以低價二十萬出售，昨晚相約在灣仔道的林家中交易，詎料「阿威」帶同兩名男子前往，並露出賊相，以利刀指嚇事主夫婦，劫去二十萬元現金後逃去。

案發後，灣仔警署重案組即展開偵查，先後搜查港九多個單位，其中一處乃花園街，結果發生一幕戲劇化事件後，才將一疑匪拘獲。（合）

自閉症少女坐窗邊
男友苦勸未生意外

（特訊）一名有自閉症少女昨早危坐祖母家中窗邊，後來被其男友勸服，爬回屋內，事主稍後送往鄧肇堅醫院驗檢。該少女名葉×芬，廿一歲，原住香港仔華富邨，這幾天前到英皇道八五四號五樓祖母家中渡假。

公厠內强姦洋妞
少年認罪候宣判
同件認教唆强姦罪

（新亞社訊）兩名乳臭未乾之青少年，在今年兒童節當日，於一公厠內强姦一外籍女子，昨在最高法院承認控罪，大法官將案押候至本月二十八日，等候感化官、教導所及勞役中心之報告後宣判。

被告（一）吳宏業，十七歲，（二）顧家照，十八歲，被控（一）首被告在本年四月四日於港灣道一公厠內强姦一名二十四歲外籍女子，（二）次被告同時同地協助教唆首被告犯强姦罪。

據案情透露，案發日晚上十一時受害女子與朋友在灣仔一帶飲酒……

涉嫌偷竊接贓
機場工作人員
十五人被拘控

（港訊）十五名前任及現任機場工作人員因涉嫌提供利益，偷竊、接收贓物及串謀偷竊等罪，昨日在新蒲崗裁判署提訊。所有被告均否認控罪，法官崔志英將各被告定於十月十三日至二十九日期間審訊，各人獲准自簽一萬元保釋出外，而曾瑞章另須付一千元保釋金。

被告：陳漢强，三十三歲；林遠昌，二十七歲；陳金城，三十三歲；馬秋展，三十九歲；呂家勳，三十六歲；郭會瑞章，二十八歲；何伙進耀，二十九歲；頗鎮榮，四十四歲；沈芬，五十九歲；余勝調，三十四歲；麥碩堅，三十八歲；呂華進，三十歲及羅許生文，三十歲；嫣可，四十二歲。

首七名被告均被控向香港機場服務有限公司僱員杜華達提供金錢，數額由三百元至五百元不等，作為分派某些行李員往客機行李艙工作之報酬。陳金城及馬秋展另同被控與其他人串謀從客機上之行李盜取貴重物品及金錢。

除陳金城、馬秋展及呂家勳外，各人均被控偷竊或意圖偷竊乘客行李中之金錢及貴重物品，陳漢强及頗鎮榮各被控一項接收贓物罪。

前聯友銀行副總經理
李景生機場被捕
自願回港助調查
准百萬元保釋今提訊

（港訊）警方商業罪案調查科人員，昨日傍晚在機場拘捕剛從美國返港之友聯銀行前副總經理，他稍後被落案控以六項造假賬及一項僞造口供的罪名，並獲准以一百萬元保釋外出，他將於今日在中央裁判署提堂。

被捕男子李景生，四十五歲，於較早前在三藩市被捕及扣押，以待有關方面安排引渡。該名男子後來放棄要求進行引渡聆訊，並自願回港協助調查，他於昨日在商業罪案調查科人員陪同下返港。

案件涉及友聯銀行於去年三月被政府接管前所批示之多宗貸款。

該銀行前主席現時仍然在美國，而警方已着手安排他引渡回港答案。

警方發言人强調所涉及之貸款與現時銀行之管理階層完全無關。

（上圖）涉嫌與灣仔道廿萬元劫案有關之疑匪落網被帶走。（下圖）疑匪欲跳樓，消防員在場鋪開救生氣墊以防萬一。（本報記者攝）

接報天台槍戰
警方捉賊啼笑皆非
披甲荷槍如臨大敵
駁火竟是兒童遊戲

（特訊）三名少年槍械發燒友，因持械在天台玩耍，惹人疑竇，引來大隊警員，包圍大廈擒人，將三少年繳械，但繳來之械，只不過是兒童的玩具槍仿製得「真嘅一樣」而已。

警方是於昨午三時許接一個獲報案電話稱有三人在九龍城秀竹園道瑞華大廈天台，分持槍械追逐。警方聞訊後，初步認為事態嚴重，立即知會三軍警車，趕抵現場，分頭截着所有通出口。

又因知悉三人是持槍，均穿上避彈衣，並取出長槍在手，由於報案電話稱三人手上也有槍械，情況一度十分緊張。警方迅速分據各點，其中一名督察，他是在界限街一六一號上樓，利用一處示範單位掩護，隔着大廈窺視，當他目睹三名持械客時，即高呼三人棄械投降，並令三人伏身靠牆，在督察的命令下，三人也十足照辦，由其他上樓警員，立即衝前，將三人制服。只是三名十餘歲的少年，而他們所繳之械，也只不過是塑膠所仿製的玩具槍而已，分別是兩枝航空曲尺及一枝手提輕機槍，令緊張得一頭大汗的警員，啼笑皆非。

據悉，三名繳械的少年，全是槍械發燒友，其中一人是居住於瑞華閣的住客，另兩人是其友，他們每當於假日閑暇，在天台弄槍為樂，昨日曾相約起一場遊戲槍戰，據悉，被繳三支玩具槍其中一支是用氣體壓縮發射塑膠子彈者，此槍若在近距離發射是可傷人的。（合）

九龍城秀竹園道三名青年玩具手槍，引致大批警員出動，結果虛驚一場，但三人仍遭警方帶走。

盜用他人密碼
詐騙電話服務
留學生判罰款

（新亞社訊）一名赴日本留學的本港學生，涉嫌盜用他人電話信用咭密碼打長途電話給女友，終於事敗被捕，昨日在中央裁判署提堂，法官判以十二條罪名，共罰款四千八百元，另繳付四千元堂費。

被告蘇鴻鈞，廿歲，十二條控罪指他在八五年十月至八六年三月期間利用他人電話信用咭密碼，詐騙電話服務。

案情透露：香港電話公司於八四年十月推出電話咭服務，電話咭持有人可以在外地打電話來港，在案發時，電話公司接到十名持咭人投訴，指稱他們之帳單有多項長途電話支出，但他們沒有在外地打過該等長途電話，公司乃展開調查，發覺投訴所指之長途電話，均是從日本打來本港荃灣海壩村一單位及中國一間公司，給一名姓許女子，共有一百廿四次之多，該女子是被告的女友，警方其後根據調查，於本年一月十二日在被告從日本返港時，將其拘捕歸案，求情時，律師表示被告之母親願意將償還有關之電話費用三萬六千三百多元給電話公司。

上述罪行發生於一九八四年七月一日至一九八七年二月二日期間。

被控謀殺藏槍
盲亭今晨提訊
同行女子獲准保釋

（特訊）被捕危險人物「盲亭」崔×隆，昨晨十一時已離伊利沙伯醫院，被押往油麻地九龍重案組總部接受調查，並已控以謀殺，藏械及彈藥罪名，將於今晨在南九龍裁判署提堂。

另外，事件中被捕一名女子，已於前晚深夜獲准以八千元保釋外出，本月廿五日再向警署報到。

九龍重案組人員於星期二晚拘捕該名疑犯及一名婦人。該婦人稍後獲准以八千元保釋外出。

該宗兇殺案於去年四月廿九日凌晨五時發生。五至七名男子，在……有此關。

紀錄檢查電梯資料
確保獲得定期維修
機電工程署計劃採用電腦

（特訊）機電工程署計劃用電腦，紀錄有關公司和工程人員檢查電梯的資料，以確保電梯定期保持維修，保障電梯操作安全。

機電工程署發言人表示，為進一步保障電梯操作安全，機電工程署計劃向港府申請撥款設置電腦系統，紀錄有關資料，其中有關電梯檢查的部份，將包括本港電梯資料、電梯公司和工程檢查電梯的資料，以及註冊工程師的資料。此外，紀錄機電工程署會抽樣電梯資料以及註冊工程師的資料。

他說：凡是檢查的電梯，均先由註冊工程師檢查安全，若一切正常才能簽署證明文件。不過，在過去兩年，有七宗個案，有關工程師所簽署的文件有問題。

他表示，若機電工程師所簽署的安全證明，並非確實，而引致嚴重的意外，便會被控告。

他指出，目前本港有電梯二萬六千部，有關電梯安全的檢查，必須由電梯公司的註冊工程師負責，而機電工程署在每年抽樓百分之四至五的電梯。

元朗煤氣管爆炸導致三工人死亡
煤氣喉埋地下深度
未獲當局書面批准

（新亞社訊）元朗厦寮街煤氣喉爆炸導致三名工人傷重死亡，有關死者陳運來（五十九歲），黃廣（五十四歲）及陳德業（五十四歲）之死因，昨續在死因研究庭聆訊。

工程司會表示今次事件，較早前煤氣公司一，未獲當局書面批准，地底的深度仍違反規例，事發地點的煤喉埋藏，他們是專家而非消防處，公司會派遣人員到場，況很緊急。接到報告後，公司方面通常亦不會講出，只會叫人用人手探坑。

煤氣公司另一姓莊助理經理作供事發日上午十一時十分接到海城建築公司來電，即派人從荃灣到現場，卅五分鐘後，第一名人員抵場，但消防處人員早已到場，爆炸亦已發生，他是緊急除伍的聯絡員，但不知道公司在早上十時五十八分接到報告。

另一名分配工程師霍某供稱，是他簽署回覆海城公司的來信，信上有附圖指出地盤位置，有三角形符號為藏煤管的深度，但沒有給予正確深度數字，若對方來電查詢有關喉管深度……

發生後，埋喉地點已獲當局書面批准。該證人作供在庭上稱其時可能與會問題意思，並補充說明他們公司獲准在該處埋喉，但未獲書面批准埋喉之深度。

輸送部經理簡某指出，公司接到報告後的做法是有「必需」才知會消防處，「必需」的定義是知道有人受傷，對方並無召喚消防員及傳媒出。

行騙海託判監上訴
葉椿齡獲減刑
改判入獄六年

（新亞社訊）前多明尼加財務公司董事葉椿齡在本年五月十五日在最高法院承認串謀詐騙海外信託銀行及偽造假賬兩項罪名，被按察司班士判被告入獄八年。被告昨聘御用大律師代表要求延期，刑期過重。被告之上訴理由指出原判過重，被告自願與廉署人員由美國返港，被告在廉署拘留所內提供一些資料給廉署及警方商業調查科，而被告又承認控罪，故希望減刑，上訴法庭聆訊後，由署理首席按察司楊鐵樑宣佈判詞，同時指出被告所犯之商業罪案非常嚴重，因涉及款項約六千六百萬美元，上訴法庭要考慮其他案件有關而海外信託銀行高級職員之刑期較被告輕，故由八年刑期減為六年。

被告葉椿齡，六十歲，前多明尼加財務公司及中華企業公司董事，首項控罪指被告在八一年九月一日至八二年三月三十一日，串謀男子陳國强，以英金支票輸方式行騙海託銀行股東存戶及債權人，次項罪名指被告在八二年一月一日至八五年六月六日期間，串謀黃長賢及其他人士，僞造假賬涉及款項六千六百八十萬美金。

男女企圖跳樓
命不該絕獲救
為家事為脫病魔

（特訊）葵涌及沙田兩地，昨日下午分別發生兩宗企圖跳樓事件，幸兩男女也即為人發現，迅即為兩人救下，未有出事故。

首宗發生於昨午一時許，葵涌葵福路昌昇工業大廈廿五樓走廊欄河，一名女子用枱墊腳，企圖爬越欄河跳樓，幸即為工友發現，將之救回，未釀事故。

企圖跳樓之女子是卅九歲的黃華英，據悉她是上址工廠一名女工，前日晚上，在家曾與兒子發生激烈口角，昨午她企圖跳樓，相信是與此有關。

昨午事發時，黃婦是在廠內，搬來一枱，企圖爬越欄河跳樓時，適是午膳時間，她的行動為工友目睹，多人合力上前加以阻止，將她抱出鬼門關。

又於昨午二時許，沙田大圍美田邨美桃閣十二樓一住宅，亦發生同類事件，一名男子企圖爬出窗外跳樓，為屋內的妻女兩人發現，急求救，並叫來三名男居民合力將他救回，送院檢驗。

企圖跳樓之男子名×泰，五十七歲，據悉他多年來患上胃病，經醫治一直以來未斷尾，昨午他企圖自殺，相信是與此有關。

陳姓男子是與妻及女兒居住上址八××室，昨午事出時，他突然在家中窗台企圖跳樓，其妻在家中察覺，即上前將他抱着，其女兒則走出高呼求救，驚動三名鄰居到場，合力將他救回，送院檢驗。（合）

涉嫌勒索案有關
擬乘船往澳門
男子碼頭被捕

（特訊）一名男子與今年一宗勒索案有關，昨晚擬乘船前往澳門時，經過海關時，一名海關人員發現其姓名與警方通緝紀錄冊上有名，海關人員遂將其截獲，通知警方，帶返警署調查。

被捕男子顧×鑫，廿五歲，昨晚八時在上環信德中心港澳碼頭，與八七年一宗勒索案有關。（合）

COVENTRY POLYTECHNIC, UK

Personal Interviews & Seminars

Mr P O'Connor, Chairman of Coventry Polytechnic Recruitment Committee, will be visiting Hong Kong and holding personal interviews and seminars at the offices of Destination Britain

from Friday 14 August
to Monday 17 August

Please telephone 5-280139 for personal interview appointments and seminar reservations.

Destination Britain Educational Services

DUDLEY COLLEGE OF TECHNOLOGY

Personal Interviews & Seminars

Mrs B H O'Connor, Secondary Head Teacher of Dudley College of Technology in U.K., will be visiting Hong Kong and holding personal interviews and seminars at the offices of Destination Britain.

from Friday 14 August
to Monday 17 August

Please telephone 5-280139 for personal interview appointments and seminar reservations.

Destination Britain Educational Services

香港大學
1987/88年度
秋季校外課程手册

1987/88年度秋季校外課程，共五百餘項，將於九月及十月間開課。課程手册及申請表格可親往香港干諾道中200號信德中心西翼⑨字樓（新港澳碼頭）校外課程部市區中心索取，或填妥下列回條，連同一元二角郵票一個，寄回「香港薄扶林道，香港大學校外課程部」，以便按址寄上。

姓名：
地址：

WK

The British Council
留英升學輔導處
香港灣仔軒尼詩道255號　電話：H-8315151

●四十一間英國大學理工學院在港舉行面試●

有意攻讀專業學士學位，習身法律、工程、電腦科學、工商管理專門行業的同學應將意願付諸實行，現在申請入學。

凡具入學資格的本港學生，仍可於本年（八七）秋季入讀英國各高等學府，攻讀學士或專業文憑學位。茲因英國文化協會留英升學輔導處已邀請四十一間英國政府資助的大學及理工學院代表到港在八月廿九日至九月二日間面試約見本港學生。成功被取錄者可選擇八七或八八年赴英攻讀學士或碩士學位。

約見辦法：(I)先到英國文化協會本處（地址見上）辦理預約手續。電話查詢：H-8315151（下午一時至六時）
(II)於八月廿九至九月二日間逕往港灣道26號香港展覽中心B禮堂與各校代表面談。

本人欲索取有關上述四十一間高等學府名單及詳情，請將申請表格及資料寄往：
姓名：
地址：

WK

過去已有15,982人參加本講座而知悉

這

兼讀認可大學學術

英國之大學教育舉世聞名，每年赴英攻讀學位者衆，如要實現無須遠赴重洋留學，則可在港投考受英政府承認相等大學程度（UNIVERSITY DEGREE）之海外公開試。本處特挑選適合本港在職人仕及考試局接受之公開試加以介紹。

本中心將於下列時間舉行示範講座，將有關此考試的範圍、資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加。

講座地點：灣仔軒尼詩道253號依時大厦22字樓（英國文化協會側）
免費介紹講座時間：15/8（SAT）2 PM OR 3:30 PM
預約留位電話：5-261626　5-220264

英國語言文化中心（established 1975）
香港中環萬宜大厦1033-4室

紫微斗數
速成班

成績昭著　獨家印正

官祿巳	奴僕午	遷移未	疾厄申
田宅辰	紫微斗數		財帛酉
福德卯			男女戌
父母寅	命宮丑	兄弟子	夫妻亥

紫微斗數為中國歷史悠久的一門學問，具有實證性及科學根據。本會鑑於目前對紫微斗數產生興趣的人仕劇增的關係，特舉辦講座敦請斗數名家伯圖先生主講。

內容包括：一（全期費用180元）
(1)紫微斗數之價值及作用　(5)諸星相配之吉凶喜忌
(2)命盤的建立及剖析　(6)大限及小限的看法
(3)星宿的性質分析　(7)事業及錢財的看法
(4)指導如何趨吉避凶　(8)實用個案討論
（學員可免費獲批個人指定命盤一份）

速成班4周完成，每周上課一次
開班日期：8月17日（逢週一晚上8時至9時）8月27日（逢週四晚上8時至9時）

報名處：香港玄學會
TEL:5-8336525
香港軒尼詩道255號依時大厦22字樓

EXAM SUCCESS PROFESSIONAL OR GCE

Our complete Home Tuition Service has helped thousands of students to succeed in their examination, providing the vital qualifications for a well paid job and satisfying career.

Courses include:
Accountancy — ACCA, ICMA, AAT etc.
The Institute of Bankers
Institute of Chartered Secretaries (CIS)
GCE 'O' & 'A' Levels
British Computer Society
LL.B Degree (External London)
The Chartered Institute of Transport
Institute of Data Processing Management
The Institute of Marketing
Your Area Careers Adviser holds local stocks of many first books in popular subjects.

RRC
The Rapid Results College
Dept. YF12 (P.O. Box 23030) 8B Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Tel: 5-8339173

Please send me my FREE copy of the prospectus 'Your Career' CACC Accredited
NAME:
ADDRESS:
YF12

新界版

元朗區會討論政檢綠皮書 不主急於直選

區議員指出如果立法局明年有直選 新界數月內有九次選舉無異成擾民 並有提建議農業界人士入閣立法局

（特訊）元朗區議會，昨召開議員大會，民意匯集監察專員李福鑣出席解釋一九八八年政檢綠皮書，正在收集地方人士意見，請各區議員盡量發表暢所欲言。

會議由主席戴權主持，引導各人對於綠皮書發表意見。戴展華主張不須急於直選，立法局主席仍由港督担任為宜。鄧潤廉則表示須推展公民教育。黃振球認為立法局應有農業界人士入閣為議員，指出香港農業地位相當重要，而中國一向以農業立國，此時增加農業人士為立法局議員是為恰當。

鄧乃文區議員更在席上詳細表達意見，特別指出鄉議局應列入立法局選舉中按社會功能劃分的選民組別，他所持理由有以下數點：（一）鄉議局背景組織歷史超過六十年，而且是一個合法諮詢機構亦是新界最高民意機構。香港法例一〇九七章明文規定鄉議局代表新界居民，這不單是原居民，亦包括非原居民在內（例如現在鄉議局議員中有上海人、潮州人），而新界鄉村方面亦有非原居民村落，例如屏山鄉屬之唐人新村、大道村、沙橋村、天水圍、丹桂村及永寧村等；十八鄉屬之崇正新村及大旗嶺村、錦田鄉、新田鄉、厦村鄉等亦有很多非原居民村落。

（二）鄉議局組織健全且有完善選舉制度。本局之選舉由草根階層而至產生正、副主席，先後經過六次選舉才能完成，且每一階層的選舉均由政府高級官員監選，其選舉程序悉遵照香港法例一〇九七章辦理，亦符合「一九八七年代議政制發展檢討」綠皮書第四章第八十九條之甲、乙、丙及丁項的精神，所以歷屆鄉議局就職均由現任港督主持監誓，足見政府重視。

（三）本人強調新界各鄉之委員會主席出任各區議會當然議員；新界鄉議局正、副主席亦同時出任區域市政局當然議員。此舉可以代表新界鄉村居民的利益。因此，鄉議局亦應列入立法局選舉中按社會功能劃分的選民組別，俾能充份代表整個新界居民之利益。

鄧乃文又提及一九八八年立法局議員選舉是目前最具爭論尖銳性之話題，本人有如下意見：（一）由於時間倉猝，具體之選舉辦法細節不能於短短幾個月內確定，須有更充份時間去深入研究及考慮，才能有完善之選舉制度。（二）無論是直選、普選或間接選舉，均須循序漸進。尤其是綠皮書內第一二九節提及可否用「交錯」的辦法編排各立法局議員的任期，雖是一個可行方法，惟須有充裕時間作深入考慮才能實施。綜合上述兩項的意見，本人反對一九八八年舉行直選或普選。

至於選民及候選人的居港期及年齡規定，本人認為凡居港七年之香港居民均可登記為合法選民則問題不大，惟候選人須居港十年或以上者，才可以了解香港社會環境，俾能在當選後履行有關的責任。而選民或候選人年齡須滿二十一歲，一般來說，未滿二十一歲之青年人思想未完全成熟且政治意識不足，未必能明智地運用投票權或當選後未必能履行有關的責任。

最後，有一件事提醒政府慎重考慮安排，一九八八年選舉，如果立法局有直選的話，在幾個月內有九次選舉，地方人士時間相當緊湊，東奔西撲，為拉票而傷透腦筋，在所必然，九項選舉如下：㈠草根階層選村代表，㈡村代表選鄉事會執行委員，㈢執行委員選正副主席，㈣正副主席選特別議員，㈤全體議員選鄉議局執行議員，㈥全體議員選正副主席，㈦區議員選舉，㈧區議會選區域市政局議員，㈨直選立法局議員，因要建立民主，而要進行九次選舉，無異變成擾民，村民問及本人現在選什麼時，我真有啼笑皆非之感。（君）

根據去年八月經驗推廣衛生教育 區局採取嚴厲措施 預防霍亂食物中毒

加強巡視食肆管制無牌小販售賣熟食

（特訊）為預防霍亂及食物中毒的事件，區域市政局正執行嚴厲措施，管制無牌小販售賣熟食，並透過巡視食肆，派發海報，傳單及電視媒介推廣衛生教育。

去年八月，香港經濟患上霍亂的個案共有廿五宗；其中五人是區域市政局轄區內的居民（一在葵涌，三個在沙田，另一個在元朗）。故在八月至十二月底期間，區局在一連串措施無牌小販的行動，檢獲大量熟食、非佳裝飲品、切開生菓及貝介類海產等，總數達廿七公噸。如遇有食物中毒事件，該局分區衛生督察會以最高速率進行調查。如果事態嚴重，更會徵詢醫務署醫務人員的專業意見。

衛生督察於辦公時間以外亦須候命工作，調查食物中毒事件。如果有足夠證據證明出售食物導致食物中毒事件，違例者將被檢控。

而預防食物中毒的措施和霍亂一樣。（譽）

天災救濟只象徵式 少女當娼引起關注

立局兼區會議員戴展華提詢當局

官方表示救濟只限小型農莊，對水浸已改善，今年首七月共拘五名涉及色情案十六歲以下少女。

（特訊）身兼立法局議員及元朗區議員的戴展華，昨在元朗區議會向三個機關代表提出詢問：包括十六歲以下少女當娼，天災對農作物救濟的金額只作象徵式，以及朗屏邨居民搭巴士無分段收費等問題，分別由警方，漁農處及運輸署的代表作答。

戴展華議員述及，元朗區的有組織罪行，尤其是區內的少女當娼問題，聽說相當嚴重，而且受到地方人士關注，請警方提供這方面的資料。

署理元朗警區指揮官祁利邦則答稱：一九八六年共拘捕了十一人；其中三人為十六歲以下的少女；其中有五人被控。在一九八七年七月底之前，則共拘了六人；其中五人為十六歲以下少女；又在其中四人被控於法庭。上述兩宗去年及今年的案件，皆涉及色情。

戴議員問及水災的補救，及水災後政府對農民提供了什麼合理救濟。

土木工程處長黃國才。述及該處對今年四月田心村的水浸及錦田水浸等，均作出了改善及經常清理渠務工作。

漁農處主任賴華炯指出：對於農民的救濟，對象只為小型農莊，大型農場則以貸款形式協助他們復業。因當局所撥的救濟金額有限所致。以下為去年釐訂的救濟金額數字：㈠菜地：每斗種由一百五十八元至九百五十元；㈡花地：一百八十三元至九百二十元；㈢菓樹：三十元至一千〇五十元；㈣豬：二百四十元（每頭）至一千一四〇元（十頭）；一百頭也是此數；㈤牛：一千七百元（不論多少頭）；㈥鷄、鴨：每隻四元，最高獲救濟金為一千二百卅元；㈦菜田被泥土掩覆，最高三千元；㈧草菇地：每方米由五元四至一千五百七十元。

運輸署關焯澤答覆戴議員，對六八A巴士分段收費問題，會向上層反映，並會考慮開辦由朗屏邨至元朗的小巴專綫。至於現時五十六號巴士總站擬搬村可能伸展至朗屏邨，以方便邨民。（君）

新界增城鄉會舉行頒獎學金

（特訊）新界增城同鄉福利會，昨在荃灣禧年大酒樓舉行第十七屆會員子女獎學金頒獎典禮，並會首長鄉親家長學子等佰餘人，儀式簡單隆重，場面熱鬧。

由該會主席張大秋主持，讚許各學子平時能勤奮向學，便有今日之優良成績，隨請會長陳冠成致訓，勉勵諸生爲學求知，在能充實本身，致用於社會服務於人羣，今天學雖小就，將來期有大成。及文教組張冠華主任報告辦理有關此次獎學金後，即開始頒獎，分由各首長授給每一學子領取，全場即響起熱鬧掌聲，情況動人，氣氛愉快。最後由學生代表鍾建庭致謝詞，感激鄉親父老愛護熱情；自應益加奮勉，百尺竿頭，更進一步。禮成後全體同赴宴會叙飲，濟濟一堂，皆大歡喜。

獲獎者如次：中學預科組：陳士斌、鍾建庭、黃月明、游啟忠、彭赦興、游嘉敏、羅海強；小學組：溫志聰、張如茵、黃顯賢、張佩珊、賴雅如、李素容、傅佐鏈、傅文瀚、游萃琦、黃仲賢、傅詠儀、陳焯萍、許漢威、郭翠琼。

鄉議局訪問團昨已返港 獲英荷華僑紛支持 爭取入立法局議席

劉皇發團長表示此行滿意而成功

（特訊）鄉議局英荷訪問團結束為期十日訪問活動後，昨日返抵本港。團長劉皇發表示：英國及荷蘭的華僑對鄉議局爭取明年以功能團體組別進入立法局，反應十分熱烈。鄉議局於九月十日收集所有支持簽名後，將送交民意匯集處。

劉皇發稱：此行目的是要爭取英國和荷蘭華僑支持鄉議局成為功能組別加入立法局，以及向華僑介紹有關確定原居民地位問題的討論文件。

他指出：訪問團先後接觸七十多個社團，有社團批評香港政府漠視鄉議局地位及新界原居民的政治利益；而訪問團帶來近萬份有關鄉議局應否成為功能團體的問卷，被索取一空而需要加印。

劉皇發續稱：目前尚難預測會收到多少華僑的支持簽名。而鄉議局訪問團已盡努力和責任，爭取這些原居民的支持。至於今次整個運動結果，則決定於港府之手。

鄉議局訪問團行程雖僅十天，卻走過了鄉僑最多的四大城市，即倫敦、曼徹斯特、愛丁堡及阿姆斯特丹。在曼城及荷蘭，更有獸醉、醒獅舞貨，燃放數十呎長喜炮，鑼鼓喧天，吸引了不少外籍人士圍觀，勞動警員把街道封閉達半小時之久。

鄉僑們今次對響應鄉議局爭取功能組別，情況相當踴躍，一致支持鄉議局這次行動，席間並提出一九九七年後，海外華僑本人及其後代回港的出入境和居留問題，其他如丁屋的申請，收地價格偏低和送地手續繁複等問題亦有提及。

總括代表團此行是滿意和成功的，更難得是在倫敦有中華人民共和國駐英全權大使代辦樂俊清先生，駐曼城總領事翁福培先生，駐荷蘭大事館一等秘書黃垠今先生出席當地宴會，代表頒發紀念品和講話，給予代表團無限鼓舞和榮譽。社團領袖和鄉親踴躍參加座談會和晚宴，同時發表不少真知卓見，全力支持鄉議局在一九八八年能有其代表出席立法局。足見海外新界鄉親重視代表團的任務，充份表露出其對鄉議局的關懷和支持，香港政府駐英辦事處作出的安排和派員隨團照顧是不能忘懷的。

昨晚回港的團友共六人，包括團長劉皇發，副團長陳日新，團員鄧志良，文炳南，葉漢良，鄧佩蓮等。（蕭）

葵青滅罪委出版 滅罪通訊

宣傳滅罪活動及計劃

（特訊）葵青區滅罪委員會非官守成員組成了一個「守望」通訊工作小組，出版一份通訊，宣傳滅罪活動及計劃。

該份通訊是全港首創，經費為一萬五千元，由葵青區議員資助。

通訊的主題是向區內團體及市民報導本區滅罪委員會的活動，宣傳防止罪行訊息及警方的滅罪行動。

對象為一般市民，為吸引青少年人更設有趣味性遊戲專頁。發行量是一萬一千份。（響）

港九影院聯合廣告

大光明 0-422136：今天五場 郭榮光 王祖賢 甄妮主演 香港小姐寫真 明午大通、夜場盜天 今早女神人
影都：越越旺映 今天五場 超人第四集 冲天特技 劇力空前 明晚午夜場：A計劃續集 今早發錢寒
新樂 K618167：第3週 周潤發 郭榮光 夏文汐 甄妮 江湖龍虎鬥 明午夜場A計劃續集 今早天：逐個嘆
快樂 K655148、百樂：今天五場 八月首選 無敵片 妙探出差續集 明午場快樂夜晚：奪命佳人 百樂A計劃續集 今早快樂：情濃花心開
美都、雅都：今天五場 明加四點場 曾志偉 梅艷芳 最開心電影！ 開心勿語 明午夜場奪命佳人 今早：偶然
寶石 K657116、富都：今天五場 明加四點場 曾志偉 梅艷芳 開心勿語 明午夜場奪命佳人 今早：裸舞
龍華‧福星‧油麻地：今天五場 明加四點場 曾志偉 梅艷芳 開心勿語 明午夜場奪命佳人
金門、新聲、鴻基(2)：今天五場 郭榮光 王祖賢 甄妮主演 香港小淑 明午夜場通天大盜 今早新聲拾八家
新大華 3-841199：今天六場 午夜場加開 郭榮光 王祖賢 甄妮 香港小姐寫真 特場四點：秋天的童話 明午夜場通天大盜 今早京都：執法先鋒
京都(1)：今天五場 名廣金著許鞍華導演 書劍恩仇錄 特場四點：老鼠也移民
京都(2)：今天大五場獻映 郭榮光 王祖賢 甄妮 香港小姐寫真 得到什麼？犧牲什麼？ 四場金性貓
南洋 5-737388：今天五場 耗資三千萬 情景寫真 攝製 書劍恩仇錄 名廣金著 許鞍華導演 午夜場：螳螂醉拳無影虎爪

碧麗宮、金聲 3-321939、凱聲、華聲 3-617169、海運 3-7245444、大淘 K7966778、國際 K820749、香港仔 H551449、倫敦 3-661056、明珠、普慶、新都 H773496、大華 3-325675、國都 5-708861、凱旋 0-4161419、銀星(2)(1)、國泰ABC
碧麗宮：今天九場五映 珍芳達主演 枕邊謀殺案 不宜兒童
金聲：今天五場 金童麥迪菲主演 妙探出差 續集 不宜兒童
凱聲：明加四點 曾志偉 梅艷芳 黃百鳴 開心勿語 明午夜場奪命佳人
華聲：今天五場 金童麥迪菲主演 妙探出差 續集 奪命佳人
海運：今天五場 巨獻超級暑假87年 超人第四集 決戰核能人
大淘：中西首輪影院 快將隆重開幕
國際：明加四點 郭榮光 周潤發主演 江湖龍虎鬥 明午夜場A計劃續集
香港仔：明加三點十 曾志偉 梅艷芳 黃百鳴 開心勿語 明午夜場奪命佳人
倫敦、明珠：第二週映 超人第四集 決戰核能人 沙田UA聯映
普慶、新都：第三週 加映四點場 亞諾舒華辛力加 鐵血戰士 PREDATOR 宜不童兒
大華、國都：第九天五場 史提芬史匹堡 老鼠也移民
凱旋：今天獻映 郭榮光 周潤發主演 江湖龍虎鬥 明午夜場A計劃續集
銀星：今天五場 秋天的童話 明午夜場A計劃續集 書劍恩仇錄
國泰ABC：今天五場獻映 核戰風雲 秋天的童話 即日五場特技巨獻 超人第四集決戰核能人

新光 5-632959、南華 K881755、UA6院線、元朗 0-762432、麗聲 3-945300、總統 5-8331937、民樂 3-675649、樂聲 3-617109、鴻基‧基鴻1‧金聲鴻、利舞台、華盛頓、京華(3)(2)(1)、金冠、百老滙(3)(2)(1)、珠江 3-7123941、銀都 3-891187
新光：今天六場加開四點 許鞍華新作 書劍恩仇錄
南華：今天五場 名廣金著 許鞍華新作 書劍恩仇錄 宜不童兒
UA6院線：六間戲院 妙探出差續集 書劍恩仇錄 鐵血戰士 江湖龍虎鬥 超人決戰核能人 秋天的童話
元朗：今天獻映 香港小姐寫真
麗聲、總統：今天盛獻映 午夜場加 曾志偉 梅艷芳主演 開心勿語 明午夜場奪命佳人
民樂、樂聲：今天盛獻映 午夜場加 曾志偉 梅艷芳 開心勿語 明午夜場奪命佳人
鴻基、金聲鴻：今天盛獻映 曾志偉 梅艷芳 開心勿語 明午夜場奪命佳人
利舞台、華盛頓：第8週 滿7月！衝8月 天空之城 本版粵語
京華：今天獻映 天空之城 江湖龍虎鬥 書劍恩仇錄
金冠：六場 咸濕醫生 賤女人
百老滙：快將隆重開幕 三間新型戲院 放映中西電影
珠江、銀都：今天五場獻映 香港第一部史詩式武俠電影 金庸名著 許鞍華 書劍恩仇錄

新華、海城(2)(1) K696915、皇后‧皇都‧嘉禾、好運 K7556810、紅磡、光華、多利、麗華 3-921958、大舞台、大舞台、帝國、帝后、翡翠 5-771011、文華 3-963110、黃金 3-860784、寶聲 3-891652、南昌、樂宮 0759660
新華：第2週 不宜兒童 我同件行
海城：兩院六場 秋天的童話 江湖龍虎鬥
皇后‧皇都‧嘉禾：今天五場 周潤發 郭榮光 夏文汐 甄妮 江湖龍虎鬥 明晚午夜場A計劃續集
好運：今天五場 明加四點 周潤發 郭榮光 夏文汐 甄妮 江湖龍虎鬥 明晚午夜場A計劃續集
紅磡：今天獻映 江湖龍虎鬥 明午夜場A計劃續集
光華：今映 江湖龍虎鬥
麗華、新城：狂滿第3週 周潤發 郭榮光 夏文汐 甄妮 江湖龍虎鬥 A計劃續集
大舞台：今天五場 秋天的童話 明晚午夜場A計劃續集
帝國、帝后：太過份的性愛 香港小姐寫真 盜天大通
翡翠、文華：今天五場 香港小姐寫真 王祖賢 甄妮 郭榮光
黃金、寶聲：今天五場 香港小姐寫真 王祖賢 甄妮 郭榮光
南昌、樂宮：今天五場獻映 金庸名著 許鞍華 書劍恩仇錄 粵語對白

本港新聞

浸會商學院院長范耀坤强調

工商界與大專聯繫 有利人才科技改良

政府有責加强兩者關係並推動

（特訊）香港浸會學院商學院院長范耀坤表示，港府可扮演帶動者的角色，加强香港大專院校與工商界的聯繫和合作，以培養人才和促進本港工商業發展。

范耀坤昨於香港北區扶輪社午餐會發表演說時表示：港府有必要加强本港各大專院校和工商界三者間的聯繫，充份利用資源作研究和培訓人才，還做法較興建中央科研中心更爲有效。

范氏指出：如何鞏固本港工商業的優越地位，得從兩方面加强工作：技術轉移和人才培訓。他說，香港爲技術轉移的樞紐，同時接收外國的生產技術，再將此高科技轉移至中國。

就引進技術方面來說，他認爲，不能將香港的前途全建基於高科技，既「高」且「尖」的科技並不全然適合香港的特定環境，應在現有的工商業基礎上，衡量實際的需要，才運用高科技的技術，這樣才會事半功倍。

他强調，技術轉移不單在知識領域裏抽象地進行，還需要與實際生產結合，配合人才的培訓，才能生效。他引用「一學、二用、三改、四創」的精神來實際應用在工商業的發展上，意即：第一，需要學習；第二，恰當使用；第三，配合適切的改良；第四，則需要創造新技術。而每一階段都需要充足的人力資源。

就人力培養方面來說，他指出，不單要培訓技術人才，還要訓練管理人才，特別是改革和創造方面的人才更爲重要。而專上教育課程正配合社會需要，帶動社會的發展，培育學子的創造能力和企業精神尤爲重要。（荃）

香港浸會學院商學院院長范耀坤昨於香港北區扶輪午餐會以「技術轉移及人才培訓的關係」爲題演講。

海託銀行擴展業務 成立海外貼現公司

可提供短期融資授信保險服務

（港訊）海外信託銀行有限公司已成立了一新公司名爲「海外國際貼現有限公司」（OTBINTERNATIONAL FACTORS LTD），該公司之實繳股本爲港幣八百萬元，新公司係屬世界性國際發票貼現集團之香港成員，而該公司之成立亦爲該行擴展計劃之一部份。

海外國際貼現有限公司之專業範圍包括透過亞洲、澳洲、北美洲、歐洲及非洲之成員公司向香港出口商，製造商及批發商提供短期融資及授信保險服務。而國際發票貼現集團之各成員係屬全球二十四個國家主要銀行及金融機構之附屬公司，其相互合作利用其本身之人造衛星通訊設備向全世界提供出口、授信及融資服務。

麥堅納已被委派爲海外國際貼現有限公司之董事及總經理，麥氏爲英國特許會計師，渠前曾在東南亞及中東地區担任銀行職位，而未任職銀行之前，更曾爲英國國際發票貼現有限公司之董事總經理及國際發票貼現集團之總裁。

文具展銷會 藍田區舉行

（特訊）一項別開生面的文具展銷將於本月十九日至廿一日在藍田兒童中心舉行。

由於接近開學時份，該區學生及家長可趁此機會欣賞今年文具新款式，小學生亦可趁此機會換購新文具。

該中心於上述期間更舉辦寫生比賽、鬥快創鉛筆比賽、上課時間表設計比賽以及文具創作比賽，節目豐富，多姿多采，爲學生在這暑假留下美麗回憶。

薄扶林道西行車輛 將不准轉入薄飛路

（港訊）運輸署昨日宣布：爲方便鋪設輸水管工程，由明日上午十時起，沿薄扶林道西行之車輛將不准轉入薄飛路。

是項措施將實施約三個星期，擬前往士美菲路之西行車輛將須改經皇后大道西、堅彌地城海旁及吉席街。

與此同時，機利文街與干諾道中交界以北之一段十五米長的機利文街將劃爲每日上午七時至下午七時禁區。除專利巴士外，其餘車輛一律不准在該禁區內停車上落客貨。

頭獎無人中彩 二獎六注派十九萬

（特訊）香港獎券管理局公佈一九八七年八月十三日，攪珠之六十四期六合彩獎券，頭獎無人中獎，多寶獎金累積至一百六十二萬八千二百八十四元。

六個攪出號碼爲：十一、十六、廿五、三十、三十五、三十八。特別號碼爲十。

11 16 25 30 35 38 · 10

二獎每二元一注派十九萬三千八百四十四元，中獎單位六個。三獎每二元派一萬零三百三十九元，中獎單位一百八十個，四獎每二元一注派三百元，中獎單位五百一十五個。五獎每二元一注派一百元，中獎單位七千八百三十一個。

獎金超過三十萬元之獲獎彩票，其獎金將由一九八七年八月十七日星期一下午二時至五時在香港跑馬地體育路二號英皇御准香港賽馬會行政大廈十四樓派發。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			八月十三日
股票	買入	賣出	升跌
長實	12.75	12.95	-0.45
九燈	26.60	26.80	-0.65
港燈	9.35	9.50	-0.3
九倉	9.35	9.50	-0.25
置地	7.70	7.80	-0.1
滙豐	10.00	10.15	-0.3
和黃	13.50	13.70	-0.6
怡和	20.50	20.70	-0.65
太古A	24.80	25.00	-0.35
新鴻基	18.00	18.20	-0.6
恒基	7.05	7.20	-0.2
國泰	7.40	7.50	0.1
倫敦金融時報指數	1778.6		(+3.4)

黃金白銀				(截至凌晨二時半)	
紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	462.6	463.0	455.6	457.8	-5.1
12月期金	472.5	472.9	465.5	467.7	-5.3
9月期銀	7.87	7.89	7.59	7.67	-0.22

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	462.00	462.50	460.25	-2.5

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8095/15	1.5800/10	1.8880/90	1.5685/95	151.55/65

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	6.625	6.6875	6.625	6.6875	6.50
紐約杜瓊斯工業指數	2692.12			(+22.80)	
東京平均股票價格	25575.74			(+15.51)	

新鴻基資料研究有限公司提供

旅業議會晤經濟司 未達成協議

條例工作料新年前決定

（特訊）香港旅遊業議會昨與經濟司陳方安生首次會晤，他們就旅遊業內數項極受關注的問題，彼此交換意見，但無達成任何具體協議。

旅遊業議會昨日就幾項問題遞交意見，其中包括托管計劃，旅行代理商自律及世紀旅遊賠償等，與陳方安生作出交流，這是她作經濟司上任以來的首次會晤，雙方作出交換意見。

經濟科發言人表示在可能作出任何建議之前，會諮詢立法局旅行代理商專責小組，待該小組完成修訂條例工作後，再經立法局內務會議，及行政局通過後，估計可望於農曆年之前交立法局決定。

自本年初世紀旅遊倒閉，賠償基金因較早前兩間旅行社倒閉而幾近耗盡，以致世紀團友能否獲得賠償頓成問題。雖然立法局旅行代理商專責小組及經濟科均會致力尋求解決方法，但由於世紀團友及立法局內務會議都認爲應給予百分百賠償。而旅行代理商則反對集資填補世紀賠償基金不足之數，故而世紀賠償問題一直未獲解決。

此外，旅遊業議會亦會就加强旅行代理監管及籌集世紀賠償基金提出旅費托管計劃，但經濟科認爲太多困難存在，需再作研究，旅遊業議會亦將向經濟科再遞交一份修訂建議。另一方面，經濟司陳方安生認爲旅遊業內旅行代理商自律的長遠解決方法，而由政府賦加的法例約束，亦未是最有效的解決方法。（朗）

民主講座談港政制

（特訊）香港民主促進會每月定期舉辦的「民主講座」，八月份定於十六日（星期日）中午十二時在香港大會堂高座八字樓演奏廳舉行。研討題目爲「一九八七年政制發展的檢討」，綱目：（一）香港政制的沿革；（二）八四年代議政制白皮書與八七年政檢綠皮書的比較；（三）香港中央政府與地方行政的關係；（四）立法局議席的直選問題；（五）香港所需要的民主政制。以上各項由該會副主席周廣智、副主席董兆華、秘書長蔡達甲等分別主講，並由該會主席彭華强擔任主持並作結論，該會歷向關注港政改革，此次除響應民匯處搜集民意及特設九人小組專研政檢綠皮書外，是日特將研討所得分別公開發表。

股市工商

錢良

大漲小回十分正常

本港股市雖然跌仍爲在好市的軌上推進，然而，大市在推向「三六〇〇」的高水位上，即見有大漲小回的情況出現，這是一個十分正常的現象。

昨天是二、三線股所受的壓力較大，一般拋售者多爲散戶，主要是害怕銀行加息，而且，加上了「期指」方面水太大，所以，就造成了一種心理壓力，市內所出現的拋售，自然也就比較大。

雖然，二、三綫股是受壓力，但是，大藍籌仍爲在一個較高的水平上活動，支持力仍佳，在昨天的市場交易情況中，我們可以看到一個情況，便是，每見有較低的水位出現時，便見有基金大力吸納，雖然形成了大藍籌股的支持力仍佳，吸納值得注意。

事實上，目前本港的社會經濟表現仍佳，而市內所見的支持力，亦來自實力雄厚的外資及基金大戶，這一個情況，乃是無可否認的事實。

而實際上，大市本自然爲在一個好市的軌跡上推進，大藍籌的走勢亦佳，支持力亦强大，這麼一來，若有反覆，對於大市仍可支持在「三五〇〇」的水位上推進，自然也就影響不大。

昨天「大酒店」及「置新」的消息對本身起着最佳的作用，不過，遇着大市回順，經減壓力出現，如個別的利好消息，仍難起作用。

正如我在較早時一再指出，大市在「三五〇〇」向「三六〇〇」推進時，會遇到的阻力，會使大市反覆起落，這是一個正常的現象，而實力較次的二、三綫股，則往往會在這一個情形下，所遇到的壓力較之大藍籌爲大。

不過，市場仍爲好市，外資繼續入市，對於目前出現的反覆回順，不應當視是「崩圍」看待，後市仍有作爲。

勞工團體代表吳偉强批評目前長期服務金法例對工人保障不足。

管理人員領導技巧 對公司生產影響大

管理協會本月底舉辦研習班

（港訊）由於在領導下屬方面，透過運用有效的隊伍建立技巧，可助達到良好的管理效果，而良好的管理又可激發起員工積極的工作態度和提高公司的生產效率，因此，一般的管理人員必須了解及使用有效的技巧於領導下屬方面，以助公司發展。

有見及此，香港管理專業協會將於九月十四及十五日，一連兩天，由上午九時至下午五時，舉行一個名爲「如何成功地領導下屬」研習班，以助管理人員了解如何培養一隊工作表現良好的下屬，截止報名日期爲八月廿五日。

此研習班是特爲管理人員及一般在職人士而設，屆時將會探討有關個人發展及隊伍工作等方面的問題，包括：如何發展個人才能，如何培養一隊有良好工作表現的下屬，及如何了解一些影響及推動個人發展的重要因素等。

此研習班將由一位國際管理顧問DR. DICK MCCANN主講，他是訓練個人及工作隊伍方面的專家，同時他亦開辦了一間管理顧問公司，並爲民士帕大學商學院的顧問，此外，他更曾在英國石油公司工作。有興趣人士可致電五－七四九三四大與香港管理專業協會聯絡，報名參加。

勞團爭取從速修訂長期服務金法例

大型行動短期展開

（特訊）十個勞工團體及勞工小組爲爭取修訂長期服務金法例，昨日在新蒲崗一製衣廠門外，進行街頭問卷收集工作，收集工友的資料。

勞工團體發言人吳偉强指出，今次爭取修訂長期服務金的行動，將於兩週內在全港五大工業區（新蒲崗、官塘、荃灣、深水埗及葵涌）進行，收集結果於九月初向兩局議員及人力統籌司反映，並要求議員督促政府修改法例，確切保障工人權益。

吳氏表示資方在今年四月勞工顧問委員會特別會議，討論長期服務金修訂時採取拒絕面談的態度，令致法例修訂拖延數月，遲遲未能進行修訂。事實上，在八五年時立法局已通過該法案及一併通過在今年進行檢討及修訂。同時，亦是勞委會於八五年會議通過時的一致承諾。團體代表强烈要求政府儘早完成法例修訂，以應八五年立法局的承諾，並應取消歧視年青工人的不平等部份，及減低十年的工齡規定，這樣，法例才能更符合勞工現況。（惠）

往來港深水陸通道 近來取得極大進展

人車通過數量激增

（特訊）新華社報導：從深圳外事工作會議上獲悉，深圳特區興辦七年多來，先后有二百七十二名港府官員訪問深圳。深圳市因公赴港者也日益增多，僅去年就達七千多人次。

這說明，深圳特區與香港的關係日益密切，特別是經濟合作關係正在日益加强。

據了解，在訪問深圳的港府官員中，包括總督以及布政司、財政司、政治顧問等高級官員。

幾年來，經過深港雙方的共同努力，深港之間的通道建設取得了很大進展。蛇口客運碼頭、梅沙碼頭口岸、沙頭角口岸、文錦渡新橋、羅湖聯檢大樓和雙層人行橋的先后建成啓用，大大提高了人員、車輛的通過能力。文錦渡口岸一九八六年汽車通過量達到二百一十一萬車次，比上年增加百分之三十五；羅湖口岸經改造和延長開放時間后，一九八六年出入境旅客達一千九百一十八萬多人次，比上年增加百分之九點五。沙頭角新關通道一九八六年通車量達到十七萬多車次，既大大減輕了文錦渡口岸的壓力，又增加了貨物運輸量。

現在，在深圳投資辦有企業的香港商人，可以直接乘私家車往來于深圳與香港之間，到目前爲止，已有六百九十輛港商私家車辦理了通行手續。香港方面也已批准同意深圳市四十部公務用車駛入香港。

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

宮方老牌 御服珍品 濃參補益 神奇藥力
參羊丸
名中醫陳秦香博士監製
專治男子虛弱
振奮有心無力
不從心，足火
壯補命，功，
疲振衰，快起
疲勞服後，復
神百倍，精能
添寶如時見，力
功，買增五無比虎
婦尤加強，進之
最生活，補夫
正常
尿夜止田丹固 丸龍神 促氣防血氣補
骨壯腰强・汗止液增 九補大腰腿 劑補佳最・食服後事
香港皇英道州九號 品出廠藥堂香泰

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

康泰老人之家
（全新）
本院專爲一般年老體弱，或行動不便之女仕提供護托服務，供給均衡營養膳食照顧個人衛生，運動及日夜班護理，並由西醫巡診。
環境舒適中央空氣調節，面向花園，各類交通直達便利探訪。現已開始接受申請。
地址：香港筲箕灣道428－432號東安大厦1字F&G座　電話：5-683869

凍肉櫃平沽
永安祥集團公司存有下列貨品：
凍肉櫃：SIZE 149"X44"X37" 式部
NCR收銀機 四部
照明燈 五部
袖珍冷風機 壹千部
以上之貨品以最低價出售有意者
請電五－四三〇三〇三洽

呂律 中醫師監製
紫河車丸
全港首創婦女補藥
純中藥製造・膠囊裝・每盒150粒・售價180元正
・固本培元・補而不燥・
主治：
神經衰弱 更年期衰 內分泌失調 性冷感病 暗瘡雀斑 心跳頭暈 預防衰老 美容養顏 乳房健美 久不受孕
港九各大藥行均有售
地址：香港灣仔菲林明道31號地下建興藥行　電話：5－8916111

港九中醫師公會會立
港九中醫研究院
招收：
本科班　高級研究班　學士班　研究員　針灸班
本院歷史悠久，名傳國際，師資優良，教學認真，設備完善，材料充足，有志中醫學者，請親臨報名。上課日期：月中開課。
地址：香港灣仔莊士敦道86至90號四樓
比利時：五一二七九九七八（電話）
學歷：本院科目：中醫內科、針灸科、推拿科、中藥科
每晚八時至九時，有分文不收，歡迎各界人士到診
主席：伍卓琪
副主席：蘇健康　曾洪華
院長：陳建邦
副院長：張天驥
教務長：許仁生
訓導長：黃國威
針灸班長：盧明

移民加拿大　加華移民顧問

香港告士打道128號維德大廈12樓F座電話：5－720872 本公司成立於1979年，曾爲社會各界人士辦理移民及投資加拿大事宜，本公司現已在香港設立永久辦事處，以方便本港各界人士諮詢有關移民及投資加拿大之詳情。
※投資移民（INVESTORS）
※獨立/專業移民（INDEPENDENTS）
※企業經營移民（ENTREPRENEURS）
※退休移民（RETIREES）
※親屬担保移民（ASSISTED RELATIVES & FAMILY MEMBERS）
※自僱者移民（SELF-EMPLOYED）
多年經驗，專業保證，如不成功，原銀奉還，移民研究會：
地點：本公司寫字樓
日期：一九八七年八月十五日（星期六）（全部免費）
上午十時　下午二時
有意請電：5-720872洽（名額有限請先來電預約）

戒烟香座
春風牌戒烟香座──它是吸烟者的戒烟良品，也是不吸烟者的提神「空氣清新劑」，產品經香港政府醫務衛生署同意在香港銷售，各大國貨公司有售。
總經銷：春風實業公司
地址：香港荃灣南豐中心2101R室
電話：0－4986918
電傳：51839 HALIN HX
傳真：FAX：0－4161660
經銷：日松企業公司
地址：香港．荃灣．南豐中心1722C室
電話：0－449273

不用開刀
太極老牌 肝膽治 特效效藥
京都太極堂・獨有秘方・一服見效
京都太極堂藥廠秘製
總經銷：順寧藥行　電話：3-872345
地址：九龍順寧道306號地下

旅遊介紹 專欄廣告
方便讀者 選擇旅遊
刊登廣告 收效最大

要「弄兒爲樂」！
郭榮幫妳手
男性問題
女性問題
弄兒樂牌藥郭榮有限公司

加拿大採購投資考察團
訪問溫哥華，滿地可，多倫多，貿易部，經濟部，移民部。
九月出發，全程十一天，費用一萬三千元。
由滿地可永亨貿易公司　滿地可區域經濟發展處
B.C.省政府香港辦事處　安大略省工業及貿易部
魁北克政府香港辦事處　加拿大各地商會等機構
協同爲你安排與當地廠商會面及解決一切採購、接洽代理、投資、移民安居等問題。本團名額有限，報名從速，本團乃不牟利性質，費用平均分担。查詢報名：5－8153309
由：WING HENG TRADING INC MONTREAL 主辦

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值高尚住宅　罕有兩梯兩伙
三面單邊　露台兩個
每尺只售七百餘元起
九成分期付款
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303（7線），5-683691

招租
天后廟道十五號安福樓（地鐵天后站對面）樓上住宅設備齊可即入住實用五百呎左右月租四千餘元起連差餉另地下舖位合各行業詳情請詢管理處

旺舖平租
香港大道西596A1800尺
另閣樓1700尺租9千
香港北角建華街26號地舖
實用470尺租3千
香港德輔道西243-245號
兆安商厦高低層434-917尺
租1千3百元起
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303（7線），5-446171（3線）

兆安商業大厦
香港德輔道西243-245號
一梯一伙新型設計
鄰近上中環商業區
面向東南　碼頭巴士電車集中
尚餘單位無多　最佳置業
欲購從速
每單位434-917呎 由466元起
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303（7線），5-446171（3線）

日發大厦
德輔道中44－46號
寫字樓招租
面積約六百餘呎
電話：5－232628
5－228664　5－8680588
（恒生租務部）

大生商業大厦
灣仔　軒尼詩道24－34號（地下中國銀行社）
面積459至2,100平方呎
中央冷氣系統
中環　德輔道中130－132號（國際大厦對面）
面積300至2000平方呎
（全）中央冷氣系統
★實用面積大★
大生銀行租務部洽租
⑤45011　⑤45242　林先生

裕昌大厦
德輔道中48－52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話 5－226917
5－239859

致富商業大厦租
窩打老道19號高級寫字樓
貼近彌敦道，油麻地地鐵站口，交通極方便。大厦管理處引壽成電
③210523　③362079

西環地王二至四樓
分層或一批特平告售每層3800呎至5800呎三層共約14800呎每呎300餘平適合小型旅店教會工會或任何工商業生產等用，皇后大道西139號，即開價商樓舊址有電梯全新裝修自實用通過新樓代按銀行八成
3－7790237

華僑日報　救童助學
善長仁翁　請解善囊

中區寫字樓吉售
德輔道中259－265號OTB大厦
建築面積約750呎，HK$72萬
接洽處：大業5－442515

本港新聞

諮委會專題小組重組後 再擬工作程序

統籌組各執委定出人選 下月中向全體大會滙報

（特訊）基本法諮詢委員會新的六個專責小組重新登記日期已於本月十二日開始，直至本月廿二日止。重新登記工作結束後，各專責小組將於短期內召開第一次會議，成立統籌組，制定各專責小組第三階段的具體工作計劃，向九月十九日第四次諮委全體會議匯報。

統籌組成員二至五人，其中一人為執行委員，其餘由專責小組成員互選產生。獲推選參與各專責小組統籌組工作的執行委員為吳康民（中央與特區關係專責小組）、郭元漢（居民專責小組）、梁振英（政制專責小組）、張健利（法律專責小組）、張鑑泉（經濟專責小組）及高苕華（文教專責小組）。

原有專責小組運作已達一年半之久，累積了很多經驗，但也會出現過一些小問題，如每次會議輪流選召集人制度和委員出席率問題，顯示專責小組在運作及工作程序上仍有待改善。因此，在重新組織新的專責小組同時，根據以往的經驗及切合下階段工作的需要，重新訂定一套更為完善的工作程序，以進一步提高專責小組的效率。

建議中的組合形式，與目前起草委員會的專題小組的劃分方法基本上互相配合，而起草委員會五個專題小組現時乃按基本法結構（草案）進行分工，明確規定各小組負責起草的基本條文。因此，若諮委會以大致同樣方式分工，將有以下好處：

（一）有利於日後兩會小組間的交流；

（二）可以避免工作上的重覆或遺漏，也有助於工作和時間上的安排，減少「衝撞」。

（三）由於委員對研討項目的興趣會隨時間而有所轉變，重新組合也間接地提供了機會，讓委員重新選擇，以便更好地安排工作及分配時間。（挺）

九七年後民事案件 應採國粵英語互譯

終審設在港可節省公帑

（特訊）御用大律師貝納祺指出：雖然基本上聯合聲明列明保留香港現行之法律體系，但仍得面對各項轉變，包括法律程序以行動語言進行，刑事案件之審判程序，以及香港成立終審庭以取代向英國樞密院上訴等問題。

貝納祺昨日在九龍扶輪社午餐會上，談「九七對香港法律體系之影響」，他認為：中、港兩地對刑事法之行使，甚至刑罰之程序有別，令兩地之司法制度除了於本質上完全不同外，香港之民事法亦有差異。

他繼稱，他日香港由中國接管時，雖然仍保留本身法律體系，但刑事案件之審判程序會逐漸改變，中國整個刑事審判程序實在與香港不同，並無冤案之假定，起碼直至目前中國少有於刑事案中被判無罪的例子，以及將來特區政府接管香港時，對大多數被判死刑而改判終身監禁的個案，將無此類赦免。

至於民事訴訟方面。他說，倘若特區政府實則上繼續採用現行之民事法直至九七年後起碼五十年，便很難於法庭上棄用英語。因為現行所有於香港及英國之法律界人士皆採用英語，而大多數法律學者籍亦為英語。

他希望到九七時，香港於民事法案件，已能夠或甚至已能實行「廣東話」、「普通話」，「英語」三種方言之互譯工作，好使於審裁程序中不至因翻譯工作而浪費大量時間。

對於成立終審庭，貝納祺認為：倘若現在上訴法庭不只由三個法官組成而改由五個或更多法官組成而他們之裁決則被視為最後者，這樣便更可迎合中國一貫作風，不鼓勵上訴，費時且浪費公帑。（燕）

圖示：御用大律師貝納祺昨日在九龍扶輪社談九七年對香港法律體系之影響。（本報記者攝）

油蔴地區議會今討論易名

（港訊）油蔴地區議會今天召開會議，討論修訂多層大廈（業主立案法團）條例以及改善新訂立的公共契約。

此外，亦會討論由一分區委員會提出將「油蔴地區議會」易名為「油尖區議會」的建議，區議員並會就另一項將油蔴地區議會英文名稱中之「BOARD」改為「COUNCIL」的建議，發表意見。

向香港人作個交代

——廖瑤珠談草委「澄清」事件真相與根源

（港訊）中國通訊社報導：基本法起草委員會政制小組本月初在廣州開會時，發生了因個別委員指責小組，小組因而發表聲明予以澄清的事件。為了解事件真相，記者走訪了草委之一的廖瑤珠女士。

香港某傳媒曾發表評論說，草委小組用發表聲明的方式澄清個別委員的指責，有「大石壓死蟹」之嫌，對此，廖瑤珠表示，這是不明真相的評論，草委小組這樣做是被迫的，因為要向香港人作交代。

廖瑤珠說，那天晚上，她正與記者喝茶談天，聽到一位香港委員激動地說，他看到了香港電視報道了某委員向記者作歪曲草委小組工作的談話。說小組故意拖延或避開立法機關選舉，行政首長產生等問題，並說小組對「負責」一詞的解釋違背了中英聯合聲明等。其他委員後來都注意了這個報道，反應強烈。大家認為，個別委員毫無根據的指責，將有損香港人對草委會的信心。為了補救這一指責可能造成不良的後果，第二天會議上，有香港委員向小組負責人提議，有必要向記者說明事情真相。在絕大多數委員同意下，就有了對事不對人的草委小組聲明。

並非「大石壓死蟹」

廖瑤珠說，這次草委小組聲明完全是恰當的，否則就是對香港人的失責，因為它不僅關乎其他委員個人名譽的問題，因為小組有責任向港人和向整個草委會說明真相。她認為用這種對事不對人的聲明方法才能使香港市民明辨是非，如果出現委員與委員之間互不尊重對罵，那才是最糟的。

「先易後難」無人反對

說到事件發生的根源時，廖瑤珠說，草委過去總是過份遷就個別人，是要檢討的。比如該小組第一次會議在北京召開時，某委員竟因午睡而不出席會議，而那次會議訂定出了「先易後難」的草委工作原則。為了顧全開會的氣氛，草委們未把某委員因午睡而缺席的事透露出去。

她說，這位草委雖沒出席，但仍有會議紀錄供他閱讀。對「先易後難」的工作原則，及以後訂定公佈的每次會議的議程，他從未表示過異議。想不到他忽然在上次會議的最後時刻，在會外毫無根據地指責小組的工作。

廖說，如果他不同意「先易後難」的原則，而主張別的什麼工作原則，或對歷次議程不滿等，均有權預先在草委會內按照正常程序正式提出修正議程的建議，但他以前從來沒有如此提出過。他在這次會議內情緒化地指責小組「故意拖延」，對小組內其他委員實在太不公平了。廖說，憑良心而論，小組內沒有任何人故意拖延，如此無理的指責，叫人如何能接受。

廖說，基本法起草工作是個複雜而艱巨的工程，有些已排上議程的問題仍因時間問題而無法討論，比如首屆特別行政區政府如何產生，已兩度提上了會議議程，但至今尚未討論。議程上的問題尚來不及討論，難道會議可隨便因個別委員的臨時動議，而改變議程？

起草工作顧及各方

廖瑤珠表示，小組對行政機關向立法機關「負責」兩字解釋，並沒有違反中英聯合聲明。有人指責說不符合聯合聲明，這是非常嚴重的問題，應向港人交代說明以免失責。「負責」一詞後用冒號（：）是為了滿足大多數人的要求，更精確地闡析該概念的內涵與外延。為了顧及初步擬出的方案可能出現的不全面的地方，起初有的委員提議在列出的內容後面用省略號（……）暫時表達，待以後大家同意哪些內容應補充時再作補充。但為了尊重個別委員的意見，並能將他的意見及時地表達出來，小組最後採取了文字說明的方法，把個別人的意見詳細寫出一併提交大會。

她說，草委的工作是盡職的，做到盡量反映所有人的意見。「負責」一詞的解釋符合聯合聲明附件（一）的規定，如大家認為有什麼未盡之處，還可進一步使之明確。

廖瑤珠說，她在同黃麗松委員討論起草工作時借用了一個化學概念，基本法的起草不單要對問題進行客觀理性的分析，而且要像進行「化學工程」一樣，基本法就正如不同物質化合後產生的新物質，具有很高的綜合性，創造性。要擬出為各方面都接受的方案，最重要的是起草人要有客觀的態度，在盡可能的情況下，顧及各方面的主觀要求，但是如果離開了客觀條件，而提出缺乏現實基礎的主觀要求，甚至一面倒地完全不接受別人的意見，那就肯定是要打折扣的。

替老人登記 明年當選民

政務專員親訪中心

圖示：中西區政務專員高思雅昨協助區內老人家登記為選民。

（港訊）中西區政務專員高思雅昨日探訪西區婦女福利會屬下老人中心，協助區內老人登記為選民。

高思雅呼籲區內為數不少的高齡人士支持選民登記運動，藉此表現他們的活力及關心社會，為年青一輩樹立典範。

他說：「登記為選民是公民權利，所有合資格的市民應於九月底前登記，以便明年區議會選舉時投票選賢能」。

政務主任謝曼怡昨午亦探訪上環南北行與鹹魚欄的商戶，宣傳選民登記。

謝曼怡表示，該區今年的宣傳口號為「中西人士齊響應，立即登記為選民」，鼓勵區內合資格之居民從速登記。

連串宣傳活動已由昨日起至九月底在區內展開，期間，政務處派員探訪四千多戶家庭，並有流動廣播車穿梭區內，宣傳選民登記。

天星碼頭入口附近、信德中心、觀龍樓及中環地鐵站將設置臨時櫃枱，派發登記表格，協助市民登記。

現時，區內已張掛彩色繽紛的橫額與海報，而政務處及分處窗櫥亦重新設計，配合宣傳選民登記運動。

此外，由八月廿四至廿八日一連五天，在信德中心舉行「道區選裏」的展覽，電視藝員將於廿四日下午一至二時在場協助市民進行登記。

直接選舉問題 政制組不表態

（特訊）基本法起草委員會政制專題小組港方負責人查良鏞重申，政制小組暫不對直接選舉問題表態，主要是希望聽取各方面更多意見。

查良鏞昨日向諮委會政制專責小組匯報八月初草委政制小組在廣州會議的內容，有諮委提出為何草委政制組還不對直選問題表態。

他解釋說：小組的工作是有關九七後的事，所以必須要有充份時間去了解港人的想法，如果匆匆忙忙的表態，未必能代表各方面的意見，而草委的責任是反映香港人的意見。

查良鏞表示：政制小組目前所完成的條文初稿，還要繼續討論，日後仍會作出修改。（挺）

政治意識不能「催谷」 硬要沉默者開腔 有如演街頭鬧劇

（特訊）市政局議員張慧冰，昨日在聯青社午餐會上表示，民主發展是多方面的，直選只是其中一個途徑。港人不應為民主而民主，而應該爭取民主，透過民主使社會更合理公平。

張慧冰支持八八年直選，但她認為有關直選的討論有些頗偏激，忽略了探索一個適合香港及順應社會發展的民主制度，同時，每個人都應有民主精神，求同存異，容納別人，不意氣用事，從而謀求共識。

無論支持或反對八八直選的人，都担心中國對直選的態度及直選與基本法會否銜接。張慧冰認為，推行直選是對香港有利，又對中國無害，而且中國在近幾年對民主制度的抗拒已有軟化跡象。

社會上沉默者仍佔大多數，除非涉及個人利益才會開腔。張慧冰呼籲要尊重市民的心態，過份的「催谷」，如街頭簽名，反而會演變成鬧劇，港人不應消極的等待，但也不應把八八年視為絕對界線，那些「民主已死」，「民主無望」的言論流於偏激。

回顧這幾年，出現了不少論政團體或地區團體，由此可知，香港人進步，提高民主意識已有逐步推行，更開明民主教育制度，能幫助市民更是主，而接受民主的條件是先有一個廣闊的胸襟。（郭）

安定政治環境始有繁榮社會

潮州商會呈意見書 明年不宜倉卒直選

（特訊）香港自政府於本年五月廿七日發表代議政制發展檢討綠皮書後，所有論政團體及各方人士，紛紛提出寶貴意見，而政府當局，亦呼籲各社團與全港市民熱烈發言，並將意見送達匯處，以憑統計後作為參考。而本會港潮籍同鄉，為數眾多，而本會在潮籍的團體中，是一具有代表性的團體，為響應政府號召，幾經召會集議，僉以香港的繁榮，是基於第二次世界大戰之後，這四十多年來，社會安定，整個政治架構，均能有效運作，發揮功能，人民安居樂業，使香港的工商業家與絕大多數市民，得以發揮良好工作效率，於官民通力合作之下，始有今日的成績。

我們始終認為先要有一個安定的政治環境，然後才有繁榮的社會。經濟的繁榮，其受益者，並不限於少數資本家，而是全港數百萬市民共享其益，也就是全港市民的福祉。因為要維持這種良好的成果，所以香港的政制，如需改革，應該不要忽視香港以繁榮安定的安穩基礎，以「循序漸進」為原則，而不宜有倉卒的措施，致動搖了經多年心血建立起來的經濟架構。

根據中英協議的聯合聲明：香港於一九九七年七月一日起，將是中國的特別行政區，因此，我們希望香港政制的演進，能與基本法互相銜接，至於基本法的起草工作，經於一九八五年開始，將於一九八八年完成初稿，然後廣泛徵求香港市民的意見，再經全國人民代表大會常務委員會議審定通過後公佈。因此我們認為在此之前，對香港政制的發展，都應慎重將事。茲集合了同人的建議，提出下列有關綠皮書的意見：

一、在市政局和區議會的關係上，我們贊同取銷市政局的議員被委為區議會的當然議員，而由市區十個區議會，各選出一位區議員，參與市政局的會議，使各區對於市政的興革事宜，可以諒如指掌，並可提供各區的有關資料，這樣，將有助於市政事務的運作及與各區的聯繫。至於區議會的權力範圍，我們主張暫時仍以不變為原則，以保持目前三層架構的模式。

二、我們認為一九八八年立法局議員的產生，是綠皮書中值得受注意的重點。我們同意綠皮書的第四章第一百零四段中列舉的觀點，不贊成於一九八八年在會中便實行部份直選。如果說沒有直選，便沒有民主自由，那是香港人所未能接受的。目前香港言論的自由，政府架構運作的良好，以及完美的司法制度，較諸鄰右地區，都算進步，這是各方所公認的。

三、綠皮書第五章有關立法局主席職位的檢討，我們認為應仍舊，由政府首長出任，並行使有關的權力。因為此職位的變更，對立法與行政機關之間的關係，產生一系列的影響，因此我們一致贊同綠皮書第五章第一百二十五段提出（甲）項的選擇，維持目前的現狀不變。

四、立法局成員的產生，我們主張仍照目前的規則，惟選任議員應由廿四名增至廿六名，其中由選舉選出者仍為十二名，由功能組別選出者，應自十二名增至十四名，所增二名，由會計師公會與香港旅遊協會分別選出，使負責會計的專業能才與促進本港旅遊事業發展者有貢獻的組織，都各佔有席位。

五、至於選舉的年齡，我們主張暫時仍以不變為原則，照舊以廿一歲為選舉的法定年齡。

我們主張政制的改革，不能操之過急，以維持現有政制的穩定，發揮良好的運作，保持良好的行政管理，繼續發揮本港經濟潛力，使社會更趨繁榮，市民的福祉日益增進。任何與中英聯合聲明或基本法有不銜接的倡議，我們認為是不合時宜的。深望大家都能本着為謀求香港之整體及長遠利益而努力，使香港能繼續安定繁榮，這是絕大多數香港人所最期望的。

體育

參加第七屆國際特殊奧運會 港隊載譽凱旋

奪四九金廿四銀五銅牌漪歟盛哉 鄧麗鳳蔡華偉嚴麗芬等成績輝煌

（特訊）在美國印第安納州南灣市舉行的第七屆國際特殊奧運會，於八月八日隆重閉幕，燃點了八天的特殊奧林匹克火炬熄滅了，而特殊奧運旗幟亦徐徐降下，七十五個國家地區的運動員，在悠揚悅耳的樂曲聲中，互相道別，頗有依依不捨之感。

香港代表隊經過八天激烈的角逐，取得了輝煌的成績——共獲四十九面金牌，廿四銀牌及五銅牌，不單為歷來成績最佳一次，更為亞洲之冠！

香港代表隊前晚（十二日）帶同七十八面獎牌載譽歸來。

這次比賽，共有來自七十五個國家地區的逾五千名弱智運動員參加，香港隊派出卅二名運動員參加足球、乒乓、體操、田徑、游泳五個項目。

據總領隊葉肇和表示，香港隊這次獲得如此優異成績是始料不及的。不過港隊今次可謂備而戰，早於兩年前，已開始訓練這批經過嚴格挑選的運動員；另外，又提早兩日到達目的地，以適應當地氣候環境，故此比賽時，他們都能發揮出堅毅耐力，而教練們不斷的悉心指導，更令他們盡展所能。相反，其他各國選手不習慣當地炎熱的氣候，出現水土不服，加上訓練不夠充足，故成績並不理想。

芸芸香港選手當中，以鄧麗鳳成績最驕人。這位十四歲的小女孩共取得四金一銀牌（田徑項目），金牌包括一百米跑步、跳遠、立定跳遠及五十米，銀牌則為四百接力。她接受記者訪問時不禁害羞起來，常常兩問報以一笑，但當她聽見家人鼓勵時，其喜悅之情便形於色。

此外，蔡華偉與嚴麗芬在體操項目亦有突出表現，分別取得三金一銅及二金一銀佳績。十六歲的蔡華偉在男子全能、自由體操，跳馬俱膺首席，雙環則得第三。十四歲的嚴麗芬在女子個人全能及自由體操摘桂冠，平衡木和高低槓則居次席。

這是香港第三次參加國際特殊奧運會。上屆（八三年）在路易士安納州舉行的特殊奧運會，香港只得十一金、四銀及四面銅牌，今屆顯然有了長足進步。而負責統籌工作的香港弱智人士體育協會（成立於一九七六年）的未來目標為：（一）把全年的訓練和比賽時間安排得更密集，（二）在做好輕度、中度弱智人的工作同時，重視訓練嚴重弱智人士，（三）加強精英訓練，使一些成績優異的弱智選手參加正常運動會，使其更快地投入正常人社會。（高）

香港隊參加國際特殊奧運會成績

項目	足球	乒乓	田徑	游泳	體操	總數
金牌	十三	二	廿一	六	七	四九
銀牌	○	○	十	八	六	廿四
銅牌	○	○	二	一	二	五
人數	十三	二	九	四	四	卅二

圖示：國際特殊奧運會，（上）香港代表隊載譽歸來。（下）獲四金一銀牌的鄧麗鳳（左）與家人合攝。

洛杉磯女子網賽第三輪 拿杜娃迪娃獲勝 華露文高俱勝

嘉維遜費爾班爆冷被擯出局

（路透社洛杉磯十二日電）首席種子拿華杜娃在贏得溫布頓後首次出賽，今日以六比三及六比二擊敗美國同胞梅卓絲，進入洛杉磯女子網球賽的第三輪。

四號種子捷克史迪高在次盤以三比五落後，急起直追，終以六比三及七比五勝美國芬迪。

被人爆冷出局者有美國嘉維遜被澳洲敏達以六比三及六比二擊敗，南非費爾班被法國巴拉迪絲以六比四，六比零挫敗。

世界第一的拿華杜娃在她強力的發球上網打法中，未見她兩週前足踝扭傷的痕跡。卅歲的拿氏稱，她的傷已經痊癒。

她說：「我已經依足吩咐養好了傷，現在一切回復正常，這項賽事無論精神與體力上都不會太吃力。我很清楚在美國公開賽之前自己的處境。」

其他次輪勝出者有八號種子麥妮爾，以六比四，六比四勝美國賓士。九號種子西德賓治以六比二及六比一大敗美國以居瑙。（播）

第四屆全非運會圓滿閉幕 埃及再度稱雄

贏獲卅三面金牌尼日利亞卅居次 足球決賽埃及一球勝肯尼亞掄元

（內羅畢八月十二日電）燃燒了十二天的第四屆全非運動會火炬今晚在滂沱細雨中熄滅，代之而起的是撒向夜空的禮花，它象徵着內羅畢盛會播下的友誼種子撒遍非洲大陸。

經過九年挫折終于在肯尼亞首都舉行的第四屆全非運動會今晚圓滿閉幕。六名肯尼亞空軍軍官在六萬名觀衆的注視下徐徐降下全非運動會會旗。四年之後當埃及舉辦第五屆全非運動會時，這面旗幟將飄揚在開羅上空。

肯尼亞總統莫伊在閉幕式講話中希望運動會期間得到增強的「友好睦鄰和兄弟合作精神」在全非洲發揚光大。莫伊認為，非洲大陸目前擁有一批世界上最優秀的運動員，年輕選手的潛力巨大。他呼籲非洲各國積極努力推進體育運動，以保證非洲能全面參加下屆奧運會的各項比賽。

來自四十一個國家的三千多名運動員參加了本屆運動會十四個項目的角逐。經過激烈爭奪，第一、第二屆全非運動會金牌總數第一名埃及奪得三十三塊金牌，再次稱雄。上屆全非運動會金牌總數第二名尼日利亞以三塊金牌之差仍居第二。上屆全非運動會金牌總數第一名突尼斯獲二十八塊金牌，退居第三。東道國肯尼亞選手在今天的田徑比賽中與尼日利亞選手爭奪激烈，但終因力不從心，未能如願擠入非洲三強。

尼日利亞的著名短跑選手啟姆．伊莫在男子一百米跑半決賽中跑出了九秒九二的好成績，但因風速超過規定標準，此項世界新紀錄沒有得到承認。伊莫百米的最佳成績為十秒，被

肯尼亞選手在中長跑和拳擊等項目比賽中仍繼續稱雄，埃塞俄比亞選手在長跑比賽中仍佔優勢，加納和埃及乒乓球女選手從尼日利亞手中奪走了女雙金牌，並把三名尼日利亞選手擠出女子單打前四名，從而動搖了尼日利亞在非洲乒壇上的霸主地位。

非洲的體育運動除田徑和拳擊等項目外，總的來說目前仍比較落後。可喜的是本屆運動會重新煥發了非洲人向體育高峰攀登的激情，從而為非洲體育運動的迅速發展提供了新的動力。

（內羅畢八月十二日電）隨着裁判一聲笛響，第四屆全非運動會的最後一場比賽——足球決賽于今晚九點五十分結束了。經過一二〇分鐘的鏖戰，埃及隊以一比〇戰勝東道國肯尼亞隊，贏得了本屆運動會的最後一塊金牌。

今晚的比賽，雙方都踢得比較拘謹，採取以守為主伺機進攻的戰術。經過九十分鐘交鋒兩隊皆無建樹。在加時賽的第十二分鐘，埃及隊獲得一次在禁區罰球的機會。當球傳向禁區時，埃及隊一名隊員及時跟上，把球吊進大門，贏得關鍵的一分。

在今天舉行的十四個田徑項目決賽中，肯尼亞和尼日利亞的選手競爭激烈。肯尼亞運動員在中、長跑比賽中佔有明顯的優勢，獲得男子三千米障礙賽跑、男子五千米、男子一千五百米、女子一千五百米和男子二百米跑五項冠軍；尼日利亞運動員奪得男子跳遠、男子鐵餅、女子一百米跨欄、女子二百米跑、女子千六米接力和男子千六米接力六塊金牌。

女子跳高、男子一百一十米跨欄和男子十項全能冠軍分別被塞內加爾、毛里求斯和阿爾及利亞運動員奪得。

發令槍響後，他們在前兩圈你追我趕，不相上下。但到第三圈結束時，肯尼亞運動員領先數米之遙。這時，尼日利亞著名運動員因．埃格布尼凱充分顯示出自己的實力，他奮起直追，到終點時超過了對手，為尼日利亞奪冠立下汗馬功勞。

美拉斯維加斯大學明星隊 今晚出戰港A

七時正九伊序幕戰旭暉戰遠東

港美男子籃球賽今晚八時十五分在九龍伊館上演，港聯A迎戰美拉斯維加斯大學明星隊，序幕戰七時市政杯男青B旭暉對遠東，門券二十元，學生及籃聯會會員優待券十元，球票今午一時起在九龍伊館預售。

美國拉斯維加斯大學明星籃球隊曾於六月十三日訪港，全攻型打法出神入化，籃聯主席程萬琦以該隊球技高超，有助於提高本港籃球技術水準，亦可滿足觀衆「視覺享受」，特重金邀請該隊捲土重來，並傳召客軍為增實力，並傳召四名已畢業之大學明星級球員歸隊，藉以補償上次不能增加比賽場數之憾，亦使球員與高手競技之機會。客軍已於昨晚十時廿五分乘西北航機抵港，今晚決以全力應戰，施展妙技。

港聯A隊由籃聯第一副主席洪祖抗督師，陣中以劉勇，張國樑，陳偉傑，譚國雄為主力，輔以關朗明，陳達文，唐展洪，麥振華，各將門志堅強，但身材技術未易與客隊爭衡，故寄望港將盡力而為，接受「寶貴的一課」，祇要能迫使客軍演出真工夫，已是有所交代。

布拉格格蘭披治網球賽 科爾達輕取史雷巴

史勿兩盤六比二淘汰法國古拿

（美聯社布拉格十二日電）捷克少年網球冠軍科爾達週三在十八萬美元格蘭披治網球賽中，擊敗二號種子同袍史雷巴。

科爾達是第一名寂寂無名之輩給予原國早已成名的老一輩球手無限驚奇的震動，先一日拿拉迪直落兩盤爆出大冷，擊敗首席種子的梅西。拿拉迪世界排名二零八位，而梅西排名第五。

史雷巴首盤看來強勁，發球好上網快，但科爾達不久就能及時回擊其發球，並且擊出數個落點佳的越身球。第三盤科爾達二比三落後，很快追成三平，在第十局他第五次破史雷巴，直趨勝利，這是他首次在格蘭披治賽打入半準決。

三號種子捷克史勿以六比二，六比二勝法國古拿，完成昨晚未打完的比賽。

另外捷克華道以七比六（七比三）及七比五勝同袍史丹科斯，五號種子賠華鍋以六比四，六比四勝另一捷克同袍和基爾。（播）

昨晚九伊兩場籃球賽 青聯力挫熱綫 懷生險勝港聯

80-66

64-63

（特訊）昨晚在九龍伊館上演的兩場籃球賽事，頭場市政盃男子青年賽，結果香港仔青年聯隊以八十比六十六（半場卅三比卅一）力挫熱綫。尾場女子賽事，台灣懷生女子中學隊從後趕上，以六十四比六十三（半場卅二比卅六）險勝港聯。（高）

加拿大公開男子網球賽 蘭度碧加千諾斯柏卡殊晋級

麥恩萊美游分勝史丹艾華頓

（路透社蒙特利爾十三日電）蘭度，碧加，千諾斯，柏卡殊和麥恩萊昨日全部打入加拿大公開男子網球賽（又名：蒙特利爾國際網賽）第三輪。

但是兩名美國人，七號種子美游和十一號種子克力均在三盤戰中敗陣。

五號種子柏卡殊，應屆溫布頓冠軍顯然比起對手沙特大為超班，在五十二分鐘內以六比〇，六比〇勝出，這是柏卡殊在職業網球生涯中首次在一場比賽中不失一局。

卡殊說：「我十分滿意今場比賽，滿意自己的擊球與發球的表現，一切都稱心如意。」

衛冕與三號種子碧加首盤緊守底綫應付美國維斯，及後改為他熟習的發球即上網打法，十九歲的碧加以七比五及六比四勝出，但僅偶然打出他的殺手鐧。

他說：「通常我要先熟習四週環境，一旦熟習我就開始更多打我的發球即上網法，結果我得勝。」

此賽二度冠軍，今次首席種子蘭度，對於美國韋斯堅說來，實在太強勁了。蘭度憑大力發球與壓地球就以六比三及六比二勝出。

四號種子千諾斯與美國同袍維斯互破對方發球於首盤，最後千諾斯在決勝局中以七比一取勝。千諾斯乘勝追擊，以六比二輕取。

五號種子麥恩萊快刀斬亂麻似的，很快就以六比三及六比一擊敗南非史丹。麥恩萊對這裏的場地設備優到他喜愛的程度。

史丹通常的炮彈式發球今次不聽使喚，麥恩萊就乘機利用此弱點，回擊時左右開弓，令史丹在底綫疲於奔命。

美游敗於大力擊球手新西蘭文華頓六比二、五比七及六比三。克力以四比六，七比六及六比四敗於卡甫厘。（播）

本港新聞

尚德街街市枱商請願 撥出四喜球場 供擺賣一年半

（特訊）在市政局大樓門前露宿了十六天的黃大仙尚德街街市枱商，得到八個組織團體支持下，昨日向市政局秘書史賓沙遞交請願信，要求當局撥出「四喜球場」作臨時街市。市政局對此暫無答覆。

該批枱商因尚德街街市清拆，因不滿未獲合理安排而拒絕接受特惠金。原先要求房屋署提供一個球場作為臨時街市，但遭受拒絕，理由是該署並沒有責任安置他們。故該批招商轉移要求市政局撥地，一切興建費用、環境衛生等管理問題，均由枱商負責，特惠金亦可轉作興建的費用。而房屋署亦口頭答允若市政局願意撥出「四喜球場」，房署負責供應水電。

代表約一百檔的街市枱商發言人表示，臨時街市是作為尚德街街市清拆至明年底雙鳳街街市落成的過渡期，否則十八個月的過渡期，枱商則無以為生。

此外，支持該批枱商的八個團體，批評市政局在安置街邊小販成為枱商及清拆現有街市的政策上出現不銜接及矛盾之處，必須立即檢討。該發言人同時指出市政局在清拆街市事件中缺乏民主諮詢，實有違民選組織的應有處事態度與程序。

該批枱商表示會繼續在市政局大樓門前露宿，直至市政局答允他們的要求為止。（德）

另方面：再有五位前黃大仙尚德街街市租戶，申請接受市政局為其安排的特惠金，目前表示接受這筆款項的人數已增至八十七名。

市政總署發言人昨日在宣佈上述數字時說，其中十七位申請者為前街市枱商，他們會分別獲得二萬二千元，其餘七十位為前小型枱商，則每人均獲五千五百元。

他繼說：「我們希望在內有更多前枱商前來申請，因為他們有權領取這筆款項，而且還可以保留資格，競投市政總署九龍區的街市枱位或房屋委員的街市枱位。」

舊街市的遺址將用作興建可供二千家庭居住的公共屋邨。

圖示：市政局秘書史賓沙接受尚德街街市枱商的請願信。（本報記者攝）

何鴻章信託基金贊助 兩女生赴英國進修 鼓勵學有所成何氏特設宴歡送

（特訊）英國伯明翰HRCROFT COLLEGE是一間為成人教育學院，課程提供包括政治、經濟、哲學、和平學、英國文學及其它社會科學，其成立目的在於提供一個教育機會給予那些以前沒有機會接受高等教育機會的人。大部份的學生為英國人，小部份來自亞洲、非洲及西印度羣島的國家。

在一九八七——一九八八年度英國教育及該學院提供了兩個獎學金學位予香港學生，經過香港華僑日報的溝通與選拔，在一百多位提名學生當中，該學院選出了兩位品學兼優的學生，黃碧英（葛量洪教育學院畢業）、梁淑敏（聖心及新法書院畢業）作為享受此項榮譽的幸運兒。這兩位少女將在會英國接受為期一年的全日制文憑課程。

為著鼓勵此次赴英深造者成行，本港著名殷商何鴻章先生成立的何鴻章信託基金慷慨地捐款支持，資助每位五千元正之獎學金。

查何鴻章先生不單為多間企業公司的東主或董事，譽為商界奇才，另方面何氏更為英國華盛頓首府喬治城大學名譽博士，彙戰略及國際事務研究中心顧問，顯見在國際學術界卓有聲望。何氏一向熱心公益，扶掖後進，不遺餘力，何氏這次對兩位赴英就學同學的資助，對本港社會特別是教育界，都是值得慶賀的事。

在深水灣何先生府邸裡，本月六日晚設宴歡送。並邀約一些文化界、工商界友好同來表達對兩位出國深造青年人的申述鼓勵之意。儀式簡單而隆重，情感都有誠摯的交流。

圖示：何鴻章信託基金會信託人馮仁義先生之太太（中）及兩女學生：黃碧英（右）、梁淑敏（左）。

荔枝角道一段 修路凌晨封閉

（港訊）運輸署宣布：由明日起，每日凌晨一時至凌晨五時，荔枝角道由其與大南西街交界起至長順街將禁止通車，為期約四個星期以便進行道路工程。

在封閉期間，介乎荔枝角道及長沙灣道之大南西街將改為單程北行。荔枝角道西行往美孚或葵涌之車輛須改經大南西街及長沙灣道。

社會保障付款組 遷中環西洋會所

（港訊）社會福利署社會保障付款組將於星期六（八月十五日）由銅鑼灣遷往中環雪廠街十六號西洋會所五樓、七樓及八樓。新辦事處將於下星期一（八月十七日）開始辦公而接待處設在七樓。該組的查詢電話為五——二六八二〇七。

「中國傳統文化再檢討」 學術講座明日舉行 內地名學者湯一介李澤厚演講

（特訊）商務印書館為積極推動本港社會文化活動，並值此慶祝建館九十週年之際，特別主辦富有時代意義的學術講座。

講座以「中國傳統文化再檢討」為主題，邀請中國著名哲學史家湯一介主講「中國文化發展前景的探討」，中國著名美學家，思想史家李澤厚主講「我所理解的儒學」。湯一介對中國哲學，中國佛教道教和魏晉玄學，均有深入研究，受到學術界的重視。而李澤厚則被譽為中國當代「四大思想領袖」之一，他對中國傳統思想，中國美學及美學研究成就卓著，在海內外學術界都有極大影響。

是次講座並由香港中華文化促進中心協辦。

中國經過了最近百多年的動盪，有悠久歷史的中國文化，其去向如何，成為了重要的討論課題。在海外，這長期以來是一門「顯學」，但中國國內恢復文化史的討論不過是最近三數年的事。經過三十多年，內地學者對傳統文化的研究和高度究竟怎樣，相信關心中國文化和中國前途的人士，都會感到莫大興趣。

湯一介和李澤厚分別於明日及後日下午三時至五時，假中華文化促進中心講座發表演說。有興趣參加者可往各商務印書館索取門票。

國際比較文學會議 一週中大舉行 探討中西戲劇

（港訊）香港中文大學英文系比較文學研究組主辦之第四屆香港國際比較文學會議訂於八月十七日至廿一日在該校舉行，會議主題為「中西比較戲劇之探討」。邀得中國大陸、美洲、台灣及本港約五十位學者參加。

會議分為十六小節專題研討，與會者將就比較戲劇多項重要課題交流意見，其中包括對中西戲劇相互影響，創作及演出之本質異同，美術特點、出論等之探討。此項為期五天之會議，旨在促進有關學者之彼此溝通了解，冀能打破地域之藩籬，為這門不斷茁長中之學科奠定牢固之合作研究基礎。

出席是次會議之中國大陸學者十三位，其中包括北京高等教育一司楊壙先生、上海戲劇學院院長陳恭敏教授、「上海戲劇藝術」編輯部夏寫時教授、北京戲劇學院祝肇年教授等。來自美加計有聖彼德書院（SAINT PETER COLLEGE）奧維基（A. OWEN ALDRIDGE）教授，普林斯頓大學（PRINCETON UNIVERSITY）高友工教授，華盛頓大學王靖獻教授、芝加哥李歐梵教授等十二人。來自台灣則有國立台灣大學胡耀恆、曾永義、張靜二諸教授及張漢良博士，淡江大學黃美序教授等七人。

會議八月十七日（星期一）上午九時在中文大學行政樓祖堯會議廳舉行開序儀式，屆時將由中大校長馬臨博士致歡迎詞，並由英文系主任李達三博士就討論會作簡略介紹。

布政司巡視建築署 了解公共建設工程

（港訊）布政司霍德昨日巡視建築署，並與該署高級職員討論該署的工作情況。

霍德由署理建築署署長何英偉及署長級職員陪同參觀由該署策劃興建的主要建築工程的模型。

建築署負責就建築物和建築計劃各方面事項向政府提供技術性的意見，並為所有政府部門、市政局和區域市政局，駐港英軍及其他半官方機構計劃各類建築物。

該署的其他主要工作包括製備一切政府建築計劃預算和控制所有政府工程開支，以及保養一切政府建築物。

該署共有一千八百七十五個職位，在八六至八七年度所處理的工程值二十一億五千二百九十萬元，本財政年度的預算工程開支為二十一億零二十四萬元。

圖示：布政司霍德昨日巡視建築署時，由該署署長何英偉（手指模型者）向其解釋香港公園的發展特色。

環保署第二次公布 泳灘細菌水質級別

（港訊）環境保護署昨第二次公布本港所有泳灘的細菌水質級別。該署於兩星期前首次公布泳灘的細菌水質級別，環保署根據定期監察泳灘水質所得的大腸桿菌數據，釐訂泳灘水質的級別。

該數據是過去兩個半月內，連續五次抽樣檢驗所得的中位數，有些泳灘的質級別可能每次公布時有所變更，但這水質級別可指出本港泳灘近期細菌污染的大體情況，從而可預測各泳灘在最近將來的水質。

泳灘水質級別的訂定方法如下：

A級顯示在一百毫升的海灘水中含有零至九十九個大腸桿菌（中位數）其水質屬良好。

B級顯示在一百毫升的海灘水中含有一百至九百九十九個大腸桿菌（中位數）其水質被認為可接受。

C級顯示在一百毫升的海灘水中含有一千個或以上大腸桿菌（中位數）水質屬於惡劣。

香港島：大浪灣（A），舂坎角（C），深水灣（B），夏萍灣（A），中灣（B），淺水灣（B），石澳（A），南灣（A），聖士提反灣（A），龜背灣（A），赤柱正灘（B），石澳後灘（B），土地灣（A）。

離島區：上長沙（A），下長沙（B），愉景灣（A），洪聖爺（A），觀音灣（B），塘福（B），蘆鬚城（A），貝澳（B），銀礦灣（C），長洲東灣（B），東澳（A）。

西貢區：鱟魚灣（A），大清水灣（A），清水灣第一灣（B），大清水灣第二灣（A），廈門灣（A），橋咀灣（A），白沙洲（A），銀綫灣（A），三星灣（A）。

荃灣區：釣魚灣（B），近水灣（B），更生灣（B），雙仙灣（B），海美灣（B），麗都（B），汀九（B），馬灣東灣（A）。

屯門區：舊咖啡灣（B），新咖啡灣（B），青山灣（C），嘉道理灣（B），蝴蝶灣（B）。

華僑日報讀者捐款 濟助不幸家庭遺屬

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：無名氏捐助張旭樑父親，鄭炳強遺屬，劉彬遺屬，張金福遺屬，江應昭遺孀，揚大華遺屬，以上各叁百元。梁宅捐助江應昭遺孀叁百元。揚宅捐助溫志明遺屬弍百元。黃月娥捐助保良局陸拾元又余漢平捐助陸拾元。

地盤工人劉彬去月尾黃涌峽一建築地盤工作時，不慎從高處墮下斃命。

地盤工人張金福，昨在青衣島一建築地盤工作時，被巨型水管壓死，遺下妻子及三兒女。

搭棚工人鄭炳強，去月在西環一住宅搭棚安裝鋁窗時，因棚架鬆脫，墮下斃命。

啤機學徒張旭樑，在工作時觸電斃命，遺下相依為命之老父及患病在鄉之母親。

江應昭日前與妻子爭執跳樓斃命，遺下老母妻子與四名兒女。

揚大華昨在茶果嶺對開海面一艘躉船工作時，失足從甲板跌落艙底斃命，遺下父母。

溫志明昨在大埔一地盤十五樓工作時，被起重機吊臂擊中墮下斃命。

清水灣道上行線 封閉一段三個月 公共交通均須繞道

（港訊）運輸署昨日宣佈：由今日上午十時起，清水灣道東行上斜行車綫由其與新清水灣道西面交界起至其與豐盛街交界止，將禁止通車，為期約三個月，以便興建路渠及重鋪路面。

在封閉期間，清水灣道兩條西行下斜行車綫維持通車，除專線小巴第十六號外，其他由九龍往彩雲及牛池灣的車輛，須改經下列道路：

往彩雲邨之駕車人士須改經新清水灣道，在豐盛街左轉，然後左轉入清水灣道。

往牛池灣之駕車人士須改經新清水灣道，在清水灣道與新清水灣道東面交界處左轉入清水灣道，然後右轉入扎山道（近德望中學）。

欲駛離牛池灣街之駕車人士須改經扎山道與清水灣道交界。

在公共交通服務方面，往西貢之九巴第九十號，九十一號，九十二號及新界專綫小巴第一號須改經新清水灣道。

此外，九龍專綫小巴第十六號則須改經清水灣道，然後經連接新清水灣道及清水灣道之緊急通路左轉入清水灣道。

首期清拆區已張貼通告 興建大老山隧道

（特訊）房屋署助理署長白勵行，昨日出席黃大仙區議會「大老山隧道工作小組」第一次會議時表示，港府會動用四千二百萬元作為特惠津貼，補償受清拆影響的一萬六千五百名寮屋居民或商戶。

白氏指出，受清拆影響的寮屋居民如符合資格將會被安置入住公屋或臨時房屋區，但受清拆影響的商戶將得不到安置。

他表示，港府會定期檢討特惠津貼的水平，但由於這個制度是全港性，所以不會因個別清拆計劃而有所更改。

白勵行謂，清拆工作會分四期進行，當局已將清拆通知張貼在受影響的第一期涉及的三百四十一間寮屋，人數約一千二百人左右，和一些商業房舍，預計明年初會完成第一期清拆工作。（鄒）

女童軍總會籌經費 通天大盜慈善首映 財政司翟克誠主持剪綵

（特訊）香港女童軍總會聯合德寶電影公司，昨（十三）晚八時卅分假香港利舞台，舉行電影「通天大盜」慈善首映禮，以籌募經費推廣女童軍活動。首映禮請大會名譽贊助人財政司翟克誠伉儷主禮，由籌委會顧問何鴻燊、梁王培芳，籌委會主席胡應湘夫人，香港女童軍總監鍾逸傑爵士夫人，通天大盜監製潘迪生，男女主角林子祥，楊紫瓊，鄭則士及導演元奎等陪同翟克誠剪綵。

何鴻燊博士在致詞中指出：他代表香港女童軍總會感謝德寶電影公司潘迪生先生義務借出「通天大盜」一片作為籌款之用。他表示：目前該會擁有三萬餘名會員，預計來年間將有更多適齡女孩加入女童軍行列，而該會亦不斷為她們提供康樂和訓練活動，培育她們身心成長，並成為良好公民。此外，女童軍總會又致力發展新營地和活動中心，改善設施，以配合會員的需求。

何博士除担任是次慈善首映禮籌委會顧問外，也是女童軍籌款委員會主席，他特別向各籌委會成員致謝，因他們的鼎力支持，令首映禮能順利舉行。

昨晚出席的籌委會副主席有：陳澤武，陳鴻基，張珍妮，趙曾學韞，周文軒夫人，鍾普洋，霍震霆夫人，詹勳慈，劉坤銘，劉寶詠琴，梁劉柔芬，李志強，吳周淑芬，唐元淑拆，謝肇鴻，杜何婉琪，黃永鏗，王守業夫人及影視界，官紳名流，各界社團代表等，衣香鬢影，極一時之盛。（奕）

圖：香港女童軍籌募活動經費昨晚舉行電影首映禮，籌委會首腦陪同財政司翟克誠剪綵（本報攝）

大快活"熱帶之旅"中獎名單

頭獎：154666 滿寶齡 ID No E 620542

安慰獎抽獎券號碼：

003664 083068 146971
164799 193847 146000
172244 125641 024711
154802 157001 025307
180192 189100 048307
113378 122867 151213
001052 146662 002573
197407 011123 182651 197047
104083 031476 148100 197011
165750 152050 028084 082875 058155 151498 101491
020499 186592 192512 164487 030780 154283 145654
158828 152441 151332 220008 051002 158941 145380

美興工業大廈召開業主周年大會通告

謹訂於一九八七年八月十八日（星期二）下午六時假座本大廈B座三字樓B10美興餐室，召開本大廈業主第二次周年大會，並改選第二屆管理委員會成員。屆時祈請業主撥冗出席為荷。

官塘美興工業大廈AB座業主立案法團管理委員會啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命令 DISTRAINT NO. 1131 OF 1987 准於一九八七年八月十四日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港皇后大道西門牌三三八號——三四二號（二字樓）二號室 (DEFT: LEUNG NIE CHUNG, CHARLES) (NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE) 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣，以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

申請酒牌通告

茲特通告：現有梁永安，現居長洲興隆後街五十號A地下，為其設於長洲興隆後街五十號A地下之安記冰室，向區域市政局酒牌局申請簽發新酒牌。任何人士如獲悉任何理由，認為不應批准此項申請者，請於本通告發出日起計十四天內，以書面說明各項事實詳情，並加以簽署，並附聯絡地址電話，然後呈交設於新界荃灣青山公路二一〇號荃灣華中心二字樓之區域市政局酒牌局秘書收。

日期：一九八七年八月十四日

生意轉讓聲明

遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定

啓者：九龍深水埗青山道四二二至四二〇號金城商業大廈八樓七〇五至六室華昌運輸公司（以下簡稱該生意）向由馬健雄及馬富雄同寓新界元朗油田卓村廿三B（以下簡稱出讓人）經營運輸生意經立約同意在一九八七年八月廿日將該生意及其有關之全部生財器具傢俬裝修設備等一切權益包括商譽出讓與九龍通州西街一〇五九號新光工業大廈十三樓A座偉邦運輸有限公司（以下簡稱承讓人）承受以後承讓人擬在九龍通州西街一〇五九號新光工業大廈十三樓A座用華昌運輸公司或其他名義繼續經營生意，特此聲明。承讓人對出讓人之華洋轇轕概不負責，除非訴訟於本告示刊登後一個月內提出。

一九八七年八月十四日

承讓人代表律師杜偉強律師事務所 香港中環畢打街廿號會德豐大廈九〇一及九〇三室

公開拍賣 PUBLIC AUCTION

（除拍賣前售出外）

茲定於一九八七年八月十九日（星期三）下午2:30分在本行公開拍賣：

(1)香港北角寶馬山道29號賽西湖大廈第8座1字樓A單位及車位 建築面積：約1,260平方呎

(2)九龍油麻地佐敦道39至39A號根德大廈10字樓B單位 建築面積：約845平方呎

(3)九龍塘馬可尼道10號碧麗閣D座9字樓D2號單位 實用面積：約520平方呎

(4)香港北角英皇道310號雲華大廈4字樓D5單位 建築面積：約500平方呎

物業(1)及(2)均依據現有租客權益出售，其餘各物業均於交易清楚後交吉。欲知詳情及看樓請與本拍賣行聯絡。

協聯估價及拍賣行

公開拍賣

（承遺囑執行人命）

茲定於一九八七年九月十日（星期四）下午二時卅分公開拍賣：

香港南灣道18號 半獨立式四層高別墅 花園，泳池，車房，全海景

註冊地段面積：約4046平方呎

樓面面積：約6190平方呎

欲知詳情及看樓請與拍賣行聯絡。

協聯估價及拍賣行

徵聘體育記者

某報聘請體育記者須大專畢業 有意請附履歷電話函華僑日報信箱三二七號洽。

聘請記者

某大文化機構聘請記者，必需大專畢業，有經驗者優先考慮，請具詳細履歷，附近照及學歷證件影印本，連同聯絡電話，函華僑日報三二六號信箱，信封面請註明「應徵記者」。

拍賣屯門交吉住宅單位

茲承……定於一九八七年八月十四日（今日）下午三時起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投 屯門置樂花園第六座樂昌苑十六字樓F單位 欲知詳情請向賣主律師或拍賣人查詢便知

賣主代表律師 鄭沛瑩律師行 拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司 同啟

貴重物業拍賣

茲定於一九八七年八月廿七日（星期四）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業分就出投 (一)九龍界限街一零六號A地下……

通濟商會召開會員常年大會通告

茲定於一九八七年九月五日（星期六）下午一時十五分，在香港威靈頓街八十六號至九十號通濟大廈5字樓本會禮堂，召開一九八七年度會員常年大會。議程如下：一、報告會務概況。二、通過上年度議決案。三、通過一九八六年度經會計師審核之決算書。四、聘請下年度註冊核數師。五、依章推舉下屆選舉委員十八人辦理選舉第五十八屆理監事職員事宜。此致本會會員。

再者：台端如有變更地址，或電話號碼，並請通知本會，以便聯絡為盼。

通濟商會理事長 鄭學賢 梁煒棋 鄧永成 謹啟

一九八七年八月十四日

生意轉讓聲明

遵照香港法例第四十九章業務轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定茲通告如下：

啓者：（李達生）地址為香港北角英皇道廿七號地下（以下簡稱（出讓人））出讓以PRINCESS STUDIO（公主婚紗攝影公司）名義獨資經營攝影生意，PRINCESS STUDIO現於英皇道廿七號地下營業。出讓人同意將其在PRINCESS STUDIO之股份及其一切之生財器具轉讓與伍仲偉現居於九龍青山道136號地下（以下簡稱（承讓人））承受。是項交易將於一九八七年九月一日成交，承讓人將以「PRINCESS BRIDAL DESIGN（公主婚紗攝影設計）」名義在上述地址繼續經營與出讓人以往相同之業務。再者除非債權人在此聲明刊登之日一個月屆滿之前已提出償還要求或已進行法律訴訟，否則承讓人根據生意轉讓（保障債權人）法案而需負責之一切由於出讓人經營該業務所引致之一切債務，將依生意轉讓（保障債權人）條例而終止負責。

出讓人代表律師高李葉律師行 地址：香港遮打道十號太古大廈六樓

承讓人代表律師薛馮鄺岑律師行 地址：香港遮打道十號太古大廈一四二八室

一九八七年八月十四日

通告

啓者茲為昔在香港淺水灣，淺水灣道82號，淺水灣別墅之已故商人WILLIAM ALBERT FISH遺產事特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九八七年十月十四日前提出要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送遞下列遺產承辦人：

匯豐銀行信託有限公司 香港皇后大道中一號

或其代表律師：孖士打律師行 香港遮打道十號太古大廈十八樓

一九八七年八月十四日

香港最高法院公司清盤案 一九八七年第一五六宗

及公司法例第三十二章與成梓土電子產品有限公司有關事宜

啓者：三井時計有限公司其註冊地址新界荃灣沙咀道五十七號荃運工業中心第一期十七樓J及K座已於一九八七年七月十六日入稟香港最高法院申請將上述公司清盤。此項申請定於一九八七年九月二十三日上午九時十五分在最高法院聆訊。凡該公司之債權人或出資人，無論擬贊成或擬反對法庭對該項申請頒發該命令，可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭聆訊。又該公司之債權人或出資人，如欲獲得該項申請書之副本，於繳交規定費用後，向下述律師行領收。

申請人代表律師 金文豹 譚德興律師行 香港皇后大道中五十九至六十五號友聯銀行大廈六字樓

一九八七年八月十四日

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面，派人或郵遞通知上述律師行，該通知書內須列明欲出席者之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師則由其代表律師簽名，該通知書，必須在一九八七年九月廿二日下午一時前送達上述律師行。如用郵遞者，必須及早投郵俾能於上述時間前送達上述律師行。

承退股聲明

啓者：九龍深水埗九江街九號地下新的合記乾洗自助公司（SANTY HOP KEE LAUNDRY）（以下簡稱該盤生意）向由毛炳榮及葉明（以下簡稱退股人）及羅炳榮及葉潤祝（以下簡稱承股人）合資經營現雙方協議由一九八七年七月三十一日起退股人自願退出該盤生意並將其名下所佔該盤生意之資產及股份包括商譽招牌帳項及一切生財器具在內讓與承股人承受嗣後承股人將會以新的乾洗自助公司"SANTY LAUNDRY"之名義繼續在上述地址營業，嗣後該盤生意一切生意盈虧及華洋轇轕由承股人負責概與退股人無涉，退股人嗣後在外一切行動華洋轇轕亦與該盤生意無涉，特此聲明。

承股人代表律師 范仲琰 范佐明律師行

一九八七年八月十四日

通告

茲通告各有關人士：西敏寺投資管理亞洲有限公司（COUNTY NATWEST INVESTMENT MANAGEMENT ASIA LTD.）（「本公司」）（前稱COUNTY ASIA INVESTMENT MANAGEMENT LTD.）已放棄其證券買賣牌照；本公司向無從事證券商業務，亦無計劃進行該項業務。任何人仕，如認為本公司在證券業務上有欠其金額而尚未清還，必須盡早，及於此通告日起十日內，以書面通知位於香港中環雪廠街2號聖佐治大廈6樓之本公司及位於香港中環交易廣場第二座38樓之證券監理專員。西敏寺集團今後在香港進行之證券買賣業務概由持有證券買賣牌照之西敏寺證券亞洲有限公司（COUNTY NATWEST SECURITIES ASIA LTD.）代理；該公司證券買賣董事為JAMES MILLER-DAY、RAYMOND THEODOULOU、JOHN WATSON等三位。

西敏寺投資管理亞洲有限公司（前為COUNTY ASIA INVESTMENT MANAGEMENT LTD.）謹啓

香港一九八七年八月十四日

拍賣之大帮名貴珠寶玉石首飾預告 BOBBY JEWELRY LTD

茲承BOBBY JEWELRY LTD於一九八三年三月二十五日所立之契約之珠寶玉石首飾之聯合接管人N.P. ETCHES及E. JOHNSTONE, 8TH FLOOR, PRINCES BUILDING, HONG KONG之命定期於一九八七年八月二十日即星期四上午十一時三十分在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心九字樓本行拍賣房內將上開公司將搬同本行之大帮名貴精工鑲造珠寶首飾包括鑽石翡翠紅寶藍寶綠寶，大山灑珍珠玉石或珊瑚之金飾手鈪頸鍊心口針墜耳環戒指手錶共三百三十項作一帮公開拍賣各物將於八月十八日星期二起展覽

攬勿兄弟拍賣行啓 香港萬利豐中心九字樓 電話二二〇二二四

本港新聞

佛教眞言宗居士林 十七日講華嚴金師子章

（港訊）香港佛教眞言宗居士林大會堂佛學講座，本月十七日（星期一）下午五時半，在九樓演禮，請葉文意居士講「華嚴金師子章」，歡迎參聽，共結善緣。

帝苑酒店獵鷹吧 林憶蓮灰色之夜

帝苑酒店獵鷹吧八月節目，首選廿一號晚（星期五）之林憶蓮灰色的夜。當晚由爾合唱片姊師陳海琪担任司儀。林憶蓮將會獻唱最新大碟——林憶蓮夏日之旅「灰色」多首新歌。訂座電三・七二一五二二一五內綫二二三。

法國依雲礦泉水 贊助馬拉松義跑

由法國依雲礦泉水贊助的「慈善TOP POP馬拉松」於本周六舉行並由廣播署長張敏儀及東華三院主席劉實脉擊主禮，所籌得款項將捐作東華三院青少年服務基金。當日馬拉松長跑由成龍，成家班及五百壯士於沙田馬場出發，經馬鞍山恆安邨入烏溪沙，再轉入大網仔郊野公園爲終點，全程二十公里。另七十多位明星，則分批進行接力義跑。法國依雲礦泉水在沿途設水站，供應礦泉水予各健兒飲用。當日活動完畢大會設宴慶功，新龍和洋酒有限公司將供應當晚全場酒水以示支持是項善舉。

法國依雲礦泉水爲西歐卑斯山泉水，含豐富礦物質，促進新陳代謝，爲運動後最理想的飲品，被受注重健人士支持及推薦。

民安隊本周六舉行游泳大賽

（港訊）民衆安全服務隊（民安隊）星期六（八月十五日）下午一時至五時在摩理臣山游泳池舉行周年游泳大賽。二百多名民安隊隊員及少年團團員將參加各項賽事，包括自由式、蛙泳、背泳及四乘五十米自由式接力賽。

民安隊緊急救援組總指揮胡文江將於賽後主持頒獎典禮。

周年游泳大賽是民安隊爲志願隊員及少年團團員舉辦的康樂活動之一，民安隊隊員及少年團團員並經常接受急救，青年領導才能，輕重裝備的拯救，攀山搜索及拯救，通訊及各項行動訓練，例如控制羣衆秩序，郊野防火和鄉村巡邏等行動任務。

此外，民安隊亦參與各項慈善活動，政府宣傳運動及私人舉辦的活動。

民安隊有一隊受過訓練的攀山拯救人員於星期日及公衆假期下午一時三十分至九時三十分駐守在西營盤老街二零四號民安隊九龍訓練所，隨時候命出發，如需攀山拯救隊的援助，可致電九九九或三——七一三五三三四。

香港政府公佈

運輸署公告

堅尼地城臨時交通措施

茲公布爲方便在蒲飛路進行鋪設輸水管工程，由一九八七年八月十五日上午十時起，車輛將禁止由西行薄扶林道轉入蒲飛路，爲期大約三星期。

由東面往士美非路的車輛將改經皇后大道西、堅尼地城海旁和吉席街，然後再轉入士美非路。

有關地點將設置適當輔導交通設備，以指導駕駛人士。

運輸署署長 蘇燿祖

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第370章）（根據第11⑨D條規定所發之公告）

工務計劃項目第317H號——

觀塘繞道第一期工程

茲公布港督會同行政局業已根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）章第十一②（b）條之規定，批准進行一九八七年四月三日政府憲報公告第一〇二號所述之工程及其使用，但須實施適當之環境保護措施。

副運輸司 李國雄

漁農處公告

茲邀請大尾篤村及龍尾村之原居民招標承投由一九八七年十一月一日至一九八八年十月三十一日期內在船灣郊野公園大尾篤茶水亭內售賣小食之專營權。

投標表格必須填具一式三份，放置信封內封密。投標書須於一九八七年九月十一日（星期五）上午九時前，放入香港北角油街十二號政府物料供應處總辦事處正門之投標箱內；逾期之投標概不受理。

投標表格及其他資料，可向下列辦事處索取：

一、九龍油蔴地廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處總務組；
二、新界大埔汀角路漁農處大尾篤郊野公園管理站總務組；及
三、新界大埔墟汀角路大埔政府合署政務總署大埔政務處總務組。

政府不一定採納出價最高之投標書或任何一份投標書，並有權接納某份投標書之全部或部份內容。

署理漁農處處長 彭東爾

海事處佈告

一九八七年第一二九號——公衆假期

查一九八七年八月二十九日（星期六）及八月卅一日（星期一）乃公衆假期。本處將於上述日期停止辦公，例外者如下：

（甲）中環港澳渡輪碼頭辦事處繼續開放；
（乙）深水埗港澳渡輪碼頭
將如常由〇七三〇時至二一三〇時開放；
（丙）中環臨時中港客輪碼頭
將如常由〇七〇〇時至二〇〇〇時開放；
（丁）灣仔、油蔴地、觀塘、荃灣、西環、茲巴勒海峽、柴灣與深水埗公共貨物裝卸區及油蔴地、九龍灣與屯門公衆海旁將如常由〇七〇〇時至二一〇〇時開放；
（戊）港口通訊中心繼續開放。

（註：（一）設於香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓四樓三一四室之維多利亞海事分處在一九八七年八月三十日星期日將由〇九〇〇時至一二〇〇時開放，僅辦理船隻進出事宜。
（二）設於香港中環統一碼頭三十八號海港政府大樓四樓三一八室之輪船出入口領證處在一九八七年八月三十日星期日將由〇九〇〇時至一二〇〇時開放。）

海事處處長 許堅信

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第11⑨（a）條規定所發之公告）

三家村發展區第四期至鯉魚門碼頭之緊急通道建築工程

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第370章）第11①條之規定，建議實施一九八七年四月十六日及一九八七年四月二十四日政府憲報公告第一二八五號所說明之工程。

副運輸司 李國雄

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第十一⑨（C）條規定所發之公告）

工務計劃項目第46DS號——

筲箕灣下水道建設計劃——

污水隔濾廠

擬更改筲箕灣東大街之路綫

茲公布港督會同行政局業已根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一⑨（b）條之規定，批准進行一九八六年五月廿三日及一九八六年五月三十日政府憲報公告第一七三四號所述之工程，毋須修改。

副運輸司 李國雄

頒發清盤令通告

香港最高法院

公司清盤案一九八七年第九十一宗

公司名稱——眞善美實業（集團）有限公司
註冊地址——九龍新蒲崗五芳街二號 Jan Sin Mee Building 十二樓
頒發清盤令日期——一九八七年六月二日
遞呈日期——一九八七年四月廿五日

署理破產管理官 岑立誠

一九八七年八月十四日

運輸署公告

中區臨時交通措施

該公布由一九八七年八月十五日上午十時起，現時暫禁所有長度超過七米之車輛駛入美利道多層停車場南面連接路的禁區措施，將會延長大約三個月，以方便進行建築工程。

受影響車輛，包括海底隧道巴士第103號（往蒲飛路途中），將改經金鐘道、添馬街及夏慤道，然後再轉入紅棉路。

有關地點將設有適當交通標誌，以指導駕駛人士。

運輸署署長 蘇燿祖

政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：

P T/43/87　供應水務工程用之雙凸緣式鑄鐵閘活門及通氣活門
P T/53/87　供應乙型肝炎免疫血球蛋白
P T/56/87　供應斜布

上述投標乃受一九七九年日內瓦國際關稅及貿易一般協定之政府採購協定所管制

詳情請參閱一九八七年八月十四日出版之政府憲報

政府物料供應處處長 祁樂華

海事處公告

船舶及海港管理條例（香港法例第三一三章）

船隻扣押通告

現根據船舶及海港管理條例第二十一條第③款發出通知，海事處處長扣押了三艘無牌船隻，詳情如下：

（一）本地型木製舢舨一艘，船身約長11.9米，寬2.3米。
（二）本地型木製舢舨一艘，船身約長8.3米，寬2.2米。
（三）本地型木製舢舨一艘，船身約長9.6米，寬2.6米。

上述船隻均無任何標記，但每一艘船隻均裝有一部不能運作的引擎，一個螺旋槳及一個方向舵。現時第（一）和第（二）艘船隻擱淺於根船灣海的伙頭墳洲，而第（三）艘船隻則擱淺於牛尾海的白水碗。

認領上述船隻的人士，須在本通告發出的日期起計算的十四天內，向辦公室設在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓的海事處處長提出申請。

日期：一九八七年八月十四日

海事處處長 許堅信

屋宇地政署

前濱及海床（塡海）條例（香港法例第127章）

（前稱海灘海床（塡海）條例）

根據第5條規定所發之公告

擬以私人協約方式批地予海洋公園有限公司作發展集古村之用

茲公布現擬進行下開附表所述之建築工程，顯示該工程範圍及受影響之前濱及海床之圖則副本經已備妥，現存於香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測繪處（該處亦接受訂購）及香港仔中心南寧街七——十一號美豐閣地下第廿五號舖南區政務處，供各界人士在下列時間免費查閱：

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時
星期日及公衆假期　休息

任何人士如認爲本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長提出反對該項工程。反對書必須列明反對人之權益、權利或地役權及其聲稱之受影響情形。

附表

受影響之前濱及海床	工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響
位於香港仔大樹灣約8500平方米之前濱及海床，其範圍在圖則第MH2961號內以紅邊綫標明，該圖則存於田土註冊處。	於約3350平方米之前濱及海床進行塡海，以提供土地予海洋公園有限公司發展集古村。塡海區範圍在圖則第MH2961號內以粉紅色顯示。

一九八七年八月七日

首席政府地政監督 布培

香港最高法院

公司清盤案一九八七年第九十一宗

關於公司條例（香港法例第三十二章）

及

關於眞善美實業（集團）有限公司事

命令

經由鍾士按察司於內庭聆訊

破產管理官暨上述公司之臨時清盤人於一九八七年七月二十八日以報告方式向法院作出申請後，頒令如下：

（一）法院依據公司條例第二二七A條之規定，對該公司之清盤事予以特別調整；
（二）有關之調整令須刊登於香港政府憲報一次，英文報章及中文報章各一次；
（三）原須依據公司條例第一九四條及第二〇六條之規定而召開之債權人及出資人會議，現依據公司條例第二二七B條予以豁免；
（四）委任特別經理爲該公司的聯合清盤人，並由下列人仕成立監察委員會：

Motoharu Sugikami (Itoman & Co. (H.K.) Limited)
Alex Cheung (westpac Banking Corporation)
P.H. Mak (Manufacturers Hanover Trust Company)
Kin Kwok Poon (Bank of Tokyo Limited)

經歷司 貝士

一九八七年七月二十九日

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第370章）（根據第18條規定所發之公告）

興建往沙田第4B區沙田市地段第315號之通路

茲公布運輸司業已依據港督所授予之權力，根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第370章）第17①（a）條之規定，頒令封閉有關道路，其範圍已在圖則第STM 6335號內以綠色表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要曾在一九八七年三月二十七日及一九八七年四月三日刊載之政府憲報公告第988號內已有提及。

此外，運輸司並根據該條例第17①（c）條之規定聲明，由封閉通路之日起，上述受影響之通路，其上及其下之一切公私權利即告無效。

與封閉此等道路有關而進行之工程，包括興建一條通路，通往批給中華電力有限公司之電力分站地盤。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處、新界沙田銅鑼灣山路2號沙田地政處及新界沙田車站九廣鐵路大廈六樓沙田政務處，均備有該命令之副本及顯示受影響通路之圖則，供各界人士於正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

本公告於一九八七年八月十三日張貼於受影響通路之上或其附近。

凡根據上述條例有權獲得補償之人士，可於封閉通路之日起計一年內向運輸司提出書面申請。

副運輸司 李國雄

屋宇地政署

前濱及海床（塡海）條例（香港法例第127章）

根據第5條規定所發之公告

工務計劃項目第291CL號

於大嶼山以北青衣島以南一帶挖掘海沙

茲公布現擬進行下開附表所述之建築工程，本署已備有說明該工程範圍及受影響之前濱及海床之圖則副本，現存於香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測繪處（該處同時接受訂購該圖則）；及新界葵涌興芳路一六六——一七四號葵興政府合署十一樓葵青政務處，供各界人士在下列時間免費查閱：

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時
星期日及公衆假期　休息

任何人士如認爲本人擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長提出反對該項工程。反對書必須列明反對人所擁有之權益、權利或地役權及所稱受影響之情形。

附表

受影響之前濱及海床	工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響
位於大嶼山以北及青衣島以南之間兩處分別約爲847.4公頃及748.9公頃之前濱及海床，其範圍在圖則第KTM8及KTM9號內以紅邊綫標明。該圖則存於田土註冊處。	於海床挖掘海沙，以便爲目前及日後之塡海工程提供塡土。

一九八七年八月十四日

首席政府地政監督 布培

香港市政局

改善城市環境・確保公衆衞生・提供康體設施・促進文娛活動

招標公告——售賣小食

茲招標承投在九龍佛光街公園售賣小食，承辦日期由一九八七年十二月一日起至一九九〇年十一月三十日止。

投標表格及其他資料可向九龍太子道東六九二號新蒲崗政府合署十座四樓市政總署九龍區東部文康辦事處索取。詳情可撥電話3-206844向九龍區東部行政主任（文康）或3-7119697向九龍城區市容康樂主任查詢。

投標書必須於一九八七年九月十一日（星期五）上午九時前，投入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署詢問處之投標箱內。

一九八七年八月十四日

市政局投標委員會秘書 王洪鈞

註冊總署離島區田土註冊處

由一九八七年八月十七日（星期一）起，離島區之田土註冊事宜將由註冊總署負責辦理。離島區田土註冊處新地址爲香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓十八字樓，電話號碼爲五——八五二四二三五。

特此公告週知。

署理註冊總署暨田土註冊處處長 岑立誠

屋宇地政署

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第370章）

（根據第16條規定所發之公告）

工務計劃項目第35TH號

爲實施港島東區走廊第三期工程（筲箕灣至北柴灣段）而制訂臨時使用土地權事

茲公布首席政府地政監督業已根據港督所授予之權力，按道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）第15①條之規定發出一項命令，指令制訂爲期12個月而實施於筲箕灣地段第138號部分土地之臨時使用土地權，以便移離該處小山突出之岩石或使用該部分之土地。上述土地範圍見於該命令附連之圖則第MH 3107號內之紫色部分。該等土地之詳情，曾載於一九八五年九月二十日及一九八五年九月二十七日政府憲報公告第3072號所述之計劃摘要內。

該命令之副本及示明受臨時使用土地權影響之土地之上述圖則第MH3107號，現存於香港士打道151號國衞中心七樓港島東區地政處、香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處及英皇道880—886號地下及二樓東區政務處。各界人士可於下列正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時卅分
星期六　上午九時至中午十二時

本公告於一九八七年八月十四日張貼於受影響之土地上或附近。

首席政府地政監督業已按該條例第15②條之規定，指定通知期限爲一個月，由本公告張貼於該土地上或附近之日起計。期限屆滿後，政府可根據該條例第15④條之規定，制定實施於該土地之臨時使用土地權，以便移離該處小山突出之岩石或使用該部分土地。

凡有可根據上述條例之規定而獲得補償之人士，均可以書面向地政工務司申請補償。

署理總產業測量師（土地徵用） 鍾思超

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第370章）（根據第8②條規定所發之公告）

工務計劃項目第98TH號

港島東區走廊第三期——筲箕灣至柴灣段

修改經批准之道路工程

（前爲工務計劃項目第35TH號——港島東區走廊第三期——筲箕灣至北柴灣段）

茲公布運輸司現擬實施在圖則第HH 5817A號內表明及在其附連之計劃摘要內說明之修改工程，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

批准之工程原載於一九八五年九月二十日及九月廿七日政府憲報公告第3072號所述之圖則及計劃摘要內，其後在一九八六年二月二十八日政府憲報公告第652號根據道路（工程、使用及賠償）條例第11①條之規定獲得批准。

該項建議之修改工程包括：——

（A）在亞公岩村道附近增建一條行人隧道，橫過東區走廊下面之地面道路；及
（B）略爲橫移擬建之亞公岩村道延長部分。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，香港灣道25號香港中心港島北區地政處，香港英皇道880至886號地下及二樓東區政務處及香港筲箕灣道347號地下東區政務處筲箕灣分處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八七年十月十三日或該日之前將反對書送達運輸科。

署理運輸司 莊士信

區域市政局

沙田街市、大圍街市及火炭西熟食市場檔位公開競投

本局現訂於一九八七年八月廿七日（星期四）上午十時正在沙田瀝源邨瀝源社區會堂舉行公開競投，以出租沙田街市、大圍街市及火炭西熟食市場檔位。招租細則如下：

沙田街市
濕貨檔位四個，每月底租分別爲二千三百元。

大圍街市
洗衣店收發檔位一個，每月底租爲三千八百七十元。
鮮肉檔位二個，每月底租分別由三千元至四千五百元。
報紙檔位一個，每月底租爲二千二百元。
鮮魚檔位二個，每月底租分別爲二千五百元。
濕貨檔位一個，每月底租爲六百元。

火炭西熟食市場
熟食檔位四個，每月底租分別由一千六百元至二千五百元。

檔位租約爲期三年，將由一九八七年九月一日起生效。投得檔位人士，須即時繳付九月份租金及相等於一個月租值按金。

凡年滿廿一歲本港居民（但非因主動放棄租約，而是因其他緣故於兩年內被終止租用權的前街市檔位承租人除外），如有意競投上述街市檔位，可帶同身份證及近照五張於指定時間及地點，參加這競投。投得檔位人士，本身，配偶或所供養子女持有的小販牌照，須於簽署租約時交回有關當局註銷。

競投人士如對競投事有疑問，請致電：〇——六〇六五七四五向區域市政總署沙田區小販及街市組查詢。

區域市政局

伙食承辦商注意

（一）茲邀請伙食承辦商申請經營青山警署之員佐餐廳。申請人必需居住香港已滿七年，有意者需來函申請，信內列明姓名、地址、電話號碼及過去所承辦伙食經驗，寄香港灣仔大道東43——59號，東美中心一字樓，警察伙食部收啓，截止日期爲一九八七年八月卅一日。
（二）獲選人將需每日供應數量約爲二百五十人之粵式各類食品，暨西式茶水及小食，此外並可銷售汽水、香煙等物。
（三）烹任用具、飲食器皿，及其他若干應用器具，如雪櫃等，即由警務處處長按彼所擬定之數量供應。
（四）申請此項承辦權不需任何費用，惟獲選之申請人，將需與警務處處長簽訂一書面合約，並需繳付按金三千元與庫務司以保證其履行該合約義務。
（五）本處於截止收信日期後，將函約各申請人會晤，如有疑問，可向香港灣仔皇后大道東43——59號東美中心一字樓，警察伙食部（電話五——二七四零六大六，內綫四十五號）查詢。

警務處處長 顧理圖

區域市政局

大埔臨時街市、大埔市場及大埔谷亭市場 枱位公開競投

本局現訂於一九八七年八月二十五日（星期二）上午十時正在大埔鄉事會街一號大埔鄉事委員會二樓舉行公開競投，以出租大埔臨時街市、大埔市場及大埔谷亭市場枱位。招租細則如下：

大埔臨時街市
乾貨檔位一個，每月底租爲六百七十五元。
濕貨檔位十八個，每月底租分別由三百二十五元至七百元。
鮮肉檔位一個，每月底租爲一千二百五十元。
燒味鹵味檔位一個，每月底租爲一千三百五十元。
熟食檔位二個，每月底租分別由一千二百元至一千三百元。

大埔市場
鮮魚檔位一個，每月底租爲六百元。
生果檔位一個，每月底租分別爲一百八十元。

大埔谷亭市場
鮮魚檔位一個，每月底租五百元。

枱位租約爲期三年，將由一九八七年九月一日起生效。投得檔位人士，須即時繳付九月份租金及相等於一個月租值按金。

凡年滿廿一歲本港居民（但非因主動放棄租約，而是因其他緣故於兩年內被終止租用權的前街市枱位承租人除外），如有意競投上述街市枱位，可帶同身份證及近照五張於指定時間及地點，參加這競投。投得枱位人士，本身，配偶或所供養子女持有的小販牌照，須於簽署租約時交回有關當局註銷。

競投人士如對競投事有疑問，請致電：〇——六五七七一二一內綫一五七向區域市政總署大埔區小販及街市組查詢。

區域市政局

香港房屋委員會

世界最大建屋機構之一

●住戶人口：二百五十萬人
●樓宇單位：六十二萬九千五百個
●屋邨及居屋苑：二百七十一個
●每年新建單位：四萬個

招標公告

本會轄下之公共屋邨，現有下列各行業之商業單位公開招標承租：

（一）銀行
所在地——恆安邨

（二）商業舖位
所在地——樂華南邨、樂華北邨、秀茂坪二邨、石硤尾邨、石圍角邨、田灣邨、牛頭角上邨、山谷道邨、黃竹坑邨

（三）熟食檔位
所在地——石圍角邨

（四）商業檔位
所在地——華富一邨、石圍角邨、大窩口邨、牛頭角上邨、愉田苑

（五）工廠大廈單位
所在地——大窩口工廠大廈

凡有意競投者，請直接向上述各屋邨之辦事處或到九龍愛民邨愛民商場二樓F十四至F十八號房屋署商業樓宇科展覽廳，索取投標表格及查詢詳情（電話：三—七一一五一三七）。

截標日期爲一九八七年八月二十八日（星期五）上午十時正。

房屋署署長 彭玉陵

區域市政局

招標公告

（一）現招標於一九八七年十一月一日至一九八八年十月三十一日的十二個月期內，爲北區聯和墟及石湖墟提供潔淨服務。
投標表格及其他資料可向九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈四樓區域市政總署環境潔淨組索取（電話：三——六七七五五三）。
（二）現招標承投在新界屯門市鎮公園出租獨木舟的專營權，承辦期由簽約日起爲期三年。
投標表格及其他資料，可向新界屯門屯喜路一號屯門政府合署四樓區域市政總署屯門辦事處索取（電話：〇——四五二三〇九三）。
（三）現招標承投在荃灣青山公路十三咪釣魚灣海灘售賣小食的專營權，專營權由一九八七年十一月一日至一九八九年十月三十日止。投標表格可向荃灣大廈二樓區域市政總署荃灣辦事處索取，一切詳情亦可向該辦事處查詢（電話：〇——四四二六四八）。

以上三項承交之投標書須於一九八七年九月十一日（星期五）上午九時前放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈四樓區域市政總部的投標箱內，逾期的投標概不受理。

區域市政局投標小組委員會秘書 林保華

區域市政局

廣財街市、新墟街市、及仁愛街市檔位公開競投

本局現訂於一九八七年八月二十四日（星期一）上午十時正在屯門大興邨大興社區會堂舉行公開競投，以出租廣財街市、新墟街市及仁愛街市檔位。招租細則如下：

廣財街市
家禽檔位一個，每月底租爲八百元。
鮮肉檔位一個，每月底租爲八百元。
乾貨檔位十三個，每月底租分別由二百五十元至三百元。
濕貨檔位二十一個，每月底租分別由二百五十元至三百元。

新墟街市
燒味鹵味檔位一個，每月底租爲三千一百元。
鮮肉檔位四個，每月底租分別爲二千八百元。
家禽檔位二十六個，每月底租分別由八百元至一千一百元。
乾貨檔位二個，每月底租分別由一千三百元至一千四百元。

仁愛街市
濕貨檔位六個，每月底租分別由三百七十元至五百九十五元。

檔位租約爲期三年，將由一九八七年九月一日起生效。投得檔位人士，須即時繳付九月份租金及相等於一個月租值按金。

凡年滿廿一歲本港居民（但非因主動放棄租約，而是因其他緣故於兩年內被終止租用權的前街市檔位承租人除外），如有意競投上述街市檔位，可帶同身份證及近照五張於指定時間及地點，參加這競投。投得檔位人士，本身，配偶或所供養子女持有的小販牌照，須於簽署租約時交回有關當局註銷。

競投人士如對競投事有疑問，請致電：〇——四五二三〇〇九向區域市政總署屯門區小販及街市組查詢。

區域市政局

區域市政局

柴灣角熟食市場、荃灣街市及深井臨時街市 檔位公開競投

本局現訂於一九八七年八月二十六日（星期三）上午九時三十分在荃灣街市三樓兒童遊樂場舉行公開競投，以出租柴灣角熟食市場、荃灣街市及深井臨時街市檔位。招租細則如下：

柴灣角熟食市場
熟食檔位四個，每月底租分別由三千一十元至三千一百五十元。

荃灣街市
咸雜檔位五個，每月底租分別由七百元至八百元。
洋雜檔位二個，每月底租分別爲八百元。
蔬菜檔位五十八個，每月底租分別由四百五十元至六百元。
生果檔位八個，每月底租分別由九百至一千元。
鮮花檔位三個，每月底租分別由三百八十五元至五百元。
鮮肉檔位一個，每月底租爲四千五百元。

深井臨時街市
熟食檔位三個，每月底租分別爲一千五百元。
鮮魚檔位一個，每月底租爲七百五十元。
蔬菜檔位三個，每月底租分別由五百七十元至六百元。
咸雜檔位一個，每月底租爲六百元。
乾貨檔位二個，每月底租分別爲六百元。
鮮肉檔位一個，每月底租爲八百元。

檔位租約爲期三年，將由一九八七年九月一日起生效。投得檔位人士，須即時繳付九月份租金及相等於一個月租值按金。

凡年滿廿一歲本港居民（但非因主動放棄租約，而是因其他緣故於兩年內被終止租用權的前街市檔位承租人除外），如有意競投上述街市檔位，可帶同身份證及近照五張於指定時間及地點，參加這競投。投得檔位人士，本身，配偶或所供養子女持有的小販牌照，須於簽署租約時交回有關當局註銷。

競投人士如對競投事有疑問，請致電：〇——四四二六一八一內綫三六二向區域市政總署荃灣區小販及街市組查詢。

區域市政局

娛樂圈

不懂護理欣宜臍帶發炎
肥肥初為人母好矇
女兒施手術覺心痛

肥肥攜同女兒鄭欣宜昨由加拿大返抵本港，除了秋仔接機外，一班秋迷也擁至機場，送上一棵葱及金鈴做賀禮，喻意嬰孩聰明伶俐。當肥肥甫抵機場，吸引了不少途人，致令場面混亂，水洩不通，需由警察代為開路。

肥肥初為人母，不懂得照顧嬰兒，她說：「由於不知道初生嬰孩的臍帶不能放在水中沖洗，故此女兒的肚臍入水，自己也蒙在鼓裏。有見欣宜仍然很乖，更加不以為意，直至幾天後，工人發現嬰孩臍帶滲水，帶往看醫生觀察，初以為沒有事，再過了三數天後，臍帶一帶呈現紅腫，經X光及掃描後，才知道是肚臍發炎，要施手術治理。」

「故此在八月二日，欣宜進行手術，醫生替她剃了部份頭髮，以便吊葡萄糖水，手術很成功，女兒亦復完得快，傷口埋得很好。」

歐陽佩珊話，她養無綫多過無綫養她。

對於女兒施手術事，肥肥自言非常心痛，喊足幾場，尤以未查出病徵之時，簡直担心得要命。她笑說：「女兒年紀小小即要開刀，實在很慘哩。由於她在施手術前後不能進食，發現了她學會了吮手指，當發現手指無味道，則嗶嗶地哭叫，由此可證明人天生懂得搵食！」

目前，阿肥漸懂得湊孩子，她形容女兒在乘機時很乖，沒有扭計，同時，於上落機前先給予她喝點水，用作減壓。肥肥說：「久已沒有竹戰，皆因湊BB有寄托，見到她也滿足，自己已沒有再追生的打算，專心湊好欣宜」。

在九月初，肥肥決定復出，她自言不捨得離開女兒，另外，她對甄妮表示關心，並問及記者有關甄妮與女兒的事。

翡翠台現場直播
全能司儀選拔大賽
評判示範嘉賓表演

由歡樂今宵舉辦的「全能司儀選拔大賽」，今(十四)晚九時零五分開始，假大專會堂舉行，翡翠台現場直播。今晚參加決賽的分別為一號葉漢明，二號蕭倩儀，三號黃子華，四號呂文英，五號林沙文，六號陳思娟，七號吳俊偉，八號鄭穎綸，九號袁鑒明，十號陳小虹，十一號楊瑞麟及十二號游德珊。

評判團分別為何守信，黃霑，俞琤，曾志偉，甘國亮，劉天賜及鄭裕玲，其中何守信，曾志偉及鄭裕玲更作示範表演。此外為即時考驗參賽者，大會更邀請十二位嘉賓接受參賽者訪問，他們分別為鄧光榮，梅艷芳，王晶，鄭少秋，慶屋港姐楊寶玲，許冠英，白韻琴，鄺美雲，盧海鵬，廖偉雄，林建明及盧苑茵，另外表演嘉賓方面，有林嘉華，余文詩，王愛明，鄭英敏及三位主持汪明荃，盧大偉及鍾保羅。

今晚設有三項大獎，分別為「全能男司儀大獎」、「全能女司儀大獎」及「最合拍司儀獎」；整個比賽分兩部份進行，第一部份有三個回合，分別為「妙語連珠VIP」、「最佳拍檔闖難關」及「齊演技藝展才華」，跟住揭曉「最合拍司儀獎」得主，及選出三男三女進入第二部份決賽，再進行「才智雙全大挑戰」及「舌戰唇槍考急才」，節後，最後產生兩個大獎的得主。而優勝者除可獲得無綫電視司儀合約外，更可獲得總值超過十萬元的獎品。

全能司儀選拔賽評判，左上起何守信、鄭裕玲、俞琤、劉天賜；左下起黃霑、曾志偉、甘國亮等。

書劍恩仇錄
觀潮六和塔具氣勢

華僑影評　·靈犀·

金庸的武俠小說「書劍恩仇錄」又被搬上銀幕。這次的導演是許鞍華，演員都是大陸的，計有——「譚嗣同」的達式常飾演乾隆皇帝，山東戲劇學院的張多福飾演陳家洛，十七歲維族少女艾諾飾香香公主，北京電影學院的劉佳飾霍青桐。

此片由籌備至拍竣推出，歷時三年，許鞍華由籌拍到大功告成，觀眾亦由期待到終於可見龍與鳳。真的是「千呼萬喚始出來」了。

因為拍電影不同於電視劇，受了很大的時間限制，所以劇情必須大量濃縮裁減，如今分上下兩集推出，上集故事由文泰來與于萬亭送密件證乾隆反清復明而于死文被捕起，經陳家洛出救，並與乾隆同祭亡母，觀潮時道身世與證物，至乾隆因出爾反爾，被紅花會軟禁六和塔內，被曉親王率兵幾乎同時消滅紅花會及乾隆，迫使乾隆與陳家洛擊掌為誓止。下集則只側重香香公主與陳家洛的一段情。

許鞍華把許多枝節都刪除，僅留玉如意帶出乾隆的好色逞強性格，其他人物皆傍乾隆與陳家洛兩「兄弟」出。對於「書劍」原著的熱讀者，或有「意猶未盡」的不滿足，但勝在對沒有看過原著的人，倒也有一個粗略完整的故事。

當然因為「濃縮」，造成不少事件改由對白交待，但尚幸重要的場面，如陳家洛與乾隆觀潮時揭發身世毀棄證物，當時巨潮衝擊，其氣勢與二人相映，確是佳妙的配合。而六和塔內一層層攻守逼迫，乾隆夾在曉親王和紅花會之間，終於一計上心，三擊掌與陳家洛為「反清復明」合作，場面也可甚見力度。

徐小鳳首晚演唱會實況

圖一為徐小鳳唱碧海狂僧；二在後台談演出感受；三吻謝麥嘉友情演出；四與六與小朋友演出時；五為與麥嘉演「刁蠻公主戇駙馬」。

徐小鳳個唱首晚演出唱碧海狂僧
許社長趕返港捧場
麥嘉客串演戇駙馬

「徐小鳳演唱會」前晚舉行首場演出，全場爆滿，座無虛設，個唱歷時三個多小時，小鳳點唱名曲多首，計有「夢飛行」、「隨想曲」、「多」、「順流逆流」及粵曲「碧海狂僧」，該段粵曲乃由雛鳳領班為她而選，小鳳稱是經典之作。

前晚香港新華社社長許家屯專程由中國返港，捧小鳳姐場，由此可見，其名氣備受中國政要人物關注。

演唱會上，小鳳收到一位小妹妹送她鮮花一束以及字條一張，她看後知道許社長光臨，立即鼓掌歡迎。據小姐在台上表示：「許生奔波勞碌，很了解香港，但希望他能多給信心港人，我個人只想旅行，不想移民。」一話說到此，全場即報以熱烈掌聲，令小鳳姐開心萬分。

事後，她跟記者談到演出之事，指稱許社長的來臨令她非常開心，事前曾有人知會她許社長會來，但不敢肯定，所以，她與對方在台上所說的一番話，也是臨場發揮，當時她根本不知自己在說什麼。然而，因為香港很多行業均反映過他們的心聲，她覺得自己說代表香港藝能界，反映他們藝人心聲。小鳳姐表示：「在台上所說的話，全是我衷心之言。」由於她害怕自己說錯了話，故頻頻詢問在旁的記者意見。

對於第一晚表現，或許她感到不大滿意，她心情有點緊張，加上四面台是首場演出，是她第一次做，實在有點不慣。為了這廿二場個唱，小鳳姐積極減肥，一減八磅，此外還訂造了卅三套舞台服裝，雖然今次破了阿倫紀錄，但她表示無論場數之多與少，她只會視為一場演出，盡力做到最好。她又承認今次壓力很大，因她心目中只開十八場，如今反應這麼熱烈，她担心體力負荷不到。

與無綫簽一年拍兩劇集
歐陽佩珊登台搵錢
在麗的曾有代表作無綫則沒有

歐陽佩珊與無綫合約是一年拍演兩部電視劇，最近她剛拍完「飲馬江湖」一劇，該劇是她今年合約的首部劇集，目前「飲」劇完竣後，無綫尚未有新劇集給她演。歐陽佩珊感到無綫近年新人輩出，自己則成為一塊綠葉而已，她覺得自在無綫演出以來，並未有自己的代表作，返而過去在麗的演過兩部自己認為代表作，一部是「無語問蒼天」另一部是「七世姻緣」。歐陽佩珊感嘆地謂，目前對於娛樂圈來說，她感到徬徨十分。更感到自己身為無綫藝員，自己的財富不是出自無綫，是靠自己在外登台，經營生意賺來的，正所謂她養無綫多過無綫養她也。

歐陽佩珊與無綫的合約將於明年三月屆滿，將來續約與否未有決定，據她表示，暫時無意向左轉吃回頭草，但也不排除將來會有此舉的可能。歐陽佩珊透露了九月份，她與呂良偉，李家鼎，施明夫婦前往英國登台兩星期，返港兩天後，再轉赴美加演唱一個月，美加之行本來郭鋒有份隨行趁機旅遊，可是郭鋒因要拍「季節」所以不能與她一齊前往。

較早前，歐陽佩珊曾有意為郭鋒生兒育女，甚至也願生三胞胎也不成問題，可是她最近忙於登台演唱，故此歐陽佩珊也祇可將生產計劃拖住，等待搵夠錢然後去生兒育女，假如年紀過長不能生育的話，可以去領養一個兒子，歐陽佩珊說，雖不是親生骨肉，但對待養兒好些，他長大後，也當知恩圖報的。」

全能司儀今晚比賽，楊瑞麟、游德珊與沙姐、盧海鵬齊綵排。

對不能演出成吉思汗未覺可惜
任達華自謂太洋味
覺萬子霸氣能勝任

無綫鉅製「成吉思汗」快將開拍，有人認為除了萬梓良之外，任達華也是演出「成吉」的理想人選，對此華仔直言當初在開拍「書劍」之時，公司也曾有意叫他拍「成吉思汗」，無奈因為檔期關係，令他無緣參演。錯失了這個機會，華仔不覺失望。唯一感可惜的是無緣隨隊往內蒙拍攝大漠草原風景，因他一向渴望一睹，更希望趁機會拍照留念。

現在「成吉」一角由萬子担正，華仔認為對方勝任有餘，因他外型霸氣十足，很適合演「成吉」，而他則較重洋味，無緣演出也不覺失望。

目前，他與幾位新人拍攝「書劍」，他不覺辛苦，唯一可悲的是在烈日當空之下被猛烈陽光曝晒，心情的確感到煩燥，無奈在這批新人面前，又不能表現出來，相反地還要對他們悉心教導，免遭人指他在擺「阿哥」款。

就在記者跟華仔說到此時，港姐亞軍李美鳳突然出現無綫餐廳，華仔眼見伊人，覺得她樣貌確實美麗，以其外型，很適合在娛樂圈發展，且還有機會走紅。雖然新人演技幼嫩，但他認為不是問題，只是外型樣貌出衆，卻不愁沒出路。華仔笑言：「「書劍」也是一批新人演出，有機會我希望可以跟她合作。」

粵曲唱腔大賽
參賽者談感受

亞洲電視主辦之「全港粵曲唱腔大賽」，經連日舉行激烈準決賽後，已選出各組參賽者於本月二十二日進行總決賽。今(十四)晚「我愛香港」邀請了五位參賽者：羅偉國、黃敬玲、王勝焜、趙燕雯、伍妙婦在節目中亮相，接受節目主持人訪問。

對在無綫發展不滿
關禮傑要把握機會
望在「成吉思汗」能出人頭地

關禮傑自認在港姐決賽時帶領佳麗出場，心情並無緊張，表現很是鎮定，對於預測選舉結果三甲貼不中，反而亞軍李美鳳，結果如他所料得到的，關禮傑將於星期一起程，前往內蒙拍演「成吉思汗」，由於內蒙一地各項設備不如大城市，故此，他將帶同膏丹丸散一齊去，以應急時所需。

關禮傑自認為入行已經一段日子，但際遇未算輝煌，只是平平無奇。希望今後能夠如林俊賢一樣則最理想。

關禮傑認為參加「成吉思汗」是最好出頭的機會，可是「成」劇有一個萬梓良做主角，觀眾的眼光都是集中於主角身上。

圖右起：關禮傑、歐瑞偉、何嘉麗、高雄、邵美琪主持野生動物畫展剪綵禮。

肥肥、秋仔充份表現有女萬事足的滿足感。

全能司儀選拔大賽

姓名	性別	年齡	職業	學歷	嗜好	志向	能操語言
楊瑞麟	男	29	戲劇主任	大學	體育運動、話劇、唱歌、看電視	司儀、監製編劇	廣東話、英語、國語
游德珊	女	26	口腔衛生員	大專	閱讀、攝影、看電影、設計、球類運動	盡力做好應該做的事	英語、普通話、廣東話
林沙文	男	27	市場經理	大專	唱歌、運動、游泳	娛樂界	廣東話、英語、國語、日語
鍾小虹	女	22	社會工作	大專程度	彈琴、唱歌、跳舞、旅遊、拍照	成功司儀人才	英語、廣東話
袁鑑明	男	40	董事	碩士	運動	電視工作	廣東話、英語、國語
鄭穎綸	女	21	公關	U.S.A. High School	網球、閱讀	商人	英語、國語
黃子華	男	26	助理編導	大學	音樂、旅遊、計劃、運動	作家	英語、普通話、廣東話
陳思娟	女	22	撰稿員	大學	戲劇、歌唱、游泳、閱讀	創作者	中文、英語
吳俊偉	男	23	接待員	預科	戲劇、康樂活動、音樂	電視人	英語、廣東話
蕭倩儀	女	22	人事部助理	大學	音樂、游泳、運動	出名及成功	英語、廣東話
葉漢明	男	26	經理	大學	運動、健身、閱讀	出色的主持	英語、廣東話、國語
呂文英	女	26	客戶推廣主任	大學	交朋友、閱讀、唱歌、運動、設計、創作、寫作	成功藝人和商人	英語、廣東話、國語、福建話

亞洲鑽石台
惡犬過界

亞洲鑽石台今(十四日)晚九時卅五分播映電影「惡犬過界」，一羣惡犬向一批剛搬來不久的居民襲擊，令致當地居民人心惶惶，不少人因被咬或染病而死亡。他們為求生存，決定把這些惡犬殲殺，然而牠們亦不甘示弱，成羣結隊奮戰。該片由鍾當學加主演。

港姐決賽當晚收視九成九
李靜雲讚節目緊湊
九月後港姐有得忙

「港姐」決賽順利完成，據統籌經理李靜雲指出，當晚經調查所得，收視率達百分之九十九，觀眾達三百萬人，比去年多出十五萬觀眾。同時，調查又指出收視率平均，觀眾上落不大，李靜雲認為此乃好現象，證明了節目很緊湊。她謂，本年「港姐」收視率有好成績，與港姐賽畳及節目創新有關。

據她表示，由九月份開始，出爐港姐非常繁忙，林綺嫻於九月三日起程，往日本參加「國際小姐」，李美鳳參加「世界大學小姐」，有見李美鳳同是大學生身份，公司特地這樣安排；而冠軍楊寶玲於稍後會分別參予「環姐」及「世姐」選美，但她在九月十六日，先往星加坡一趟，參「星加坡小姐」選美作嘉賓。

劉美娟不喜寵物
覺得養人較實際

劉美娟將隨外景隊前往內蒙拍演「成吉思汗」，沒有機會親身在港看到「飲馬江湖」播映時的反應，因為她很想知道螢幕前的觀眾對她演出的評語如何，對其將來的演出有所改進，劉美娟此次無法看到「飲馬江湖」在港播映，惟有寄望將來的「成吉思汗」一劇。

劉美娟昨日出席野生動物基金會畫展，對着一個個黑猩猩具感到很驚慌。據她說野生動物時已怕，因為自小怕怪物，同時也怕黑猩猩和狗的物，有一位朋友托她行會，將其次料養之猫，那隻猫兒隨處料理撒尿，令到她麻煩多多，同時她也是講實際的人，無需去養人是最緊要，無用養畜牲也。

朱江習慣悠閒
不想移民他往

朱江不喜歡一劇連一劇的出鏡，他說他怕太忙的生活會教人精神緊張。

那麼，拍完「怒火青春」後，他會何去何從？

「還未有計劃，但相信不會離開香港的。」朱江提起香港，教筆者突然有想起一個問題：「你有想起移民嗎？」

「移民！」朱江沉思一會道：「這個問題我須要詳細考慮一下，才不過我成日說，我喜歡香港，我這個人適應能力是很強的，花了許多年才適應這裏的生活，要我再去適應其他生活，也實在不容易，確實要從長計議。」

「有考慮過子女的升學問題嗎？」

「如果他們須要升學，便會到外國升學，因為家人多數夠團結。」朱江頓一頓道：「不過，到外國繼續升學，總是最好的選擇，但一定要任何事的之前，都必須做詳細考慮，就是這樣突然問我一番，我很難給你答案。」

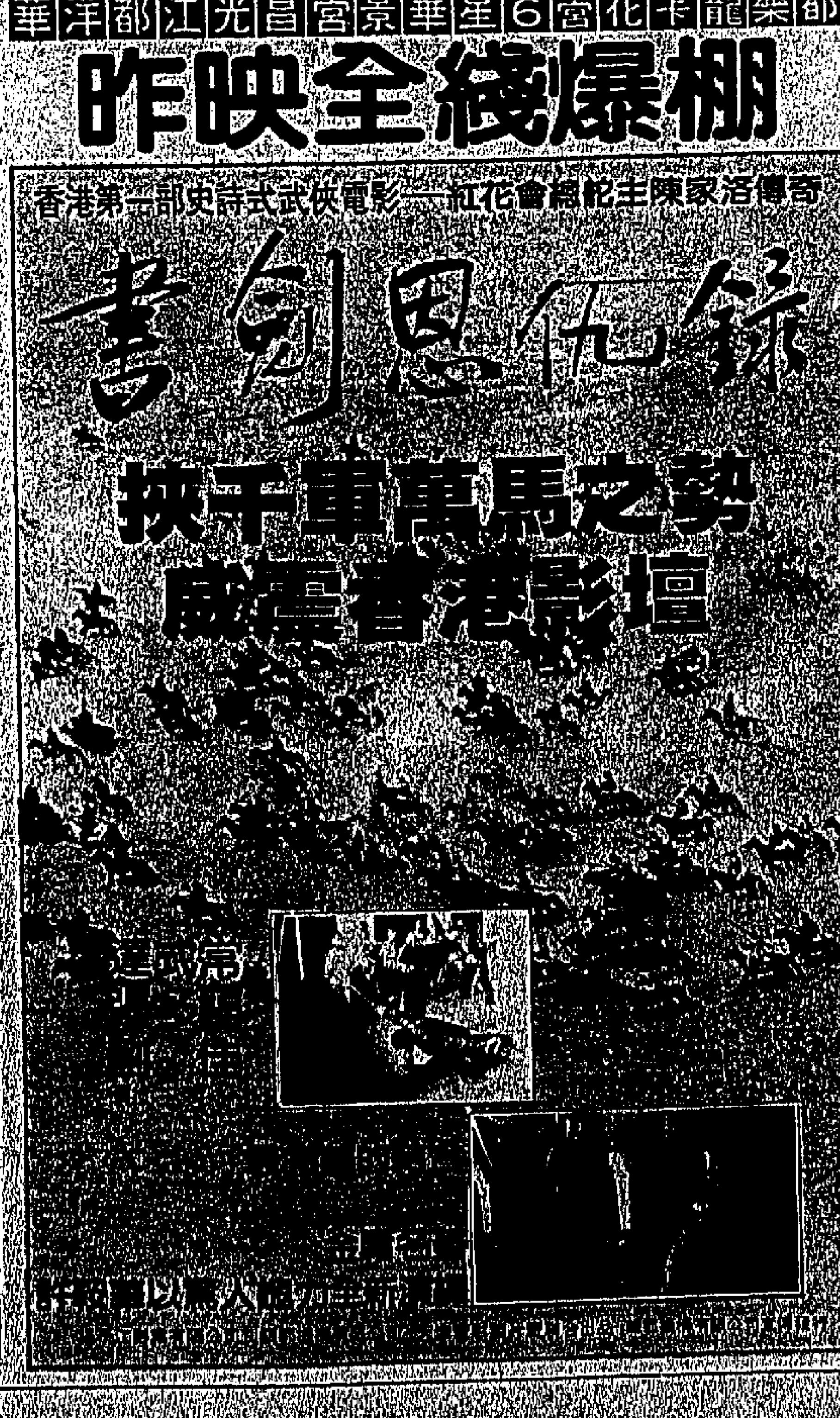
被戲迷讚人靚過上鏡
邵美琪覺得開心

藝員邵美琪，在「飲馬江湖」一劇中的數安」，與歐陽佩珊，高雄，劉美娟，關禮傑，歐瑞偉及歌星何嘉麗等，昨日應邀前往海運大廈，主持世界野生動物基金會主辦之「生物寫照一姿颯颯一畫展剪綵」。邵美琪在畫展會中，有影迷大讚她真人漂亮過螢幕前所見到的面貌，一時令到邵美琪開心不已。邵美琪謂，她自己也覺得自己的面貌，在年初與年尾所見略有不同，尤其是做藝員，朝早與晚間的神態都有分別。

邵美琪透露，她與無綫的合約將滿，目前仍未商談續約問題，如無意外，再行續約是肯定的。她又表示，最近與男友感情時有見面，而且感情亦算穩定，由於她忙於工作，結婚問題暫且拖住。

新大華　京都　華威　翡翠　文華　黃金　寶聲　新聲　新城2　金門　鴻基2
金茂坪　金都　百麗殿　粉嶺　宇宙　帝后　柴灣　萬年　元朗　大光明　平安
藝聚文華新大華加午夜場
早得滿
今五場

京都　永樂　金龍　奧斯卡　金花　寶麗宮　UA6　銀星　京華　好景　樂宮　南昌　新光　珠江　銀都　南洋　南華
昨映全綫爆棚
香港第一部史詩式武俠電影　紅花會總舵主陳家洛傳奇
書劍恩仇錄
挾千軍萬馬之勢
威震香港影壇



明晚午夜場
即日預售

麗宮
大特滿
今天請早
和路狄斯尼
慶祝雪姑七友五十年不朽鉅
雪姑七友
全新印本發行
有史以來最成功之長篇卡通
最美麗的故事永遠活在人心
最流行的歌曲傳誦五十年
重溫少年夢，又見兒時真！
老幼咸宜

PS AUDIO兩款前級放大器
PS 5.0與PS 4.5設備完善

P・S・AUDIO在過去十二年來不斷改善音樂重播技術，他們不單止要求聲音準確，而且還要富有感情，在揚聲器和放大器的設計上都達到非常高的標準，最近P・S・AUDIO有兩款新型前級放大器值得注意，型號分別爲PS4.5和PS5，這兩部機的設備齊全，但高電平訊號可以直通，將訊號通道盡量縮短，使重播CD或其他訊源獲得更清純的音質，選擇零件十分嚴格，包括用雷射精密校準誤差爲1%的金屬膜電阻，WIMA旁路電容器，按觸點鍍銀的轉換掣，十六分三吋厚鋁質面板，特大型電源變壓器，鍍金插座，精密的NOBLE牌音量控制電位器，在RIAA均衡網路中採用聚丙稀電容器，在外唱頭輸入級用雷射匹配的雙FET。

PS4.5面板上有五個旋鈕，左起第一個爲輸出控制（可選擇OFF，直通，高電平和單聲道），OFF位置只是截斷這部機至功率放大器的輸出而並非關閉電源，你也可以用它作壓音控制，推荐系統不用時也將此掣調在OFF位置，直通位置使高電平訊號直入功率放大器，不經任何電路，如果音量不足，可用高電平（HI LEVEL）位置，本機的LINE放大器爲A類設計，失真極低，可承受大量的動態輸入。單聲道位置是爲重播以前的單聲道錄音用。

第二個旋鈕爲TAPE FEED，用來選擇錄音訊源輸出，可以錄一個音源時聽另一音源，跟着的是重播音源選擇，與錄音輸出選擇一樣，有TAPE-1，PHONO，CD，TUNER和TAPE 2，平衡控制有11個調節位置，音量控制有32個調節位置，平衡用百分之一誤差的電阻調節，特別準確。

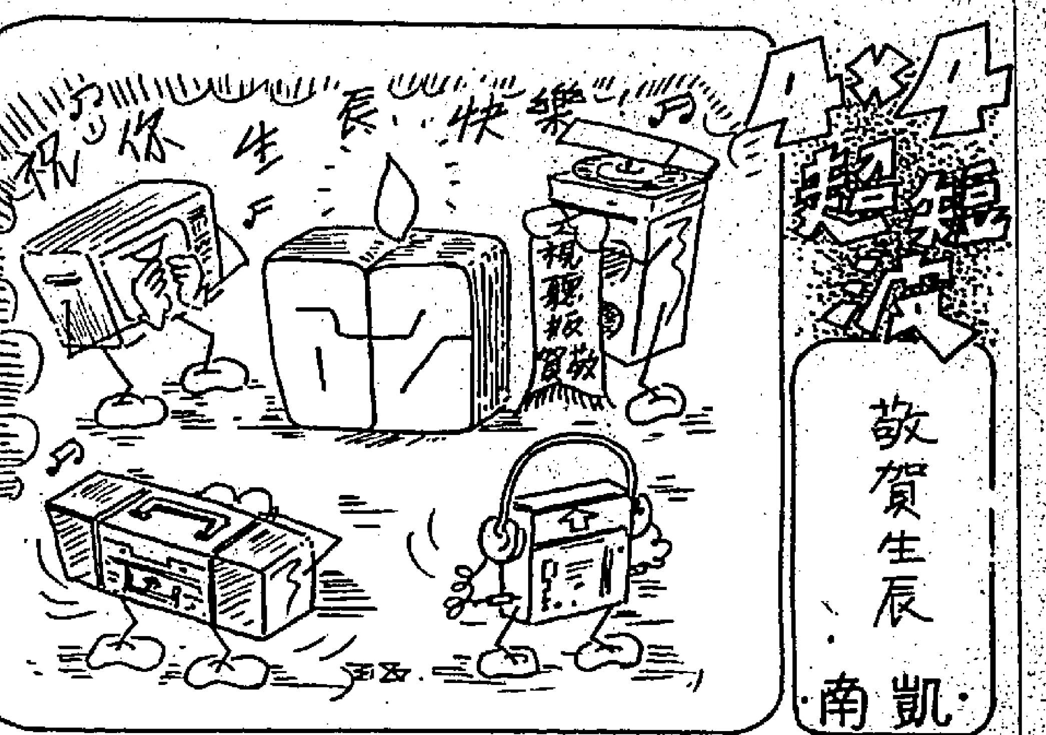
背板上左邊有10個輸入插座，右邊有8個輸出插座，在兩組插座之間有可用五種方式連接地線的接線柱和一個四腳插座。PS 4.5設有兩對輸出端，方便使用雙功率放大器。錄音座可連接兩部，但只能2至1方式過帶。唱頭輸入阻抗爲可變式，由100K歐至47K歐，均可，輸入電容爲150PF，訊噪比相當高，MM唱頭輸入爲88DB，MC唱頭輸入爲80DB，高電平訊號輸入的訊噪比超過100DB，RIAA均衡準確度在0.1DB以內，最高出輸可達18V RMS，輸出相位不反轉。

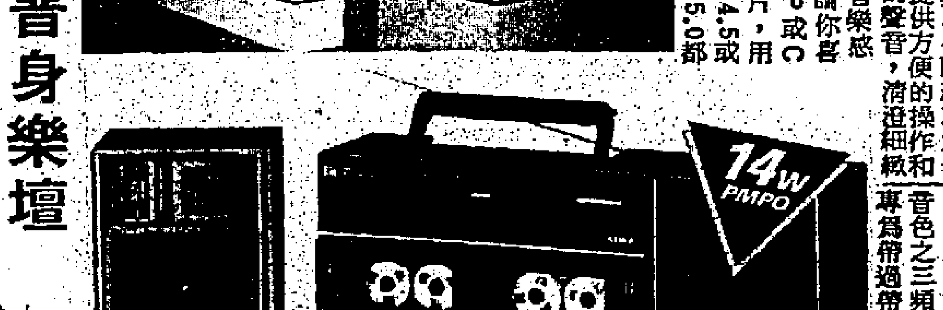
PS 5.0的設計大致上與PS 4.5相同，但增加了一些設備，這部機的輸出相位可以轉換，面板上有六個旋鈕，輸出控制旋鈕有OFF，直通，HI LEVEL相位不反轉，HI LEVEL相位反轉，和單聲道位置，因爲有些CD或錄音帶採用反相位錄音，這部機可以將音源矯正相位。除了錄音輸出選擇和音源輸入選擇外，向有左右聲道獨立的增益控制和音量控制，每個增益控制旋鈕均有12個調節位置，它們代替平衡控制，優點是可以調節系統的音像。

在背板上設有一個唱頭負荷掣，有五個位置適合各種動磁和動圈唱頭，包括47K、1K、100、30和10歐，此外向有唱頭增益掣，可選擇五個位置，1的增益爲45DB，適合一般動磁頭，2的增益爲55DB，適合高輸出動圈頭，3、4、5的增益依次爲59DB，63.5DB和69DB，後者適合低輸出動圈唱頭，利用這個增益選擇掣可配合音量控制旋鈕的調節位置，需知道音量控制的位置，在較高的範圍音質更佳，並非像一般人以爲的12點或1點位置最好，所以不妨用較低的增益配合音量控制的較高位置聆聽。

PS 5.0的規格與PS 4.5大致上相同，但總諧波失眞和互調失眞更低，PS 4.5爲0.08%，PS 5.0爲0.01%。

這兩款前級放大器均能提供方便的操作和準確的聲音，清澄細緻，富音樂感，不論你喜歡LP或CD唱片，用PS 4.5或PS 5.0都能達成理想的重播，各種控制均十分實用，它們不包括高低音控制和濾波器，盡量不影響訊號質素，PS 5.0獨立的左右聲道增益控制配合總音量控制可以更精密地調節平衡和音像，這部機並採用遙控式供電，使交流聲與其他的噪音干擾完全消除，設計周密，質素達到極高水平，現已由雅典音響器材公司總代理。





視聽
HI・FI PAGE
逢星期五出版

愛華CA－W35手提雙卡式音響組合
設備一應俱全音響立體傳眞
全新產品中藝家居廣場展出

愛華手提音響組合一向以質優及功能超卓馳名。愛華八七年最新款CA－W三五，手提雙卡式音響組合（附圖），不但設備齊全，而且設計嶄新，爲樂迷提供了更高的視聽享受。

新款CA－W三五之輸出功率爲十四W（PMPO），配合一對分體式二路揚聲器，其他設備包括：可調較音色之三頻段均衡器，專爲帶過帶而設之雙卡式錄音座，自動停機裝置及高靈敏度FM及AM調諧器等，此外，錄音複製時，只需按下「一次按動系統」即可，操作極爲方便。由現在至九月三十日，凡購任何愛華視聽產品，均可參加愛華「夏令五部曲」大抽獎，獎品豐富，多買多送。

愛華最新CA－W三五手提雙卡式音響組合，現於各大經銷商及尖沙咀海港城三一六室愛華視聽陳列中心展出，歡迎各界人士參觀試聽。

愛華音響之微型科技成就，一向站於領導地位，其視聽產品不但功能超卓，而且設計更不斷創新。爲配合黃埔花園「中藝家居廣場開幕」，愛華音響特於中藝電器部設立愛華陳列中心，並展出八七年全綫視聽產品，包括：尖端科技之八MM手提攝影機？以音質爲主之MIDI音響組合，款式嶄新之手提卡式收音機及耳筒卡式機等，務求令樂迷耳目一新。此外，在展銷期內將有專人負責講解及示範，歡迎各界人士參觀選購。由即日至八月卅一日止，凡於黃埔花園中藝家居廣場惠顧愛華視聽產品滿港幣一千元正，即可免費獲贈精美愛華T恤乙件，同時更可參加愛華「夏令五部曲」大抽獎，獎品名貴豐富超過三百份，詳情可與黃埔中藝電器部查詢。

裸體模特兒晉身樂壇
森瑪花霍絲爭取成功

劉傳民

由模特兒晉身流行樂壇的例子不少，男的有歷嘉文，樂隊「好奇心是囍兒的致命傷」的主音歌手BEN，與及「杜林杜林」的主音歌手西門剌邦等等；女的則有「歡樂姊妹」女主音歌手歌妮，女歌手莎地等等。

然而以上所說的，是指時裝模特兒或電視廣告的模特兒，例如「杜林杜林」的西門剌邦，在嬰兒時便拍下了電視廣告，但如森瑪花霍絲（SAMANTHA FOX）的例子，卻是相當罕見的，因爲她是個裸體的攝影模特兒。

從前也有曾經替成人雜誌當過裸體模特兒的組成合唱團推出唱片，但反應卻非常冷淡，相信也沒有人會想像得到，擁有驕人身段的森瑪花霍絲，除了在裸體模特兒的圈子裏擁有顯赫的名聲，到了流行音樂圈中發展，亦有相不當俗的反應。

森瑪花霍絲加入歌唱圈子，仍然保持一貫性感冶艷的形象，選歌方面，自然也取動度十足的跳舞音樂，以配合她的作風。劈頭的第一炮，便是一首集合了動感與性感的作品TOUCH ME，她演繹的時候，散發着驚人的誘惑，鞏固了其性感女神的形象，首張大碟，也是以TOUCH ME而命名，其中也包括了相當懷舊的扭腰舞曲HOLD ON TIGHT。這些作品，令到森瑪花霍絲的名字，開始在流行樂壇響起來，而她甚至被視爲英國對麥當娜的回敬。

最近的森瑪花霍絲，又經常與美國的搖擺小子尊邦祖飛（JON BON JOVI）雙雙出現，尊邦祖飛正是現時雄霸美國以至世界樂壇的音樂組合「邦祖飛」（BON JOVI）的主音歌手，這麼一來，森瑪花霍絲的知名度也增加不少。

隨着大碟TOUCH ME之後，森瑪花霍絲推出了她的第二張大碟，命名爲SAMANTHA FOX。從前很多歌手或音樂組合都會喜歡將自己的名字作首張大碟的名字，讓樂迷能夠有個更深的記憶，但現時的潮流又有所改變，例如資深的搖擺樂隊「心」（HEART），曾經推出過不少大碟，但在BAD ANIMALS對上的一張大碟，才起用樂隊名字爲唱片命名。又好像來自英國的「迴音與冤男子」（ECHO AND THE BUNNYMEN）樂隊，也是到最近才在唱片的題目填上樂隊的名字，而森瑪花霍絲到了第二張大碟才用其名字作爲碟名，也可以說是順應潮流的做法了。

其同名大碟的第一首細碟歌曲，稱爲NEVER GONNA STOP ME NOW，與近期STARSHIP的冠軍歌曲NEVER GONNA STOP US NOW，只有一字之差，但森瑪花霍絲的一曲卻是由知名的「高能量」跳舞音樂大師三人組STOCK AITKEN WATERMAN所撰寫及監製的，因此節奏明快而有勁，與舞池簡直是一百巴仙配合的。但是大碟中的其餘歌曲卻由另外的人撰寫及監製，有的甚至頗有搖擺音樂的風範，令到整張唱片更趨多元化了。

銀聲八七兩款
中庸音響組合

銀聲音響器材在香港已有一段頗悠長的歷史，一向以來銀聲的路綫均以年青人爲銷售對象。最近，該廠生產了兩款套裝組合，分別爲SS－150及SS－550D，現在逐一向各位介紹。

SS－150中庸音響組合：

中庸套裝仍然是本港最流行的音響組合，因爲組合的體積剛好適合本港家庭的擺設。這套SS－150設備一般的標準化，最受只喜歡音樂的人仕所愛戴。設有雙卡式，並且可以高速過帶，又可以利用同步過帶，只要按一次便可以立即過帶。在普通播唱時，你又可以利用雙卡式的連續播唱，唱完一卷後轉唱另外一卷。擴音機部分輸出達30瓦音樂功率，機內更有高中低音調節。

唱機採用輕力平衡唱臂配以鑽石針動磁頭，除了播送美妙的唱片外，更爲喜歡錄唱片的人仕帶來美妙的音源，錄音效果更趨完美。收音爲AM及FM超短波立體聲收音。FM部分則採用相環鎖調諧形式，除收電台清晰之外，音色保眞度亦高，配合整套機的效果，可謂無美不備。

SS－550D中庸音響組合：

當CD碟正漸盛行的時刻，銀聲這套音響組合正是迎合這個CD潮流而設計。因爲SS－550D是專爲追上潮流的人仕而設，去除了普通唱機系統，但卻裝上一部CD機，又可以把CD的節目錄到雙卡座上去。雙卡式除了可以作連續播唱之外，還可以作高速帶過帶，配以輸出達60瓦的強勁功率，極爲適合CD的強勁動態。擴音機的五段頻率均衡器，對任何訊源也起很大的作用，可以說隨心所欲。

至於調諧器方面，FM超短波是採用環相鎖調諧方式，收音清晰穩定，音色自然傳眞。

如果你仍然喜歡LP的話，你亦可以加配該廠的SL550半自動唱盤，配上靜力平衡唱臂及鑽石針動磁唱頭，成爲另一高傳眞音源，同時亦方便喜歡錄音的人仕。

上圖：SS－150中庸音響組合
下圖：SS－550D中庸音響組合

香港結他大賽初賽於本週日舉行
弦歌妙韻　盡展所能

香港結他大賽經已截止報名，在報名期間，各界反應十分熱烈，預料於決賽當日各參賽者必定施展渾身解數，爭取出線。初賽日期定於八月十六日（星期日）下午二時假香港明愛中心舉行。門票可於通利琴行各分行及音樂中心免費索取。查詢電話：三一七二式一〇九八內線一七九。

香港結他大賽由通利音樂基金會主辦，商業電台，東方日報協辦，世嘉電視遊戲機及LEVI'S SILVER TAB聯合贊助。

藍寶汽車音響TORONTO SQR46
令駕駛更添樂趣

藍寶最新推出TORONTO SQR四六汽車音響，令你倍添駕駛樂趣，樂而忘返。它備有高動態範圍HDR」一號收器，在接收情況不佳時會自動將立體聲轉爲單聲道，以消除噪音，而仍保持音量及音質不變，並有四波段收音，二十個電台記憶及精密的調諧裝置，靈活方便。

TORONTO SQR四六的高級錄音座，頻率響應由三十赫至一萬八千赫，裝置金屬帶播放，電腦一按選曲，在杜比B抑噪系統及自動迴轉播放等功能令音樂享受更臻完美。這套音響系統特有防盜系統，若電源被切斷時即時會停止操作，直至輸入正確的個人密碼爲止，而輸入密碼的機會只有二十次，故此的確安全可靠。

鐳射幻彩影音齊共賞

投稿

沙田大會堂在六月曾舉行過「醉人音樂CD齊共賞」，當晚用上了超過十萬港元的名貴「一F一」器材播CD名曲，一時傳爲佳話，上座率達九成之多，七月廿五日挾雷霆萬鈞之勢而來的是「鐳射幻彩影音共賞」，移師文娛廳舉行，座位三百，當晚座無虛席，而且因不設劃位，當晚超早便出現人龍——人人都希望坐在理想的聆聽座位上。

當晚主題是示範「杜比環繞身歷聲」及「鐳射影碟系統」，主持是陳伯才先生。選用的器材算是現今最先進的了——NEC的四十六吋大銀幕電視（監察器）（其解像度高達六百綫，縱橫顯現）！二部NEC三十二吋監察器，及六部NEC二十七吋監察器，動用了九部監察器，目的是使在場觀衆在每一個角落都能看得清楚。至於杜比環繞系統（DOBLY SURROUND SYSTEM）亦是NEC出品，主持人說稱杜比環繞系統用上了七個聲道（前右中、右、右中、右後、前左中、左、左中、左後），喇叭合共十二隻，分佈文娛廳的前方，左右兩旁及後兩旁，徹底將觀衆包圍。節目一開始，先來一個杜比環繞身歷聲解釋及介紹，這個深入淺出的介紹是由一張影碟播出來的，雖然說的是日文，但監察器上的圖解使人容易明白DOBLY SURROUND系統的工作原理。

鐳射影碟的畫質及音響均遠勝VHS及BETA錄影機，該晚開頭便播史脫旁斯的「都斯特拉如是說」，爆棚之極，身歷其境，跟着便是喜多郎大阪音樂會實況，極讚視聽之娛，四十六吋的大電視確是極品！畫面光亮度，解像度實在無懈可擊，恰似身處戲院，恨不得立刻擁有一部。音響方面亦出色，因爲用了兩個超低音，臨場感特別豐富，音壓逼人而失實低，很好的環繞聲效！

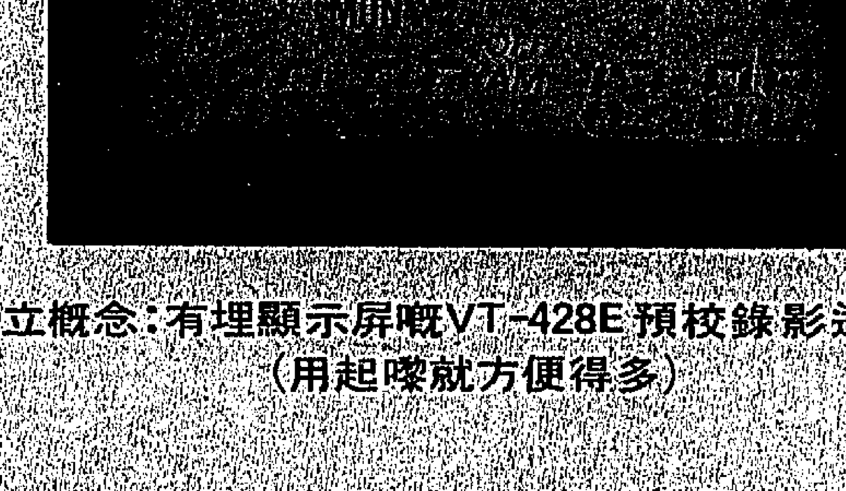
中段經過「大峽谷音樂之旅」及「西部風光」等節的片段後，帶來了四套名片——莫扎特傳、怒火街頭、壯志凌雲及魔域奇兵。怒火街頭的一段是充滿爆炸性的鏡頭及音響效果，個人非常之欣賞這小片段，老實說，香港根本沒有一間戲院有這樣的音響效果。壯志凌雲了，但選播了一段沒有刺激性的飛行場面（不是空戰！），又沒有播在片中插曲的一段（TAKE MY BREATH AWAY），這歌在香港HIT到爆。魔域奇兵播了一段混亂的場面，很能緊扣觀衆心絃，正斗！

總括而言，這個SHOW好是好了，不過提到[illegible]，好片段播得短，[illegible]播得長。散會時，工作人員未熄機觀衆都不願離去，可見AV產品的吸引力！

黃朵

如何在15呎外預校錄影？

理想概念：有埋千里眼嘅標準遙控器。
（用起嚟就麻煩啲）



日立概念：有埋顯示屏嘅VT-428E預校錄影遙控器。
（用起嚟就方便得多）

日立首創全能無線遙控器，獨有液晶顯示屏，設計先進無比，預校錄影一目了然，更附有年、月、日、時、鐘顯示，錄影心愛節目時，毋須在錄影機前操控，更加快捷方便。

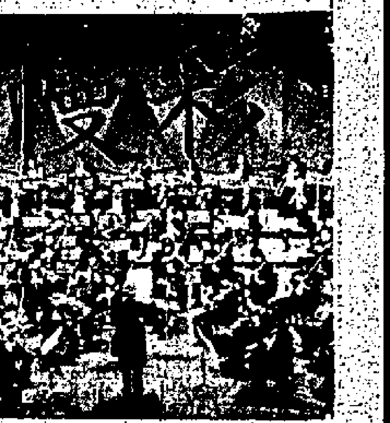
日立VT-428E錄影機尚有其他超卓功能包括：

■自動選畫系統 ■超完美定鏡及變速慢鏡 ■預校1年內錄影8個節目 ■HQ優質系統 ■機身超薄，僅高81mm ■5倍快速前/後搜畫 ■自動操控功能 ■記憶重播

理想概念盡實現

日立牌 HITACHI

七銀



男友紅得發紫・自己前途未明

一時感觸後台痛哭　羅美薇心有千千結

銀幔声星色　・龍吐珠・

羅美薇在男友押後一場演唱會中，突然暗自落淚，她在完場時到後台更是放聲而哭。

當時有人懷疑她與友仔吵過架，亦有人懷疑她被友仔痛罵一頓，看當晚情形，兩人的反應，友仔當作不知不晚，也似做戲一樣未發生事情一樣。

有人問友仔阿咪咪點解喊起上來？友仔話不知到，大概歡喜過頭啩！

後來問阿咪咪，她卻搖頭不作答。在後台是出現此種情形，至到慶功宴的場面時羅美薇仍然是眼紅紅，眼濕濕，又想繼續哭一場，情緒還是未平靜，旁觀者，有不少了解女仔心理的朋友，特別是一些女士們，大家都在揣測的說：美薇從來經過演唱會歌迷的熱情，洶湧的場面。友仔實在太吸引人了，不少女歌迷向友仔獻花獻吻，阿咪咪見此情形，一時感觸自然落淚。

有人又話，由於友仔有太多女歌迷鍾意，阿咪咪呷起千醋來，想想下會怕友仔變心，以往一段情緣豈不是白費心機了嗎，因而放聲而哭了。

其實羅美薇真的未經過如此哄動的場面，眼看男友的前途光芒燦爛，而自己的星運似乎趕不上他，誠恐心上人會被人奪去，想想下便哭起來。

目前羅美薇在「德寶」的合約改制之後由基本演員變成了部頭合約，在前途方面，心情多少有點空懸。

阿咪咪會感到自己似乎是一只無依的小鳥，所以會對人表示，她剛剛開始簽了「德寶」四部片約，會突然改制度基本演員變了自由身演員，想攻麼請個經理人，為她自己洽談外間一切事務，但「德寶」卻建議她不急請經理人現在還是由公司替她安排外間事宜，現時阿咪咪處於情緒波動之際，難怪她容易哭了起來。

在慶功宴的場面之冷眼旁觀，友仔就不曉得安慰她使她更感空虛寂寞，分席而坐，她更覺孤清，到了友仔敬酒時，阿咪咪一飲而盡，友仔見狀，立即上前向她深深的一吻，但她卻顯得不自然的被他吻，是否經此一吻便解決了所有事，就天曉得了。

發仔四片角逐金馬　最高目標得奧斯卡

重看上海灘覺得許文強太作狀

周潤發昨日在沙田片廠拍「監獄風雲」，在本屆金馬獎發仔有多部片報名角逐最佳男主角，包括「英雄好漢」、「謎虎風雲」、「秋天的童話」、「江湖龍虎門」四部片，本屆金馬獎可謂是發仔的天下。

他個人對影片獲提名角逐獎項已無太大感覺，得獎故然是好事，沒有獲獎也無所謂，因為過往已分別獲得三科影帝，今屆金馬獎是否得獎已不太重要，應該把機會留給其他人，目前他的目標是奧斯卡，當然他的目標很難實現。

前晚他偕妻出席「書劍」首映禮，近期他與蓮妹頻頻公開亮相，蓮妹亦很怕接受訪問，他本人亦不想太太經常被記者訪問，不過蓮妹在他教導下面對記者時揮灑自如，十分自然。

在洲立安排下，發仔會與尊龍晚膳，兩人惺惺相惜，永盛會有意安排兩人合作拍錄影劇，但發仔與尊龍在傾談間，發覺尊龍並非太有意思拍港片，如果尊龍要請他合作拍兩片也會可能因為他與新藝城有約，不許外借。

最近重看「上海灘」，他覺得自己當時太嫩，如果有機會給他重演此劇，他笑說自己不會演許文強，要演許肥強，現時中年發胖，不想減肥，自然發胖是福氣，他覺得自己以前演「上海灘」過份作狀，現在自己看回也覺可笑。

羅美薇是否覺得自己是一只無依小鳥呢？

周潤發、陳薈蓮同出現社交場合，發仔作狀恩愛。

麥潔文從加拿大返　親自下廚有番兩度

・杜阿・

麥潔文從加拿大回來，禮物沒買多少，卻買了不少許多吃的如象拔蚌，龍蝦等等海鮮回來，當然是急凍的，翌日即召朋美加食品日，親自下廚做多加海鮮餐，極好吃的。

吃完海鮮餐，我們玩「心有靈犀」的遊戲，她跟一個朋友搭成一對，她或朋友則輪面時，我在桌上指出一件東西，然後，她便在桌上指出一大堆物品，她的朋友會得在大堆物品中辨別那一樣是我剛才提過的。

所謂心有靈犀當然不是真的心有靈犀，而是她們兩人約定了一個密碼，說到我方才提過的物品，自然曉得。

那個晚上，我猜了幾次還是猜不着她們那個密碼是什麼，非常氣憤，決定不要她們開估，下次再猜猜看，趕時間要先走嘛。

我讚她：「有兩度嘢，隨時有資格做歸家娘。」

她笑：「當然啦。」

「什麼時候做呀？」

她白我一眼：「又是這個問題，做的話一定走不了你部份的。」但我現在還想唱歌。」

麥潔文已經開始練歌，新歌要她還會跟張國榮合唱，合約問題，新唱片要等到明年一月一日始能出版。

書劍恩仇首映　上下集連續放　圈中人捧場多

許鞍華首部拍古裝武俠片「書劍恩仇錄」，前晚九時許在普慶戲院舉行首映禮，并設酒會招待嘉賓。

許鞍華及揚子江公司、銀都機構、傳奇、石慧等均在場迎迓影視界友好到場。

計有夏夢、林青霞、周潤發夫婦、王小鳳、張堅庭、陳友、汪明荃、李賽鳳、米雪、吳宇森、楚原、張婉婷、徐小明、金庸、趙雷、劉兆銘、劉天賜、劉志榮、張瑪莉、黎彼娉等等，場面熱鬧。

首映禮放映上下集一場映完，下集為「香香公主」，至午夜始散場。

「書劍」在香港上映是粵語版，分上下集上映，「書劍恩仇錄」為上集，「香香公主」為下集。

男女主角達式常，張多福，艾諾將來港參加首映禮。許鞍華表示此片由八四年開始籌備，自八六年三月開工，拍至八七年二月尾完成，先後共三年，拍攝的工作日是十一個月。

周潤發與「書劍」原著人金庸亦出席首映禮。

「書劍」首映禮，傳奇接待汪明荃時攝。

藝能年底開拍愛的逃兵

有意洽林領東執導

監獄風雲尚欠三日埋尾

林領東執導的「監獄風雲」尚欠三日埋尾，完成此片後，他要為唐基明監製新片，原來他交了「亡命鴛鴦」的劇本給唐基明開拍，但唐不是太喜歡此個故事，林領東不想勉強他，任他自己再籌備新劇本，盤算給予更大自由讓他發揮。

林領東亦是導演出身，他明白導演有自己風格，所以他亦不想影響唐基明的構思，在影片開拍之前，他祇會提供少許協助，絕不影響唐基明的意思，至於「亡」片他會明年初由自己開拍，待他完成唐基明的影片工作後，九月可以着手籌拍「亡」片。

藝能在十一月開拍「愛的逃兵」，張國忠有意找林領東執導此片，雙方會為此事進行接洽，初步接觸未有結論。

張國忠要先與麥嘉斟酌，因為他的合約不能外借，除非老板答允外借，否則多數拍不成。

其實他本人亦不是太想拍此片，因為他每拍一部片都會存有很大感情，如果影片不是由自己由頭跟到尾，影片拍出來肯定沒有他的影子，如果藝能真是要他拍「愛」片，除非給予很多片酬，否則不作考慮。

林青霞賞識許鞍華也來捧場。

吃四川菜學中國話訓練熊貓

八木佐織成都拍片　大開眼界印象難忘

中、日合作的電影，除了一部「敦煌」外，新近又有一部名為「熊貓故事」，這兩部影片，都是由日本東寶影業公司與中國政府合作的。

至於「熊貓故事」目前已在中國的四川省成都市拍攝，該片的女主角為八木佐織，年輕而貌美，最近由成都寄來一封信，是她寫給日本銀色雜誌記者的。信大致是說她首先向各位問好，然後是說目前正是八月份，成都的天氣熱得很厲害，每天均超過了三十度以上，烈日當空，在野外拍片，汗流夾背，在當地拍戲時惹起了當地的影迷的注意。

在成都，她吃了四川菜，她從未吃過如此好味的菜式，有辣味，而又可口。跟着她要學中國語，當然是國語，拍戲的熊貓，又要接受管理人員的訓練，在有的時候，便逛百貨店購物，或者是寫給朋友們的通信。

在成都的地方，古樸而有中國的風味，且往來的人，大部份都有單車，此外，又有汽車在馬路上行駛，經常聽到汽車的響聲，別饒一番的風趣。

八木佐織以前從未去過中國的，這次毅然接受這一份的邀請，使她感到大開眼光，她認為中國地大物博，尤其是成都，給她的印象難忘，當她回到祖國後，一定當為文推介。八木佐織雖然是位年輕的女星，但她能一有遠見，誠為一有前途的影星。

富士山下・伊丹

短說論事　・林冰・

岑建勳週身唔得閒　戴手表等如裝飾用

有一天，我上德寶見到黃龍威，我說：「威哥，你的「情義心」拍完了沒有？」

「還沒有，還有幾天戲。」他說：「等岑建勳，研究點樣處理那幾場戲。」

「岑建勳呢？」我問。

「我在等他，」他說：「已經遲了一小時，未見他出現。」

「我剛才見到他。」我說：「在編導製作社。」

編導製作社就在金馬倫道三十號，與德寶還邊不過十步路，岑建勳說：「如此，可以左右逢源。」

黃龍威說：「岑建勳很不守時，他不帶錶的。」

「他不帶錶？」我好奇的問。

「帶，不過他的錶不是用來看時間的，是用來裝飾的。」威哥幽默的說。

岑建勳是週身唔得閒，照我所知，他除了監製「情義心」外，還在監製「人民英雄」（爾冬陞執導）。並且與電影工作室合資攝製「我愛瑪利亞」，又替新藝城演出「呷醋大丈夫」。而且，還在為其他一些導演籌備開戲。

要跟岑建勳談公事，要輪候。舒琪說：「有些人輪候兩小時仍未輪到。」

而我見到的岑，他總是嚷嚷：「去澳門抖呀。」大概只要到澳門才可以休息。

好朋友公司連開數新戲

曾志偉稱洗濕個頭唯有增片源

台日資金支持

好朋友電影公司第一炮「開心勿語」，記者招待會，昨日有曾志偉，王晶，黃衍濠，陳加玲，柏安妮，草蜢仔等出席。

曾志偉表示「好朋友公司現時有三部新片拍攝中，他剛從台灣回來，因為「用愛捉伊人」是香港，日本，台灣三方面投資拍攝的，曾志偉是穿針引線的人，他到台灣與「學者公司」簽署合約，投資方面「好朋友公司」佔大部份股權，他表示：主要原因是「學者公司」擁有大世界院綫，而「學者」要加股才答應排片期，簽一年合約八月份開始生效。「學者」加股日本方面亦同意的，條件是互相有利，另方面「學者」本身亦投資開戲也加入香港及日本股份，目前台灣有陳駿良，朱延平兩位導演選擇一位。

志偉表示：陳駿良手頭上有「阿里巴巴」劇本，預算三方面投資，片中小演員原屬意美國的關繼威，但關繼威演期難更，要另選一名美國華僑擔任，或找日本人演，女主角多數找日本小姐擔任。

由於「阿里巴巴」要有特技的，而泰迪羅賓拍過「衛斯理傳奇」在台灣甚受歡迎，「學者」及日本方面都希望該片由香港方面設計特技，由泰迪羅賓去安排一切。

好朋友公司發展迅速，是否志偉個人求急進？他表示：初時攪公司是先埋堆院綫，怎料一對之下「德寶院綫」居然讓出一半股權給「好朋友」於是洗濕個頭要增加片源，至少每年要有十部影片提供院綫，其次絕對歡迎外邊公司的影片排映的。

同時美大偉鴻泰公司的片，也會排德寶院綫，這是絕對歡迎，而德寶院綫亦盡量給好檔期予外國公司的。志偉又稱「阿里巴巴」一片打算是排台灣賀歲推出云。

許鞍華、張婉婷，兩位當時得令的女導演。

好声好氣　・潘冰嫦・

賣肉求榮行行皆有　港姐寫真不為過甚

港姐剛剛選舉完畢，正是我們茶餘飯後最佳談話資料之際，大哥榮及時推出「香港小姐寫真」，又趁着是暑假的檔期，認真夠生意眼。

電影的部份內容是講述女主角王祖賢，獲得港姐榮銜之後，利用名氣賣淫。無綫覺得這故事令到港姐籌委會感到遮扯，而且有損香港小姐的形象，所以拒絕接受廣告。

電影公司與無綫簽有合約在先，而這次卻遭禁播廣告，令到身為老板的鄧光榮十分不愉快，遂準備發律師信給無綫。

個人認為，電影只是人間百態的反映，並非有意影射誰人，出賣肉體是人類最原始的行業之一。有些女性貪慕虛榮，愛逸惡勞，或被環境所迫，也會出賣自己天賦的本錢，況且，電影裏的港姐賣淫，只是一個引子，把故事帶出而已。

在香港這個工商業繁榮的社會裏，各行各業的競爭都非常厲害，大機構大企業，人材衆多，當然是良莠不齊，有些女性為了保住自己的職位，被迫將肉體獻給上司，也是一種變相的交易，與賣淫沒有多大分別。

電影電視，都是以娛樂大衆為目的，故事雖然是反映現實，畢竟也是虛構出來的，無綫當局也不用過於執着吧！

這次電視拒播「香港小姐寫真」的廣告，無疑是替大榮公司作了一次免費的宣傳，使到電影更具爭論性，更加吸引觀衆。

來自寶島的玉女明星王祖賢，演香港小姐，最適合不過，她青春貌美，清新可人，比香港小姐更加香港小姐。

一位損友對我說：「只花廿皮，便可以睇到咁靚既女仔穿着性感泳衣，又跳水，又游水，在眼前晃來晃去，認真抵睇到極了！」

普慶即將拆卸　雙南線影响大　另找龍頭戲院填補

傳奇，石慧夫婦被記者訪問有關「銀都」近況，他透露：普慶戲院將要拆建大酒店及迷你戲院，到九月卅號便需交吉給新業主拆卸了。

普慶拆卸之後，雙南綫影响很大，而「銀都」亦無龍頭戲院，目前頻頻開會，結論是就近找院填補龍頭戲院，現時雙南綫片源仍是不足，因此有時也上西片頂檔期。

傳奇稱：「銀都」亦多拍低成本的片，增加產量，張鑫炎在拍「黃河大俠」，李連杰拍「中華英雄」，稍後會找徐小明與李連杰拍攝開拍新片，片源至少有八部以上，因為在香港拍大卡士的片很難，甚於台灣市場，有很多演員聞「銀都」而避開了敏感問題，所以就請不到大卡士拍，就唯有招考新人。

「銀都」屬下的僑發置業公司投資四十七億餘港元經營機場免稅店，九月一號開始投入工作，市區有兩家免稅店，火車站的經營了二年，尚有八年時間翻本的。

曾志偉透露：「好朋友」拉攏日本台灣一齊合作拍片。

發嫂婚後不寂寞

閒來無事學打牌

錄映「上海灘」留紀念

周潤發有太太陪同前往參加「書劍恩仇錄」首映禮，發哥忙於應酬，無閒與記者講話。

發嫂給記者纏着問長問短，問近況，她說：婚後不會寂寞，一直陪住發仔開工，照顧家務，有時發仔有空在家教她賭錢，打麻雀，玩撲克等等。

發嫂話：發仔賺錢好辛苦，他的片酬全放入銀行，不想盲目投資生意或者做投機買賣，自己更加不懂股市，寧不想胡亂投資的。多有時買些外幣也是存入銀行，此外就不敢亂來了。

如果將片酬炒樓或置業更令他担心，同時九七問題置業方面沒有信心。

現時發嫂很節省開支，每月不會超過一萬支出。目前她的外婆由星洲來了香港，另外周家又有喜事辦，下月中周哥胞妹將出閣，到時做大嫂的又會協助辦理喜事。

發嫂稱：她認識發哥至今，喜歡他的影片到目前為止是兩部，文藝片是「秋天的童話」，英雄片是「英雄本色」。

最近發哥的「上海灘」電視劇播映，陪住發哥睇戲，也將他演的劇集錄映過來，存放留為紀念。

林嶺東拍片投入很重感情，形容影片是自己子女。

「超人」再獲好評

瑪葛姬達演技佳

連續在三集「超人」一中飾演超人女友的瑪葛姬達，給人一種弱質纖纖的感覺，現在她身為人母，事業心仍很強，要為自己所寫的劇本當監製與導演，實行製作一部屬於自己的電影。

瑪葛原籍加拿大，中學時期她放棄了自己的學業走去當演員，後來更「身兼電視廣告女

雙綫出擊獲成功　鄧光榮剛柔並重

香港小姐成為最近人們茶餘飯後的熱門話題，因為，香港小姐終於在上週末順利選出，而且，冠亞季軍，都由熱門勝出，可以算得是歷屆港姐最順利的一次了，加以，入圍港姐的談話內容，也成為新的談話，與此同時，由於「港姐寫真」此片，電視亦為此而拒播該片，無綫電視廣告，以免對港姐的形象，無形之中，有所影响，「香港小姐寫真」獲得了免費宣傳，該片午夜場，首映固然大爆特爆，昨日「德寶」院綫亦告滿滿，是成功的。

鄧光榮除「香港小姐寫真」外，「江湖龍虎門」亦收一千五百萬，是暑假最受歡迎的影片，目前仍在公映，在暑期推出此片，鄧光榮透露，假期間推出兩部性質完全不同的影片，可說是剛柔並重，剛的是「江湖龍虎門」，柔的是「香港小姐寫真」，雙頭出擊成功，除增強觀眾的愛護，亦增強他拍片的信心。

郎，時裝模特兒及電影剪接訓練員三職，亦因此她成為一本暢銷雜誌的封面女郎。

這一舉令她踏上青雲路，被邀到荷里活試鏡，得到賞識，做超主角來。她與不少大明星演過對手戲，好像真懷德、占士格納，羅拔烈福等。今次「超人」第四集之決戰核能人」她與超人之間的愛情受到考驗，瑪莉海明威企圖橫刀奪愛，究竟瑪葛姬達能否保持其在超人心中的地位？大家拭目以待。

「開心勿語」招待會，草蜢仔，柏安妮，黃衍濠，曾志偉，陳加玲，出席時合攝。

麥德羅・養狗為樂　偷運入境・有辦法

麥德羅家中，有兩隻小狗。有人上門探訪，牠們便摸呀摸，非常的熱情。

問阿麥：「牠們叫什麼名字？」

「一隻叫仔仔，另外一隻叫都都。」阿麥指着沙發的較靜的那隻：「唔，那是仔仔，好怕醜的，玩一陣便匿埋。」

不問而知，他對都都偏心好多。

「當然錫牠啦，不然怎會由台灣帶回來。」阿麥叫兩叫，都都便應聲而來，果然聰話：「牠是雜種的，看看那副倒及牙，就知有北京狗血統。」

北京狗氣味太大，如此看來，雜種反而好些了。

「你是樣偷運牠過海關？」

「不是我自己帶的。」阿麥道：「我朋友幫我搞掂，我拍完電視返香港之後，他就代我運了過來。」

阿麥說：聽聞只要打一口針，狗兒便是乖乖到香港，很安全。

「你有時間照顧兩隻狗嗎？」

「除非不養，養了一定要有時間，難道想餓死牠們嗎？」他說自己還未人還不苦朝朝帶都都落街散步，又買麵包，饅頭給牠們，自己不吃，都要給牠們吃。」他笑道。

佳鏡傳真　啤梨

佐治童子目前正接受戒毒治療，健康和面色都有顯著改善。

楊麗花喜晤老戲迷

台視公司董事長王永慶，為了卸老母生平最大心願，日前悄悄安排洪文棟，楊麗花夫婦到家中作客，讓百齡高壽的老母和她最崇拜的偶像－歌仔戲小生楊麗花來個意外約會。

前些時，王永慶夫婦和洪文棟夫婦一起打高爾夫球，王永慶對楊麗花提及他的高齡老母是標準「楊麗花迷」，并邀請楊麗花抽空到家中和老母會個面，聊個天。楊麗花當場爽快答應，并準時赴約。

當楊麗花偕夫婿洪文棟到王家作客時，王永慶為了給老母一個意外驚喜，事前并未說明「楊麗花要來了！」可是，老人家乍見之下，只聞對方開一句話，就認出來。這次會見，人瑞戲迷樂得心花怒放，她帶領阿花參觀她收藏的楊麗花由出道至今主演的歌仔戲錄影帶，使阿花大受感動。

小野不滿節目刪剪

不滿新聞局廣電處干預節目審調，金馬獎最佳編劇小野，決定自動從螢光幕上消失，不再主持中視「電影熱線」中的「小野信箱」，以示抗議。

小野每周六下午，都在「小野信箱」單元中回答觀衆來信，并討論影電熱門話題。對上周六，他以國片「白色酢醬草」和「尼羅河女兒」送審遭修剪一事，對電檢制度提出批評；又於上周六就「桂花巷」與「稻草人」雙語配音問題發表看法。製作該節目的三一公司已受到廣電處警告，要求自行過濾「小野信箱」內容，因而導致小野抗議。

台北　迴峰

圖為八木佐織在中國的成都市區上。

讓淚水洗去不幸　佐治童子經常哭

兩好友逝世觸發戒毒決心

佐治童子承認自己經常哭的，不過，他認為就是哭的力量，令他戰勝了最近接二連三發生的不幸，並征服了毒癮。然而，在佐治童子面前的路，仍然是崎嶇難行的。

「母親時常說，女人壽命比男人長，原因是她們會哭。很多男人不施落淚，但我相信哭，是發洩的一個好方法，對人會有好處。」

經常作女性打扮的流行歌手佐治童子說：「有時你會萌起輕生的念頭，你會對自己的存在充滿疑惑。」

去年，佐治童子的兩位好友先後去世。廿歲的馬克高定和廿七歲的米高路狄司其，都是由於服食過量藥物致死，這兩件不幸的事件，觸發這名現年廿五歲的男歌手戒毒的決定。

目前，他正由一名醫生和一名心理分析家聯合護理。他說：「海洛英摧毀了我不少東西，這就是我為何會恨它的原因。」

「當我染上毒癮的時候，整個人變得很恐怖。當毒癮發作，辛苦到連起床也沒法子。今次嘗試抑制毒癮成功，我想是受到馬克之死所影响吧，吸毒是我一生中最恐怖的經歷。假如沒有哭的話，真係唔知點算！」

現在的佐治童子，的確比幾個月前看來更開朗，更快樂。「我認為自己很夠運，現時，我的健康一天比一天好。」情況令人滿意。」

更令樂迷感到興趣的，是這位曾經承認是同性戀者的男歌手，竟然想到要做爸爸哩！「我並不完全是一名同性戀者，我希望有自己的子女，這是千真萬確的。」

西風細雨　・長袖客・

為讀者安排消暑旅遊節目
七海旅行團推出漢城溫陽渡假團

在炎熱的夏天，您是否計劃到北方旅遊消暑。

華僑日報讀者七海旅行團，特別推出「漢城、溫陽」四、五天團，讓讀者消暑渡假。

漢城、溫陽四、五天團行程如下：

第一天：香港─漢城，乘搭豪華客機往韓國首都漢城，抵達漢城由駐韓代表迎接，繼乘專車前往住宿酒店休息。是晚特別歡迎晚宴為皇帝式享受之「侍生藝宴」價值五十美元，不另收費。因傳統習俗關係，此項藝宴只限男士參加，夫婦及女仕們另備韓式晚宴。住宿於漢城慶南大酒店或同級大酒店。

第二天：市區觀光─景福宮，國立中央博物館─民俗村（冬季改往龍仁滑雪）─溫陽

是日各團友集合享用豐富精美早餐後乘搭專車前往參觀「景福宮」宏偉宮殿之建築，富麗堂煌，美侖美奐，「慶會樓」是位於人造湖中央乃皇帝所陪伴飲宴的地方，傳統上慶會樓是現在，招待外國使節或國家大慶典的所在，一直傳流到今日，遇有慶典均利用這個地方歡宴外賓。「國立中央博物館」乃珍藏歷代珍貴文物之地方。午餐後前往南部離漢城二十五哩之民俗村，參觀村內建築物全部模仿一三九二─一九一〇年代古朝鮮之住宅，農村生活，手工藝製造，家庭紡織，又名為韓國文化村縮影。（冬季則改往龍仁滑雪，約一小時車程可到達此新滑雪勝地，可免舟車勞頓之苦），參觀後乘專車前往溫陽溫泉區，位於忠南牙山，該區域水溫四十五度並含有鹽酸質，為漢城市附近最佳之溫泉區。晚餐於市內餐廳。住宿於溫陽第一大酒店。

第三天：溫陽─顯忠祠─一九八八年奧運會會場─人參工場─華克山莊─漢城。

早上享用完精美早餐後，前往參觀顯忠祠，顯忠祠是忠武公的紀念館，忠武公就是朝鮮時代全羅左道水軍節度使李舜臣將軍，發明裝甲龜船於壬辰倭亂時，立下許多汗馬功績，朝廷賜物正憲士大夫官位，紀念館中有正殿，忠武公肖像，古宅，旌閭，忠武井，箭靶場，遺物紀念館等。午餐後前往參觀一九八八年奧運會會場，繼乘專車前往著名人參製造工廠，團友更可藉此機會自由選購著名之高麗人參。隨即乘專車前往馳名世界，有渡假勝地之稱「華克山莊」，內設有豪華賭場廿四小時營業，另有劇院夜總會。每晚演出之人數約達一百五十人，並來自世界各地之大型歌舞團表演，尚有其他娛樂設施如室內游泳池，網球場，蒸氣浴室，DISCO新潮夜總會等設備應有盡有。晚餐於市內餐廳。住宿於漢城慶南大酒店或同級大酒店。

第四天：漢城─五一六廣場─香港（四天團）早餐後乘專車往參觀五一六廣場，可容納百數十萬人來參加國家慶典，並有「戰爭博物館」露天展出韓戰時，南北韓雙方使用的美蘇，中共等製造的飛機，坦克車，戰艦等重武器和室內展覽的輕型武器，服裝和軍備，以供遊客參觀，並可在此區拍照留念。稍後乘專車送往漢城金浦國際機場往台或返港，四天行程完畢。

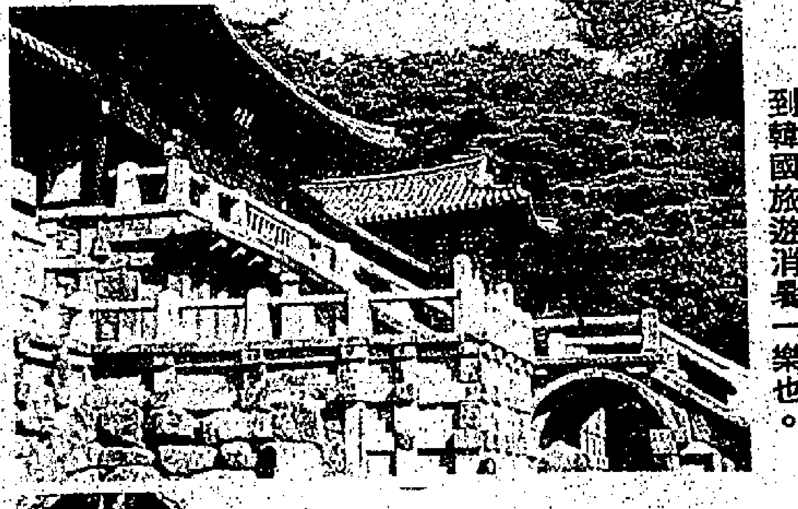
第四天：臨津閣（五天團）早餐後，乘專車前往南北韓交戰之三八度綫。臨津閣位於漢城最北之臨津江畔，可眺望舉世之名之板門店刁斗森嚴，沿途可見軍營叠叠，望鄉亭。自由橋及戰地記者紀念公園亦為遊程之列。午餐後自由購物或訪友。晚餐於市內餐廳。住宿於漢城慶南大酒店或同級大酒店。

第五天：漢城─五一六廣場─香港 早餐後乘車往參觀五一六廣場，可容納百數十萬人來參加國家慶典，並有「戰爭博物館」露天展出韓戰時，南北韓雙方使用的美蘇，中共等製造的飛機、坦克車，戰艦等重武器和室內展覽的輕型武器，服裝和軍備，以供遊客參觀，並可在此地區拍照留念。稍後乘專車送往漢城金浦國際機場，往台或返港。

漢城、溫陽旅行團天天出發，乘搭大韓空中巴士，直飛漢城，節省時間，回程可停留台北，不另收費，行程更悉心安排，節目豐富，食宿一流，四天團祇收三千一百九十元，五天團收三千四百九十元，實屬超值享受。

報名請到中環德輔道中八十八號華僑商業大廈二十一樓，七海旅遊（國際）有限公司，查詢請電H四一三〇八一。

到韓國旅遊消暑一樂也。



慶祝擴展業務成立海外分社
七海旅遊國際有限公司
十萬元大酬賓銘謝各界

七海旅遊（國際）有限公司最近擴展業務，並成立海外分社。為慶祝跨國公司成立暨美國羅省分社開幕，且銘謝各界愛護支持，特舉辦「十萬元大酬賓」，凡於八月卅一日前報名參加一九八七年度各綫旅行團者，均可獲下列優待。

優待項目包括：

①美國、加拿大（每週出發）三九九〇元起，最高額減五百元，免費招待遊台灣一天。

②歐洲、澳紐（每週出發），八一九〇元起，最高額每位可減三百─五百元。

③印尼、峇里島（逢星期三、四出發）四三九〇元起，全程六天至七天，最高額減二百元。

④惠州、西湖兩天遊，日期：八月二十六日（只辦一團）一四九元（半價）二人參加一人半價優待（本團原價二百九十八元）。

⑤廣州三天豪華團，日期：八月十五、廿一、廿二日，三六八元（特價）住五星級中央大酒店，品嘗廣東美食自助晚餐。

⑥海上夜總會團友聯歡，日期：八月三十日（星期日）六六元（特價）原價九九元，減收六十六元包括：晚宴，遊藝，抽獎。

⑦香港人遊香港：逢星期日出發二二五元起，八月參加一律九折優待，包括大嶼山新界及離島。

⑧星馬、泰國（每週出發）二五二〇元起，贈送本港旅遊優待券（一九八七年內適用）。

⑨日本、韓國、（每週出發）三〇九〇元起，贈送本港旅遊優待券（一九八七年內適用）。

⑩台灣、菲律賓（每週出發）一九七〇元起，贈送本港旅遊優待券（一九八七年內適用）。

七海旅遊（國際）有限公司總寫字樓由一九八七年八月一日起遷往香港德輔道中八十八─九十八號華僑商業大廈廿一樓（全層）辦公，電話，四一三〇八一（五綫）。歡迎讀者報名或查詢資料。

韓國菲島政局漸穩 旅遊事業再次蓬勃
韓國遊踪與菲島遊踪經理林蔭庭談發展

經營韓國和菲律賓專綫的韓國遊踪和菲島遊踪經理林蔭庭表示，韓國與菲律賓兩國政府正邁向民主化，深受人民歡迎，政局日趨穩定，加上積極拓展旅遊業，使這個原為香港人旅遊熱點的國家的旅遊事業再次蓬勃起來。

林蔭庭在接受本刊記者訪問時稱，自韓國舉辦亞運會以來，國際聲譽日隆，吸引不少海外人士到韓國觀光購物。從香港前往韓國旅遊的人士，亦打破以男性為主的局面，女性及以家庭為單位的旅客有明顯增加的趨勢。

他指出，日圓高漲，毗鄰日本韓國的物價相對大為便宜，加上鄰近日本之故，時裝潮流緊跟隣國。很多衣物和服飾均為價廉物美者，如乾濕褸、手袋等均為女士們搶購的對象。

「另外，韓國的慶州和釜山，風景名勝不俗，是旅遊勝地，並非人稱的「無風景睇」。而不少日本滑雪的旅遊人士，亦轉往韓國了。」

韓國辦亞運奧運

林氏說，自舉辦亞運後，韓國又取得明年世運會的主辦權。為配合亞運的開幕盛典，當局已大興土木，建設各方面的旅遊設施，各級酒店正進行興建，相信於明年九月中旬世運開幕時，漢城將有十間新酒店落成，以應付激增的旅客數字。

他指出，韓國自執政黨宣佈接受反對派的民主改革的要求後，民主發展步伐加速，政局日趨定，會短暫受影响的旅遊業又回穩復正常。

去年，前往韓國旅遊的香港人有五萬多名，較八五年增長百分十七，他相信由現在至世運開幕期內，前往韓國旅遊人士將有穩定的增長。

韓國遊踪主辦三條熱門旅遊綫，自推行以來，反應良佳，深獲好評：（一）漢城、溫陽四、五天團；（二）漢城、溫陽、俗離山四、五天團；（三）漢城、慶州、釜山五天豪華團。

韓國遊踪的旅行團乘坐大韓空班機為主，大韓每星期有八班直航來回漢城，四班停留台北。

菲島極具吸引力

林經理表示，新簽發的英國公民（海外）護照及C．I．持有人，參加旅行團前往韓國者，無需簽證。

談及菲島旅遊業發展時，林蔭庭承認隨著哥拉桑政府推行民主改革以來，政局已趨穩定，加上菲律賓本身的有利條件，如英語流行，物價廉宜，地理上接近香港等（直航一小時四十五分），故對旅客極具吸引力。

目前，新簽發的英國公民（海外）護照及C．I．持有人前往菲律賓均不需簽證。

菲島遊踪主辦的五天旅行團，費用不足二千元，認真「抵玩之至」。旅行團以乘坐菲航為主，路綫為馬尼拉，碧桃源，碧瑤（五─七天）。

林君從事旅遊業已有十年，在開辦旅行社前，曾在航空公司工作。

韓國遊踪及菲島遊踪經理林蔭庭。

如何渡週末

英國電影週

八月十五日（星期六）

香港大會堂─音樂廳，下午八時，香港中樂團「何占豪作品音樂會」；劇院，英國電影週，上午十時卅分放映「崩」之戀，下午二時卅分放映書箋情緣，下午五時卅分放映魔幻玩具店，下午七時卅分放映失落年華，下午九時卅分放映仙娜，展覽館，下午十二時至八時，葉志偉主辦畫展；演奏廳，上午九時至下午一時，幸運車牌號碼拍賣，下午二至五時，歐兆明主辦學生音樂會，午下五時至七時，香港藝術教育專業工作者協會主辦音樂及藝術講座，下午七時至九時，普漢會有限公司主辦應用哲學講座，北會議室，上午九時至下午一時，幸運車牌號碼拍賣，下午二至四時，趙關心舞蹈學校主辦芭蕾舞班，下午五至七時，慈明精舍主辦佛學講座，南會議室，上午十時至中午十二時，聖經講座，下午二時至四時，齊受主辦布玩偶製作班，下午四至六時，伍洲佩主辦兒童畫班，下午六至八時，鍾婉美主辦繪畫班。

香港藝術館─上午十時至下午六時；十一樓，中國藝術珍品選萃；十二樓，蛻變的年代─香港藝術館珍藏廿世紀中國繪畫。

茶具文物館─上午十時至下午五時，一樓，中國茗趣；二樓，水注、酒器與茶具展。

戰時郵務史

香港博物館─香港戰時郵務史。

香港仔文娛中心─下午七時卅分，培聲音樂協會中樂演奏會。

香港體育館─下午八時，日立金光燦爛徐小鳳演唱會。

香港太空館─天象廳，下午一時卅分，三時卅分，五時卅分，七時卅分，八時卅分，放映全天域電影「夢幻成真」，下午二時卅分，四時卅分，六時卅分，放映天象節目「宇宙奇觀」；大堂，太空穿梭機回顧與前瞻圖片展覽。

香港藝術中心─演奏廳，下午二時卅分，四時，五時卅分，攝影藝術電影，包兆龍畫廊四樓，上午十時至下午八時，中大校外部插圖創作展覽；五樓，黑崎彩現代木版畫展；三及四樓走廊，菲．歌德攝影作品展。

英國插圖展

九龍中央圖書館─英國插圖五百年展。

香港藝穗會─下午五時至午夜十二時，面譜、人生─李安民攝影展。

中華文化促進中心─畫廊，上午十時至下午七時，周國禎陶瓷展。

荃灣大會堂─展覽館，上午十時至下午六時，夏利豪基金現代藝術比賽作品展覽。

北區大會堂─演奏廳，下午七時卅分，加拿大無比意思默劇團。

屯門大會堂─展覽廳，下午三至七時，人世間─西非．布基納法索水禾田攝影展。

香港交易廣場─中央大廳，上午八時至下午八時，「中國傳統傢具」展覽。

竹園邨社區會堂─下午八時，綜合遊藝會。

戶外節目：美樂花園籃球場─下午四時卅分，美樂妙韻播萬室。

中文圖書展

八月十六日（星期日）

香港大會堂─音樂廳，下午三時，香港中樂團「何占豪作品音樂會」；劇院，英國電影週，上午十時卅分放映仙娜，下午十二時卅分放映相中俏佳人，下午二時卅分放映鬼馬毒梟，下午五時卅分放映國防大陰謀，下午七時卅分放映九龍情緣，下午九時卅分放映浮世繪；展覽廳，上午十一時至下午六時卅分，藝文圖書公司主辦中文圖書展覽會；展覽館，上午九時至下午七時，葉志偉主辦畫展；演奏廳，中午十二時至下午二時，香港民主自治促進會主辦民主自治講座，下午二時至四時，學海書樓主辦國學講座，下午四至七時，龔書安主辦學生鋼琴演奏會；北會議室，上午九時至中午十二時，聖經座談會；南會議室，上午九時至中午十二時，鍾山畫院主辦繪畫班，下午二時至四時，香港民主協會主辦講座，下午四至六時，馬文輝主辦海德公園講座。

香港藝術館─上午十時至下午六時，十一樓，中國藝術珍品選萃；十二樓，蛻變的年代─香港藝術館珍藏二十世紀中國繪畫。

茶具文物館─上午十時至下午五時，一樓，中國茗趣；二樓，水漁、酒器與茶具展。

香港博物館─香港戰時郵務史。

高山劇場─下午七時卅分，動BAND演唱會。

徐小鳳個唱

香港體育館─下午八時，日立金光燦爛徐小鳳演唱會。

香港太空館─天象廳，上午十一時卅分，下午一時卅分，三時卅分，五時卅分，七時卅分，八時卅分，放映全天域電影「夢幻成真」，下午十二時卅分，二時卅分，四時卅分，六時卅分，放映天象節目「宇宙奇觀」；大堂，太空穿梭機回顧與前瞻圖片展覽。

香港藝術中心─演奏廳，下午二時卅分，四時，五時卅分，攝影藝術電影，包兆龍畫廊四樓，上午十時至下午八時，中大校外部插圖創作展覽；五樓，黑崎彩現代木版畫展；三及四樓走廊，菲．歌德攝影作品展。

香港藝穗會─下午五時至午夜十二時，面譜、人生─李安民攝影展。

荃灣大會堂─演奏廳，上午九時，第十屆青年大祭，文娛廳，下午三時，日本電影精選「南極物語」，下午七時四十五分，香樂歌唱晚會；展覽館，上午十時至下午六時，夏利豪基金現代藝術比賽作品展覽。

屯門大會堂─演講室，上午十一時香港業餘天文學會講座介紹觀賞天體方法，演奏廳，下午三時，加拿大無比意思默劇團；展覽廳，上午十時至下午七時，人世間─西非．布基納法索水禾田攝影展。

中國卡通選

元朗牟修堂─演奏廳，中國卡通精選，下午三時，「小狐狸」、「稻草人」、「沒牙的老虎」、「猴子釣魚」、「小明星」、「大掃除」。

北區大會堂─演奏廳，上午十一時，和路迪士尼卡通串燒。

香港交易廣場─中央大廳，上午八時至下午八時，「中國傳統傢具」展覽。

戶外節目：赤柱球場─下午三時，中國民族歌舞表演。

粉嶺祠堂村嗣廣場─下午七時卅分，華星歌唱祠堂村。

華僑讀者七海旅行團
本港旅遊暑期特選多

華僑日報讀者七海旅行團本港旅遊，歷史悠久，備受歡迎，現推出暑期特選，供讀者闔府歡渡假期。暑期特選本港旅遊包括：

東方明珠海上夜總會乘搭冷氣豪華遊覽船海上暢遊，欣賞維多利亞港美麗夜景，一流菲島樂隊為貴賓伴奏，輕歌漫舞供上流仕女消遣，船上享用豐富自助晚餐，天天出發，每位祇收二百一十元。登船地點：香港灣仔碼頭（西翼），九龍城碼頭。開船時間：香港：下午六時及八時，九龍：下午八時三十分。

「大嶼山寶蓮寺」乘豪華客位專輪往返梅窩瀏覽東方威尼斯大澳漁村自由選購著名特產及海味，訪宏偉天壇大佛建造基地，專車直達昂平寶蓮寺攬勝，鳳凰山膳堂享用精美上素，漫遊茶園當豆腐花或飲品，觀光石壁水塘賞偉大建築。逢星期日出發，每位祇收一百二十五元。

「東涌、赤立角」，乘專車船直達大嶼山東涌遊覽磨刀海賭各大小磨刀洲，宜耕年初興建之侯王宮古蹟，午宴於環境優美的東涌水鄉，觀光古堡古炮及赤立角景色，海浴於水鄉情調如畫之深灣，黃昏歸帆美景瀏覽區西海城。八月十六日舉辦，每位祇收一百〇八元。

「新界歡樂遊」，乘豪華遊覽車暢遊新界，茶具博物館賞特式茶具，荃灣天后宮膜拜保安康，賞錦綉灘風光秀麗如畫，安養精舍品嘗精美上素，尖鼻咀遠眺深圳風光，漫遊雲浮仙觀雄偉建設，海上夜總會中式晚宴。八月三十日舉辦，每位祇收一百九十八元。

另外，「澳門一日遊」，乘豪華噴射船客位來往港澳，全日暢遊，早班往澳傍晚返港，歡迎午宴設澳門龍記大酒家，東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩，乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝，瀏覽觀音堂及蓮峰古廟，橫琴澳氹大橋欣賞雄偉建設，選購澳門著名土產饋贈親友，天天出發，每位收二百三十八元起。

報名請到香港德輔道中八十八至九十八號二十一樓，七海旅遊（國際）有限公司，查詢可撥H四一三〇八一（五綫）。

菲律賓景色迷人。

馬尼拉碧桃源豪華團
特別增辦暑期加班團

華僑日報讀者七海旅行團暑假多綫旅行團，均獲讀者熱烈歡迎，其中馬尼拉、碧桃源五天豪華團，更應讀者需求，特別增辦暑期加班團。

馬尼拉、碧桃源五天豪華團，遍遊馬尼拉、百勝灘瀑布急流，總統府，大谷地，碧桃源等旅遊名勝，節目豐富，並由富經驗的領隊全程照顧，住宿一流酒店，飲食上乘，保證令你全程愉快，渡過一個難忘假期。

馬尼拉，碧桃源五天豪華團逢星期五出發，每位祇收一千九百七十元，十二歲以下小童收一千六百七十元，實屬物有所值，暑期特別加班團，定八月二十一日出發，報名從速。

另外，馬尼拉、碧桃源、碧瑤七天豪華團，成人每位收二千三百七十元，十二歲以下小童祇收二千〇七十元。報名請到中區德輔道中八十八號華僑商業大廈二十一樓，查詢請電H四一三〇八一（四綫）。

華僑日報讀者
七海旅遊
暑期特選團
查詢電話：5-413081 5線
牌照號碼：350793
香港德輔道中88-98號21樓

台灣 $2090起
早機出發．夜機返港
不論人數．依期出發
4天台北花蓮 $2090 逢星期四出發
5天高雄溪頭 $2330 逢星期二出發
6天高雄溪頭花蓮 $2690 逢星期二出發
6天阿里山日月潭 $2570

KOREAN AIR 韓國 $2850起
乘大韓空中巴士直飛漢城
回程可停留台北不另收費
4天漢城．溫陽 $3090 天天出發
5天漢城．溫陽 $3390 天天出發
5天漢城、慶州釜山 $3690 逢星期二（乘搭中華）
3天慶州釜山 $1300 從漢城出發（不包國際機票）

菲律賓 $1970起
住宿五星級大酒店
行程創新節目豐富
5天馬尼拉、碧桃源 $1970 逢星期五出發
馬尼拉、碧桃源、碧瑤 $2370 逢星期五出發
贊助機構：菲律賓航空公司．國泰航空公司及馬尼拉喜來登大酒店

泰國 $2520起
慶祝87泰國旅遊年
推出遊泰全新節目
5天曼谷芭堤雅 $2520
6天曼谷芭堤雅 $2700
7天曼谷芭堤雅 $2880
8天清邁曼谷 $3280
7天布吉曼谷 $3520
歡迎查詢．簡章備索

星馬印 $3190起
配合印尼放寬C.I.入境限制
推出印尼峇里島六天豪華遊
新加坡五天 $3190
馬星（檳城）六天 $3490
星馬（關丹．金馬崙．檳城）八天 $4090
星馬泰（檳城．馬六甲）十天 $4690
印尼（耶加達．峇里島）六天 $5290

機票酒店
廉價機票．訂房服務
代理各大航空公司星馬泰、日韓台、菲律賓、美加、歐洲、澳紐等世界各地旅行團及廉價機票、酒店訂房服務，專人主理，歡迎查詢
熱線電話：☎5-413083

鐵路遊踪 大機構主辦．信心的保証 牌照號碼:350544 350647
87暑期旅遊大貢獻！
赤灣．蛇口．西麗湖．香蜜湖．中國娛樂城．銀湖．深圳超值遊
天半團 特價祇收：$228
（逢星期六出發）（12歲以下小童：$178）
住宿豪華冷氣雙人房，供應三餐豐富膳食，承辦深圳華僑酒家，僑社旅遊部接待。
提供各大社團、公司員工旅遊特惠計劃。熱線電話：3-635286
報名查詢：紅磡九龍車站大堂 各地鐵站內 鐵路遊踪旅遊服務中心 地鐵旅遊服務中心 銅鑼灣利園山道一號 九龍廣播道三號 商台旅遊部

菲航賞心遊 牌照號碼：350073
四天自由團、碧瑤五、六天團
宿霧五、六天團，碧桃源五、六天團
全程住宿譽滿全球之洲際系列
馬尼拉洲際大酒店
HK$1790起
詳情請電各大旅行社查詢
或致熱線電話：3-696613

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.
牌照號碼：350161
平價機票前往
美國、加拿大、歐洲、澳洲
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾、秘魯、哥倫比亞、巴西、委內瑞拉。
尖沙咀河內道3-4 世紀商廈7樓 電話：3-7226112
香港中環德輔道中40號通明大廈十二樓 電話：5-232065
九龍彌敦道525號 寶寧大廈A座20樓 電話：3-7802237

世界各地旅行團 機票酒店 聯合廣告
刊登廣告請電詢：5-8151122

美加精選假期 KOREAN AIR
東岸南五、六、七天精選遊 $4,799起
美國西岸七、十天豪華遊 $7,399起
美加東岸十、十二天渡假遊 $12,699起
美加東岸七、十天觀光攬勝遊 $9,599起
詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：5-8101583
牌照號碼：350033

日本酒店服務中心
3-698141-4 5-215266-0 牌照號碼350144
特約代理澳門凱悅/總統/葡京大酒店$240起

唯一旅遊有限公司
3-7801315 3-7804297
上海 北京

三杯酒渡假中心
西貢北十四鄉 三杯酒海灘

泰國威馬旅行團
牌照：350522
泰國．七岩
7天豪華遊覽團
天天出發
詳情請向各大旅行社查詢

馬萊旅運有限公司 IATA
電腦訂位．即時出票
專售世界各地廉價機票
代訂酒店及移民簽證
價錢平 服務好
電話：5-263383 5-263388

太古旅遊 Swire Travel
太古金色假期$12,888起
太古銀色假期$8,998起
詳情請致電太古旅遊
5-8448446或3-691727

海陸船務公司
10至250人
豪華遊艇．日夜租賃
免費提供快艇滑水服務
代理新界離島渡假屋
熱線電話
5-229758 5-243847
地址：香港中環卜公碼頭

七海旅遊 牌照號碼：350793
廣州三天酬賓團$368
出發：8月7.14.21日
熱線電話：5-413081
地址：香港德輔道中88號華僑商業大廈21樓

視聽 HI・FI PAGE

逢星期五出版

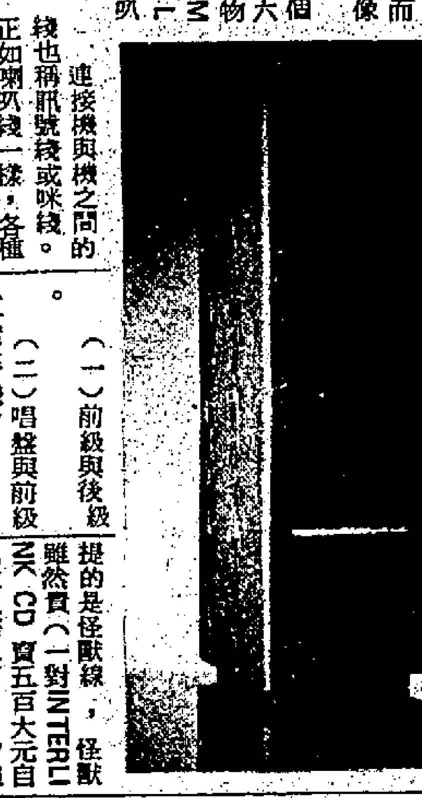
POLK AUDIO最新款揚聲器RTA11T

前一陣子HI-FI市場因爲POLK AUDIO推出了大受歡迎的SDA第三代揚聲器系列而引起了一陣哄動，現在POLK AUDIO又再接再厲，推出一款最新設計的家用揚聲器系統——RTA11T。

此款RTA11T由圖片已經可以看出是一對纖瘦苗條的揚聲器，外型只有三九吋高一〇又二分一吋闊及十四又八分三吋深，體重五十五磅，承載功率由一〇——二五〇瓦，阻抗6Ω，頻率響應由一八——二六〇〇〇HZ。無論外型及內在應用都極之適合香港那些寸金尺土的地方，尤其是那些擁有大功率擴音機系而想購買一對合適的座地喇叭卻又苦於聆聽地方不夠闊落的香港發燒友們。POLK AUDIO的工程師們就是充份利用了RTA11T的修長「塔」型來達致以最小的正面發聲面積而得到最標準的立體音像和最小的音色喧染。

RTA11T由五個單元組成。首先兩個六又二分一吋三層聚合物質音盆TRI-LAMI-NATE-POLYMER中／低音喇叭對稱排列地夾着一個一吋POLYMER半球形振膜高音單元，按放在喇叭的上半部份，這樣子排列原來可以使兩個中音喇叭的發聲中心和高音一起到達人耳範圍，另外由於減低了地板和樓底的音頻反射而大大減小了音色的喧染。喇叭的下半部安裝了兩個八吋的輔助低音輻射單元由上述的六又二分一吋中／低音喇叭推動，由於這兩個輔助低音已經由廠方準確地調校在不同的低頻頻率，所以整個喇叭的低頻響應能夠更加順滑和能夠落得更低。

RTA11T出來的音色非常悅耳，比起它一倍有多的喇叭亦不遑多讓，它的高音去得夠盡而應付強勁的低音則綽綽有餘，實爲一款不可多得的超值喇叭，外殼有黑色、桃木或紅木可供選擇。



第五講：訊號線

・鄧文斌・

連接機與機之間的線也稱訊號線或咪線。正如喇叭線一樣，各種質地，構造和價錢的都有。普通的有最便宜的銅線至無酸銅，晶體無酸銅，銀以至長晶體無酸銀。因爲在喇叭線中已有提及，故在此不多提了。價錢相差亦十分之大，由數元至數千元一碼都有！

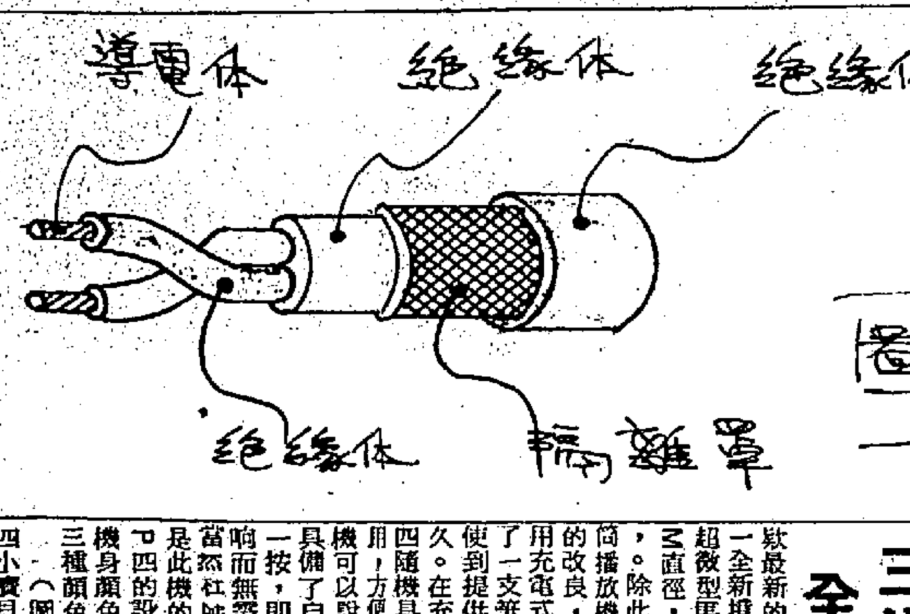
這裏要談的不是去音響店買現成的一種因爲價錢是太貴了。事實上很多比較質優的如OFC，LC-OFC甚至是怪獸等線都可以淨買線。例如一對日立的LC-OFC最平的也要二百多元，但自己銲的就平得多。因爲插的品種（其實一般日立線所用的插只是普通的貨色，要四百多元起碼的才合LC-OFC插！）及線的長度也可以將就一點。銲一碼的線連插低過一百元，比買現成的省回百多元！人家銲線的技術縱然會比你的好；但音色，時間加上技術的差距亦不值百多元之鉅吧！況且自己銲是有另一番的樂趣。

訊號線在買機時已有附送，話明係送的質地當然不會太好，送的都是又平又粗劣的貨色！不與其他靚線比較的話你會以爲是機的問題，整音混濁，低音模糊，高音不清晰，各種樂器亦似打了大結的一塊而出。聽到的音樂就似在照相時加一塊SOFT LEN一樣，模糊的一片。

訊號線，即以下所介紹者適用於下列各種器材的接駁用途：

（一）前級與後級。
（二）唱盤與前級（或擴音機）。
（三）雷射唱盤與前級（或擴音機）。
（四）HI-FI錄影機與前級（或擴音機）。
（五）雷射影碟機與前級（或擴音機）。
（六）錄音座與前級（或擴音機）。
（七）調諧器與前級（或擴音機）。

以上並不包括均衡器及各種迴音設備，但該等接線與所介紹者相同。



現在首先簡單地介紹一下一般訊號線的構造（圖一示）。最內的通常是雙蕊的導電體，導電體獨立絕緣。接著是用絕緣體再將雙蕊包裹，在這層絕緣體之上是一層由導電體造成的隔離罩（網線），而最外的亦是一層的絕緣體（各種質地的絕緣體及導電體在第三講已詳細談及！）。

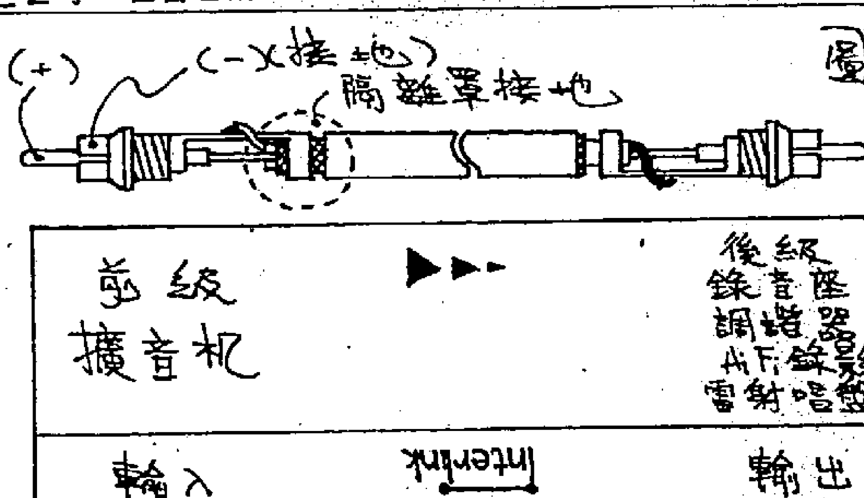
當然每種線的構造都會有些少的出入，但DENKO、HITACAI或MONSTER CABLE等線的構造和圖一的差不多。幾種線中最值得一提的是怪獸線，怪獸雖然貴（一對INTERLINK CD貴五百大元自己做只需二百多！）但構造精密，設計精良，音色也十分之不錯，可說是抵到爛！怪獸的INTERLINK4和INTERLINK SPECIAL中每枝蕊都是由二組導電體組成的。第一組是兩枝較粗的導線，負責低頻的傳送；第二組由多條較幼的導線組成，負責傳送高中頻，INTER LINK CD亦然。再者每股線都以特別的方式繞成，它們所謂的頻寬平衡的設計，以求控制各段音頻傳送的速度！最奇特的是除了在每股線外包膠外每條線上都包了一層薄而透明的絕緣體，但卻銲接時十分困難，但卻能使每條導線都能「盡忠職守」，絕對不會撈過界。

表1

Monster	Interlink CD	$25/ft.
	Interlink Special	$22/ft.
	Interlink 4	$14/ft.
Hitachi	SAX-112	$18/ft.
	SAX-102	$12/ft.
Denko	OFEC (thicker)	$10/yd.
	OFEC (thinner)	$6.5/yd.
No brand	name LCOFC	$6.5/yd.

今次所介紹的亦是DENKO日立及怪獸的訊號線。各種線的價錢請參閱表一。幾種之中首選的要算是INTERLINK CD，它是CD的專用線。它的音色自然，透明度和分隔度頗佳，音色的傳送準確無誤，高音十分之細緻，有足夠的迫力而動態亦有不錯的表現。其次是INTERLINK SPECIAL，它的動態比INTERLINK CD稍遜，高音似乎未有去得咁盡有些少壓縮的感覺，但音色方面仍能保持水準之內。再其次的是INTERLINK 4，它可算是一種BEST BUY的線水準雖未及前者但比日立的仍勝一籌！雖然日立的LC-OFC（導電體是好但製線的技術未見突出，故SAX112和SAX102只是一般而已。雖然音樂的傳送頗細緻但高低頻方面的表現頗令人失望，動態及深度亦未見理想！至於DENKO的訊號線通常只用兩種OFC，一粗一幼，有多種顏色的外層。它們雖然不算得上是靚（缺乏動態，音色失真，音場及定位只是中規中矩而已。）但價錢十分平比起一般隨機送的線來說已是很好。但在鴨寮街有一所電子零件店賣一種沒有牌子名稱，外層黑色的LCOFC線（它的外層印有這字樣！），線的構造不錯比DENKO的還要靚，大家想用平錢不妨試一試這種線，買DENKO可到鴨寮街，而日立和怪獸線可到旺角。

插方面，怪獸用的通常是鍍金插（RCA PLUG）我們用的也是鍍金插，約二十元一對，選擇很多。有一種日本的鍍金插在鴨寮街賣十五元一對，質地不錯和圖二的差不多）。如想買靚些少的插要百多元一對，用與不用閣下自己決定。



銲線落插可依圖二的銲法，雙蕊線一條銲在正極另一條在負極。因爲很多線（如日立及怪獸）都有方向性所以要依圖二的方式去接（中央的是日立及怪獸線身的標誌）！另一方面隔離罩的銲法亦要與線身的方向吻合，通常是在輸入的一方接地而另一方則不接。

通常訊號線一碼至碼半已足夠，但你可以依你家居伙度身訂做，可以省回一筆買線的錢。換了訊號線後音色一定大有改善，整套機比以前來說已是截然不同。下一期我們會談的是更換機內的線，現時我們已有「外在美」，祇欠機內的「內在美」。如果各位覺得更換訊號線後的效果很好，那就不要錯過下一講因爲換機內的線有異曲同工之妙。

三洋最新小寶貝 全球最薄最細小

閣下有否想像到隨身耳筒機的體積能媲美錄音卡式帶的尺寸，而重量可低於一百七十克重？最近三洋推出了一款最新的小寶貝隨身耳筒機，突破了科技的規限，更將隨身耳筒機帶至一全新境界，該款小寶貝型號爲JJ-P四，由於採用了三洋獨家開發的超微型馬達，因能將體積大幅度縮小，此超微型馬達其微細度只有二三MM直徑，與一顆一圓硬幣相約，使到整部機的厚度能薄於一般的卡式帶。除此之外，三洋更將隨身耳筒播放機的電源供應作了革命性的改良，首先此部機的能源是採用充電式電池，同時更特別納置了一支筆芯電池作後備之用，這使到提供之電源能多達九小時之久。在充電方面，三洋JJ-P四隨機具備一濕電操作或充電之用，方便簡單。在配備方面，此機可以說是一應俱全，首先是它具備了自動轉向播放性能，只需一按，即可播放卡式帶兩面的音響而無需調換錄音帶的播唱面，當然在此機亦具有……帶播放功能是此機的另一優點。三洋JJ-P四的設計外型極之流線化，而機身顏色亦非常搶眼，分別見有三種顏色選擇。（圖示：三洋最新JJ-P四小寶貝）

ADC VIC-1視聽控制器

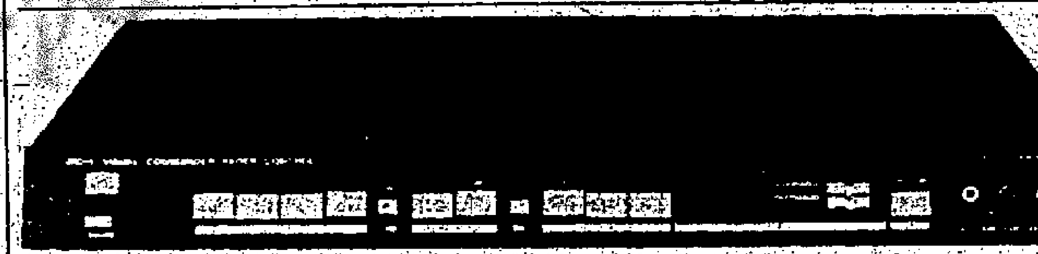
ADC的VIC-1視聽控制器是一部設計先進和使用方便的器材，可連接和控制三部錄影機，均有立體聲錄路，你不單止可以在三部錄影機中選擇任何一部通過電視機播放，也可以從三部中任何一部過帶他兩部的任何一部錄影機，在面板上設有音/影輸入，亦可用來連接電視遊戲機，電腦或影碟機。

VIC-1的功能並不止於此，它還可以在過帶時消除原來帶上的不完美錄影和加上平滑的畫面轉接，這部機可將連接的錄音座，擴音或調諧器所產生的音源翻錄到新帶的聲軌上，你也可以將一幅畫面淡出和轉另一幅淡入達成平滑自然的轉接效果，聲音也可以控制淡入淡出，與畫面的淡出淡入分開控制，比外還可加上電腦產生的圖表和文字，從前面的音/影插座輸入。

VIC-1設有兩個連接外部處理器的迴路，一個給影視處理器用，例如影色處理器，增強器和穩定器，另一個給音響處理器用，例如動態範圍擴展器，頻率均衡器和低音合成器等，連接上這些處理器，你可以增加影像的細緻和清晰度，矯正影色的偏差，制止畫面滾動等，改善音響訊號處理等，當使用音或影處理器時在面板上有指示燈亮起。

這部機爲薄型設計，面板上的控制按成一行左起爲電源掣，錄影機過帶選擇掣（A出B；B出A；C出B；A出C；C出A/B），錄影過帶切入掣，音源（CTAPE/LINE）選擇掣，錄影機音源監聽掣，選擇錄影機播放掣，音/影淡出淡入推掣，RF掣選擇天綫輸入至連接RF輸出的電視機，外接音/影處理器指示燈及連接錄影機，電視遊戲機或電腦的前面輸入插座，設備齊全。

如果你有許多影音器材，想連接在一起集中控制和改善影音與畫面質素，ADC這部VIC-1視聽控制器是十分理想的選擇，歡迎到港九阿二無綫電和華達電射影音中心試聽。



先鋒牌你的60天 氣墊飛艇任縱橫

一向深受廣大音響迷歡迎的「先鋒牌你的六十天」，今年再創新猷，除贈送精美禮品及舉辦大抽獎外，更特別委託全捷空運有限公司專程由美國空運四艘氣墊飛艇到石岩湖，供先鋒牌用戶免費乘坐。

這四艘氣墊飛艇乃首次於東南亞出現，艇身全長十一呎餘，闊六呎，利用空氣推動，在水面滑行的時速最高可達五十哩。乘搭它在風景優美的湖面縱橫飛馳，的確刺激有趣，別具新意。四艘氣墊飛艇已於本月十日運抵本港，除其中三艘已轉運石岩湖外，餘下的一艘特別留在先鋒牌銅鑼灣陳列室展出兩星期，免費供本港市民參觀。

參加先鋒牌你的六十天，除了玩氣墊飛艇外，用戶更可以特價暢遊深圳石岩湖假日渡假村，享受一流食宿及各種新奇有趣的水陸活動。

今年，先鋒牌你的六十天舉辦大抽獎，獎品總值高達廿三萬，包括頭獎：鐳射影碟機、二獎：高級微型套裝組合、三獎：鐳射影音兩用機及特獎：鐳射唱機等。獎品異常豐富，加上各項優惠，是次的「先鋒牌你的六十天」相信會再度掀起音響器材搶購熱潮。

張國榮情歌集 新歌情難再續

當一位歌星跳槽往另一間唱片公司的時候，舊公司往往喜歡在該歌手推出新唱片之前推出一張精選大碟的，因爲這類唱片既擁有定的銷售量，又可以在無需作任何宣傳的情況下得到應有的宣傳效果。張國榮這張情歌集便是其中的一個例子，較爲特別的祇是此張大碟收錄了張國榮的一首全新歌曲——「情難再續」。

據聞「情難再續」乃張國榮早已錄好的作品，唯因版權問題，到現在才推出面世。此曲改編自ELVIS PRESLEY的名作「ARE YOU LONESOME TONIGHT」，填詞人舞郎寫生，內容主要描述情人離去後那種悲傷心情，是一首慢板傷感的情歌，精選曲方面，可稱得上是張國榮的作品中較近期的作品計有愛慕、當年情、迷惑我、爲你鍾情、痴心的我……等等。整張大碟的新歌曲共有十四首之多，而每首歌曲皆是樂迷耳熟能詳的，故此，這張大碟可以稱得上是近期較超值的唱片之一，唯一美中不足的只是這張大碟並未有收錄張國榮的成名作「風繼續吹」，未知各位樂迷可有同感呢？

思雅牌 最佳品質經久耐用

欣欣旅運香港有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238
台北四天花蓮團 $2090 / 台北三溫暖 $2330 / 阿里山六天團 $2570 / 東京迪士尼五天團 $4290 / 曼谷濱海四天團 $3190 / 夏威夷巡遊團 $3998起 / 美國西岸團 $7490起 / 加拿大西岸揀團 $6990起 / 美加東岸10天團 $13990起 / 澳洲七天精選團 $8190起 / 歐洲12天歐洲團 $11390起 / 歐洲15天優豪團 $12990起
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$720 天天出發 / 台灣豪華團 七天$2780 逢週日出發 / 清邁豪華團 四天$2560 逢週三、六出發 / 韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證130 牌照號碼：350720 台北機票十酒店十接送$1210 天天出發 旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票、商業考察、旅遊觀光、學生移民
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
代辦各國簽證 歡迎VISA卡付款

錦江海陸空豪華遊 一程郵輪一程機 旅遊潮流由我起
上海、杭州六天團 $2,590 / 上海、寧波、杭州八天團 $2,990 / 江南、海陸空八天團 $3,190 / 江南、南京九天團 $3,590 / 上海、北京、南京九天團 $3,990
香港錦江旅遊有限公司

捷威旅行社 雙十國慶 回國觀禮團7～14天 $2050起
（包括政府招待四天三晚南下節目）
＊總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行 ＊國府招待南下節目參觀十大建設 ＊海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習 ＊專人全程領隊遍遊寶島各地名勝古蹟
10月2,3,4,5,6,7,8,9,28,29,30,31出發

新華旅行社
美加：夏威夷、西岸6-10天豪華團 $8580起 / 西岸、南加州、墨西哥6-11天 $8780起 / 東岸、加拿大10-12天豪華團 $12880起 / 夏威夷、東西岸、加拿大15-17天 $17880起

龍航美洲假期 牌照：350160
夏威夷美國西岸 七天 $6888 / 夏威夷美國西岸 八天 $7688 / 夏威夷、羅省賭城九天 $8088 / 美國東岸奧蘭度十一天 $13688 / 美國加拿大東岸十三天 $14688
熱綫電話：3-7232882，3-7230339

WONG'S TOUR 環通旅行社 5-776685 Lic. No.: 350287 5-765017
台灣泰國專綫 台灣四天 1990 泰國5天 2520 / 韓國包單人房 2850 日本5天 4060 / 夏威夷逍遙遊 3990 澳洲逍遙遊 6990
特價台灣泰國酒店 （電腦直接訂位）歡迎信用咭

金輝旅行團 3-916347-8 3-963132 3-951635
十十國慶祝壽觀禮團 10月2,3,4,7,8,9日出發 8天精華團$2,390 12天環島$2,990
八天紀念誕辰團10月28,29日出發只收$2,290 以上收費包個人慶典台證 八月八日截止報名
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

百順旅行社有限公司 電話：3-810276-8 九龍彌敦道771-5號栢宜中心605室 牌照號碼：350718
北京專綫 酒店訂房、國內機票 北京旅行團$1380起

常運旅行社有限公司 LICENCE NO.350125
專售世界各地廉價機票

大閣旅遊有限公司
泰國 $2020 / 韓國 $2850 / 北京 / 海南島 / 菲律賓 / 桂林 / 華東 / 中山

星宇旅遊（機票部）
專售世界及國內機票 泰國、韓國、菲律賓機票，全港最平，簽証最快。代理港龍機票 世界各地酒店總滙 機票十酒店 天天出發 牌照：350645

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845 牌照號碼：350348
夏威夷美加$4490起 歐洲8天$9380起 / 日本$4150起 菲律賓$1890起 / 馬星$3499起 泰國$2520起 / 韓國$3000起 台灣$2050起 / 印尼九天$5099起 澳洲八天$8490起
代售世界各國特平機票 台証$150 國內、澳門酒店及港澳船票

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會會員如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五-四五八三八四

永安旅行團
馬星 泰國 菲島 台灣 日本

瑞安集團承建及建材業務 計劃分拆上市

瑞安中心重估後集團資產值逾九億 末期息六仙另每三股送一認股權證

（特訊）瑞安集團擬將承建及建築材料業務分拆上市的計劃，將於今年內作出決定，現已委任獲多利爲財務顧問，處理上市事宜。瑞安中心在三月經過重估後，該集團資產值爲九億三千多萬元。

瑞安集團主席羅康瑞在記者會上表示，在較早時向外配售股份增加集團資金，現時集團流動現金約爲三至四億元，將用於擴展業務多元化的項目投資。

羅康瑞表示，集團之核心業務帶來的利潤，比對上年度顯著提高，因此，該集團正計劃分拆承建及建築材料業務而個別安排上市。

他稱，將上述兩項業務分拆的好處，有利於資金運用與及增進管理效率，將業務分散後，從而專注個別發展，並尋求更多可投資機會，現已委託獲多利爲財務顧問，相信今年內有具體計劃。

羅康瑞表示，集團資產值在計入自三月底，已進行重估瑞安中心後，達九億三千多萬元。他稱，瑞安中心現正開始租賃已有六成單位租出，二成在洽談中，估計瑞安中心每年租金收益將爲九千萬元，他表示，相信在年底可以全部租出。

在談及公司業務時，羅康瑞表示，現時手頭合約總值逾三十億，將於兩年來完成，他稱，該集團建築業務全年將有二至三成增長，對集團的營業額與利潤會有合理增長。

在會上，羅康瑞表示，對於集團八七年度業績感到滿意，集團在截至八七年三月三十一日年度承建業務除稅前盈利爲三千七百八十萬元，較去年同期增長百分之一百五十四，建築材料除稅前盈利爲一千七百七十萬元，較去年同期增長百分之一百八十五，地產業則爲五千萬，較去年同期增長百分之一百二十。至於酒店、飲食及娛樂業出現損虧一千零四十萬元，羅康瑞表示，由於集團經營該項業務仍在初步階段，致有虧損，可望來年度會好轉。

他續稱，該集團有興趣競投大老山隧道工程，已考慮與瑞典及法國的工程機構組成聯營公司落標競投該隧道工程計劃。

另外，瑞安集團截至八七年三月三十一日止年度除稅後的綜合純利爲一億零一百七十萬元，每股盈利一角六仙。

董事會建議派發末期息每股六仙，同時，建議派送紅利認股權證每三股送一份認股權證，初步認購價爲每股二元六角五仙，認股權證限期至一九九二年底。截止過戶日期由九月十九日至九月二十四日。

英之傑提出全面收購後 第三者商談購萊龍空殼

股東除會獲得已宣佈十三元收購價外，並會多獲每股不少於四角。

（特訊）萊龍集團在本月初，受到持有百分之六十五點一四股權的英之傑（香港）有限公司以每股十三元提出全面收購建議後，英之傑（香港）有限公司及萊龍集團有限公司現宣佈接到第三者的接觸商談收購萊龍集團虛殼上市地位。

涉及的條件可能導致少數股東除獲得已宣佈及爲標準渣打亞洲有限公司推薦爲公平合理的每股港幣十三元外，多獲得每股不少於四角。

據表示，當上述的上市地位出售達成原則協議時，將會有進一步宣佈。

該上市地位的出售必須在獲得所需之大多數股東批准已宣佈之「協議計劃」建議，或任何由於是項出售及有關英之傑（香港）收購萊龍集團資產及負債而可能產生的其他建議，方能進行。

恒生指數昨日變動表	
前收市	3557.43
10：15AM	3577.13
10：30AM	3577.89
10：45AM	3573.58
11：00AM	3568.93
11：15AM	3564.60
11：30AM	3560.57
11：45AM	3560.72
12：00	3553.65
12：15PM	3549.41
12：30PM	3543.67
變動（點）	−13.76
2：45PM	3525.91
3：00PM	3510.12
3：15PM	3511.12
3：30PM	3514.27
最高	3581.52
最低	3506.52

公司消息日誌

△萬年置業　不派發末期息截止過戶日期由九月七日至九月十五日。

八月十四日

△南豐紗廠　宣佈末期息

△萬邦航業　宣佈末期息

△東方海外　宣佈中期息

△華大地產　股東特別大會

△寶英礦油　股東週年大會

港股市由高峯回降

恒指跌四三點。成值增近二十三億。

獲利回吐壓力顯增强

（特訊）昨（十三）日香港股市由高峰回降，雖然，指數低跌之幅度爲近期較大的一天，但以日來之漲升勢而衡量，則屬於大漲小回而已。據恒生指數以三五一四點二七收市，比前日收市指數回降四三點一六，全日成交數值亦增至二十二億八千五百餘萬元，比前日成值增加三億四千七百餘萬元。大市高開後即感受較強大回吐壓力，做價初則尙堅穩，繼而轉趨軟順，上午收市指數只回降近十四點，午後市價低跌稍轉明顯，但局部股市人士鑒於大市無力反彈而引發輕微的敏感性低拋。

根據聯合交易所昨日成交數值增至二十二億八千五百四十八萬元，比前日成值增加三億四千七百七十三萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時尙報升一一·五〇而爲三五六八·九三，上午收市指數回降爲三五四三·六七，比前日收市指數跌一三·七六，下午收市指數續降至三五一四·二七，全日共跌四三·一六。恒生分類指數俱見報低，僅工商類跌幅較輕微。香港指數收市爲二三〇二·六八，比前日收市指數回降二八·八九。香港分類指數中僅酒店類彈升明顯，其他各類俱報低，以工業類跌幅較輕微，在有成交之二百九十一項股票中，上升者有七十三項，下降者有一百八十一項，無變動者有三十七項。

各項股票做價普遍低軟中一般的跌幅尙屬輕微，低勢稍明顯者計有實力電子跌一角二分，凱聯國際酒店跌二角半，亞洲電視集團跌一角七分半，東亞銀行跌一元，九龍燈跌六角，中華娛樂跌八分，中華造船跌二角二分半，十字軍跌一角二分半，道亨集團跌一角，迪生創造跌二角，愛美高跌六分，遠東發展跌五分，遠東酒店跌八分，富輝跌四角半，金山地產跌一角四分，鷹君跌一角二分半，恒生銀行跌一元二角半，中華煤氣跌九角，合和跌一角半，和記黃埔跌四角，國際酒店跌一角二分半，怡和控股跌五角，嘉華銀行跌一角，開達實業跌一角半，南順跌二角半，利興跌一角二分半，萬勝跌七分，新城市地產跌二角，新世界發展跌四角，保華建築跌一角二分半，建生跌五角，爪哇企業跌三角，邵氏跌一角二分半，蜆殼電器跌六分，信和置業跌二角，廣聯跌一角七分，大生地產跌二角，泰盛跌二角半，泰富跌九分，偉易達跌一角七分半，九龍倉跌二角，王氏工業跌一角半等。大酒店與玫瑰針織只有紅股一送一及拆細消息刺激，做價提升明顯。

港澳發展供股集資 藉以收購三項業務

（特訊）港澳發展有限公司的配售新股連同認股權證建議文件指出，該公司計劃以一股供二十股的形式，每股供價二角五仙，集資一億一千萬元，藉以收購三項業務。

文件指稱，現時港澳發展的賬面值爲一百零三萬元，以配售新股後已擴大股本四億八千三百萬股來計算，有形資產淨值爲九千五百四十萬左右，而每股有形資產值約爲一角九仙八左右。

文件又指出，重整後的港澳發展會分開爲兩個主要部門：（一）物業投資及發展部，（二）製造業發展部門。

該公司之執行董事龍培忠及陳松廣會負責利用未需動用的資金，作中、短期的股票市場投資。

港澳發展將於九月三日至九月七日暫停接受過戶，以便確定獲配新股之股東名單。

聯交所已批准該公司在下周二復牌。

因進行業務改組 恒隆與淘大暫停牌

（特訊）恒隆有限公司及淘化大同有限公司昨日在開市前同時向聯合交易所申請股份暫停買賣，直至另行通告，恒隆發言人表示，由於恒隆及淘大現正進行業務改組建議，該公司將於短期內盡快公佈，目前不予進一步透露，他只表示，一旦有具體結果，兩公司股份會儘快恢復掛牌買賣。

恒隆及淘化發表聯合公佈，兩間公司就有關業務重組安排進行磋商，在未有進一步資料公佈前，兩間公司股份將暫停買賣。

據市場消息表示，兩間公司進行重組，有可能涉及淘大將地產業務分拆上市，如此，較早時亦有消息傳出淘大將名爲淘大地產，以反映本身的業務發展，同時亦會購入恒隆若干物業，從事物業投資業務。

恒隆目前控有淘大約百分之七十六點八八股權，市場估計恒隆可能需要將股份向外配售。恒隆停牌前收市價十六元九角，淘大收市價報五十三元五角。

泰盛中期息四仙 又現金紅利八仙

另每一股送一認股權證

（特訊）泰盛發展有限公司宣布，截至八七年六月三十日止六個月內未經審核之除稅後綜合純利爲一億二千〇六六萬四千元，比較去年同期四百九十九萬三千元增加二十三倍，八七年度中期每股盈利爲四十五點一仙，八六年度中期每股盈利爲一點九仙。

董事會議決派發中期息每股四仙，同時，派送現金紅利每股八仙。截正過戶日期由十月五日至十月九日。

該公司董事會另建議按每持有一股普通股可獲送認股權證一份，新認股權證之認購價爲五元二角，股東可於一九八七年十一月二日至一九九一年十二月三十一日行使認購權利。

泰盛主席香植球對於本港地產市道及股票市場之展望，認爲，本港物業投資回報率比世界各主要城市高出一倍，因此，對海外投資者極具吸引。所以在分析地產市道時，將以地價上升爲必然趨勢。同時，預測一九八八至八九年度恒生指數，可望升四千五百至五千點。然而，股市的升跌，仍受許多因素影響，如中國政治氣候，香港息率高低，世界經濟好壞及通脹率高低等等。

八月十三日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與七月底比較	P/E
玫瑰	6.50	7.30	＋58.70％	33.18
愛美高	0.98	0.92	＋16.46％	11.50
香港電視	16.90	17.60	＋11.39％	23.50
大酒店	61.50	70.00	＋9.38％	33.73
泰富	1.49	1.40	＋6.06％	8.81
實力電子	2.05	1.93	＋5.46％	28.38
合和	4.40	4.25	＋4.29％	23.61
煤氣	21.50	20.60	＋1.48％	39.77
王氏	3.00	2.85	＋0.88％	23.75
恒生	47.75	46.50	−3.13％	24.31

★除淨　F預測　廣利證券有限公司

調整後有助反彈力加强

新聞透視

△昨（十三）日本港股市終於出現稍較明顯的技術性調整，據恒生指數以三五一四點二七收市，比前日收市指數回降四十三點，成值則比前日顯著增加，全日成交總值激增至二十二億八千五百餘萬元，比前日成值增加三億四千七百餘萬元，增幅接近一成半。

上午開市仍積挺升，係接承前日創新高餘勢，然而，高開後已乏力再晉，經接連轉多天的動升，且在沒有特殊的利好消息刺激底下，開市做價已提升明顯，買家自會轉採較爲審慎態度，相對的獲利回吐沽盤顯增强，做價漲升勢遂受阻，及至恒生指數低破三千五百五十點，更引發局部股市人士敏感性拋售，至午後市價低跌轉明顯。但未能以昨日之跌市而認爲大市已轉勢。由於大市初現較明顯的調整，儘管今仍會持續調整，調整之情勢會轉趨和緩，經調整後會更爲加强後市動升之力量。

△一綫股做價雖有反覆難明顯，惟的只輕微低順，只有部份二三綫股跌幅稍大，此等股票多爲日前提升較勁者。然而，有部份二三綫股做價提升頗勁，如建業國際、莊士機構、安寧企業、第一太平國際、一太平特別、香港電視、萬邦航業、半島印、激成投資、基利建新集團、立興、文華東方、萬邦投資、東方海外、彩虹、利民實業、富利國際地產、富豪酒店、安全貨倉、協興、衛利行、長江製衣及揚協成等。此外，工商銀行及利安昨日已恢復掛牌買賣，同屬有被收購的消息，做價提升俱明顯，工商銀行以一元四角八分收市，比停牌前最後成價升一角三分，升幅近百分十，利安地產收市價爲三元三角七分半，比暫停掛牌前最後成價升二角七分半，升幅亦接近百分十。

△無獨有偶，大酒店宣佈拆細及一股送一股後，玫瑰針織亦宣佈股份拆細及一股送一股。致該兩股票市價同有大幅上升，爲昨日升較突出之股票，大酒店收市爲七十元，比前日收市價升八元五角之多，升幅接近百分十五，玫瑰針織收市價爲七元三角，比前日收市價升八角之多，升幅亦接近百分十五。　天椒

港太古地產獲銀團貸款

（特訊）香港太古地產有限公司及美國CONRAD INTERNATIONAL INVESTMENT CORP. 所組成之RENROLL LTD與銀團簽署一項總值五億四千萬元之貸款協議。

該項貸款籌集的金額將用於興建五星級豪華酒店名爲CONRAD INTERNATIONAL HOTEL OF HONG KONG。

尋幽探秘

大酒店消息受歡迎

「大酒店」保密工夫果然到家，內部公司業績及資產重估消息，在業績公佈前夕依然密不透風，致令股價在宣佈前一刻仍處於低潮，收市價跌至六十一元五角。外間人士，忖測「大酒店」之業績可能有不利宣佈，「撿家」紛紛於宣佈前夕忍痛拋售。豈料，昨市甫開，「大酒店」牌下「買家」雲集，股價瞬即跳升，最高曾見成七十六元五角，較上日收市價急升十五元，升幅逾兩成，擧座嘩然，顯然「大酒店」之宣佈予人以意外之惑也。此亦反映，又派又送（包括認股證）之擧，頗爲股民所受落焉。

「大酒店」今次又派又送之餘，同時宣佈資產重估，由資產值八億八千九百六十萬元增至重估後新值五十六億餘，雖然新值包括「半島」及「九龍」兩酒店之資產在內，惟新資產重估後兩者相差近七倍，其含意之重估後之「大酒店」，其身價已不可同日而語矣。　高晉

玫瑰針織一拆二 另每一股送一股

（特訊）玫瑰針織有限公司將進行一項股份拆細及派送紅股計劃，以增加公司股份的流通性。

該公司宣佈將召開股東特別大會，通過將現有每股面值一元股份拆細爲兩股，每股面值五角，此外自重估增值中撥出六百六十萬元，作爲發行一千三百二十萬股普通股的繳足股本。

該等已繳足新股將按一送一的比例，以紅股形式送予現有股東。預料紅股將於下月九日寄予各股東。

該酒店位於金鐘道太古廣場，落成後擁有客房五百七十二間，開業日期暫定一九九〇年。

參與貸款之銀團成員包括渣打銀行、芝加哥第一國民銀行、三菱銀行及住友銀行。標準渣打（亞洲）有限公司爲該項貸款安排及代理人。

公司分析

金山實業積極多元化發展 盈利能力漸復增强

金山實業乃一九八四年間股票上市公司之一。主要業務從事發展、製造及經銷乾電池及汽車音響器材。該集團爲全球兩大積層電池製造商之一，亦是世界三大微型電池製造商之一。至於製造汽車音響器材方面，爲本港規模最大者。此外，該集團除從事上述主要業務發展，亦積極向多元化發展，包括生產精密的零件配件。

八六至八七年度，金山實業營業額爲四億八千三百多萬元，比上一年度增加百分二十三點六八。但是，除稅後盈利大幅減少，僅有六百三十萬元，減少之幅度高達百分七十六。每股盈利只得三仙半。盈利大幅度減少，主要是上半年出現虧損關係，上半年營業額[illegible]元，但卻出現五百三十多萬元虧損，下半年營業額增至二億八千二百萬元，比上半年增加四成，則有一千一百六十萬元。減除上半年虧損，致全年盈利只有六百餘萬元，由於電子部門的電子產品零件價格因日元匯價上升而大幅上漲。雖然，一九八五年電子業繼續迅速發展，推因業內人士一般預測發展過於理想，致供應卻大大超出需求，引致存貨堆積，繼而導致降價求售，故上半年雖有相當的營業額，反而出現虧損現象，其後在減低對日本零件的依賴及將勞工密集的裝配工作部份轉移到中國生產，并且提高產品零售價所抵消成本上漲。在另一方面成功地發展完成一系列新高價音響器材，是以下半年能夠轉虧爲盈。

金山實業另一主要業務之電池產銷，在去年度營業額增加百分二十七，是由於市場對新產品包括微型鎳鎘充電式電池，高伏特氧化汞電池及高性能氧化銀電池需求殷切。至於積層電池雖則設於台灣的電池部門受台幣急劇上升影響，惟因已迅速採取適當應變措施及進一步進行全面自動化及提高自製率計劃，仍能維持穩定的利潤增長。

現年度金山實業繼續安排將人工密集的工序轉入中國境內廠房進行生產。目前，在中國境內已成立五間合資公司從事製造汽車音響產品及各類零配件，中國境內僱用員工已達一千二百人。另在惠州興建第二期工業大廈，工程已展開，預期八八年初完成。屆時在惠州廠房用地將由現時的六萬五千方呎增至二十五萬方呎。

該集團董事局於本月六日宣佈配售一千八百萬新股，每股作價二元二角，集資三千九百六十萬元。配售價比當日該股份收市價折讓百分九。此等配售股份與已發行股份自享有完全相等之權利，亦可享有八七年三月三十一日上年度派發之末期股息每股三仙，及可享有八七年七月二十二日宣佈之每四股送一認股權證之權利。配售新股所得淨額，主要用以發展電池部門及在中國境內的投資計劃，並提供額外營運資金。

金山實業的產銷可以說已渡過最艱苦時期，從去年度下半年已轉虧爲盈而可反映，由於日元及歐洲貨幣强勢，電池部將可繼續增加市場佔有率。電池部進一步投資研究發展及生產微型充電式電池，將更有助於該部門業務增長。至於電子產品方面，部份仍須倚賴日本供應的零件成本已逐步低降，而在八六年度所面對的各種困難大部份已獲克服，並隨着業務穩定復甦，在國際汽車音響市場上已爭取的競爭地位，而該部門在本年度料會提供盈利。另一方面，在中國境內的精密零件生產對未來盈利亦會有所貢獻。據去年度下半年盈利增長的情況推算，八七至八八年度盈利估計會增加逾倍。以該股份市價二元六角二分半計算，現時之市價盈利率高達七十一倍，儘管本年度盈利倍增，市盈率仍高企三十一倍或以上，吸引力有限，[illegible]未來盈利真正大幅度的增長。

各地股市

東京股市轉呈閃縮

東京十三日消息：是日買家及獲利回吐者交替出現，東京股市交投仍暢活，但各類股份收市時互有榮辱。

日經平均指數收二五五七五·七四，微升一五·五一，進一步追近六月十七日創下的二五九二九·四二的歷史高峯。新市場指數收二一二五·八九，微跌〇·一一。全日總成交約十一億股。

十種股票收市價及升跌：

股名	收市價（圓）	升跌
錦賽相機	一二二〇	升九〇
富士寫眞	四八三〇	升二九〇
日立	一三一〇	升四〇
麒麟啤酒	二六三〇	跌六〇
松下電器	二七〇〇	升五〇
日本電器	二一一〇	升四〇
麗確	一一九〇	升五〇
新力	五二五〇	升七〇
TDK	五六四〇	升一八〇
豐田汽車	二〇六〇	升一五〇

澳洲股市全面上揚

雪梨十三日消息：儲備銀行將重貼現利率由十四厘四減爲十四厘一的消息，促發雪梨股市全面上揚。

普通股指數收二二〇四·六，上升七·六。

工業股指數收二九九七·四，上升一四·六。

金屬及礦業股指數收一四一九·九，升七·三。

黃金股指數收三九九四·六，上升三三·九。

台北股市續創新高

台北十三日消息：是日大市繼續旺盛，交投量刷新紀錄，同時指數推上另一個新高水平。由於入市的投資者進一步增加，預料大市短期繼續走高。

加權指數收二二三六·六八，上升四〇·六三。總成值由上日的一百一十九億八千萬跳升至一百二十一億八千萬台元。

經紀商表示：大市主要由金融股帶動上升，隨而水泥、紡織、電子及橡膠股亦挺升。

新埠股市繼續回順

新加坡十三日消息：大市連續第二日獲利回吐，令各類股價全面走低。交投稍爲回緩。

南韓股市跌後回升

漢城十三日消息：由於投資者認爲最近大市已過度低跌，特別是金融及建築股系，並不受到國內工潮打擊，在買家吸納下支持大市回升。

綜合指數收四七六·七一，上升五·三七。總成值一千零三十六億圜，比上日的九百三十三億增加。

經紀商稱：礦業、船塢及製衣業的工潮已局部獲得決准，有助投資者入市。

倫敦股市牛皮靠軟

倫敦十三日消息：股市開市時交投稍呆，而英倫銀行最新季報指出，國內工業及商業機構將保持較强的成長是爲一利好因素，且大大加强了較早市英國工業聯會的調查報告的樂觀基調，但對股價尙無即時刺激。與此同時，上日預測哈李斯昆士威公司的除稅前盈利約在三千二百萬至三千八百萬英鎊之間，促使該股大幅下挫，也成爲是日大市開市時表現呆軟的因素。

金融時報一百種股票指數上午九時報二[illegible]七六·八，下跌九·三。

紐約股市獲利回吐

紐約十二日消息：美國股市經過連日急升後，轉爲獲利回吐。經紀商稱，是日股市整日向下，亦爲意料中事，前兩日大市暴升八十八點，投資者多趁高回吐。

道瓊斯工業平均指數跌十一點一六，收報二六六九點三二，全日總成交從二億七千八百一十三萬股減至二億三千五百七十五萬股。

以下是若干美股票收市價比較：

股票	八月十二日	升跌
美國電話電報	三四·七五〇	跌〇·六二五
伊士曼柯達	九八·七五〇	跌一·六二五
萬國實通銀行	六六·七五〇	升〇·八七五
通用汽車	八九·八七五	升〇·一二五
萬國商業機器	一七〇·二五〇	升一·二五〇
保麗萊相機	三四·五〇〇	升〇·七五〇
艾克森石油	九八·八七五	跌一·三七五
荷士德金礦	四三·六二五	跌〇·七五〇
美國運通	三八·八七五	跌〇·二五〇
杜氏化工	九六·七五〇	無起跌

恒指期價增成軟

（特訊）昨（十三）日恒指期市由高位回降，交投則活，八月份期指合約市價低降三千六百點而以三五七六點收市，比前日收市價回降三十六點，惟是盤日市價走勢反覆之幅度頗大，最高價曾晉升至三六二九點，最低價見三五七〇點，高低差幅達五十九點。而八月份合約之收市價與恒生指數比較仍有六十二點溢價，而溢價之幅度則比前日復擴大，故大市雖低回，但亦顯示好淡仍在爭持中。

大市走勢早段頗轉秀升，其後市價反覆低降。全日總成交有二萬二千四百八十三手，比前日成交數之一萬八千五百五十五手增加三千九百二十八手。八月份合約佔一萬四千四百五十九手，九月份合約佔七千七百零三手，十月份合約佔三百二十一手。

香港股市行情表（二）

恒生指數	3,514.27	−43.16	香港指數	2302.68	−28.89
恒生分類指數			香港分類指數		
金融	2,355.92	−45.78	金融	1934.87	−37.02
公用	4,114.92	−50.61	公用	1909.55	−23.80
地產	5,313.19	−78.39	地產	2895.03	−50.65
工商	3,137.88	−20.36	綜合	2463.98	−30.38
成交股份 291	下跌股份 181		工業	2631.81	−16.58
上升股份 73	無變股份 37		酒店	2350.44	+133.65

恒生指數期貨行情

交貨月	8月	9月	10月
前結算價	3612	3664	3702
開市	3618／3619	3667／3669	3702／3707
最高	3629	3677	3709
最低	3576	3618	3657
收市	3576／3577	3627／3628	3670／3672
今日結算價	3576	3627	3670
起跌	−36	−37	−32
成交（手）	14459	7703	321
未平合約			
淨數	7214	14628	1079
總數	19511	20134	1493
全日總成交額 22483手			

十大成交金額

麗新製衣	361,342,910
大酒店	127,438,656
長江實業	88,746,000
和記黃埔	83,263,624
匯豐銀行	64,572,700
華人置業	45,278,320
置地	43,885,696
愛美高	40,388,856
南聯實業	40,345,600
文華東方	36,004,916

十大成交股數

麗新製衣	74,070,000
國銀亞洲	51,732,400
愛美高	43,052,512
愛美高 W90	33,777,000
華人置業	24,008,000
泰富集團	16,518,595
通用電子	16,301,000
其士	15,616,000
遠東發展	15,045,500
玉郎機構	14,238,665

十大上升股票

東方海外	+16.66%
大酒店	+13.82%
玫瑰針織	+12.30%
衛利行	+10.93%
工商銀行	+9.63%
利安地產	+8.87%
利民實業	+8.80%
長江製衣	+7.82%
FP.WAR91	+7.54%
建懋國際	+7.40%

十大下跌股票

廣聯企業	−12.78%
Chasia	−11.24%
鷹君 W92	−10.20%
亞洲國際 W91	−9.78%
鷹君 W94	−9.67%
信和置業 W91	−9.61%
愛美高 W90	−9.41%
愛美高 W94	−9.23%
金山地產	−8.58%
康力投資 W88	−8.38%

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
079	Agilel W92	31/03/86−31/12/92	0.80									
285	亞洲國際 W91	10/04/87−30/06/91	3.50	0.92	0.92	0.82	0.83	−0.09	−4	1,851,000	103.76	4.33
144	奔達國際 W91	01/02/87−31/12/91	3.11	1.66	1.68	1.61	1.64	−0.02	−154	1,022,000	90.01	4.42
111	中國東方 W91	01/10/88−31/10/91	7.80									
415	國泰城市 W89	11/05/87−31/12/89	1.50	0.96	0.97	0.90	0.91	−0.05	−30	510,000	−13.93	2.41
416	國泰城市 W94	11/05/87−31/12/94	2.00	0.72	0.72	0.68	0.68	−0.04	−28	928,000	−4.29	2.68
359	世紀城市 W87	25/10/85−31/12/92	1.00	1.36	1.40	1.32	1.34	−0.02	−148	1,440,000	6.36	2.34
420	Chasia W92	29/07/87−30/06/92	1.00	1.24	1.26	1.20	1.22	−0.02	−145	97,333	48.00	2.22
139	中華娛樂 W90	18/03/87−31/12/90	2.00	0.70	0.76	0.63	0.68	−0.02	−79	6,178,000	51.41	2.68
048	莊士機構 W92	21/05/87−31/12/92	0.65	0.33	0.36	0.32	0.33	—	—	11,723,372	27.27	0.98
372	銀資國際 W91	01/04/87−31/12/91	2.00	2.425	2.375	2.25	2.25	−0.175	−16	17,000	31.78	4.25
030	康力投資 W88	02/07/82−08/08/88	4.166	0.155	0.14	0.14	0.142	−0.013	−10	20,000	332.76	4.28
109	Crusader W89	24/03/86−31/03/89	0.76	3.375	3.375	3.075	3.20	−0.175	−31	1,176,000	−5.95	3.95
358	安寧企業 W88	06/11/86−31/12/88	1.75	1.48	1.48	1.44	1.44	−0.05	−69	16,000	6.33	3.19
374	愛美高 W90	26/03/87−30/12/90	0.90	0.425	0.425	0.375	0.385	−0.04	−7	33,777,000	39.67	1.28
345	愛美高 W94	01/11/86−31/10/94	0.70	0.65	0.65	0.57	0.59	−0.06	−8	11,238,000	32.20	1.22
215	FP WAR91	06/01/86−31/12/91	1.014	2.65	2.85	2.85	2.85	+0.20	+9	5,000	−4.59	3.86
149	鷹君 W92	18/07/85−30/09/92	1.00	2.45	2.45	2.175	2.20	−0.25	−3	761,442	3.23	3.20
418	鷹君 W94	01/08/87−30/09/94	2.80	1.55	1.55	1.34	1.40	−0.15	−5	4,152,511	35.48	4.20
046	港燈集團 W88	07/01/80−31/12/88	2.09	36.25	36.25	35.25	35.25	−1.00	−64	8,000	−0.97	9.46
151	置地 W91	15/05/85−31/12/91	3.28	7.30	7.30	7.00	7.00	−0.30	−51	501,443	−0.23	7.78
414	廣國置業 W92	07/07/87−31/12/92	1.20	0.58	0.62	0.56	0.57	−0.01	−136	4,702,800	63.89	1.77
351	合和實業 W91	01/07/90−31/12/91	2.00	2.70	2.775	2.45	2.60	−0.10	−56	2,883,000	8.24	4.60
059	和記黃埔 W89	09/09/80−01/03/89	2.37	49.25	—	—	49.25	—	—	—	1.76	14.04
167	國銀亞洲 W87	15/10/85−31/12/87	0.0975	0.76	0.77	0.73	0.74	−0.02	−88	69,375	6.60	0.28
424	玉郎機構 W94	01/10/87−31/12/94	2.10	0.77	0.81	0.77	0.80	+0.03	+25	14,202,002	39.76	2.90
061	怡和 W92	22/12/80−15/10/92	16.49	4.70	4.75	4.55	4.60	−0.10	−114	486,830	15.75	24.08
377	萬勝證券 W92	01/09/87−31/12/92	1.18	1.17	1.23	1.10	1.13	−0.04	−65	2,596,000	33.53	2.31
362	新世界發展 W89	02/01/87−31/12/89	9.00	6.20	6.20	6.00	6.00	−0.20	−74	601,080	7.14	15.00
363	新世界發展 W91	02/01/87−31/12/91	9.00	6.40	6.40	6.20	6.25	−0.15	−101	556,080	8.93	15.25
340	東方海外 W90	20/01/83−31/12/88	1.95									
221	百利保 W89	01/10/81−31/10/89	1.40	2.475	2.475	2.30	2.325	−0.15	−21	83,000	−1.32	3.72
370	彩虹發展 W90	31/01/88−30/07/90	10.00	1.00	1.02	0.98	1.02	+0.02	+38	43,200	74.92	11.02
230	富豪酒店 W88	08/12/80−30/06/88	2.33	1.39	1.40	1.31	1.33	−0.06	−45	2,063,440	0.27	3.66
356	新鴻基地產 W90	01/01/87−31/12/90	8.35	19.80	19.90	19.80	19.80	—	—	80,430	−0.27	18.25
357	新鴻基地產 W92	01/01/87−31/12/92	8.35	20.30	20.10	19.80	19.80	−0.50	−95	48,930	−0.27	18.25
246	信和置業 W87	31/01/81−31/12/87	1.46	3.55	3.575	3.30	3.50	−0.05	−151	1,427,000	−2.94	4.95
364	信和置業 W89	01/06/87−31/03/89	2.80	2.575	2.55	2.425	2.45	−0.125	−36	461,200	2.94	5.25
365	信和置業 W91	01/06/87−31/03/91	2.80	2.60	2.60	2.35	2.35	−0.25	−6	487,200	0.98	5.15
239	信和地產 W89	01/06/87−31/12/89	3.50	2.35	2.40	2.20	2.25	−0.10	−47	202,000	15.00	5.75
248	信和地產 W91	01/06/87−31/12/91	3.50	2.40	2.40	2.20	2.225	−0.175	−15	545,000	14.50	5.72
262	大生地產 W88	23/03/86−31/12/88	7.00	2.00	1.99	1.95	1.95	−0.05	−94	55,000	115.86	8.95
263	泰盛發展 W87	01/01/82−31/12/87	3.20	5.75	5.95	5.40	5.45	−0.30	−29	745,236	−1.12	4.94
027	天安中國 W90	01/07/87−30/06/90	1.20	0.44	0.43	0.41	0.41	−0.03	−18	395,000	36.44	1.61
279	華光航業 W88	31/12/83−31/12/88	2.67									
346	九龍倉 W90	01/11/86−31/12/90	7.15	4.55	4.60	4.45	4.45	−0.10	−109	582,255	19.92	11.39
421	王氏工業 W90	30/06/87−31/12/90	2.05	1.55	1.56	1.46	1.46	−0.09	−25	406,000	23.16	3.51

債券

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
368	莊士債券91	8.00	135.00	141.00	135.00	140.00	+5.00	+27	951	5.71
150	置地債券93	8.00	95.00	95.00	95.00	95.00	—	—	1,171	8.42
058	和黃債券93	9.00								
425	牛熊債券92	7.00	98.50	98.00	98.00	98.00	−0.50	−178	600	7.14
354	熊債券92	10.00	85.00	86.00	84.00	85.50	+0.50	+66	22,400	11.70
177	牛債券92	4.00	111.00	113.00	110.00	111.00	—	—	34,400	3.60

香港股市行情表(一)

成交金額：2,285,475,191
成交股數：712,758,607
恒生指數：3,514.27　−43.16
1987年8月13日(星期四)

★除淨 ▲除息 ⬆創新高

銀行.財務.投資

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
11.60	021	聯合企業	11.40	11.50	11.50	11.50	11.60	11.50	+0.10	+55	72,531	833,899	3.27	8.56	7.22
9.20	103	亞洲保險	9.00	9.00	9.00	9.00	9.10	9.00	—	—	21,000	189,000	2.56	9.07	6.11
38.75	023	東亞銀行	38.00	38.75	36.75	37.00	37.50	37.00	−1.00	−88	919,080	34,777,848	10.53	27.16	1.81
17.00	371	銀資國際	3.25	3.325	3.20	3.20	3.225	3.225	−0.025	−170	394,250	1,282,700	0.92	11.41	0.93
6.20	123	嘉宏國際	5.55	5.60	5.35	5.40	5.45	5.45	−0.10	−131	6,281,010	34,527,624	1.55	22.71	3.12
2.075	292	Chasia	1.69	1.66	1.50	1.50	1.51	1.50	−0.19	−2	443,000	696,760	0.43	—	—
16.40	110	中國東方	16.00	—	—	—	16.10	16.00	—		—		4.55	43.00	1.07
	121	紀德投資													
4.70	106	Crusader	4.325	4.325	4.025	4.175	4.20	4.20	−0.125	−78	1,844,000	7,651,050	1.20	26.09	—
1.83	053	道亨集團	1.74	1.76	1.63	1.63	1.64	1.64	−0.10	−26	1,141,000	1,935,350	0.47	29.66	2.74
1.23	129	財務地產	1.18	1.22	1.16	1.19	1.19	1.19	+0.01	+56	416,000	496,200	0.34	4.30	12.61
4.05	214	FP Spec⬆	3.90	4.05	3.925	4.05	4.05	4.05	+0.15	+26	125,000	499,750	1.15	24.85	0.49
1.59	043	工商銀行⬆	1.35	1.59	1.39	1.48	1.51	1.48	+0.13	+5	1,952,000	2,998,080	0.42	—	—
50.00	011	恒生銀行	47.75	47.75	46.25	46.25	46.75	46.50	−1.25	−91	404,248	19,100,252	13.23	24.34	2.21
10.50	005	匯豐銀行	10.40	10.50	10.10	10.10	10.20	10.20	−0.20	−123	6,252,188	64,572,700	2.90	14.88	3.40
11.50	145	香港建屋貸款	11.00	11.00	11.00	11.00	—	11.00	—	—	635	6,971	3.13	9.05	9.55
0.65	148	遠東財務	0.57	0.60	0.60	0.57	0.60	0.60	+0.03	+15	28,000	16,000	0.17	6.42	6.67
0.30	166	國銀亞洲	0.275	0.28	0.26	0.26	0.27	0.265	−0.01	−58	51,732,400	13,926,172	0.08	378.57	—
3.25	183	嘉華銀行	2.70	2.675	2.60	2.575	2.60	2.60	−0.10	−56	40,286	106,758	0.74	292.13	—
1.47	197	倫太保險	1.42	—	—	1.42	—	1.42	—		—		0.40	—	—
1.87	376	萬勝證券	1.80	1.86	1.68	1.73	1.75	1.73	−0.07	−52	2,853,000	5,158,840	0.49	9.77	5.49
1.95	174	百利大國際	1.85	1.85	1.79	1.77	1.80	1.79	−0.06	−73	408,375	742,773	0.51	3.60	—
0.66	222	泛印集團	0.48	0.52	0.49	0.51	0.53	0.51	+0.03	+12	2,842,000	1,438,620	0.15	—	—
0.70	226	萬眾財務	0.54	0.55	0.54	0.54	0.55	0.55	+0.01	+40	18,000	9,760	0.16	14.40	—
1.38	227	大眾國際	1.38	1.35	1.35	1.35	1.38	1.35	−0.03	−112	15,258	20,388	0.38	21.99	3.70
5.40	086	新鴻基	5.15	5.25	4.95	5.00	5.10	5.05	−0.10	−122	4,573,678	23,449,692	1.44	23.43	2.57
1.22	258	永盛財務	0.94	1.02	0.90	0.90	0.94	0.90	−0.04	−47	1,092,000	1,068,720	0.26	7.89	3.33
	261	森地財務													
2.50	265	德利投資	1.80	1.80	1.80	1.80	—	1.80	—	—	2,000	3,600	0.51	—	—
2.675	349	友聯銀行	2.60	2.625	2.45	2.45	2.475	2.475	−0.125	−38	736,000	1,892,950	0.70	—	—
15.20	274	大華銀行	18.50	—	—	19.00	—	19.00	+0.50		—		5.41	—	—
47.75	096	永隆銀行⬆	47.25	47.75	47.00	47.25	47.50	47.25	—	—	44,126	2,090,122	13.45	13.38	3.75

綜合企業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.35	104	冠亞商業	1.27	1.30	1.22	1.22	1.24	1.24	−0.03	−98	3,012,000	3,764,100	0.35	7.94	7.26
3.50	271	亞洲國際	2.20	2.25	2.075	2.10	2.125	2.125	−0.075	−66	1,905,000	4,071,275	0.60	152.88	—
2.45	024	寶威國際	2.35	2.375	2.30	2.30	2.325	2.30	−0.05	−114	998,000	2,318,650	0.65	9.50	5.39
1.86	025	其士⬆	1.78	1.86	1.77	1.78	1.80	1.79	+0.01	+67	15,616,000	28,537,640	0.51	12.28	5.58
4.20	116	周生生	3.975	3.975	3.90	3.875	3.90	3.90	−0.075	−126	110,000	432,450	1.11	9.68	4.42
0.79	367	莊士機構⬆	0.74	0.79	0.75	0.76	0.77	0.77	+0.03	+23	10,355,544	7,995,272	0.22	—	—
8.00	118	第一太平實業優	7.30	7.30	7.30	7.30	7.50	7.30	—	—	50,000	365,000	2.08	—	—
8.70	038	第一太平實業	8.35	8.50	8.35	8.40	8.45	8.45	+0.10	+48	511,000	4,310,700	2.40	16.64	2.13
3.00	133	第一太平國際	2.75	2.85	2.75	2.80	2.85	2.85	+0.10	+28	2,080,000	5,880,650	0.81	20.30	0.71
	138	Gulf Arab									暫停買賣				
2.65	264	公和祥	0.83	0.85	0.84	0.85	0.87	0.85	+0.02	+36	55,000	46,600	0.24	—	—
1.25	057	和黃優先股	1.09	1.09	1.07	1.07	1.09	1.07	−0.02	−128	372,040	404,432	0.30	—	—
14.80	013	和記黃埔	14.20	14.30	13.80	13.70	13.80	13.80	−0.40	−81	5,958,994	83,263,624	3.93	23.23	1.88
1.85	175	志正國際▲	1.73	—	—	—	1.75	1.73	—				0.49	96.65	5.77
21.50	015	怡和控股	21.30	21.40	20.80	20.50	20.80	20.80	−0.50	−100	899,414	19,152,490	5.92	25.10	1.38
13.60	208	怡和策略	12.60	12.80	12.60	12.60	12.70	12.70	+0.10	+59	1,753,429	22,259,448	3.61	—	—
12.80	209	怡策優先股	12.10	12.00	12.00	11.90	12.00	12.00	−0.10	−168	5,500	66,000	3.41	—	—
7.65	069	利豐⬆	7.20	7.65	7.20	7.20	7.20	7.20	—	—	328,000	2,445,900	2.05	9.50	6.25
3.95	194	廖創興	3.825	3.85	3.70	3.70	3.75	3.75	−0.075	−119	351,000	1,326,225	1.07	22.94	2.66
	070	德智發展									暫停買賣				
	205	Mega Pacif									暫停買賣				
	218	王集團													
13.60	224	建生實業	10.30	10.30	9.75	9.75	9.80	9.80	−0.50	−36	60,600	602,010	2.79	7.56	1.02
13.00	169	菱醒集團	12.60	12.80	12.50	12.50	12.80	12.80	+0.20	+42	83,400	1,055,120	3.64	—	—
3.20	249	森那美香港	2.975	3.00	2.95	2.85	2.95	2.95	−0.025	−165	464,000	1,376,750	0.84	14.50	3.73
0.88	253	麗德投資	0.83	0.83	0.80	0.82	0.82	0.82	−0.01	−154	378,000	309,560	0.23	—	—
26.30	019	太古洋行A	25.20	25.50	25.00	25.00	25.10	25.10	−0.10	−179	1,040,264	26,220,542	7.14	21.69	2.06
4.60	087	太古洋行B	4.45	4.50	4.425	4.475	4.50	4.475	+0.025	+67	1,345,631	6,012,125	1.27	19.33	2.31
1.80	286	街利行	0.64	0.75	0.69	0.71	0.72	0.71	+0.07	+4	7,846,500	5,696,750	0.20	—	—
6.80	290	永安集團	6.35	6.45	6.35	6.30	6.40	6.40	+0.05	+60	242,410	1,553,402	1.82	13.18	0.47
4.65	020	隆豐國際	4.575	4.625	4.55	4.60	4.625	4.625	+0.05	+50	3,812,653	17,541,384	1.32	20.37	2.59
3.75	100	仁孚行⬆	3.65	3.75	3.65	3.675	3.70	3.675	+0.025	+62	819,212	3,015,076	1.05	15.55	3.52

工業製造

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	101	淘化大同									暫停買賣				
2.125	102	寶力電子⬆	2.05	2.125	1.90	1.91	1.93	1.93	−0.12	−24	5,543,214	11,007,851	0.55	28.22	3.96
1.84	115	思德石油	0.86	0.89	0.86	0.87	0.89	0.89	+0.03	+30	32,000	28,200	0.25	—	—
1.40	031	康力投資	0.98	1.00	0.98	0.99	1.00	0.99	+0.01	+51	2,583,600	2,535,246	0.28	—	—
7.75	122	鱷魚恤★	6.90	7.00	7.00	6.95	7.00	7.00	+0.10	+44	43,000	301,000	1.99	13.21	5.72
1.13	033	依利安達	1.05	1.08	1.00	1.01	1.03	1.03	−0.02	−125	12,719,500	13,116,245	0.29	—	—
1.00	034	愛美高	0.98	0.99	0.90	0.91	0.92	0.92	−0.06	−20	43,052,512	40,388,856	0.26	11.95	1.91
	131	遠東羊毛									暫停買賣				
18.60	093	青洲英坭	18.00	18.10	17.80	17.80	18.00	17.90	−0.10	−176	235,800	4,243,040	5.09	—	—
1.55	136	通用電子	1.43	1.48	1.43	1.43	1.45	1.45	+0.02	+46	16,301,000	23,814,200	0.41	—	—
2.70	040	金山實業	2.50	2.55	2.475	2.475	2.50	2.50	—	—	1,100,000	2,761,750	0.71	71.43	2.00
17.80	044	港機工程	17.50	17.50	17.30	17.20	17.40	17.30	−0.20	−159	537,200	9,335,800	4.92	21.85	2.37
3.60	114	Herald (HK)	1.18	1.30	1.12	1.12	1.14	1.12	−0.06	−33	1,278,000	1,549,290	0.32	560.00	—
16.80	146	香港地氈	14.90	15.70	15.00	15.00	15.30	15.00	+0.10	+83	33,000	507,200	4.27	11.48	6.00
3.80	152	茂昌眼鏡	3.45	3.50	3.50	3.50	3.55	3.50	+0.05	+44	13,000	45,500	1.00	11.42	7.15
5.15	154	香港毛紡⬆	4.90	5.15	4.90	4.925	5.00	4.925	+0.025	+71	63,315	318,137	1.40	6.56	2.71
37.00	172	香島印染⬆	35.00	37.00	36.00	36.00	36.75	36.00	+1.00	+32	5,000	181,000	10.24	12.64	5.97
	176	[illegible]													
10.70	179	德昌電機⬆	10.40	10.70	10.40	10.60	10.50	10.50	+0.10	+53	674,000	7,112,400	2.99	24.44	1.90
2.60	180	開達實業	2.525	2.55	2.375	2.375	2.40	2.375	−0.15	−23	864,000	2,138,950	0.68	79.70	2.95
1.36	141	金城工商	1.28	1.30	1.26	1.26	1.29	1.26	−0.02	−146	213,000	273,980	0.36	14.21	5.56
1.85	186	隆峰集團	1.81	1.83	1.74	1.76	1.78	1.78	−0.03	−142	2,764,000	4,954,180	0.51	17.94	4.78
5.30	375	麗新製衣	5.15	5.25	5.00	5.15	5.20	5.20	+0.05	+52	74,070,000	361,342,910	1.48	29.58	1.44
9.90	411	南順	9.70	9.70	9.20	9.45	9.50	9.45	−0.25	−92	364,000	3,441,500	2.69	23.50	2.12
	199	偉東實業									暫停買賣				
1.36	339	羅氏針織	1.28	1.29	1.21	1.23	1.25	1.25	−0.03	−101	12,130,000	15,129,520	0.36	10.92	4.79
3.25	366	陸氏實業⬆	3.10	3.25	2.95	3.00	3.025	3.025	−0.075	−97	4,722,000	14,670,850	0.86	12.98	0.99
153.00	211	南豐紡織⬆	145.00	153.00	145.00	145.00	147.00	147.00	+2.00	+47	38,458	5,704,632	41.83	47.78	1.50
23.20	212	南洋紗廠	22.80	22.90	22.20	22.00	22.20	22.20	−0.60	−88	37,000	832,850	6.32	15.50	7.65
1.38	213	樂聲電子	1.32	1.36	1.29	1.29	1.31	1.31	−0.01	−171	3,258,000	4,332,080	0.37	13.69	4.58
3.025	178	永新企業	2.875	2.90	2.775	2.775	2.80	2.775	−0.10	−62	815,000	2,316,575	0.79	8.67	2.88
2.125	075	彩星集團⬆	2.025	2.125	1.97	1.98	1.99	1.99	−0.035	−135	7,450,000	15,291,850	0.57	7.41	6.03
0.32	076	寶秘礦油	0.27	0.27	0.26	0.265	0.27	0.265	−0.005	−127	2,620,000	692,950	0.08	—	—
2.30	243	品質企業	1.80	1.81	1.74	1.74	1.76	1.76	−0.04	−107	2,047,400	3,658,814	0.50	11.33	5.69
2.70	229	利民實業	1.93	2.10	1.95	2.05	2.10	2.10	+0.17	+7	49,000	97,170	0.60	18.52	3.37
8.00	234	玫瑰針織⬆	6.50	8.00	6.80	7.30	7.40	7.30	+0.80	+3	46,000	347,100	2.08	32.76	—
9.20	236	生力啤酒	8.80	8.95	8.75	8.80	8.85	8.80	—	—	176,800	1,564,740	2.50	19.63	4.84
1.83	081	威煌電器⬆	1.81	1.83	1.74	1.74	1.75	1.75	−0.06	−70	3,305,000	5,834,780	0.50	14.61	3.71
28.30	250	南海紗廠	26.90	27.50	27.00	27.00	27.20	27.00	+0.10	+72	51,000	1,382,900	7.68	13.91	9.33
4.30	084	寶光實業	4.25	4.20	4.00	4.05	4.125	4.10	−0.15	−61	334,200	1,390,030	1.17	—	—
1.36	254	廣聯企業	1.33	1.33	1.16	1.16	1.20	1.16	−0.17	−1	164,000	203,120	0.33	—	—
11.30	272	協興針織	10.20	10.70	10.20	10.30	10.60	10.60	+0.40	+24	58,000	601,700	3.02	6.31	13.68
48.00	273	怡南實業	10.80	11.30	10.90	11.00	11.20	11.00	+0.20	+40	121,000	1,329,900	3.13	3.49	10.90
24.50	275	裕泰針織	21.70	—	—	—	21.00	21.00	−0.70		—		5.98	—	—
1.52	419	友利電訊	1.31	1.31	1.27	1.27	1.28	1.28	−0.03	−106	816,000	1,048,950	0.36	8.17	7.80
4.20	333	偉易達	4.10	4.15	3.90	3.925	3.975	3.925	−0.175	−46	1,067,300	4,321,175	1.12	10.94	4.00
1.40	413	順盛國際	1.23	1.25	1.21	1.22	1.24	1.24	+0.01	+57	2,270,000	2,788,520	0.35	8.55	6.45
19.50	098	南聯實業	19.40	19.50	18.70	18.90	19.00	19.00	−0.40	−116	2,116,000	40,345,600	5.41	11.21	3.95
3.15	099	王氏工業	3.00	3.10	2.85	2.85	2.875	2.85	−0.15	−34	910,000	2,707,175	0.81	23.75	2.63
26.20	294	長江製衣⬆	23.00	26.20	23.70	24.80	25.10	24.80	+1.80	+8	298,589	7,571,658	7.06	26.55	3.83
6.35	295	楊協成	4.55	5.00	4.70	4.75	4.85	4.85	+0.30	+11	66,000	321,900	1.36	27.68	—
1.00	298	遠生金屬製品⬆	1.00	1.00	1.00	1.00	—	1.00	—	—	10,000	10,000	0.28	—	—

運輸.倉場

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
7.60	293	國泰航空	7.55	7.60	7.45	7.45	7.50	7.50	−0.05	−173	3,451,000	26,037,650	2.13	16.12	2.67
3.00	039	中華造船優	2.75	2.85	2.65	2.65	2.75	2.65	−0.10	−58	30,000	79,500	0.75	—	—
3.425	029	中華造船	3.075	3.10	2.80	2.85	2.90	2.85	−0.225	−14	1,776,000	5,327,650	0.81	10.58	2.96
1.27	119	新海康	0.82	—	—	0.82	—	0.82	—	—	—		0.23	—	—
10.40	117	萬邦航業⬆	9.70	10.40	9.70	10.00	10.20	10.20	+0.50	+16	165,310	1,642,095	2.90	24.82	4.90
2.10	207	明仁企業	1.63	—	—	1.63	—	1.63	—	—	—		0.46	18.01	—
	210	馬[illegible]化													
9.20	217	海南發展	8.70	9.20	8.70	8.80	8.85	8.80	+0.10	+49	358,000	3,218,100	2.50	32.96	4.32
9.00	332	東方海外	5.40	6.30	5.50	6.20	6.30	6.30	+0.90	+1	41,039	238,626	1.79	—	—
5.30	237	安全倉⬆	4.95	5.30	4.975	5.10	5.20	5.20	+0.25	+17	223,484	1,164,544	1.48	34.57	2.88
8.70	242	信德企業⬆	8.15	8.70	8.10	8.15	8.20	8.15	—	—	1,036,520	8,739,248	2.32	13.10	2.55
	276	宇宙船務									暫停買賣				
	095	萬光航業									暫停買賣				
	282	威華航業													
	284	萬寶航運									暫停買賣				

酒店.飲食

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.25	105	凱聯國際	3.15	3.10	2.90	2.90	3.00	2.90	−0.25	−12	404,000	1,229,700	0.83	25.87	1.38
2.325	341	大家樂	2.20	2.225	2.20	2.15	2.20	2.20	—	—	38,000	83,950	0.63	19.01	3.79
1.26	037	遠東酒店	1.21	1.20	1.13	1.14	1.13	1.13	−0.08	−19	1,569,920	1,812,777	0.32	10.27	0.73
9.30	039	富麗華酒店⬆	8.70	8.70	8.55	8.65	8.70	8.70	—	—	377,000	3,262,300	2.48	13.56	5.74
110.00	051	海港企業⬆	108.00	110.00	107.00	106.00	107.00	107.00	−1.00	−162	14,000	1,506,000	30.45	834.69	0.26
80.50	045	大酒店⬆	61.50	76.50	67.00	69.50	70.00	70.00	+8.50	+2	1,742,086	127,438,656	19.92	33.73	1.43
	161	鴻福實業									暫停買賣				
2.70	163	國際酒樓	2.525	2.60	2.40	2.40	2.425	2.40	−0.125	−35	390,000	985,600	0.68	—	—
6.50	422	文華東方	5.25	5.40	5.10	5.30	6.35	5.35	+0.10	+39	6,786,868	36,004,916	1.52	17.27	—
8.40	071	美麗華	8.10	8.20	8.00	8.05	8.10	8.05	−0.05	−175	857,000	6,879,400	2.29	28.36	2.11
6.65	064	新世界酒店	6.25	6.30	6.15	6.25	6.25	6.25	—	—	374,000	2,318,500	1.78	15.51	3.63
4.725	223	百樂酒店⬆	4.45	4.725	4.60	4.60	4.65	4.65	+0.20	+19	240,000	1,120,800	1.32	28.30	2.58
3.675	078	富豪酒店⬆	3.55	3.675	3.55	3.625	3.675	3.65	+0.10	+33	1,348,480	4,895,184	1.04	20.64	2.96
4.725	235	紅寶石	4.35	4.40	4.30	4.30	4.40	4.30	−0.05	−158	24,000	103,900	1.22	18.29	6.28

公用事業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
27.60	002	中華電力⬆	27.40	27.60	26.80	26.80	27.00	26.80	−0.60	−111	766,220	20,925,236	7.63	17.45	2.58
22.90	026	中華巴士	22.20	22.20	21.60	21.70	21.80	21.80	−0.40	−131	130,800	2,883,960	6.20	21.08	3.35
12.70	032	香港隧道	11.90	12.00	11.80	11.90	12.00	11.90	—	—	25,000	296,200	3.39	8.85	10.72
21.70	003	中華煤氣	21.50	21.50	20.40	20.40	20.60	20.60	−0.90	−49	475,338	10,019,664	5.86	39.80	1.25
16.50	006	港燈集團	9.70	9.75	9.50	9.50	9.55	9.55	−0.15	−147	3,360,501	32,423,406	2.72	11.79	5.03
15.40	008	香港電話	13.80	13.90	13.60	13.70	13.90	13.90	+0.10	+61	2,590,785	35,533,600	3.96	31.55	1.25
11.50	062	九龍巴士	11.30	11.30	11.10	11.10	11.20	11.20	−0.10	−164	166,149	1,858,499	3.19	19.14	4.28
6.85	050	油麻地小輪⬆	6.70	6.85	6.55	6.55	6.70	6.70	—	—	442,600	2,966,580	1.91	20.62	2.54

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.875	036	亞洲電視	3.40	3.425	3.20	3.20	3.225	3.225	−0.175	−32	2,858,000	9,382,050	0.92	36.98	0.42
6.833	378	城市資源	5.45	5.40	5.30	5.30	5.40	5.40	−0.05	−163	356,880	1,923,076	1.54	—	—
5.55	353	牛奶國際	5.45	5.45	5.35	5.35	5.40	5.35	−0.10	−128	3,821,140	20,495,578	1.52	22.38	0.46
7.45	113	迪生創建	7.40	7.45	7.15	7.15	7.20	7.20	−0.20	−85	1,976,000	14,557,400	2.05	14.32	2.50
17.60	009	香港電視⬆	16.90	17.60	17.00	17.40	17.60	17.60	+0.70	+22	1,012,000	17,461,600	5.01	23.50	2.73
35.00	168	怡勝太平洋	16.80	16.80	16.50	16.50	16.70	16.50	−0.30	−133	48,900	817,210	4.70	114.74	1.82
2.20	343	玉郎機構⬆	2.125	2.20	2.075	2.075	2.10	2.075	−0.05	−99	14,238,665	30,500,948	0.59	16.24	4.16
31.75	066	連卡佛(A)⬆	31.50	31.75	31.50	31.00	31.75	31.50	—	—	72,210	2,288,550	8.96	15.98	3.50
3.15	192	連卡佛(B)	3.075	—	—	3.10	—	3.10	+0.025	+57	10,000	31,000	0.88	15.73	3.55
11.70	067	立興⬆	10.90	11.70	11.00	11.10	11.20	11.20	+0.30	+35	161,000	1,817,700	3.19	6.46	10.71
5.35	080	邵氏公司	5.10	5.10	4.95	4.975	5.05	4.975	−0.125	−96	1,073,000	5,375,525	1.42	21.45	2.41
4.90	241	瑞興百貨	4.70	4.70	4.65	4.675	4.70	4.70	—	—	66,000	309,750	1.34	16.67	6.38
42.00	244	先施公司	39.00	39.00	39.00	38.50	39.00	39.00	—	—	3,000	117,000	11.10	48.99	3.85
3.55	233	星島集團	3.275	3.325	3.15	3.175	3.20	3.175	−0.10	−75	713,200	2,321,470	0.90	15.71	6.04
1.53	417	謝瑞麟	1.48	1.47	1.44	1.44	1.46	1.44	−0.04	−85	1,861,000	2,702,890	0.41	8.09	7.39
5.15	289	永安公司	4.875	4.90	4.725	4.70	4.75	4.75	−0.125	−93	805,500	3,854,475	1.35	21.81	2.11
1.80	187	裕華國貨一千	1.80	—	—	1.80	—	1.80	—		—		0.51	—	—
	188	裕華國貨二千													

建築.地產

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	063	Agilel									暫停買賣				
3.10	373	聯合海外	2.90	3.025	2.80	2.80	2.85	2.80	−0.10	−64	4,424,000	12,713,300	0.80	47.78	0.71
6.20	056	聯合地產	5.95	5.90	5.80	5.80	5.90	5.90	−0.05	−165	2,284,257	13,304,776	1.68	68.84	0.34
	022	亞細安									暫停買賣				
2.793	268	榮達國際	2.35	2.40	2.275	2.30	2.35	2.325	−0.025	−160	6,271,000	14,725,150	0.66	—	—
0.69	108	建懋國際	0.54	0.60	0.56	0.58	0.60	0.58	+0.04	+10	834,000	480,080	0.17	—	—
2.925	206	國泰城市	2.85	2.90	2.70	2.75	2.80	2.80	−0.05	−134	742,000	2,074,750	0.80	30.57	0.62
2.475	355	世紀城市	2.275	2.30	2.20	2.20	2.25	2.20	−0.075	−71	1,525,000	3,420,700	0.63	21.78	1.96
14.00	001	長江實業	13.20	13.40	13.00	13.00	13.10	13.10	−0.10	−171	6,734,000	88,746,000	3.73	20.14	1.15
	112	至祥置業													
6.95	423	華人置業優先股⬆	6.80	6.95	6.90	6.80	6.90	6.90	+0.10	+43	392,000	2,710,850	1.96	—	—
2.00	130	中華娛樂	1.85	1.88	1.76	1.78	1.80	1.77	−0.08	−44	7,738,000	14,117,010	0.50	4.68	3.08
2.056	127	華人置業	1.87	1.95	1.81	1.86	1.88	1.88	+0.01	+69	24,008,000	45,278,320	0.53	1.30	5.19
6.10	120	四海地產一千	4.50	—	—	4.60	—	4.60	+0.10		—		1.31	—	—
6.25	125	四海地產二千	4.825	4.95	4.85	4.85	4.85	4.85	+0.025	+70	22,000	107,600	1.38	2.15	45.36
1.24	126	怡東地產	0.85	0.88	0.87	0.88	0.87	0.88	+0.03	+29	12,000	10,460	0.25	29.73	—
2.45	277	義高地產	2.10	—	—	1.95	—	2.10	—	—	—		0.60	78.07	—
3.80	128	安寧企業	2.825	3.10	2.95	3.00	3.05	3.00	+0.175	+13	594,000	1,798,850	0.85	32.02	2.62
1.60	035	遠東發展	1.48	1.53	1.39	1.43	1.44	1.43	−0.05	−68	15,045,500	21,823,776	0.41	—	—
	132	第一城市									暫停買賣				
6.10	135	富輝企業	5.95	5.90	5.50	5.50	5.50	5.50	−0.45	−13	286,500	1,647,000	1.57	9.13	3.64
3.25	124	Glynhill	2.35	2.40	2.35	2.35	2.40	2.40	+0.05	+37	294,000	693,400	0.68	48.10	0.83
1.78	140	金山地產	1.63	1.63	1.45	1.49	1.50	1.49	−0.14	−9	1,464,000	2,202,440	0.42	—	—
	361	多盈利													
3.175	142	匯君優先股	3.05	3.025	3.00	3.00	3.025	3.00	−0.05	−144	15,000	45,250	0.85	—	—
3.60	041	匯君	3.225	3.275	3.05	3.075	3.10	3.10	−0.125	−53	4,381,760	13,885,344	0.88	26.70	1.49
	010	恒隆									暫停買賣				
5.80	052	夏利文	5.40	5.40	5.35	5.35	5.40	5.40	—	—	90,000	483,200	1.54	7.65	6.11
7.80	012	恒基地產	7.30	7.35	7.10	7.10	7.20	7.20	−0.10	−153	2,343,000	16,893,150	2.05	31.55	2.08
5.05	157	協成行	5.00	5.00	4.90	4.95	5.00	5.00	—	—	14,600	72,180	1.42	11.75	4.00
8.40	007	置地	7.85	7.95	7.75	7.75	7.80	7.80	−0.05	−174	5,610,380	43,885,696	2.22	20.05	3.46
8.35	047	置地優先股	7.70	7.70	7.70	7.55	7.70	7.70	—	—	19,643	150,928	2.19	—	—
	149	港澳發展									暫停買賣				
6.96	049	置業信託A	6.35	6.40	6.25	6.30	6.35	6.30	−0.05	−169	918,459	5,811,957	1.79	10.28	3.78
1.36	153	置業信託B	1.28	1.25	1.25	1.25	1.27	1.25	−0.03	−101	202,804	253,193	0.36	10.20	3.81
1.68	147	香港興業	1.65	1.68	1.61	1.61	1.62	1.62	−0.03	−130	3,204,000	5,276,020	0.46	6.64	6.17
1.04	159	河聯投資	1.02	1.04	1.04	1.04	1.00	1.00	−0.02	−119	16,000	16,360	0.28	14.08	5.00
1.13	160	滿國置業⬆	1.07	1.13	1.07	1.08	1.10	1.08	+0.01	+54	7,438,800	8,169,532	0.31	6.88	4.63
4.75	054	合和實業	4.40	4.475	4.225	4.25	4.30	4.25	−0.15	−66	4,377,000	18,905,950	1.21	24.22	4.24
4.625	352	合和優先股	4.35	4.325	4.275	4.20	4.30	4.275	−0.075	−136	130,000	560,750	1.22	—	—
4.70	055	新昌集團	4.30	4.40	4.225	4.225	4.25	4.25	−0.05	−157	1,515,600	6,512,845	1.21	8.57	4.70
4.40	164	惠泰置業	4.175	4.30	4.10	4.175	4.20	4.20	+0.025	+65	616,000	2,598,350	1.20	52.37	1.27
1.41	014	希慎興業	1.37	1.38	1.34	1.35	1.36	1.35	−0.02	−149	11,050,000	14,971,900	0.38	20.52	4.07
3.50	165	明輝發展	2.40	2.40	2.35	2.35	2.40	2.40	—	—	22,000	52,300	0.68	78.18	0.28
2.80	171	國際實業	2.70	2.70	2.70	2.70	2.75	2.70	—	—	81,125	218,925	0.77	11.47	3.70
2.50	173	嘉華石業	2.275	2.325	2.20	2.225	2.25	2.225	−0.05	−109	2,509,000	5,636,475	0.63	15.52	2.24
2.60	181	啓明	2.50	2.50	2.20	2.20	2.30	2.30	−0.20	−11	89,550	211,660	0.65	4.03	5.68
5.55	182	駿利企業	5.50	—	—	—	5.60	5.50	—		—		1.57	14.02	1.82
1.45	184	澈成投資	1.12	1.17	1.12	1.14	1.17	1.17	+0.05	+20	90,000	101,600	0.33	5.42	5.13
0.52	185	錦煌新紀會⬆	0.475	0.52	0.48	0.485	0.49	0.49	+0.015	+31	5,790,741	2,887,330	0.14	—	—
3.05	134	嘉利建新	2.70	2.85	2.75	2.775	2.85	2.85	+0.15	+14	81,000	227,625	0.81	—	—
5.40	190	熊谷組	4.725	4.85	4.675	4.70	4.75	4.70	−0.025	−177	959,000	4,542,700	1.34	13.36	3.73
	189	廣生行													
4.525	068	利興發展	4.375	4.40	4.25	4.25	4.25	4.25	−0.125	−79	96,000	414,825	1.21	9.00	2.35
3.425	193	利安地產⬆	3.10	3.425	3.15	3.375	3.40	3.375	+0.275	+6	6,522,962	21,790,142	0.96	66.31	2.08
64.50	195	藥古置業A	64.50	63.00	62.00	63.00	63.00	63.00	−1.50	−104	4,200	261,600	17.93	19.37	4.60
	196	藥古置業B													
	198	大富地產									暫停買賣				
5.75	201	華大地產	5.15	5.15	5.15	5.15	5.20	5.15	—	—	20,000	103,000	1.47	20.92	4.47
3.90	202	萬年置業	3.525	—	—	3.45	3.60	3.525	—	—	2,000	7,000	1.00	23.93	2.84
3.275	203	華居集團	2.80	2.85	2.725	2.70	2.75	2.725	−0.075	−87	1,151,000	3,193,325	0.78	4.76	23.85
25.60	158	萬邦投資▲⬆	24.90	25.60	25.60	24.90	24.80	25.60	+0.70	+34	1,000	25,600	7.28	10.69	3.12
	156	新時代地產									暫停買賣				
7.20	072	新城市	6.70	6.70	6.45	6.45	6.50	6.50	−0.20	−76	969,908	6,387,517	1.85	45.45	1.54
14.90	017	新世界發展	14.40	14.40	13.90	13.90	14.00	14.00	−0.40	−82	1,801,800	25,547,640	3.98	24.87	2.36
5.90	216	力士地產	5.80	5.75	5.70	5.70	5.80	5.70	−0.10	−136	16,000	91,700	1.62	31.10	1.58
0.89	219	鴻易國際	0.425	0.45	0.40	0.405	0.42	0.405	−0.02	−41	232,000	101,250	0.12	88.04	—
2.10	220	晉利地產⬆	2.075	2.10	2.05	2.05	2.15	2.05	−0.025	−154	16,300	34,085	0.58	14.67	—
4.00	073	百利保	3.85	3.85	3.75	3.75	3.775	3.775	−0.075	−121	352,260	1,329,912	1.07	4.56	6.35
3.275	074	保華建築	3.025	3.05	2.90	2.90	2.95	2.90	−0.125	−50	1,706,200	5,050,795	0.83	56.97	3.45
1.95	225	博富臨	1.81	1.82	1.74	1.77	1.78	1.77	−0.04	−108	139,900	250,304	0.50	11.48	1.98
10.70	077	聯邦地產A二千	9.20	9.20	9.20	9.20	—	9.20	—	—	2,000	18,400	2.62	—	—
10.90	232	聯邦地產A五千	9.35	9.40	9.30	9.20	9.35	9.35	—	—	188,750	1,762,000	2.66	15.65	4.97
2.20	228	聯邦地產B	1.82	1.82	1.79	1.79	1.82	1.79	−0.03	−143	34,125	61,643	0.51	14.98	5.20
15.725	369	彩虹發展	6.00	6.40	6.00	6.30	6.40	6.30	+0.30	+18	144,800	898,120	1.79	27.21	12.56
3.10	231	富利國際⬆	2.95	3.10	3.00	3.00	3.10	3.075	+0.125	+21	97,603	298,658	0.88	18.52	5.36
7.00	251	爪哇企業	6.60	6.60	6.30	6.15	6.30	6.30	−0.30	−43	148,000	952,700	1.79	13.80	1.90
43.00	255	新鴻基優先股	43.00	—	—	—	—	43.00	—	—	328	13,612	12.24	—	—
	238	森濤合投資									暫停買賣				
4.80	065	基立集團	2.125	2.15	2.025	2.075	2.125	2.125	—	—	195,000	408,775	0.60	114.25	—
2.25	252	華信地產	2.225	2.225	2.05	2.075	2.10	2.10	−0.125	−27	276,800	596,910	0.60	24.59	2.86
3.30	240	海裕實業	3.20	—	—	3.30	—	3.30	+0.10		—		0.94	37.04	1.21
19.30	016	新鴻基地產	18.70	18.60	18.20	18.20	18.30	18.30	−0.40	−113	1,419,200	26,095,720	5.21	28.56	2.13
2.45	082	瑞安	2.275	2.35	2.175	2.20	2.25	2.20	−0.075	−71	2,884,000	6,530,875	0.63	12.29	4.10
2.975	412	順豪地產	2.525	2.55	2.50	2.50	2.525	2.50	−0.025	−161	968,378	2,448,607	0.71	—	—
	245	星港地產													
5.55	083	信和置業	5.30	5.35	5.05	5.05	5.10	5.10	−0.20	−55	3,146,000	16,261,800	1.45	72.86	1.76
5.70	247	信和地產	5.25	5.30	4.95	4.975	5.00	5.00	−0.25	−39	2,296,000	11,724,250	1.42	—	—
	256	兆景祥興業									暫停買賣				
7.85	085	大新⬆	7.70	7.85	7.60	7.60	7.80	7.75	+0.05	+64	104,000	807,426	2.21	7.68	4.52
3.95	257	新安置業	3.60	3.50	3.45	3.50	3.50	3.50	−0.10	−82	10,000	34,900	1.00	20.49	5.15
	259	宋加喇													
4.60	088	大昌地產	4.375	4.40	4.30	4.20	4.30	4.30	−0.075	−140	1,255,000	5,477,750	1.22	10.48	4.65
5.00	089	大生地產	4.35	4.35	4.00	4.05	4.125	4.15	−0.20	−42	1,304,300	5,470,115	1.18	42.61	1.45
5.45	090	泰盛發展	5.25	5.40	4.975	4.975	5.00	5.00	−0.25	−39	3,623,449	18,813,060	1.42	15.55	4.00
1.19	091	德榮建築	1.15	1.15	1.11	1.11	1.13	1.11	−0.04	−62	900,000	1,012,920	0.32	17.73	—
1.40	028	天安中國	1.20	1.20	1.18	1.18	1.20	1.18	−0.02	−141	150,000	179,800	0.34	—	—
5.55	266	天德地產	5.45	5.45	5.40	5.45	5.50	5.45	—	—	42,480	230,818	1.55	24.77	0.36
0.38	092	大寶地產	0.26	0.265	0.25	0.25	0.255	0.25	−0.01	−54	2,051,924	528,683	0.07	—	—
0.40	269	大寶地產優先	0.24	0.239	0.238	0.238	0.242	0.238	−0.002	−167	1,060,000	252,590	0.07	—	—
1.53	267	泰富集團⬆	1.49	1.53	1.37	1.38	1.40	1.40	−0.09	−22	16,518,595	24,305,334	0.40	8.82	2.86
3.60	270	友聯世界	3.15	3.16	3.10	3.15	3.20	3.15	—	—	19,280	60,152	0.90	22.29	4.06
0.98	278	華厦置業	0.66	0.68	0.66	0.61	0.66	0.66	—	—	90,000	59,600	0.19	76.74	—
2.30	094	耀光地產	2.10	2.125	1.99	2.025	2.10	2.025	−0.075	−60	1,253,280	2,580,491	0.58	29.18	—
1.04	137	華英置業	0.98	—	—	1.00	—	1.00	+0.02		—		0.28	20.20	—
3.10	281	保華企業	2.90	2.925	2.85	2.85	2.875	2.85	−0.05	−136	78,466	228,971	0.81	18.40	1.05
3.20	285	偉益置業	2.875	2.875	2.875	2.875	2.875	2.875	—	—	22,000	63,250	0.82	13.27	6.61
10.10	004	九龍倉	9.70	9.75	9.45	9.45	9.50	9.50	−0.20	−116	3,649,196	35,167,136	2.70	18.95	7.64
2.60	287	永發置業	2.525	2.525	2.40	2.45	2.45	2.45	−0.075	−77	230,000	561,100	0.70	4.56	3.27
0.79	288	永道基	0.71	0.71	0.69	0.69	0.71	0.70	−0.01	−151	814,000	572,600	0.20	—	—
14.30	097	永泰建業	13.70	13.80	13.40	13.40	13.60	13.50	−0.20	−149	60,225	821,525	3.84	21.98	2.30
1.70	291	永達利	1.62	—	—	1.62	—	1.62	—	—	—		0.46	—	—
7.50	280	輝煌太平洋	7.30	7.15	7.00	7.06	7.15	7.15	−0.15	−118	1,621,000	11,485,700	2.03	14.03	1.75
	296	裕興建築													

其他

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
56.50	380	大東電報	51.00	—	—	50.00	51.50	51.00	—		—		14.51	—	—
82.00	342	FAI保險	32.00	—	—	34.00	35.00	32.00	—		—		9.11	—	—
20.90	162	虎豹國際	20.90	20.50	20.50	20.50	20.60	20.50	−0.40	−124	1,088	22,260	5.83	—	—
28.50	170	工業投資	26.00	26.00	25.30	25.30	25.20	25.40	−0.60	−105	27,110	694,123	7.23	33.20	0.70
0.45	200	澳門電力⬆	0.43	0.45	0.40	0.395	0.40	0.40	−0.03	−17	7,455,500	3,131,295	0.11	—	—

認股資金開始回籠

短期頭寸供應漸轉鬆動
美電堅守意味資金外流
澳元價穩紐元突又大幅報跌
多項數據今公布對美元有指引

（特訊）既無新消息入市，交易商多採取觀望態度，美元在平淡的交易中對各種主要貨幣互有輕微升跌。業內美電亦呈膠着，紐西蘭元又大幅回跌，英鎊馬克及日圓等均微升，港匯指數守原。同業拆息閃縮，隔晚錢拆息回跌，長錢拆息則略回升。歐洲美元與亞洲美元利率無甚變動。

據外匯業人士表示：中東局勢對美元雖起一定的支持作用，但無突破性發展前，加上中央銀行干預陰影不散，市內做手多不願將美元進一步推高，另外，市場亦觀望美國拍賣三十年公債的結果，同時日本外匯市場亦進入了暑假期，形成交投量銳減，美元遂在近日的狹窄交易範圍內作輕微的上落。

外匯業人士表示：美國在本週五公布多項經濟數據，包括六月份貿易數字，七月份批發物價及工業生產指數，預料對美元未來走向會有若干指引作用。

外匯業人士又稱：雖然認股資金已開始回籠，令港元的短期頭寸供應漸回鬆。但在美電價堅守七八一水平，意味着資金外流的持續影響下，爲抑制美電的升勢，以致拆息率向不易明顯回落。

昨（十三）日，業內美電以七八一點一〇至七八一點二〇開成，最高成七八一點二〇，最低成七八一，收市報七八一點一〇至七八一點二〇，與上日收市相同。英鎊成一二點三三〇，升〇點〇七港元。馬克成四一三，升一港元。日元成五一六點五〇，升〇點五〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌五八六點八〇，跌〇點三〇港元。每百澳洲元兌五五一點〇五，升一點九〇港元。每百瑞士法郎兌四九七點三五，升一點八五港元。每百新加坡元兌三七〇點八〇，升〇點三〇港元。每百法國法郎兌一二三點八〇，升〇點四〇港元。每百紐西蘭元兌四五一點〇五，跌五港元。

港匯指數報六十二點一，無升跌。

銀行同業拆息，昨（十三）日，業內隔晚拆息以五厘半至五厘二五開成，最高成七厘，最低成六厘二五，收市報六厘半至六厘，比上日回跌二厘；一週錢拆六厘六二五，升八分七厘；長錢拆息，一個月期拆六厘三七五，升十六分一厘；兩個月期拆六厘四三七五，升十六分一厘；三個月期拆六厘四三七五，升十六分一厘；六個月期拆六厘七五，升八分一厘。

歐洲美元利率，一個月期六厘六八七五，兩個月期六厘七五，三個月期六厘九三七五，六個月期七厘一八七五，九個月期七厘半，十二個月期七厘六八七五，與上日相同。

亞洲美元利率，一個月期六厘三七五，兩個月期六厘五六二五，三個月期六厘六二五，六個月期六厘八一二五，十二個月期七厘，與上日相同。

港金四千三關爭持

收市價四三〇四較前市升廿一元波幅十八元
八月期金結算價四六四升二美元，共成交廿八手。

（特訊）金價近期呈拉鋸局面，在四千三百大關爭持，昨（四）日收市價四三〇四，升廿一元，重上四千三百大關。八月期金結算價四六四升二美元。

金商說，中東局勢已有轉緩跡象，起碼不像較早前般一觸即發，但南非方面的罷工則有擴大之勢，不過金市暫仍未作激烈反應，通常這些反應是無法預測的，同一消息可能會有不同結果，視國際投機集團的意向而已，因此目前不宜對金市過份樂觀或悲觀。

昨日九九金價開市四三〇五，較前收市價高廿二元，稍後會跌落四二九四最低價，下午中段期間回升上四三一二最高位，收市價又降至四三〇四，較開市價低一元，較前日收市價升廿一元，波幅十八元，低息十二元。

期金方面，全日共成交廿八手，總值一百四十萬美元。八月期金結算價四六四美元較前市升二美元，九月四六六．五，升二．五。十月四六九，升二．五。十二月四七三，升一．五。二月四七九．五，升一．五，成十四手。四月四八三．五，升二。六月四八七，升二．五，成十四手。

週四歐洲金銀開市價稍報高

週四蘇黎世黃金開市價每安士四六三．二五美元，倫敦四六三．二五美元，均升〇．五〇美元。白銀方面，蘇黎世每安士七．八五美元，升五美仙。倫敦七．八七美元，升二美仙。

歐洲金融市場早市
美元略呈閃縮
黃金白銀價均稍回軟

（特訊）倫敦十三日消息：西歐各主要金融市場早市時交投淡靜，美元兌率略見閃縮，黃金及白銀在早市的價亦回軟。

西德外匯商表示：美元上日一舉沖過一點九〇馬克的心理大關失敗後，是日市內交投轉淡，美元回軟。一般認爲在美國公佈各項重要經濟數據前，美元將呈牛皮態。

歐洲各地美元早市時兌率與上日收市比較：

法蘭克福美元由一．八九二五跌爲一．八九〇六馬克，蘇黎世美元由一．五七一〇跌爲一．五七〇五瑞士法郎。

巴黎美元報六．一〇〇法國法郎，無升跌。阿姆斯特丹美元由二．一三一五跌爲二．一三一〇荷蘭盾。米蘭美元由一三七〇．五〇升至一三七一．五〇里拉，布魯塞爾美元由三九．六四跌爲三九．六〇五〇比利時法郎。倫敦英鎊由一．五八二〇跌爲一．五八〇五美元，加拿大元由一．三三一五升至一．三三二〇兌一美元。

黃金價：倫敦開市每安士報四六三．二五美元，比上日收市價四六二．五〇，微升〇．七五美元，上午定盤同調至四六三美元。蘇黎世開市每安士報四六三美元，比上日收市價四六三．五〇，下跌〇．五〇美元，午前每安士跌成四六二．五〇。

白銀價：倫敦早市每安士報七．八四美元，比上收市價七．八五，下跌一仙，蘇黎世早市每安士報七．八五美元比上日收市價七．八〇，下跌五美仙。

港匯指數

（特訊）一九八七年八月十三日（星期四）港元實際匯兌率指數爲六十二點一，與上日指數相同。

港元外幣存款利率收市行情

198 年 8 月 13 日　東亞銀行提供參考

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	4.00%	4.00%	4.75%
港元	50萬元或以上	5.875%	5.875%	6.00%
美元		6.375%	6.5625%	6.625%
英鎊		9.25%	9.375%	9.50%
日圓		3.125%	3.375%	3.50%
澳洲元		10.875%	11.25%	11.375%
西德馬克		3.375%	3.375%	3.50%
加拿大元		7.875%	8.00%	8.125%
紐西蘭元		15.125%	15.75%	16.00%
E.C.U.		6.125%	6.125%	6.25%

國際糖價下降
對港無影響
粗砂幼砂貨源均疏 餅家已購入製月餅用

（特訊）國際糖價下降，本港糖價未受影響，由於粗砂糖及幼砂糖貨源均疏，粗砂糖又有餅家購入製造月餅之用，價格續升。

中國榴花粗砂糖，來貨仍少，又因餅家購入製造月餅之用，價續提高，每噸二，一〇〇元，與九月份到貨每噸一，八四〇元有較大差距。

南韓幼砂糖，來貨推遲，港市現貨已疏，價亦挾升，每担拆銷一二〇元。但九至十二月期貨較低，每担一〇六元。

國際糖價，轉呈下降。紐約（十二日）原糖九月期貨每磅五點七六美分，降點一四美分。十月期貨每磅六美分，降點一一美分。明年一月期貨每磅六點二五美分，降點三〇美分。倫敦（十二日）原糖現貨每噸一二九點二〇鎊，降點四〇鎊。十月期貨每噸一三六點六美元，降二點二元。十二月期貨每噸仍爲一四二美元。明年三月期貨，每噸一五二美元，降二美元。

東京匯市
美元牛皮偏軟
市場等候美國拍賣公債消息，交投平淡，美元總成交不足廿億美元。

（特訊）東京十三日消息：東京外匯市場美元交投平淡，收市價仍見平穩，收市一五一．三八日圓，比上日收市一五一．四〇，微跌〇．〇二日圓。

美元以一五一．二三日圓開成隨後在一五一．二〇至一五一．四〇的狹窄範圍波動，上日的波動在一五一．三七至一五一．五〇之間，中間交易價爲一五一．二五，比上日中價一五一．四五亦微跌。

全日總成交十七億五千八百萬美元，比上日的二十億零三千五百萬減少。

外匯商說：市況交投平淡是由於市場在等候美國拍賣三十年期公債的消息，同時，上日紐約美元稍回跌亦帶來若干的獲利回吐促使美元兌日圓稍跌。

無消息影響交投靜
澳元靠牛皮穩 紐滙甫升又跌
執政工黨在大選前的民意測驗，消息促使紐元波動擴大，下跌風險增

（特訊）雪梨十三日消息：雪梨外匯市場交投淡靜，澳洲元對美元微升。澳洲元以〇．七〇二八美元開市，收市微升至〇．七〇三二至〇．七〇三六，比上日收市價〇．七〇二六至〇．七〇三二亦稍高。

外匯商表示：澳洲元短期內會在現水平膠着，正因爲澳元走勢疲弱，在現水位吸納者不多，而商業性需求亦疑淡。目前市場參與者多採取觀望態度，但預料下週公佈的六月份來往賬收數多少會爲澳元注入一些活力。

紐西蘭元在開市時下挫。交易商說，紐西蘭元十三日消息在熱烈的交投中，匯價波動，預料在週末大選前，波動幅度會進一步擴大。

紐西蘭元一度下挫至零點五七四三／五〇，稍後回升至零點五七八一／八八，上日開市價零點五七五七／七五，收市價零點五八四二／四九。

交易商說，一項民意調查顯示，執政工黨比國民黨受歡迎程度，縮減至僅百分之四點三，是紐元在早市時一度下挫的原因，及後，交易商以深信工黨仍能在大選勝出，爲理由入市，以及紐元低挫至具購買吸引力水平，故此紐元反彈。

新澤西銀行 西敏寺擬收購

西敏寺國民銀行美國分行宣布，準備以收購價約八億二千萬美元，收購新澤西國民銀行，以建立一家銀行控股公司。消息傳出後，英國西敏寺銀行股價在倫敦市場報跌。

增加，從而擴大市場佔有率。

對明年春夏季成衣
美商季節旺月開始
四季配額難有轉讓

（特訊）美國商家訂購明年春夏季成衣，現在已是季節性旺月開始，但除了擁有實積配額的廠家，可以接入訂單之外，買額接單的廠家由於今年第四季付運的配額已難找到轉讓。

據製衣業人士透露：美國商家訂購明年春夏季成衣，現在已是季節性旺月開始，擁有實積配額的廠家，陸續接入今年第四季至明年第一季交貨的訂單，因爲今年第四季付運的成衣主要是春裝，明年第一季付運的成衣主要是度（一部分配額，接入春季成衣訂單，以便十至十二月繼冬季成衣之後而付運。但買額接單的廠家，由於最近已經很少本年度配額出讓，欲購入配額接單已感困難，造成目前本港製衣業內廠家，出現兩個不同境界。

製衣業人士指出：明年度對美國輸出的配額，到了十一月才分配第一期的，在明年新配額的出口商及製造商，亦未敢預早讓出明年度新配額，所以，買額接單的廠家在未獲後配額以前，亦未敢貿然接入訂單。

製衣業人士又稱：今年本港大部份輸美熱門成衣配額使用較速，主要原因有二，其一是繼續增加利用中國內地加工，使輸美成衣趕貨時間加速，付出亦比往年加速。其二是今年中國成衣對美國輸出，四月份已經用完本年度配額，致令美國商家原定向中國訂購成衣的訂單轉來本港，使本港熱門類目配額提早用完。

央行大力干預
台元稍升值

（特訊）台北十三日消息：是日中央銀行大力干預後，台元以三〇．一五兌一美元收市，比上日微升二仙。

外匯商稱：隨着是日工商界及立法委員促請政府拖慢台元的升值速度，以便給予出口商一個整頓的機會後，台元康作輕微的升值。

全日中央銀行約吸入了八千萬美元，與及在尾市時回沽出約一千萬。全日總成交一億三千七百五十五萬美元，比上日的八千六百六十六萬增加。

粟米價升影響 麥糠亦被帶高

（特訊）粟米價格上升，帶動麥糠價亦提高，由於粟米價格在麥糠之上，對麥糠亦有刺激作用。

港產麥糠，每担提升一元，白粗每担五十五元，紅粗每担五十四元，白幼每担五十元，紅幼每担四十九元。中國大陸麥糠對貨少，火車站交貨每担四十七元。泰國黃粟米，近期到港價格提高，每担五十九元五角。

孟蘭節近

齋料批發逐漸暢旺

冬菇成交最熱門 白果價昂略少做
髮菜粉絲雲耳筍干均活躍

（特訊）孟蘭節近，齋料批發逐漸暢旺，冬菇、髮菜、粉絲、腐竹、筍干、雲耳、雪耳等銷量均告增加，尤其冬菇成交增加最明顯，因爲冬菇是齋料中的大熱門品種，但白果供應少，價又高，成交反爲減少。冬菇仍以日本產銷量佔最大比率，近日成交大增，價格堅挺。天白花菇每担三萬三千元，普通花菇二萬六千八至二萬七千元，褐色底普花菇二萬一千五百元，花寸菇二萬一千元，上並菇二萬〇五百元，中上並菇一萬八千八百元，中並菇一萬六千八百元，下並菇一萬三千七百元，厚中玉菇一萬八千三百元，厚寸菇一萬八千元。

其他齋料，價位穩定。甘肅洗淨髮菜每担一萬八千元，廣東出口二級洗淨髮菜一萬六千五百元，無級髮菜一萬四千二百元至一萬四千五百元。龍口粉絲每盒二萬九千元至三萬三千元，二級黃木耳每担一萬九千元，黃鐵牌川雲耳每担五千三百元，西北金針菜每担四百八十元，潮州雪耳四級貨每担三千五百元，廣東雪耳每担一千四百元，清遠長筍干每担二千三百元，一級泰興白果每担二千一百五十元，二級泰興白果每担一千九百二十元至一千九百五十元。

銀行界爲減低風險
物業按揭趨於審慎

地產專欄

地皮上蓋按揭成數下降，非自用物業買家按揭比率亦較低，此現象對小型地產代理公司及個別炒家不利，不過銀行界仍爭取自用買家按揭業務。

本港地產旺市已持續了約三年，而今年以來，樓價升幅亦見緩和下來，因此銀行界個別已收緊對物業之按揭，以減低風險，此現象對炒家減少入市及增加向市場推出手上存貨，會令物業市場受到一定程度之影響，並加速銀行界對物業按揭採取更審慎之態度。

本港地產市場，自八四年較長時間復甦現象漸顯之後，到今年中已臨近循環周期的高點，雖然仍有地產商試圖闖價新高，卻遭遇極大阻力，高價開售的住宅新盤，無論炒家、用家大都卻步觀望。

據地產業者透露，部分本港大型銀行，最近已率先收緊其地產物業按揭尺度，過去聲較著的發展商，地皮與上蓋一般可按九成，但現時已減至八成左右，主要原因是銀行奉行審慎的做法，預期樓市難再創新高而作保險措施。

至於個人購樓自用，銀行的按揭尺度未作明顯調整，但亦在稍稍收緊，除非業主屬公務員或專業人士，一般按揭成數將難以維持在高峰時期的水平，至於炒家物業，銀行的尺度會更爲嚴緊。

最近，若干炒家手上的樓盤，以高價位居多，因臨近落成尋求買家，但仍然未有買路，除銀行按揭因素外，投資過多及樓價升勢比預期大爲放緩，都是炒家遭遇困難的原因。

不過，業內人士對地產業的前景仍作出審慎樂觀，其中對發展物業的大財團，外資與中資同業取態依然進取，畢竟按揭業務利潤相對較大而風險相對較低。

目前，不少銀行按揭成數仍高達百分之九十，還款期二十年，部份中資銀行更達二十五年，一些銀行按揭利率低訂至優惠息率加四分一厘。

儘管今年物業市道整體表現仍佳，但物業價格升幅基本上已見放緩，由於現時本港銀根仍然寬鬆，所以銀行界取對物業按揭業務，但對象較偏重自用買家，至於一些以承入物業的炒家有相當大的影響，原因是銀行對這些個人小炒家，要求按揭成數降低，使不少炒家出現重大的壓力，假如這些炒家在樓宇入伙前脫不了手，所承担之資金壓力非常沉重，甚於現時物業市場轉手活躍造成的壓力，新樓盤供應增多，亦開始對炒樓者產生一定壓力，故此炒家承入之物業單位，以熟門屋邨爲主，個別獨立新樓盤較少沽手，此現象令物業市場消化速度放慢，間接亦令更多銀行對物業按揭採取較審慎之態度。（汪亮）

泰米沽出已多
存倉量水平合理
貨家轉採取調節

（特訊）昨（十三）日米市，交投仍少。入口米商九家開盤，提沽食米十四款。由於泰國米在過去四十天沽出較多，現在沽出採取調節。

據米業人士指出：在過去四十天內，泰國米沽出較多，因爲季初存倉量增加，現在存倉量已呈合理水平，貨家採取調節，使開盤提沽不必過份側重泰國米。

成盤紀錄：泰國金鳳新香米每担一〇三元，金龍鳳香米一〇〇元，金麒麟新香米一八六元，黃絲苗大米一七〇元，中國上字絲苗一七〇元，星字絲苗一六〇元，成字絲苗一六二元，林字絲苗一六〇元，澳洲三十六合糯米一〇三元，王雙牽油粘每包二三〇元。

期豆價續跌

交投大減，市況尚穩，全日共成一千四百六十一手。

（特訊）昨（十三）日香港期貨交易所大豆期貨市交投大減，市況尚穩，全日共成一千四百六十一手，較上日減少一千五百八十七手。

八月份大豆合約開市價報一〇一點四元，收市一〇一點三元，共成一百二十四手，九月份開市一〇七點八元，收市一〇五點二元，共成三百四十七手，十月份開市一〇六點四元，收市一〇五點二元，共成三百三十四手，十一月份開市一〇八點六元，收市一〇七點八元，共成二百三十三手，十二月份開市一一二點四元，收市一一二點二元，共成三百零二手，一月份開市一一二點六元，收市[illegible]，共成三百一十一手。

澳洲重貼現率
繼續向下調低

由三月份以來已共下跌了三厘半，反映市場銀根轉鬆與澳元匯價堅挺。

（特訊）雪梨十三日消息：澳洲中央銀行是日把其主要指標利率，即重貼現率由十四厘四，調低至十四厘一。

此舉是由於上日的國庫券投標收益率減，短期市場利率下降，上月有消息說澳洲通脹回落，以及本週的本地貨幣堅挺。

重貼現率是一種聯邦銀行用作將國庫券的利率，由於澳元堅挺加上經濟情況大致改善，市場認爲它是對貨幣市場走勢的指標。

自從三月份以來，再貼現率已由十七厘六逐漸下降。

台灣出境外幣總值
放寬爲五千美元
金銀幣飾各有規定

（台北訊）財政部修訂「携帶及寄送金銀外幣及台幣出入國境限制辦法」第六條及第七條條文，即日起旅客出境携帶外幣總值由原來一千美元，放寬爲五千美元。

第六條：旅客出境每人携帶金銀飾物及外幣，應以左列數量爲限。一、金飾、金幣各六二．五公克。二、銀飾、銀幣各六二五公克。三、外幣總值美金五千元。

第七條：飛機船舶服務人員出境每人每航次携帶金銀飾物、外幣及新台幣，應以左列數量爲限：一、金飾六二．五公克。二、銀飾六二五公克。三、外幣總值美金一千五百元。四、台幣四千元。

本港外幣行情

8月13日收市價　●東亞銀行提供參考

外零	單位	買價	賣價
美電	每百	781.10	781.20
美鈔	每百	780.10	780.90
美票	每百	780.50	781.10
英鎊	每鎊	12.31	12.36
加拿大元	每百	586.10	582.50
西德馬克	每百	412.60	413.80
瑞士法郎	每百	496.10	498.00
法國法郎	每百	123.30	124.30
荷蘭盾	每百	366.20	367.50
澳洲元	每百	547.90	549.90
紐西蘭元	每百	448.70	451.20
日圓	每萬	515.50	516.90
台幣	每百	24.00	26.00
菲律賓披索	每百	36.00	39.00
馬來西亞元	每百	306.20	307.30
新加坡元	每百	370.10	371.30
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	40.00	55.00
南韓紙	每萬	98.00	113.00
E.C.U.	每個	8.553	8.583
港幣兌人民幣	每百	47.77	47.54
港匯指數		62.10	（不）

中國投資稅務須知（上）

安達信會計師事務所稅務經理胡督祿

近年來中國經濟蓬勃發展，香港及外國商人紛紛加入中國貿易熱潮，有些往內地設廠，有些則協助經濟機構的建設及進出口的貿易。但是很多這些商人都可以稱得上是「中國通」，但是清楚了解中國稅務法則的商人相信只佔少數，很多商人均以爲他們只是與中國進行貿易往還，而非真正在國內做生意，所以無須繳稅，很多商人就因爲這個誤解而往往不知不覺地觸犯中國稅制的稅務條例。以下希望能帶給大家對中國稅制的基本認識，使大家與中國進行生意往還上更爲靈活暢順。

往中國貿易的一般方式：

（一）合資經營企業是指在中國註冊成立的公司，由中方及外商共同投資組成，雙方合作經營及管理，而利潤則按投資比例攤分。一般來說，外商投資比率不能少於二五%。

（二）合作經營企業（簡稱「合作企業」）：合作企業是指中方及外商共同達成合作協議，共同經營項目，合作細節和利潤的分配由合作協議來規定。

（三）外國獨資經營企業（簡稱「外國企業」）：外國企業是指外商在中國國內自資經營，一切費用及風險當然由外商負責。外國企業法在一九八六年才頒布執行，現時外國企業在中國爲數不多，大多數外商都與中國單位合作或合營經營。

（四）酒店管理合同：外商提供管理人員及知識，協助國內酒店管理運作，從而賺取按管理協議規定的管理費用。

（五）代表辦事處（簡稱「代辦處」）：外商往中國投資，可先設立代辦處，以加深對中國情況的了解，但代辦處嚴格來說，只能從事聯絡及宣傳工作。

（六）其他：其他投資方式還有補償貿易、來料加工等，由於大家對中國貿易都有相當的認識，我不打算在此討論了。

中國稅務簡介：

在中國獲取的利潤一般來說都是要報繳中國稅的，中國現行關於外來投資的稅法主要有下列幾種：

（一）中外合資經營企業所得稅法：

「中國合資經營企業所得稅法」適於合營企業。徵稅方法是按應課稅所得額徵收三十%作爲稅款，再加稅款的十%作爲地方所得稅，實際稅率因此三十三%。當利潤匯出國外時還須付十%的預提稅。

應課稅所得額是企業的應課稅收入，減去准予扣除的成本和費用，折舊及結轉的虧損之後，剩下的餘額。合營企業的賬目須經由中國核准的會計師審核簽署。

合營企業在一些情況下，可以享有減免稅的優惠：

①稅法對機器及固定資產的折舊率都有規定，但合營企業可以向稅局申請，用加速折舊的方法計算折舊額。

②合營企業的合營期在十年以上的，經稅務機關批准，從開始獲利的年度起，第一及第二年免徵所得稅，第三至第五年減半徵收所得稅。

③從事低利潤行業或投資於經濟落後地區的合營企業，在頭五個獲利年度按以上方法減免稅後，還可以申請在其後十年減免稅額十五%至卅%。

④企業虧損可以向前結轉五年，用以抵銷將來的利潤。

⑤外商如果將利潤再投資於中國不少於五年，可以申請發還關於再投資金額的稅款的四十%。

⑥高科技及外向型企業，可以申請免除匯出利潤時需要繳付的預提稅。

（二）外國企業所得稅法：

這稅法適用於外國企業、合作企業、代辦處等外商參與項目，至於補償貿易、來料加工等一般都是免稅的。

此外，在中國沒有設立機構，但在國內取得股息、利息、租金、專利技術使用費等收入，亦須要依法繳納外國企稅所得稅，方法是在支付給外商時，扣除二十%作爲「預提所得稅」。

除了預提所得稅外，外國企業所得稅是累進計算，包括地方所得稅，稅率由卅%至五十%，如果應課稅額在一百萬人民幣以上，適用稅率便是五十%。

徵稅方法有兩種：

①實際利潤方法

一般來說，應課稅所得額是由中國取得的應課稅收入，減去准予扣除的成本和費用以及折舊等的淨額。

按規定，外國企業要在中國設立銀行戶口，要有齊全的會計冊籍和收支憑據，經中國核准的會計師審核簽署，才可以實際利潤方法計算。

基本上，所有在中國長時間經營的外國企業，都要設立會計冊籍，供會計師審核。但爲了方便只在中國短時間經營及在中國沒會計冊籍的企業，中國允許用「核定利潤法」報稅。

②核定利潤法

中國稅務局根據不同項目的實際情況，評估利潤率，例如是收入的十%至二十%，從而估計出利潤額和稅款。

現時一般企業的核定利潤額是收入的十%，代辦處的服務收入的核定利潤額亦是十%。由於在中國沒有會計冊籍，因而無須由中國會計師審核帳目。

值得一提的是酒店管理收入的徵稅方法，由於酒店管理的利潤率頗高，現時中國稅務局在近期發出通知，准許酒店管理商採用核定利潤的方法報稅，利潤率定於收入的二十%至四十%，遺核定利潤與，利潤率一般來說，都低於真實的利潤率，因而減低稅項支出，而且省去了龐大的審計費用。

（未完・明續）

活雞隻供應充足
每天銷售十萬隻
深圳來貨約佔五成

（港訊）最近市場活雞供應充足，平均每天銷售十萬隻左右，其中以深圳特區來貨佔達五成。今年上半年，在港九市場上銷售的活雞達二千一百萬隻。

據業內消息，近月來，由於活雞供應充足，加上此間市場因天氣酷熱，以及婚嫁淡月，市場需求量減少，因而造成目前活雞的批發價和零售價均爲今年以來最低宜的。現時上市的活雞以深圳特區來貨較多，平均每天都有五萬隻，其次爲內地雞約三萬隻，本地農場雞約一萬餘隻。

又據「香港市場」周刊透露，近多年來香港市場對活雞需求一直呈現有增無減，去年銷量更高達四千四百萬隻，創歷史最高水平。今年上半年增長幅度略見放緩，但仍達二千一百萬隻。香港市場活雞供應來源，包括中國內地和本地農場兩大部分，內地來貨僅佔此間市場總銷量（不包括特區部分）四成左右。中國內地活雞供應不穩定，兩年供應雖有增加，但所佔市場比重仍低於歷史最高水平。內地活雞供港，五十年代曾佔市場比重九成以上，一九七九年曾降低至百分之二十七點八，去年來貨有所回增，佔市場比重五成左右，其之原因，除香港經濟好轉，市場有需求外，更重要的是內地貨源充足，來貨的是內地貨源充足。

食糖供過於求
期糖造價穩中微跌
交投疏落，全日共成二百二十八手。

（特訊）昨（十三）日香港期貨交易所原糖期貨交投疏落，全日共成二百二十八手，比上日減少一百一十八手，期現價穩中微跌，現貨價報五點八美仙，下跌十點，市場消息指出澳洲共市本周擬賣白糖七萬四千六百噸，數字比上星期略爲減少。西德糖業權威列氏機構公佈，八六年九月至八七年八月度，世界食糖供銷對比預測數，總產量爲一億零四百一十二萬五千噸，銷量爲一億零三百二十萬九千噸，產銷對比有九十一萬噸的盈餘，盈餘數字比上一次預測減少六百四十萬噸。

期貨交易所發表昨日收市價：九月份五點〇八美仙，只成一手，十月份五點五三美仙，共成二十二手，一月份六點三三美仙，共成二十五手，三月份六點七五美仙，共成四十一手，五月份六點九七美仙，共成四十一手，七月份七點一四美仙，共成一百三十四手。

酷熱又逢婚嫁旺季
酒樓生意更興旺
員工短缺益嚴重

工資不斷被抬高，經營者存在不少困難，可幸各類副食品價格較廉宜，負担不致太重。

（特訊）據一位酒樓商人表示：近期間天氣酷熱，刺激酒樓早午茶市生意大增，主要原因有如下幾點：①平時到大排檔飲食的顧客有大部份轉到有冷氣開放的酒樓去。②市民對「水」的需求多，平時在餐館解決午餐的市民，不少亦轉到酒樓去飲茶。③天氣酷熱市民食慾不振，中午自行煮飯的家庭減少，因而亦使酒樓生意得益。④酒樓的衛生條件較佳，亦是使顧客捨大排檔、餐廳而取酒樓的原因。⑤近期間建築、裝修、運輸等業大旺，工人中午午餐多到酒樓解決。在晚市方面，今年適逢婚嫁好年，近期間亦是閏六月好日，酒席生意不俗，但晚飯生意則未如理想，原因是其他海鮮飯店、火鍋店大增，對酒樓晚飯生意有一定影響。另方面，快餐店亦越來越注重晚飯的菜式，吸引到不少顧客，亦對酒樓生意不利。而總的來說酒樓近期間的生意已屬不錯，主要是由於經濟好景及消費力提高所致。

另一個原因是飲食業競爭激烈，菜點、小菜、酒席的價格升幅不大，而質素則有所提高，款式亦多。

他說，近幾年本港飲食業發展蓬勃，各式各樣的食肆如雨後春筍般開設，造成對有關員工的需求大增。因此目前飲食業的人手短缺現象十分普遍，且越來越嚴重，最近某酒樓集團將要再開設四、五間大酒樓，招請員工要數千之多，使人手更爲緊拙。目前不少酒樓食肆爲安撫員工，已紛紛提高工資及增多福利，此種情形使酒樓的經營增添困難。可幸目前多種副食品供量充足，價格亦較低，成本未致大增。近來蔬菜價格較貴，相信只是短暫現象而已。

商人稱：除了酒樓食肆大增對員工需求殷切之外，造成員工短缺的其他原因，包括酒樓工作時間長、工作單調、福利少，因而新入行的青少年不多，而其他行業好景，吸引了不少就業，亦對酒樓業就業有影響。

南韓工潮持續十多天
港韓貿易暫未受損

工潮影響之行業雖廣泛，但未致全面性，所以影響非太明顯，若工潮惡化，歐美訂單有可能更多轉投本港。

（特訊）南韓工潮已持續了十多天，迄今尚無解決跡象，此現象有可能影響港貨或轉口貨輸往南韓，但對港韓之間貿易往來無大影響，同時也未有跡象顯示更多歐美新單轉投本港的。

綜合工商界消息稱：南韓爆發之工潮，已使汽車生產停頓，並令該國有逾二百間公司受今次工潮影響，其中包括運輸，製造業，電子，紡織品及鞋業也受到不同程度之打擊。由於南韓今次發生之工潮，影響並非全面，兼且爲時仍短，暫未對港韓之間的貿易構成正面之衝擊，但短期內工潮再無收斂之勢，則影響便可能漸次出現了。

工商業認爲：南韓工潮未明顯令歐美市場之買家有將訂單轉投本港之跡象，首先是買家仍未就南韓工潮會影響到交貨期感到憂慮，因此本港製造業也未因此而獲益，但工潮再惡化及延長，情況當可作別論的。事實上，過去南韓一度與北韓關係惡化，而令政經局勢受到影響，會使歐美買家一度減少在韓國之訂貨，以減少生產無法及時交貨之影響，所以南韓工潮若惡化，港韓貿易固受打擊，但亦會令港商接單受到間接裨益的。

受到南韓工潮惡化影響，香港韓商工會主席玄慶燮說，南韓工潮主要會影響香港運往南韓的貨品船期受到延誤，因此，與當地有貿易往來之商人，需特別留意可能延長船運的時間。由於不少南韓製造業向香港貿易公司購買來自中國的原料，這些香港代理商亦可能因南韓工潮受到或多或少的影響。

不過，他表示相信南韓工潮不會繼續惡化，料下週將會平息。

另一方面，香港出口信用保險局承保經理黃氏稱，由於該局承保往南韓線的貨品數值不大，每年只有幾百萬，主要是電子原料和食品，故影響並不明顯。

目前保險局亦未有接獲貨品因工潮而誤期到達的消息。短期內亦不會有任何收緊保險考慮的措施。

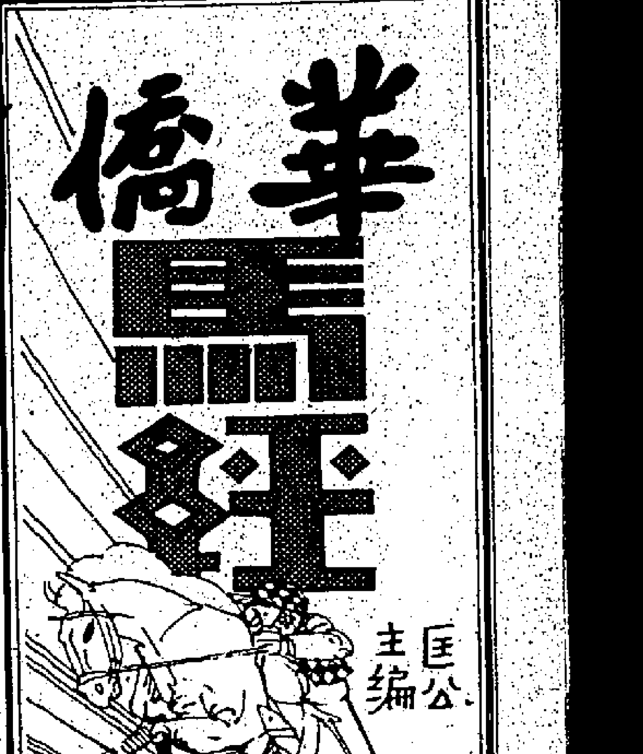
香港黃金及白銀市價

1987年 8 月 13 日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4305	4304	+21
期金(8)月	464.5	464	+2
本地倫敦金	462.70/3.2	462.8/3.3	+2.7
飾金	4480	4480	−20
飾白金	6000	6000	- -
白銀	614	614	+3
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	4305	4315	+25
富格林	3590	3610	+20
金楓葉	3721	3731	+19
鴻運金	3721	3731	+19
鷹揚	3721	3731	+19
銀條(十両)	753	759	+4

利昌金舖有限公司提供

健穩不怠展進
誠忠盡必務服
永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
電話：5-8268333



陳啓智停牌仍操馬 有違馬會所訂條例
賽事部宜追究責任所在

馬圈消息

△陳啓智昨日雖然已被馬會暫時吊銷牌照，但昨早仍如常操馬，分別試夏庇「大三元」、「銀寶」、「金必發」、「欣欣向榮」四駒；以馬會條例而言，陳啓智既被暫時吊銷騎師執照，應要立即停止所有騎師工作，包括早課試馬在內，可是陳啓智仍作操練馬匹，是否陳啓智本身未得到馬會通知，抑或馬會已改條例呢，使人不無疑問。苟如是馬會未嘗通知陳啓智本人，則馬房的負責人亦應知道如何處理，當不讓馬匹由陳啓智主試，然而夏庇負責人竟不懂此條例，莫非連夏庇馬房中人也未得到通知；若真是如此的話，則馬會賽事控制部便要負上全部責任。不過陳啓智在馬會發布停牌令當晚，已把所有衣物搬離見習生宿舍，一向以來馬會賽事部的處事手法，都令人有與其他部門脫節之感，雖然今次事件未必是賽事部之失，但馬會亦應追究責任所在，把失當人士加以處分，否則馬會形象便會受到一定影響，而以後條例的執行與馬會威信，定必不被人們所重視。

△馬會賽事秘書郭力勤昨午公布，第四班馬「好友」公開標投，本月廿八日（星期五）中午十二時截止投標，凡有效之有資格投標買馬中簽入名單內之會員，合股人及賽馬團體皆有權投標競投。好友為八二年度澳洲自購馬，九歲，棕色，雄性，現列第四班，評六十分，在港之出賽紀錄：四次第二，四次第三，兩次第四，十五次不上名。 中力星

伍鹿得兩駒有作為 金籌藍籌俱佔班利
來季能養回定可頻建功

馬圈

歐西同主馬「金籌」與「藍籌」，此兩駒在上季洪馬房連番擇敘失手，幕後人又關兵易已感到心灰意冷，欲變，該轉換新環境，希望有所改變，既繼續但是運遲未有行動，直至最近才興起轉倉的念頭，日前已入紙申請轉投伍碧權馬房，此兩駒已經於前日拉走，道兩匹馬加盟伍鹿，對伍碧權來說自然是有一定的帮助，因為兵源增加，總是有好處的，乃是兩駒被拉走。

「金籌」，以這兩匹馬來說，「金籌」質素較新，目前在四班實有多少便宜，此駒在上季曾經參賽過，但是皆告落第而回，至今幕後人大感失望，其實，這匹「金籌」是成熟未足之故，由第三班降至四班實已佔了班次的便宜，君看今次轉倉之後的表現又會如何？

至於那一匹「藍籌」，就比較吃虧一點，雖然已降至五班，但此駒的實力已盡，獨獲長途，上季多番喊殺連天，亦有多次被人熱捧，但可惜在陣上的表現却不如理想，不但沒有頭馬贏，連位置也不保。

這匹「藍籌」在上季的表現如斯不濟，主要是因為馬身太瘦的關係，而且在四班亦佔不倒便宜，因為年事漸長的關係，如今被降到五班，當然大為有利，如果轉到伍鹿之後，能將其養回肥壯一點的話，便大有可為，此駒以跑千八米路程為最正宗，必須配用大師傅押陣，才有可為也。 雷達

昨晨在內圈慢踱馬特多
魄力高仍未有好感 海琥珀比前已長肉

沙田晨操

季初晨課，照例熱鬧，昨晨也沒有例外，在內圈作慢跑的馬匹特別多。於大跑道作操練的馬匹略為疏。雖然問中有三幾匹馬跑得很快，與作快功夫操練無異，但並非是練馬師預早安排的，而係馬兒火氣盛，搶口縱步奔馳，同時騎者又不加以控制之故。

陳啓智仍到場操馬，神態自若，跟過去幾朝無異。他先後騎「大三元」、「銀寶」、「金必發」、「欣欣向榮」等駒。

陳欣麟和黃汝安皆策馬操練，前者騎「事事百達」和「龍令」在直昇機坪沙圈慢跑，看來係旨在替自己喚弗而已。後者策「靚寶貝」在內圈慢跑，生氣勃勃，台型不俗，奈何足疾纏綿。

胡活士先後騎「跑得勁」、「孖寶二世」、「聰明電腦」、「友好之星」在內圈慢跑，四駒均體健神清。

「魄力高」助手在大跑道操練，突然搶口奔馳，落腳頗重，且汗如雨下，沒有好感。

「我話事」助手在慢跑途中放步快跑，神態生猛，但體態略肥，還待起真喚弗。

「香港神駒」助手慢跑一匝，火氣旺盛，體態痴肥。此馬前肢的蹄甲有毛病，以至跑跛歲月。

「恒心」助手在內圈慢跑，神彩飛揚，體格比前高大強壯，進步良多。

「乾坤」助手慢跑一圈，虎虎生威，體魄強健，比去季成長。

「海琥珀」助手策騎，在內圈操練，火氣勃勃，馬身比前長肉，惹人好感。「金得寶」助手慢跑一圈，精神壯旺，身體豐滿結實，日金復元了。「發火」助手在內圈操練，精神煥發，體格比前高大強健，在進步中。

「龍脈」助手執韁，慢跑一匝，渾身肌肉，豐滿紮實，身型比前雄偉，展望今季仍可一顯身手。

「灰玉」鄭仲鍇慢跑一匝，神氣十足，體格高大魁梧，的確不是泛泛之輩。此馬身軀比「永興」高大雄偉，看來日後其成就也優於後者。 南公

張學文在早課時談笑風生，巧遇胡活士時，特別指着手錶說何其早也。

新馬季長途賽僅編卅場
短途賽一六八場 中距離則二五二

騎師逐個講

各騎師上季騎冷門馬之表現及個人代表作，大致上已經談過，由今日開始，再研究一下各騎師在各項途程之表現如何。首先根據馬會之賽程表公布，草地九七五米、一〇〇〇米、一二〇〇米、一二三五米及沙地一〇三〇米亦納入短途賽事範圍。中距離賽事各途程包括草地千四米、千六米、一六五〇米、千八米，沙地千四米及一五七五米。長途賽事途程則包括二千米，二二〇〇米，二四五〇米，二三〇〇米及沙地二千米。若然遇上移欄作賽的話，長途賽向有二〇五〇米及二一〇〇米均會在賽事中應用。來季賽程統計，短途賽事共辦一六八場，中距離賽事共辦二五二場，長途賽事共辦三十四場，換言之，中距離賽事在編排上較多，而且多集中由第二至第四班作賽，至於每一騎師在途程上之表現，因篇幅所限，明日續談。 祖丹尼

登鹿偏於攻冷門 低班馬尤為常見

馬房形勢論

近一季來，王登平的作風已偏於冷門進取，而此種情形更每見出現於較低班次之馬，目前登鹿由第四班數下之馬一共只得十駒，而其中三匹「時來運到」、「得運佳」及「松福」是暑期後才插班，故實際而言，第四班數下之舊馬只得七駒而已，計有第四班四駒，「皇牌殺手」、「玉面金剛」、「先達」、及「金駝」，第五班全為上述之三匹新馬，第六班只有「過關」一駒，第七班有「拍檔萬歲」及「迎運佳」兩駒。

而以上述各駒在去季的表現統計，泰半是在冷門賠率下建功。例如「皇牌殺手」，在一二三五米勝出「虎威」一役是十倍賠率，「先達」先在一伏四十五倍的草地千六米爆冷不成跑入第三後，再出一五七五米以二十倍賠率勝出，後又列陣於同一路程以九倍賠率跑入第三。「金駝」一在「五陵會杯」一戰以十五倍開齋，只有一匹「玉面金剛」是以兩倍賠率勝出，第六班之「過關」，去季初在一五七五米沙地上建功，是十倍賠率，其後在季尾二千米沙地上建功，成八倍半冷也有爭入過第三的紀錄。至於第七班的「拍檔萬歲」，去季取得一冠三亞戰績，賠率由四倍至九倍間，所勝一仗是在千四米沙地，賠率為八倍，「迎運佳」則在季尾的一千米直路賽以三倍賠率勝出，由以上例子可見王登平如何替較低班次之馬作部署策略。 陳亮

去季祇勝頭馬九場 開操仲謀即露臉
有意投奔林紅飛

業專欄

馬匹晨操已復，但一慣例有乜馬出嚟操，唯一值得一提者是，去季末已偃旗息鼓之鄭仲謀，乍見操林紅飛之馬，搵隻「幸運寶島」嚟試吓。阿謀官去季就認真不得意，全季祇勝得九場頭馬，最杰者是為羅國洲爆出「揚家寶」，為簡鹿則勝出「壹駿」、「無敵駒」、「火狐」，為甘鹿勝出「能着」，為林鹿兩勝「一同心」，則勝出「百勝」、「福星」，而「永勝之皇」亦是仲謀去季最後一次勝利。

自是役後，但未贏過馬，出賽亦少，間中騎吓林紅飛之馬，而去季佢最後一仗係騎「永勝之皇」。

況，而林紅飛亦暫無冷作，既然上季有合作之將，但謀官似不甘寂寞，勵精圖治，林鹿上季可以得鄭氏出手，就有好。練馬師有炳興之哥，林紅飛，羅國洲，甘光達及許怡，伍啟兩位新練馬師，都算做得多人。而李易學及李志榮二人亦有見面，此馬則有「通電」，已轉入簡炳墀房，又將「好馬房」已轉入沙田，今季全部馬匹已遷沙田，後之操，亦冷落極，有限，沙田星期三亦有嘢了。

外國馬圈快訊
新加坡業餘賽馬甚矚目 馬匹來自馬球會 賽果却暴冷暴熱

每年八月份的新加坡賽馬期必定舉行一次業餘賽馬，而今年的賽事已於本週一（十號）舉行，當天的賽果可謂暴冷暴熱，而大熱門馬匹在全日十場賽事裏祇有三匹順利勝出，牠們的賠率俱為十倍。

業餘賽馬在新加坡及馬來西亞兩地仍很受人歡迎，參賽馬匹的數目及投注額並不遜色於職業賽馬，惟業餘賽馬的特色有三點，一為女性騎師可以與男性騎師同場上陣，二為所有參賽馬匹不能在職業賽事（公開賽）裏出賽超過三次，三為這些馬匹不能來自任何職業化的馬房，然而，業餘賽馬也分第一班，第二班，並且可以越級挑戰。

剛才說過，在星，馬兩地的業餘賽馬仍受馬迷的注目，所以星，馬兩地的團體或機構也擁有大量馬匹，不過這些馬匹是來自星，馬多個城市的馬球會，如新加坡馬球會，檳城馬球會，雪蘭莪馬球會，吉打馬球會，武吉馬球會，怡保馬球會，吉隆坡陸軍馬球會等等。

在星期一的十場新加坡業餘賽馬裏共有一百一十二匹馬參加，其中武吉馬球會佔去卅八匹，新加坡馬球會有卅三匹，吉打馬球會有十二匹，怡保馬球會有十四匹，檳城馬球會有八匹，雪蘭莪馬球會佔去十四匹，吉隆坡陸軍馬球會祇得一匹。結果武吉馬球會，新加坡馬球會及吉打馬球會各贏三場頭馬，餘下一場頭馬為雪蘭莪馬球會所得，從數字上來說，吉打馬球會的成績最佳，因為出馬祇有十二匹而獲三冠一季一殿，勝出率極佳。

當天演出最佳的男騎師為黃占士，他在第二場及第四場獲得冠軍，而在第七場則得第三，其次是業茂，獲一冠一亞，此外，在十場賽事裏有三場頭馬是由女騎師贏得，計為第一場「銀雲」的威恩夫人，第三場「傑菲力」的游魯夫人及第六場「崇高志向」的游魯夫人，換句話說，游魯夫人的成績與男騎師黃占士相同，因為游魯夫人在第十場策騎「巴士古」也得回一席第三。 甘頤

啹喀錦標已十四屆

盃賽歷史

上季第四十五項錦標賽是啹喀錦標，道項賽事由一九七三年度馬季開辦，其後每年舉辦一次至上季已是第十四屆，這項錦標指定由每年度之配售新馬擔當主角。

啹喀兵團是尼泊爾人組成之傭兵，香港亦僱用一團，尼泊爾人之擅戰及勇敢精神是世界知名的，任何一個國家或城市皆可以僱用他們作戰與防衛，及修橋築路，他們都樂意盡本份的工作，且任勞任怨由僱主指使。

一九七三年十二月廿二日駐港之啹喀兵團少將班納，鑒於與香港馬會長期保持良好關係，因此代表兵團致送一座錦標給馬會舉辦道項錦標賽以示紀念，這座錦標與其他錦標不同，為一座九吋長之純銀軍刀。

第一屆啹喀錦標之全場獎金為一萬五千元，至上季第十四屆已增至廿五萬元，增幅剛為十倍外，兼可保存錦標一年，第一至六屆由每年之新馬角逐，由第七屆開始指定由配售新馬參與爭奪，而自購新馬則另參與爭奪百夫長錦標。

這項錦標上季於四月十八日在快活谷舉行，十一駒列陣，結果由清一色以大熱門取勝。 利威

跑第二，在沙田銀瓶賽中敗於「金蘋果」，已意志闌珊，今季都唔，自後連續五次賽馬有份，知騎唔騎，但看開操情況。

榮仔沙地賽表現佳

統計分析

從昨天統計可以看出麥志榮上季始終無法在快活谷草地建功，這一點，在快活谷沙地又看看其成就。

一〇三〇公尺：冠軍四，亞軍一，第三一
一四〇〇公尺及一五七五公尺以上：冠軍三，亞軍二
一千及千一公尺：冠軍二，亞軍四
千二公尺：三，二

精彩，此馬中五場以上，更加難得一見之路長途賽，都追力三，飛至於建功，亦值得一讚。榮仔黃膽麥先之表現，再看其各程志，亦非常於沙田草地上，不錯，且先之作冠軍。

在快活谷草地十年之前出賽，十一次中兩場勝出，十場之後今日何能入上三，必須十分期待，此四馬日，出生於太陽，有二十多大師傅三人。

現役馬上季賽績一覽表

美麗駒　底：林　6 雄84　馬主：王劍偉　色：棕　3——3班（澳平）　全季出賽紀錄：7　冠〇亞〇季①

場次	日期	路程	班次	負磅	場地	騎師	出馬	排位	走位	評語	頭馬時間	頭馬	二馬	三馬	賠率
38	8⑪86	1630谷	3	133	沙	卓	8	⑤	4 4 5—11½	末段乏力	1.04.3	神通廣大	長旺	仙履皇	5
59	22⑪86	1200田	3	133	好	卓	14	①	7 4 4—4	後上不及	1.11.0	同花順	聰明紳駒	寶貝仔	7
96	9⑪86	1200田	3	128	好	志	10	⑨	9 6 4—4½	後上不及	1.11.0	海明珠	仙履皇	遊俠	7
134	29⑪86	1235谷	3	133	好	杜	12	⑫	7 6 6 6—6½	中規中矩	1.13.9	喜洋洋	平步青雲	萬里駒	5
210	7①87	1030谷	3	131	沙	夫	7	⑤	5 6 7—7	愈跑愈慢	1.05.1	聖駒	新豐	長旺	15
354	25③87	1235谷	3	124	軟	性	7	⑤	5 3 4 6—5½	早段受阻	1.17.5	力威	鴻駿	超驥	6
421	2⑤87	1000田	3	129	好	鴻	10	⑥	4 4 3—1½	末段內斜	57.7	玉面金剛	金鞭棒	△	7

評語：上季狀態長期處於低潮，因此表現平平，最後一役入位亦是人棄我取而已，來季在原班作戰絕不宜高估。

本季第一匹出操馬 朱鹿金馬系出名門

幕後日記

開操最早出嚟試嘅一匹馬係「金馬」，此駒屬朱賓明鹿，響香港重未出賽過，現屬第二班，但喺澳洲但就跑過好多次，最短跑過一千米，最長跑千九米，贏過一四五〇、千二、千六，如果論時間就係一四五〇米次最好，可能係一匹爛地適宜之馬，因為跑千二但亦係贏黏地，時間係一分十二秒三，都唔錯。

來港前此馬勝一次千六，亦是接近本港之第二班時間，如果論血統，佢係尼長斯基個孫，相信唔會大水，但睇要持續，呢匹馬狀態起落非常之大，勝馬之後可以成年無表現者，但最近嬴馬個一次係響八六年七月，如果計狀態起落嘅周期，在開跑之際，又可能到佢佳態復起之際，以有優良血統作本錢，「金馬」有一鳴驚人之實力。

不過朱馬亦甚慢熱，會搵正至食，因為本身紀錄不算突出，要在環境有利之情況下方可搏場，加上場地亦為考慮因素之一，一出即搏一定要睇環境也。

況朱鹿用人亦難測，敬森故然是主力，但眾數太冷時又唔似，如用李森，冷則可以一試了，現時言之尚早，不過佢係第一匹出嚟試嘅馬，就講吓佢而已。 莫候仁

方祿麟心願可得償
復操後咖喱哋方已與胡活士頻相亮於馬場，看來他用起契仔之願……

馬場前線

沙田馬場最近已經回復操練，熱鬧同時，各馬鹿既鹿主亦差不多全部已返港，不過尚末見夏志信露面，但相信他亦會在日內返抵本港，因為開鑼日期漸近，要作準備者也。

練馬師方祿麟亦已從英國返港，近日已見他與胡活士在馬場露面，他聘用胡活士為主帥的心願，看來已經得償了。

雖然近日復操，但是大跑道上却有一種迫的感覺，因為內圈跑道翻修，尚末開放也。

因此之故，有很多馬匹便改在飛機場上策騎，就以甘光達馬房來說，直至搬入沙田之後，現在都是在飛機場的跑道上策騎踱步，練馬師甘光達更親自執韁，據了解所知，因為甘光達應用之主帥范斯萊亦未返港，因此之故，甘光達亦要出馬助其一臂，經常過來督甘鹿馬匹踱步，因為甘鹿馬匹出操時間比較早，而陳炳房則比較遲，雖才有時間過來帮手也。

據馬房消息傳出，甘鹿有一匹馬將會在季初搏者，乃是第三班的「福門」，此駒在上季來港，只上過三次陣而無甚表現，因為熱身未足，而且馬身又瘦，故無表現，但經過暑期休息後已見好轉，近期食慾頗佳，馬身轉壯，因此必須把握這段機會，否則多搵兩場後又會轉瘦，到時亦有心無力，此乃一出即搏之馬也。 童言

安妥膠跑道速攪掂

銀禧廳

是日也沙田馬場內圈之新鋪安妥膠跑道，工程完成後經畜牲試用覺得這些安妥膠鋪跡，是因工程完成時曾落過十多日大雨，雨水與新物質混和所造成，故馬會有見及此決定新跑道暫不開放啟用，並急電英國之專家來港研究及檢修，經十日搶修工程，再加入另一種物質混合鋪沙粒，而經畜牲試跑後，馬會認為跑道並無鬆蹄，故已於昨日重開啟用，畜牲多一條跑道慢跳，不致於迫埋在大跑道及飛機坪踱步。

馬壐仔道：「馬會曾公布呢條新跑道要延期開放，但日期却無法決定，估唔到開操祇有兩日，第三日便能重開使用，可見會方高層人員做工作效率相當快速，發現唔妥即搵專家返嚟補救，如果唔妥就要佢攪到掂為止，因改鋪呢種安妥膠乃係英國公司負責的，所以呢間公司即時派人來港攪掂。」

閒口呈接着說：「負責嘅公司梗要攪掂的，香港馬會之設備係最完善嘅，祇要係全部辦妥，銀紙絕不是問題，馬會勝在銀兩多，高層行政人員做事嘅合理就照俾，搵笨就一次過。」 八達

馬會教導見習生 宜注重德育方面

喜筆嘛

陳啓智仔已經衰咗，宜家澳洲智仔會唔會步佢後塵呢？要馬會先至知。但無可否認嘅一項事，就係馬會都有一定嘅責任，個馬，返嚟……

當然馬會有此行動，必定有佢嘅理由，而且仲響公布度提埋「廉政公署」，相信智仔係勾都有排麻煩。智仔係肥夏個愛徒，會唔會對肥夏呢，有人咁講，佢重返嚟嘅時候，自有分曉。

自從響上個次廉政風暴之後，有人話馬圈從此安享太平，點知現在響季前又整個大案出嚟，顯然安享太平四個字好奇怪，一樣事，見有排都唔可以講住。智生嘅馬圈內有問題，似乎有法子啟止，以前都未企硬腳，就俾馬場都未企硬，呢單嘢都咪話唔愕然，會暫時吊銷佢個牌照，在未有正式馬會公佈原因之前，都唔想暫時講咁多。

林鹿旗下第四班馬「實安威」早已復操，且由副練馬師呂志堅親試，而馬也見略收身，漸次入佳境。

近日游水馬仍衆

馬會新聞部昨日稱公佈本月八日及九日兩天之游水馬名單，茲列如下：

八月八日（三十四）

吳鹿：盈豐，新希望，華驪之實，兆寶，喜寶石，馬照跑，體育精神，曠世奇才，安勝，神采飛揚，強心戰士，樂林，太容易。

摩鹿：至尊寶，藍犀。

洲鹿：神通廣大。

岳鹿：江湖客，紅孩兒。

安鹿：香港神駒，大將風度，勝利計劃，美國蘭花，為所欲為，快無敵，東寶，帝圈，真好爽，靚寶貝，一齊起，金羅漢。

八月九日（八十六匹）

郭鹿：超速名駒，丈八金剛，長城，飛駒，多利名駒，發火，天才，銀駿，彩數，笑口常開，金果，滿即，新機二號，金面晃，九龍帥駒，萬里達，金鞭棒，金寶麟，威霸龍，金駿，無敵良駒，喜旺寶，金手蝕，威飛達。

摩鹿：雅景，龍精虎猛，必博，奇老鼠，八友，吉祥星，歡樂萬家，博得好，恒心，麗碧，權威，好胆，永盈利，太子德，鄉村樂，神駒，新彩，萬紫千紅。

吳鹿：盈豐，新希望，華驪之實，兆寶，神采飛揚，馬照跑，體育精神，曠世奇才，安勝，喜寶石，強心戰士，樂林，太容易。

登鹿：拍檔萬歲，玉面金剛，英雄本色，雨海，萬里駒，遊俠，皇牌殺手，多好運，龍脈，依然勁，時來運到，得運佳，松福，銀飄烈馬，名符其實，玉面金駒，偉時，過關，迎運佳，喜來運，大利龍，有有伯，長好運，興龍，金駝，先達，金牌殺手，明德，威揚，威特霸，戀德。

吉祥星父系顯赫 乃不敗冠軍之子

馬國三問

「吉祥星」為今季新來之自購馬，在整季賽事上，共跑過十一次賽事，卻只能夠爭得一次第三位置，未有贏過頭馬，而且此駒之表現，忽好忽壞，令人相當難以捉摸。

在第一次跑千二米賽事上，「吉祥星」跑出，沿途以必殺過，負於頭馬十二個馬位，另一次是出千四米賽事，亦同是負上十一個多馬位。

事實上，「吉祥星」跑千四米賽事，在這一役中，「吉祥星」雖快放，但末段才被其他馬追過，負於頭馬十足，去勢甚急，結果「吉祥星」與乾坤和百勝之星，四駒同時衝過，「吉祥星」追不及，只得一個馬頭位而已，最後一次，「吉祥星」是跑千米軟地，又是無功而回。

「吉祥星」買自澳洲，在當地共跑過三伏，初次是出千二米好地路程，就勇奪頭馬勝利，其後是出千二米和快地，均無力爭勝，「吉祥星」之父系為八年美國冠軍馬，卻未跑過，但其祖父卻是兩歲冠軍不敗馬之子，後成為配種馬之後，子女已贏過百多場頭馬，獲獎金亦百多萬元。其兄弟馬中有四通羅就成為本港之馬王，在中短途賽以短馬頭位之敵負跑第三。其後再出一千米，一〇二〇米和千二米賽。 喜多真

極然重要 磨琢好馬

問相

曾經是英國之寶的柏基，對於馬賽然有一定高深認識，以他策騎數十年的經驗，柏基亦發覺得到，至少有百分之六十的馬，是不應全力去跑的，因為輸贏對牠們並不重要。由此可以知到馬匹的個性，全力跑並非牠們本性所喜，除非有關乎牠們的生命安全，才會激發起牠們的潛能，盡本身力量去跑。

故此作為一個騎師，就要摸熟馬匹脾氣，使牠們盡量發揮所長，馬匹在人心目中的好惡，都是人類的看法。

當然這些是指那百分之六十的馬，餘下來肯全力跑之馬，便是相馬之好馬了。無可否認一件事，就算包括人類在內，天性都賦有懶點，那麼好馬亦有其價值，所以對好馬有好評價之餘，亦須留意到好馬的訓練，是一匹馬的未來前途關鍵性地方，比喻人類，雖有好學問好才幹，但得不到好的機會好的發揮，相信其成就也不到那裏。

換言之馬匹亦一樣，所以好馬要有好訓練，是不能缺少的。 樂伯

金駝不利負重磅 幕後亦不望升班

糧台道

自開操以來，各鹿上下人手及馬匹游水陸步等，非常積極，雖然操得好的馬匹，並不代表贏到嘢，但對於有些傷殘有問題的馬能夠經得起勤操猛練，事實上大有幫助的。尤其是季中搏來搏去都得個搏字的馬，如能及時操起狀態的話，是有利於季初出擊，各位不妨加以留意。

例如「幸運輪」、「更威」、「金駝」等駒，此數匹馬，經有想的話，分分鐘可以食糊，不過我特別提醒大家，要存記的地方，「金駝」馬主是與平哥的感情很好，私底下曾經叱吒風雲過，事實上不夠升班的，但如負磅大重贏了一定要升班去，但如負磅不超過一百廿磅的話，如成為冷馬的時候，不妨投注神駝一票，或有意外的收獲。

但相反來講，若要負一百廿磅以上的話，就並不樂觀矣，問題是始終都不希望「金駝」要升班，以免影響此駒的前途，馬迷明白未呢？

至於「洲官」的「更威」，幕後對此駒都有期望。 豐駒

台將點：甘光達搬入沙田後，對馬匹操練迅即習慣，並令旗下各駒更粗壯更有好感。

徐貴良今季有利

園中豪傑

開操咗成個禮拜，但快活谷邊撥過嚟之四匹都只係行吓跑吓，咁咪。

好簡單嗜，因為呢四匹之馬四，除咗白頭佬嘅馬較為準備較佳外，其餘三匹，亡於搬倉關係，故此在準備上就冇咁充份，所以呢輪只有在飛機場及內圈跑道作慢跑。

大哥陪話：「照理目晨操報導，今天候跑道仲冇飛機場及內圈條「安妥膠」跑道咁熱鬧，此因為要放下之馬仔熱夠舊身後，咁樣出大跑道快操才安全，如此馬四唔使咁易受損傷。」

馬主林話：「呢季搬嚟沙田晨操，最有利者係徐良仔與草蜢兩位師兄弟，以往徐良仔以飛機坪既作為基地，故此要操沙田馬就要趕嚟趕去，而今季，消息傳來，徐良仔將以張七叔馬房做大本營，再轉以飛機坪及飛哥，洲官之馬，所以今季徐良仔之表現仲會較佳過以往。」

同樣草蜢仔嘅馬亦一樣，但是主要自己心頭係多駒，今次唔使奮剛邊走，則可安心做多駒之主帥。

我與大哥陪聽見咁，即刻明白點解六龍坡下之「一得米」與「又得米」兩駒會輸咗去張七叔，因為呢匹「得米」在徐良胯下表現出色，故此呢次隨隊由徐良主理啫。 師爺

肥朴所受懲罰大

萬象友邸

轟動全球的做馬案之中，已有人被判監，而最近肥朴因在監內行為良好，被提早釋放出獄，此事頓成為馬迷話題之一。

三姑說道：「我睇肥朴出獄時被拍下的近照，看來佢雖然憔悴一點，但却比前發胖左啲，相信佢在監內一定好食好住咯。」

老坑陳却笑曰：「三姑，你若想知道箇中風味，不妨親身去體驗一下啫。」

三姑恨道：「老坑，你唔駛咁對我嘅，你可能你有朝一日，會受牢獄之苦都未定呢，不過，相信你坐監之時，便唔會咁自在咯，此所謂同遇唔同柄也。」

會計黃伯佢咁玩玩吓玩出火，於是便報目：「肥朴被判入獄二年，點解好似咁快就可以出獄嘅。」

司機宗話：「肥朴究竟是何時被判入獄，我就唔記得喇，之不過，根據規定，入獄一年，實際祇需坐八個月，而現時睇報紙報導，話肥朴因在獄中良好，所以被提早左四個月釋放，咁講法，即係佢坐左八個月矣。」

三姑道：「但今次因一時貪心，以身試法，若非有旁人的利誘，應不致攪到泥足深陷嘅，但現今佢受嘅刑罰，似乎不足以警後尤嘅。」

老坑陳曰：「其實佢唔再做得騎師，呢個懲罰已經算大啦。」 祝金

本港新聞

道教通善壇暑期活動 辦學生毛筆書法比賽

（特訊）道教通善壇響應政府推行青少年暑期康樂活動，籌辦「毛筆書法比賽」，昨（十二）日下午二時在福利中心舉行，分中學組及小學組，請書法家：駱曉山、鄧惠民、楊達人評判，選出各組冠、亞、季軍及優勝者，本月廿三日假香港仔海角皇宮鮮舫舉行頒獎禮。

昨日開幕禮請中西區政務處行政主任梁進，社會福利署中西區青少年社區事務主任葉有校主禮，致詞勉勵學生學習毛筆書法。

主席夏國璋致詞稱：中國乃四大文化古國之一，中國固有文化藝術深奧，就以毛筆書法，通過筆墨發揮精湛藝術。香港雜處華洋，年青一輩少人採用毛筆書寫，被視為落後；但實際上若能在毛筆書法下苦功，則用任何筆書寫也是俊跋有力，書寫自然。

中西區政務處行政主任梁進致詞稱：「通善壇是歷史悠久慈善團體，熱心公益及慈善事務，每年贈醫施藥、施贈寒衣、老人服務、為區內青少年提供有益身心課餘活動，今日的書法比賽，須知練習書法不但可以陶冶性情，培養青少年對中國文化藝術的興趣及欣賞，希望參賽同學悉力以赴，爭取好成績。」

首腦陳家園、李宜發致詞，比賽隨即展開。（奕）

通善壇主辦中小學毛筆書法比賽，主禮人政務處梁進、社會福利署葉有校與首腦夏國璋、陳家園、楊達人參觀比賽情況。

楊達人氣功學會 免費瑜伽術講座

瑜伽乃東方文化學術，亦是人類傳統修養式子，及吸取宇宙能量，幷大自然太陽能量，主要練習肉體與精神、唱聲、呼吸、拜日、執持、禪定，隨時進入寧靜高超境界，煩惱袪除，淨化心境，毛病消失，青春永駐，達致力量之源，智慧之根，其基本法門是「眼視鼻，鼻觀心」。意念集中，享受和諧舒適的幸福人生。註冊不牟利之楊達人氣功靜坐學會（瑜伽系）為應各界要求特定本月十五日（星期六）下午三時半至五時，敦請瑜伽大師黃鏡文居士，演講「瑜伽術概要」，採通俗語文解說，去蕪存菁，循循善導，使聽衆如沐春風，皆大歡喜，該會人材鼎盛，不久更由名家作連續性之康體及文化活動免費講座，以餉社會人士，希留意日期，或電三一二三〇三六八葉君查詢，地址：九龍鳳凰新村鳳德道卅一號六樓。

該會近日徵收會員積極如火如荼，各界或歷屆新舊同學戚友，欲參加為會員，討取表格章程，可付下回郵信封，函寄香港郵政總局信箱一〇九〇〇號當按址付上。

旺角區議會贊助 青少年遊河舞會

（港訊）旺角區青少年暑期活動壓軸戲「遊河舞會」，本月廿三日（星期日）舉行，歡迎區內年滿十六歲青少年參加。

是項活動是由旺角區議會贊助，旨在為區內青少年提供機會參與社區活動，並促進他們對康樂活動的興趣。

參加者除可享受全晚的士高音樂和一頓豐富的自助晚餐外，同時又可欣賞維多利亞港兩岸瑰麗的夜景。

「遊河舞會」可讓一百七十人參加，入場券每位三十元。

有意參加者可往太子道一五七號旺角政務處訂購入場券，或致電三一八〇二二五一預留門券。

柴灣青協辦 兒童康樂營

（港訊）香港青年協會柴灣青年中心定於八七年八月二十日（星期四）舉行兒童康樂日營，地點為西貢保良局北潭涌渡假營，節目包括繩網，射箭，彈床，球類活動等，各項活動均由營內合格教練指導。歡迎區內七至十四歲小朋友報名參加，每位收費十八元正，包括營費，午膳及旅遊車接送，當日上午八時半於柴灣青年中心集合，報名或查詢請到柴灣邨十二座地下，或電五一五六一七六三。（辦公時間：下午二時至十時）

暢所欲言

暑期工

做暑期工對學生本身有益抑或是有害，不少人已討論過了。這件事見仁見智，實難作出一個肯定的結論。

無論如何，對大部份學生來說，暑期工都有莫大的吸引力，到底能真正在暑假裏全心全意溫習課本的學生只屬少數。平心而論，暑期工對那些十分勤奮好學的學生確是不宜的。記得從前在工廠做暑期工，由於工作緊密，弄得常常疲累不堪。每天回家吃飯洗澡後，倒頭便睡；星期天又不免出外輕鬆輕鬆；整個暑假，根本不會好好溫習功課。

可是，即使整天留在家裏也是枉然。夏日炎炎，令人懨懨欲睡；不是伏在電視機前，便是對着書本打呵欠，甚至索性在床上呼呼大睡；做什麼事也欠了份衝勁。所以，與其令身子疏懶，倒不如找些兼職做好了。近年來倒學了個乖，不再找那類朝九晚六的工作，而只擇些工作時間較短的。當然，工資方面會稍欠理想，但我們既然是學生，總得以學業為重；工資嘛，也只好馬馬虎虎算了。

話雖如此，但大部份學生找暑期工都只是希望賺點外快。本來乘着暑假空閒賺些零用錢，可備不時之需。不過曾見過不少同學把在暑假時辛辛苦苦賺的錢一下子都花在吃喝玩樂方面，結果弄得身無分文，開學不久便債台高築了。

現在又是暑假了，希望在一年一度的暑期工中，能夠得到不單單是金錢上的獲益。（阿九）

華僑教育

三三制需長遠過渡 中學教育要多元化

司徒華謂高中三年會導致升學人數減少 文法高中應設商科增職業校供學生選擇

教師會長司徒華議員表示，事實上，本港專上和中學教育制度的問題不大，而最令教育界困擾是預科教育。他說，本港預科教育一直存着幾個問題，包括考試壓力重，專上學校收生制度不一，導致中七班級學生流失，造成浪費；再者，預科課程內容純為入大學而設，對未能考入專上院校的，預科畢業生沒有意義。

司徒華指出，中學採三三制，大學採四年制無是最理想，但三三四制亦會帶來一上問題，例如高中課程將會加深，同時，高中增加一年，會導致願意升讀高中的學生人數減少，在中三後停學者增加。而另一個問題，則是迫使學校在初中設立考試，以甄別升高中的學生。

「改革中的高中及專上教育」研討會上，教協會長司徒華（左至右）、教聯會長何景安、大會主席高家裕校長、成教協會會長李汝大議員，分別發表意見。

他說，若實施三三制後初中生要接受會考，對於教育界成功爭取廢除了初中評校試是毫無意義的。

為了有效實現中學三三制，教育界必須創造條件，司徒氏稱，中學教育應更多元化，小六升中一時，職業先修學校的學額要增加；而初中升高中階段，文法中學除設立文科和理科外，更應增設商科，並開辦更多職業訓練學校和中等訓練學校，讓無意讀三年文法高中的學生轉換學習環境。

他續說，有關方面亦應給予升高中時轉入非文法中學的學生有第二次機會，例如專上院校應撥予部份學額。

他又指出，實施中學三三制時，若不能讓全部初中生升上高中，校方和教育當局應予妥善安排。有關方面最好利用校內成績取決學生，盡量避免設立公開考試。

司徒華昨（十三）日出席「中港澳大專聯展八七」之「改革中的高中及專上教育」研討會時表示，由於須要上述條件，因此，實於三三制須要長遠的過渡，中學，預科和專上教育應作全面檢討，各專上院校應多溝通，教育當局應作統籌兼顧。

他表示，教育當局宜作長期規劃，並劃一所有專上院校的收生制度。

另外，司徒氏又批評港大三改四制，校方沒有提到預科教育應如何解決，此種缺乏通盤考慮的建議，引起中學教育的混亂。（永）

李汝大謂港大實施四年制後 當局宜設中央入學組 免考生浪費時間資源

建議倣效美國開辦兩年制社區學院

（立法局議員李汝大認為，由於現今知識膨脹，同時，香港正逐步脫離英國的管治，本港大學宜採四年制。他又建議日後港大會施四年制後，有關當局應成立大學及專上學院中央入學組，此機構類似英國大學中央入學委員會，以免本港學生投考大學的重覆主試及申請，浪費時間及資源。

李汝大昨（十三）日在「中港澳大專聯展八七」展覽的一個研討會上稱，香港的教育制度欠缺有系統的整體發展計劃，不同程度的固然欠缺組織性的聯繫，即使相同程度亦出現不同學制。就以大學及專上教育為例，香港大學三年制，中大四年制；而樹仁是四年制，浸會卻是三年畢業。為了配合這些混亂的學制，預科亦相應要混亂遷就。於是，亦出現了兩種完全不同的預科學制，即一年制和兩年制。這兩種學制基本上屬於同一層次，但課程內容卻是截然不同。這種混亂教育制度，在香港實在行了多年，習非成是。是否應該統一，最先決的考慮，是以學生的利益為重。教育最基本的目的，乃是提供最適當的環境給予學生，發展培養而為社會的棟班人。

他指出，混亂的學制不但導致學生在學習上發生混亂，亦局限了學生的選擇。選讀了高等程度預科的學生，將被摒諸於港大以至浸會學院等三年制的大專學府門外，這種情況發展下去，更會造成學生等級化，令部份學生飽受不必要的歧視，由於較多學生以升上港大為第一目標，入讀一年制預科者便視為次佳學生。而對於專上學府本身，混亂的學制亦導致各學府在課程編排，研究各方面有不同的標準，彼此亦難作有系統的交流，學府之間很難中途轉校，這種欠缺靈活性的安排，不但妨礙了學生的學習，更直接拖慢了本港學術研究和交流的發展。

無論任何角度，統一大專學制是必須的。李氏稱，針對香港的未來發展，大學教育應是四年制，增加一年修業期，學科中可加入語言、文化、公民知識等，培養學生全面發展，對個人和整體社會都有利。

其次，他認為除了英國以外，目前歐美大部份國家都是採取四年制的專上教育的，本港如果能夠與歐美同步，不但令學生升海外時有更多的選擇，解決本港長久以來大專學額長期不足的問題，更加以加強本港大專學府與海外大專學府的聯繫，進一步提供本港的學術研究水平。今後香港與英國連繫減弱，而對其他海外國家應該加強溝通，藉以保持和發揮國際城市地位。

他建議港大改四年制應盡速實施，同時，教育當局應考慮修訂。中學制藉以銜接，至於預科班額，相信今後將持續收減。他又建議倣效美國，以原來一些預科的資源，辦理一些兩年制的社區學院，給予能升上四年制大學及四年制大專的同學一個升學機會，提供一些兩年制的課程，作為就業的準備。

至於港大改制後所增加的經費，李汝大表示港大校方要向政府申請增加三分之一的資源，似乎較難實現。不過，港大校方可考慮以現時的資源，要求教職員增加教學時間，但不減少新生人數，以發揮更大的經濟效益。（永）

重讀生喜訊！

● 本校一向專門辦設中學高年級課程，對各項公開考試及教育發展概況有深切之認識，抱着穩健踏實之辦學態度，發揚儒家有教無類的教學理想，切實為重考同學提供完善的課程，務使其能考取更優異的會考成績，平鋪攻讀大學的康莊大道。

● 本校特別因應各同學現年度會考的成績，編配到適合其程度及志趣之班別，利便教師編制完善之教學進度，實施因材施教的現代化教學方法，使同學得到最佳之吸收功能收到事半功倍之效果。

● 本校對師資的要求極高，由有豐富教學經驗之港大中大及英國著名大學之學士，碩士任教並祇教其在大學的主修科目。並由專人編訂精簡廣備之講義，應考試的發展概況擬定閱讀方法，應考方針及答題技巧，使各同學對考試駕輕就熟，順利考得優異成績。

● 本校參加87年度港大入學試（H.K.A.L. EXAM.）考獲成績優良達七百科次，其中考獲三科優良者更多達百餘人，成績驕人，為歷屆之冠，乃師生共同努力之成果。

瑪利亞書院 F.5（中五）

文、理、工、商重讀班招生通告

重讀同學，報名從速，額滿見遺，珍惜良機；簡章備索，歡迎查詢，專人解答。

青山道正校：九龍深水埗青山道339—345號（祥發街口）電話：3-616809 3-611819

青山道分教處：九龍深水埗青山道25—35號（嘉頓酒樓對面）電話：3-615147-9（三線）

葵涌分教處：荃灣葵涌石籬石文徑五號葵英大厦 報名地點：葵涌葵星中心65號地下（葵涌新光酒樓側）電話：0-4898918 0-4898987

紅磡分校處：九龍紅磡漆咸道272—274號（蕪湖街口）電話：3-330271-4（四線）

香港北角分校：香港北角英皇道335—341號恒生銀行大厦 電話：5-668515-8（四線）

屯門分教處：屯門仁愛堂圍2—4號（何福堂對面）電話：0-865500-2（三線）

香港仔分教處：香港仔大道52—64號（敵鄰巴士總站）電話：5-8149770 5-8149381

政府買位 德善英文書院 招生

F1 ～ F3
F4 ～ F5（文、理、商）（重讀生）
(1) 全校課室，冷氣調節
(2) 入讀F.4及F.5同學均可申請助學金
(3) 全新打字機數拾部供應選修打字科學生應用
(4) 商科班可由校方代報考L.C.C.及PITMAN
校址：九龍大角咀富善街38號（大角咀碼頭，紅寶石酒樓側）
2E，10，13D，16，18，32，33A，37，44A，46，66，72B，72X，87，87B號巴士總站
電話：3-964621．3-964519

聘請教師

F3-F7 文科、商科、電腦、秘書、英文教師
F3-F7，GCE，Arts Commercial Teachers.
早午晚時間及科目任擇全職或兼職 均可携履歷親往：
尖沙咀加連威老道8號3/F 3-696901
灣仔軒尼詩道210號2/F 5-729328

Delia Group of Schools 地利亞教育機構

招收男女生

(一) 中六港大班
(二) 中六倫大班

報名時間：
星期一至五 上午九時至下午五時
星期六 上午九時至下午一時

地利亞修女紀念學校
協和校：官塘協和街221號 3-423199
月華校：官塘月華街19號 3-443828
美孚校：美孚百老滙街80號 3-7422028
美孚吉利徑1號 3-7424831

免費升學講座

主題：如何在港進修商業証書、文憑、專業學會、大學學位課程。（日間或夜間進修）
地點：旺角城市理工學院611室
日期：8月15，22日（星期六）下午3:00-4:30或4:30-6:00
電話留座：5-214567，0-4992771

會考生升學佳音 招生

一年制行政秘書証書課程

• Accountancy • Company Secretarial Practice
• English Law • Modern Economic History
• Economics • Company Law
• Commercial English
考試合格者，由英國認可秘書學會（FSA）直接頒發証書。

一年制商業文憑証書課程

• Nature & Structure of Organisations • Accountancy
• Economics • Management
• Planning & Control Systems • Marketing
• Administration • Banking
考試合格者，由英國商業專員學會（SBP）直接頒發証書。
開課時間：9月15日 上課地點：香港城市理工學院
電話：5-214567，0-4992771
主辦機構：英國商業專員學會
報名處：中環砵甸乍街6-8號立輝大厦1104室

聖璐琦男女英文書院招生

（政府派位英文中學，自置標準校舍）
班級：F.1-F.5
報名：即日開始，簡章備索
校址：灣仔皇后大道東山邊台1A
電話：5-272553，5-272563
校監兼校長 李福柱

元朗大埔 伯裘英文夜校

招F.5文、理、商組重讀生
辦公時間：晚七至九時
校址：元朗康樂路132地段 電話：0—779561
大埔運頭街 電話：0—6580132
校長：譚萬鈞

實用英文夜中學 招生

招F.5會考班及F.1至F.5各班新生
班級：F.1—F.5（會考班）重讀生優先取錄
全科：中、英、數、理、化、生物、歷史、電腦等，文理電腦科。
選科：可選讀上列之任何一科、兩科或以上（保送會考）
使用日校設備完善之實驗室及電腦室
地址：牛頭角定業街48號（聖若瑟英文中學內）
「實用英專夜校」「會考班」同時招生

會考'88

英文優良課程
英文合格課程
教署立案
□ 歷屆成績優異
□ 師資優良，第七屆開辦
□ 開課在即，請從速報名
啓示研習中心

英文部（日/夜）：F.1—F.6、港大、中大、倫大預科
● F.5重讀班尚有少量學位，報名請從速。
中文部（日）：中一至中六
☆本校初中學位由政府津貼及資助，凡持有初中派位証的同學免繳學費。
本校特色 ● 校風純樸，師資優良
● 重視師生關係
● 提供均衡的校園生活
● 課程切合學生需要
● 歷屆公開試成績良好
報名由即日起，辦公時間內攜同照片兩張、學業證明到本校校務處
地址：葵涌大隴街45號地下 電話：0-296093（近麥理浩夫人社區中心）

NORTON 牛頓英語電腦商專

一年制專業課程／F.5會考班／F.6GCE班

英國文文行政秘書課程

提供PITMAN文憑 NORTON INSTITUTE指定為英國PITMAN考試中心

NORTON INSTITUTE invites Female students to join Executive Secretarial Diploma Courses in Sept., 1987. These are approved One Year Courses leading to the following examination awards:
• PITMAN Secretarial Group Diploma
• LCC Secretarial Studies Group Certificate
• NORTON Executive Secretarial Diploma
• 88 HKCEE Certificate 英文中學會考
• 88 GCE Examination 倫大入學試
Curriculum Includes:
• PITMAN Shorthand • Word Processing
• Computer Studies • Business Studies
• Bus Communications • Secretarial Practice
• Accounting • Putonghua
• Typing & Telex • Audio Typing
• Commerce • GCE English
• Office Machines • Work Visits
Admission Qualification: Form 5 or above
Commencing Date: Sept. 8, 1987 (Day/Eve)

電腦學文憑課程

本校為City & Guilds 418電腦考試中心
電腦碩士專業導師任教，IBM電腦教學
日午晚班 9月8日開課
Course Content:
1. Principles of Computer System
2. Techniques of Information Processing
3. IBM PC Computer Concept Operation
4. Programming in BASIC
5. Programming in COBOL
6. Programming in FORTRAN
7. Programming in PASCAL
8. Related Mathematics & Statistics
9. Word Processing
10. Computer Systems Analysis & Design
11. Computer Projects (A/C, MIS, etc.)
• City & Guilds 418, 444 Examinations
• BCS Computer Examination (Part 1)
• LCC Business Computing Examination
• PITMAN Data Processing Examination
• 88 HKCEE Examination 英文中學會考
• 88 GCE Examination 倫大入學試

商業學文憑課程

日午晚班 9月8日開課
Course Content:
會計學（Up to高級會計）、商業管理、辦公室實務、商業英文、商業傳理、商業學、商用電腦、文字處理、程式學、市場學、英文、出入口實務CIF計價、打字、電傳打字、普通話
• LCC Business Studies Group Certificate
• PITMAN Business Studies Certificate
• AIB The Institute of Bankers
• HKSA/ACCA Part 1 Examination
• 88 HKCEE Examination 英文中學會考
• 88 GCE Examination 倫大入學試

F.5電腦班

保證會考三科C級以上 否則退全部學費之50%
日午晚班 9月8日開課
English Language (Syllabus B)
Chinese Language
Computer Studies
Mathematics
Principles of Account
Commerce/Typewriting

F.5商科班

保證會考三科C級以上 否則退全部學費之50%
日午晚班 9月8日開課
English Language (Syllabus B)
Chinese Language
Typewriting
Principles of Account
Commerce/Economics
Mathematics

F.6 GCE電腦班

Computer Studies (A Level)
Accounting (A Level)
English Language (O Level)
Mathematics (O Level)
Commerce (O Level)
Economics/Statistics (O Level)
Toefl English

F.6GCE商科班

Accounting (A Level)
Business Studies (A Level)
English Language (O Level)
Economics (O Level)
Commerce (O Level)
Statistics/Math. (O Level)
Toefl English

牛頓

升學加英美澳紐

升學加拿大

B.C.省公立中學
B.C.省公立大專學院
安大略省公立中學
安大略省教育局註冊中學
接受香港中三至中七學生申請中學九至十三班，大學一、二年級課程。

英、美、澳、紐升學

代表英美澳紐著名寄宿中學，大學招收八七年九月及八八年一月新生。

升學澳洲

澳洲商科及秘書學校
直接委任本會為招生代表，為香港學生辦理各類課程申請事宜。

國內自費升學澳紐

澳洲及紐西蘭語言學院
現接受香港及國內學生報讀各級課程。

TOEFL課程

九月份課程，現已接受報名，投考十一月份托福試。

升學講座

定期舉辦升學講座，以電影，幻燈介紹各國升學須知，並免費派發升學指南，歡迎各同學垂詢及定座。

前程教育輔導專業顧問會

華僑教育

教育工作者聯會會長何景安稱 消除現行預科制混亂局面 合併中五六試為高中會考 認為三三學制適應世界中學主流

教育工作者聯會會長何景安指出，按照目前本港的條件而言，理想的中學學制應該是初中三年，高中三年，如有需要，可保留一年預科，以適應部份學生赴英升讀三年制大學，和本港三年制專上課程的需要。

他又指出，中學三三制適應世界中學主流，並把現時本港預科學制的混亂局面消除，將中五會考及中六（HL）會考合併，成高中會考，減少考試次數。

何氏稱，由於減少了公開考試次數，中學可安排的授課時間可增至三至四個月，即相當於一個學期。

何景安昨出席一個大專展覽會的「改革中的高中及專上教育」研討會時表示，高中三年和初中三年成為一個完整系統，課程設計可作更佳和更多元化的安排，而公民教育則更有條件推行，以加強學生對社會的關注，德育的提高和學生領袖的培養。

他補充稱，三三制并可加強高初中的銜接，減少中三後的流動和中五後的流動，並有利加強學生對學校歸屬感和課外活動的開展。

「一中港澳大專聯展八七」展覽會由樹仁學院學生會主辦，港澳共十一間大專院校學生會協辦。除研討會外，另一部份是以展板，視聽器材和小冊，介紹各院校的入學資格，開辦系別，課程和學校特色等、並順插了返內地升學的資料。

展覽假沙田新城市廣場羅馬競技場舉行，由昨（十三）日起至十五日，上午十時至下午七時展出，歡迎參觀。（冰）

法住學會文化學院 秋季課程接受報名

以推行佛教現代化及應用佛教智慧安頓人生為宗旨的「佛教法住學會」，為一不牟利文化機構，成立五年來，受到各界肯定與支持，成就斐然。為培養讀書風氣，鼓勵進修，學會每年開辦一系列進修課程，聘請著名學者專家任教，反應熱烈。今年九月，更擴大成立「法住文化學院」，開啓本港成人教育新史頁。新地址在窩打老道八十四號，冠華園三樓，面積廣達一萬一千五百呎。

今年秋季課程將在九月廿一日開課，課程種類為歷年最多者，簡介如下：

佛學：佛學初基、佛學與人生，印度佛學源流、法藏思想研究（以上免費）、禪門要籍選讀、華嚴研究等六項

哲學：邏輯與思考方法，哲學與人生，西方哲學概論，中國人文主義與中國宗教之特質，周易的宇宙觀及科學解析……等十七項。

大衆傳播：大衆傳播理論，新聞學導論，電影藝術與電影欣賞……等四項。

社會經貿：社會學概論，心理與人際關係，企業管理之理論與實踐，領袖培訓，產品設計入門……等八項。

文學語言：活用英語，中國文字源流，英漢翻譯入門，中國愛情詩……等共十項。

藝術：國畫入門，基礎素描，篆刻，書法，攝影，陶瓷製作……等十四項。

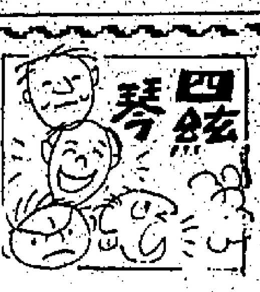
演藝：小提琴，二胡，話劇基礎，粵曲填詞寫作，粵曲等五項。

康體興趣：太極拳，靜坐，反射治療，健康舞，鶴翔壓氣功等五項。

學院同時開設文憑課程，包括佛學，哲學，中國哲學史，西方哲學史，香港新聞傳播的理論與實踐，中國書畫，西洋畫，中國文化等各類課程。今年並招收研究生，名額八位。

秋季課程部分將在新會址上課，詳情可電詢：三——三二七八八二，或到本會（彌敦道四九四號吾利大廈）索閱課程手冊及報名。

課外閱讀



教育署有一套推行閱讀的計劃，分別在中、小學實施。但由於課程的限制，要教畢課本的事已是極度困難的事，遑論課外閱讀，簡直是一種奢侈學動。

在填鴨式教育制度下，學生忙於應付功課，應付測驗，更要應付形形式式的考試，根本談不上個人興趣的發展，他們在學校對着沉悶非常的課本，回家時根本棄之唯恐不及，要拿些其他書本看真是匪事。

活潑的學生在成長的過程中，未必要用盡所有時間在課本上，他們的心智應有均衡的發展，否則卻抹殺了他們的天份。尤其是小學及初中階段，知識的灌輸固然重要，但個人品德的培養也甚重要，所謂「德、智、體、羣、美」五育的教育理想，時至今日也有其指導作用。

在推行教育政策的諸公們，有否考慮「課外閱讀」政策的可行性，有沒有其他方法可以替代之，抑或揀選一些適合學生程度而又需要他們掌握的課外讀物。

其實做任何事也應有一套詳備的計劃，所以一些出版社為響應教署的課程綱要，乃謀出版一系列的課外閱讀叢書，有系統地將中國的文化、如歷史、文學、哲學介紹與中學生。

在中一方面要完成文學中的詩詞初階，又或在中二要完讀歷史人物的傳記；又或在中三要完讀中外的交通史，如此種種勝於泛讀任何幾種流行的小說，散文。這未始不是一個補救良方，而且來得實際。（愚者）

攝影創作文憑課程 學員展出結業作品

中文大學校外進修部舉辦第一屆「攝影創作文憑」課程學員作品結業展覽，參展作品均為該部學員經年半的努力學習所得之成果。該展覽將於本月廿二日至廿七日，一連六日假香港藝術中心四樓包兆龍畫廊展出。

攝影在目前世界藝壇已成為一種新的視覺藝術創作媒介，中文大學校外進修部學員經過學習有關攝影基礎、現代攝影觀念與技巧、及創作輔導等，掌握各種基本及實驗性的技巧，發揮個別獨特的創作方向，故是次展出作品皆屬學員獨立創作，而整體上各項作品均富新意及生命力，反映各學員豐富的藝術潛質及內心世界。

是次參展學員共有十七人，參展作品達一百四十餘幅，各有不同的表達形式，不失為一個極有意義的展覽。

學園前線

華僑日報教育版主編

致應屆會考畢業生

城市理工 藍夢

在八月六日，本年度中學會考放榜。那天是十多萬應屆中五畢業生的重要日子。當日筆者剛巧路經西營盤，半山堅道等學校雲集之地，目睹無數十來歲的小伙子，小姑娘拿着成績通知單，焦急地四處奔波。這不禁勾起筆者對當年自己會考放榜的回憶。

筆者是八三年的中學會考生。轉瞬間已過了四年，但當時放榜前後的情況仍歷歷在目：放榜前夕的焦慮憂心，接取成績單前一刻的忐忑不安，尋覓預科學位時的奔波勞碌，與同學們各散東西後的依依不捨等等。對於應屆的畢業同學，筆者以「過來人」的身份，有些話實在不吐不快。

在放榜以後，十多萬考生的心情各異，可謂「有人快活，有人愁」。那些成績優異的同學固然欣喜萬分，自覺前途一片光明，筆者對他們致以恭賀。然而，筆者亦期望他們切勿自驕自傲，心知預科課程，大學範圍與高中課程所需距離甚遠，若同學們以會考評分標準做課程，很易嘗到「滑鐵盧」的滋味。筆者的朋友中，很多會考成績優異，皆不思進取，故步自封，以為自己中學會考時的成績就有……

優生在目前本港雖有九年免費教育制度，但在「A－LEVEL」中「全軍覆沒」的情況卻仍有。三以後的情況卻仍是金字塔形式。在十多萬中五畢業生中，只有不足四分一可繼續修讀預科課程。而參予大學入學試的學生則只有約十分一可路進大學校門。故此，能獲得預科學位的同學切勿沾沾自喜，仍須順利獲得大學學位。

後，下一個目標就是考進大學或其他大專院校。其中不少同學都以為選校選科等是遙遠的事，應待公開試過後才慢慢考慮。事實上，這是錯誤的觀念。預科課程只有短短兩年（「AL」「HL」），院校的報名更只有一年，如香港大學及選系手續亦並非在公開試後才進行，而自今年起兩間理工學院九、十月間進行，申請人需於五月中前辦妥手續。聯合招生計劃。

據筆者經驗所知，不少同學在預科時期對各大專的情況所知不詳，故當要作出抉擇時，往往猶豫不定。事實上，目前學生在報考大專院校時多採「漁翁撒網」的方法，故問題只是選修甚麼學系。各大專皆開辦不同學系，亦各有長短。故此，同學們在預科時就應收集有關資料，如不同大專各系的情況，收生準則等，再衡量自己的興趣及成績，選擇適當的學系。如中五畢業同學立志攻讀大專，對上述種種問題，應早作好準備。

至於會考成績欠佳，讀中五並不是世界末日。如仍熱衷向學，大可重讀，也可再接再厲。如不欲再讀書，亦可投身社會，邊工作邊進修，循此等途徑進修，出人頭地。社會上有不少成功人士，亦是循此途徑而獲得成功。只要決定了自己的路向，一步一步地走下去，每個人都會有成功的一天。

畢業生皆有自己的一條路要走，各中五畢業生應把會考視為人生另一階段的開始。只要能認清目標，奮力邁進，他日定必各有所成。

元朗樹德書院 誠聘教師

本校高薪誠聘香港大學，中文大學各科學位教師，任教一九八七至一九八八年度F4(中四)—F6(中六)預科班；另聘請F1(中一)—F3(中三)各科教師，須預科或大專畢業程度，有經驗者優先取錄。應徵者請函履歷，近照，證書副本寄新界元朗安寧路五十九號樹德書院收。

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)

1987-1988年度 日校全科班—只收女生

Full Time Day Courses For Girls (A.M. & P.M. Sessions)

九月份新班即日開始報名（九個月結業）

章程可向各大地鐵香港電視服務站索取

商科班 Commercial Studies Course

秘書班 Secretarial Studies Course

英國大學預科班 Form 6 G.C.E. Commercial Course

日夜校校址

銅鑼灣校：香港軒尼詩道458—468號四至六樓 金聯商業大廈（鱷魚恤樓上）校務處：四樓（3字）5-8912090、5-8912110

油麻地校：九龍彌敦道498—500號一至六樓 泰盛商業大廈（文明里地鐵站對面）校務處：二樓（2字）3-853568、3-858577

旺角校：九龍彌敦道570—572號一至六樓 基利商業大廈（近登打士街口）校務處：二樓（2字）3-7806173、3-7805487

大同中英文夜中學招生

中五F.5中學會考班
中六F.6台大預科班（文、理組）新生及重讀生

曾參加中五F.5會考各生均可報讀台大預科班

本校奉准報考中大、台大及中學會考，即日起帶備學歷證件辦理入學手續。

校址：九龍旺角亞皆老街一一五號（旺角火車站側）

電話：三—七一一六六四〇（下午六時半至九時半）

加拿大劍橋國際書院
Cambridge International College of Canada

安大略省多倫多市一九七九年註冊私立中學。本校採三學期制，每年九月、一月、五月開課。設文理商十一、十二及十三班（大學先修班）。該校副註冊主任黃煥章先生（曾任教署高級督學），現正在香港辦事處接見中四、中五、中六、中七學生及家長，詳細解釋有關該書院所提供之課程及入學資格，歡迎電話查詢及索閱章程。

辦事處：香港銅鑼灣百德新街2－20號 恒隆中心大廈1608室

電話：5－770862

加拿大劍橋國際書院
Cambridge International College of Canada

主辦 加拿大升學講座

主講者：黃煥章先生（加拿大劍橋國際書院副註冊主任，曾任教署高級督學。）

日期：一九八七年八月十五日（星期六）下午三時至五時

地點：溫莎公爵社會服務大廈，灣仔軒尼詩道15號103室

該講座主要爲應屆中四、中五、中六、中七同學及家長安排。

查詢電話：5－770862

中國基督教會 孔仲岐紀念中學 英中招生通告

（一）招收班級：
① F.4文組及理組新生（學費$360全年十期）
② F.5文組及理組新生及重讀生（學費$425全年九期）
③ F.6中大預科文組及理組（學費$430全年九期）
④ 台大先修班文組及理組（學費$430全年九期）

（二）報名日期：即日開始

（三）校址：九龍太子道440號 3—832334 3—834334

附註：本校裝有隔音設備及中央冷氣系統

校監 孔東

九龍 九成英文夜校招生

中五會考班文、理、商組（全部保送88年會考）

重讀生優先取錄

專中部：招收F.4至F.5會考班新生（九月二日開學）

校址：九龍太子道440號2字樓（龍島道口）

電話：③7162161 ③832334 ③834334

報名時間：星期一至六晚上五時至九時半

（全座獨立校舍，中央冷氣設備）

官塘 雅各英文中學 招男女生

F.1—F.3：接受政府免費派位，並可代辦轉校及插班手續。

F.4—F.5：分文、理、商科班，全部參加中學會考。

報名日期：即日起携備成績表及相片兩張面試

校址：官塘瑞寧街44號

電話：3-893930 3-428728

全校冷氣設備

本校設獎助學金供學生申請

樹德夜書院
Shue Tak Evening College

87/88年度入學申請通告

招收班級

※F.5會考班，重讀生優先取錄。
※F.4—F.5文、理、工、商組。
※大專部文、商、工、法學院各學系

英文系 中文系
土木工程系
企業管理系
社會系

（詳情可到本校查詢）

校址：新界元朗安寧路五十九號

電話：0-774266 0-774267

劍橋商學書院

1987-1988年度日夜校招生

簡介：本校爲一商科專門訓練學院及LCC與Pitman考試中心，課程均配合各公開試，所頒證書爲各工商機構承認。

(A)一年制全科課程
(1)秘書事務文憑班
(2)行政秘書文憑班（分全日制及晚間班）
(3)商科全科班
(4)會計文憑班
以上課均保送LCC Pitman及RSA高級文憑試

(B)中四/中五商科、電腦班（重讀生優先取錄）（F.5保送88年英文會考）
(C)中五秘書班（保送88年會考）
(D)倫大預科班（保送88年GCE考試）
(E)英專全科班（P.6—F.5）（分P.6—F.5程度）
(F)電腦全科班

……九月十日

高雷中英文中學招生

本校爲註冊非牟利教育機構，學費廉宜並設有多項獎助學金，供中四F.4及中五F.5學生申請。

一、中五F.5會考班。（重讀生優先取錄）
二、中四F.4以上班級分文理組、商科。
三、中三F.3以上各級插班生。
四、即日開始接受八七至八八年度新生申請。

校址：K九龍福全街32—40號。

電話：K九六四六七二一 K九五一八九六。

九龍城篤信中學 招F.1至F.5各級新生

簡介：本校爲政府選定之初中三年免費英文中學設有F.1至F.5會考班校風純樸師資優良

招考班級：F.1至F.3及F.4至F.5文理上下午班男女插班生（F.1至F.3政府派位生本校可代辦理轉校手續。F.4插班生及F.5重讀生可憑公開考試成績報名由校方安排面試）

報名手續：携備相片兩張及報名費五元

校址：九龍城嘉林邊道三十七號（獨立校舍）

電話：三—三八一九八一 三—三七五二六四

維新英文書院 招男女生

—政府派位中學，全校冷氣設備—

△設商科，打字，及電腦課程適合升中四生就讀▽

招生班級

F.1—F.3派位生、轉校轉網生及自費生。

F.4—F.5（文、理、商、及電腦組）新生及插班生。

F.6中大、倫大、海外留學預科生。

—即日開始派發入學申請表—

校址：九龍油麻地彌敦道四八三—四八五號A

電話：三—七八〇五七四二 三—八八二六九二

博允英文中學

招上下午班男女生（簡章備索）

F.1—F.3：政府派位生除免交學費外並可申請書簿津貼。

F.4—F.5：文、理、商科班，可兼修電腦，保送中學會考及其他公開考試。

設備：獨立八層校舍，全部空調課室，設IBM電腦室及打字室。

報名：携學歷成績，相片二張，派位證。

本校設有獎助學金，供學生申請。

重讀生優先考慮

九龍油麻地南京街30至36號全座 3-889012 3-780321

會考講座

英文及中文科
歷屆試題分析
應試答題技巧

聖瑪加利女書院會考資料研究組主辦資深教師主持暑期公開講座歡迎升讀或重讀中五女同學參加。

報名處：太子道348～352號

電話查詢：3-822003（日、夜）

瑪利亞夜書院

夜間進修 九月開課

本校爲全港最具規模之預科書院，提供多項最完備之課程，務使學生就其志向選讀，全部課程及師資均嚴格釐定，故歷年各項公開試成績皆極之理想，廣爲新聞界報導，此乃師生共同努力之成果。

G.C.E.選修科

Subjects for both 'A' & 'O' Levels
Accounting, Applied Maths, Art & Crafts, Biology, Building Construction, Business Studies, Chemistry, Commerce, Computer Science, Computing Studies, Constitutional Law, Design, Economics, Electronics, English Language, Engineering Drawing, General Principles of Law, Government & Politics, Law, Painting, P/B Finance, Physics, Psychology, Pure Maths, Social Science, Sociology, Statistics, Surveying

H.K.U.F.6-7

Applied Maths, Biology, Business Studies, Chemistry, Chinese History, Chinese Language, Economics, Geography, Govt. & Politics, History, Physics, Principles of Accounts, Psychology, Pure Maths, Sociology, Use of English

F.5重讀班

Arts class, Science class, Commercial class

商科/英語班

• 英語課程（分初，中，高班保送會考）
• LCCI商科課程（選修或證書班保送LCCI及Pitman考試）

倫大校外學位

(Tutorial Class)

B. Sc. (Economics): Economics B1, Element of Statistics, Maths. for Economists, Banking

LL. B (Law): Constitutional Law, English Legal System, Criminal Law, Law of Contract

■青山道正校：九龍，深水埗，青山道339－345號（詳發街口） 電話：3-611819，3-616809，3-616555

■青山道分教處：九龍，深水埗，青山道25－35號（嘉頓酒樓對面） 電話：3-615147-9（三線）

■荃灣分教處：荃灣荃灣石籬石文徑五號莪英大廈 報名地點：荃灣荃豐中心65號地下（荃灣新光酒樓側） 電話：0-4898918，0-4898987

■紅磡分教處：九龍，紅磡，漆咸道272－274號（蕪湖街口） 電話：3-330271-4（四線）

■北角分校：香港，北角，英皇道335－341號恒生銀行大廈 電話：5-668515-8

■香港仔分教處：香港仔大道52－64號（毗鄰香港仔中心） 電話：5-8149770，5-8149381-2

■屯門分教處：屯門仁愛堂圍2－4號（何福堂對面） 電話：0-865500（三線）

Delia Group of Schools 地利亞教育機構

招收男女生

（一）中六商科班
（二）中六秘書班

報名時間：
星期一至五 上午九時至下午五時
星期六 上午九時至下午一時

地利亞修女紀念學校
太古城：鰂魚涌太古城 5-681171
美孚校：美孚吉利徑1號 3-7419171

利瑪竇書院
九龍官塘協和街223號 3-450469

聖類斯．地利亞教育機構 屬下加拿大學制學校

香港—地利亞(加拿大)學校
多倫多—聖類斯地利亞中學
聯合主辦

加拿大教育講座

日期：
一九八七年八月十六日（星期日）

時間：
下午二時卅分至下午四時

地點：
地利亞（加拿大）學校
香港太古城太豐路

預留座位：5-681134

歡迎中三至中七同學及其家長出席

康泰旅行社

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字樓全層 5-211411
分社：銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字 5-778111
尖沙咀星光行地下商場舖位G17 朝九晚八辦公 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
官塘地鐵總站官塘商場1樓商場103號舖位 3-440222
荃灣南豐中心6字0-440101 沙田新城市廣場0-6959933 澳門563333

康泰服務最週到
免費代閱友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼:350070

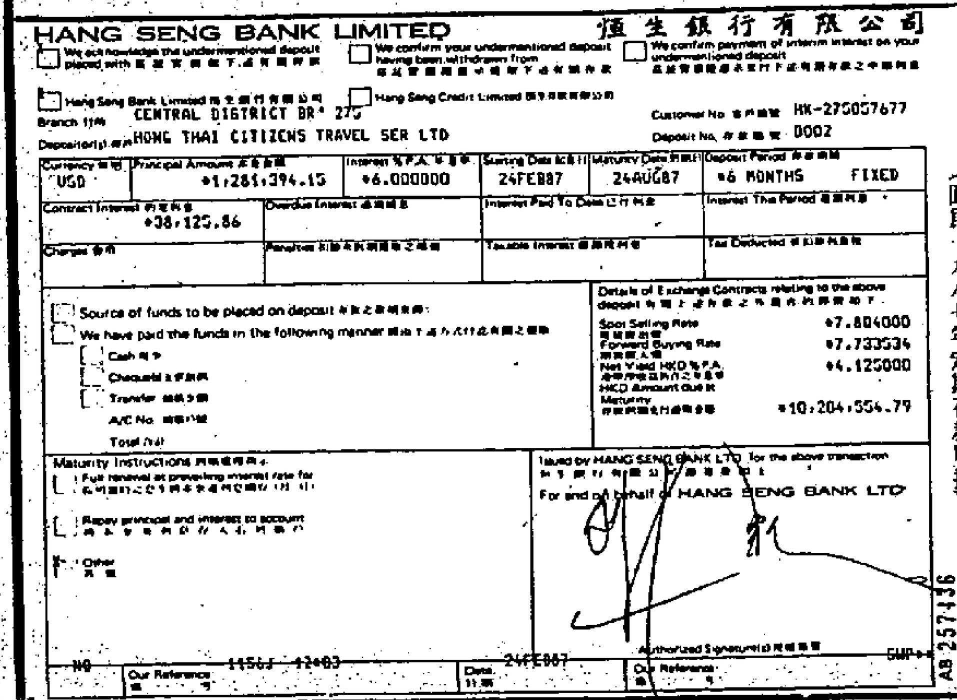
現金壹仟萬保障消費者

本社爲保障旅遊消費者已於1986年2月24日將現金港幣壹仟萬圓存入恒生銀行，作爲一年定期之現金保証計劃。現一年期已屆滿，本社將上述現金壹仟萬圓再向恒生銀行續存半年至1987年8月24日，上述恒生銀行壹仟萬圓定期存款單據已懸掛於本社茶會室入口，每位康泰旅行團參加者出席茶會時均可清楚查照。

規模全港最大、參加人數全港最多

參加人數越多，每個參加者所負担或攤分之廣告費越低。旅行社廣告成本之計算，是以廣告費除以參加人數，所以參加者越多之公司越有利，每位參加者應負担之廣告費越小。而且參加人數越多，機票、酒店、旅遊車及餐廳的折扣越多，因此成本減低，對大規模之旅行社或其參加者來說都有利。

成本越低，旅行社在獲取合理利潤之後，便能完全對辦地保障參加者。如參加人數不足成本便增加，旅行社或者取消旅行團，或者將貨就價……蝕底的便是參加者。



(圖爲一九八七年定期存款單據)

美加

乘搭中華或聯合航空

1. 檀香山、洛杉磯7天豪華團 $ 8090 逢星期五、日出發
2. 夏威夷、廸士尼、環球片場、賭城9天 $ 9990 逢星期五、日出發
3. 美國(賭城)西岸、溫哥華11天團 $12490 逢星期五、日出發
4. 全美國西岸、溫哥華8天團 $ 9990 逢星期二出發
5. 美加東岸10天/東西岸14天團 $13990起 逢星期六出發

澳紐

1. 澳洲七天豪華團 $8090 (逢星期五) 暢遊：墨爾砵、坎培拉、雪梨
2. 澳洲七天黃金海岸豪華遊 $7990 (逢星期三) 暢遊：布里斯本、黃金海岸、雪梨
3. 澳紐十一天遊覽團 $11890(逢星期三) 暢遊：奧克蘭、路多盧亞溫泉區、墨爾砵、坎培拉、雪梨

乘搭國泰747豪華客機

特點：
1. 乘國泰747珍寶客機，直飛澳洲中途無須停站，節省時間。
2. 包足三餐，免費安排嚐試當地著名之龍蝦海鮮餐，不計成本。
3. 節目豐富，食宿豪華，絕無將貨就價。
4. 特備豪華專車及華籍經驗領隊帶足全程。
5. 回程可自由停留澳洲各大城市，不另收費。

歐洲

乘搭國泰或新航747豪華客機

1. 歐洲十天豪華團(逢星期四) $ 9280
2. 歐洲十天豪華團(逢星期二) $ 9690
3. 歐洲十二天豪華團(逢星期六) $11790
4. 歐洲十四天豪華團(逢星期二) $12380
5. 歐洲十七天豪華團(逢星期五) $14990
6. 歐洲二十天豪華團(逢星期五) $16990

凡於8月份報名參加9月份出發者，照價減1000元。

機票有效期爲90天
回程更可停留歐洲不另收費

一心

慶祝第四間分社成立 剪存此廣告減$150 十五年信譽自置物業
旅行社牌照No.350183
旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓 3 7803233
九龍尖沙咀東部半島中心1樓商場166室 3-7397773
中環德輔道中19號環球商場255室 5-213223
荃灣南豐中心18字樓1801A室 0-4984367

好消息！有大量平價機票(七、八、九月份)往美加、澳洲、歐洲先到先得

廿台灣雙十團 10—13天 $2880
★總統府前參觀盛大閱兵慶典
★國府招待南下參觀十大建設
★三軍基地參觀實地軍事演習
★參觀空軍列隊精彩飛行表演

台証 $100
台灣訂房：天城190 華麗170 一樂園230 第一160 美琪250

特約代理：翠明假期 捷旅假期 精華遊 日航天地 新航假期 甜蜜假期 其他旅行團 每位照公價減 $150-$500

倫敦2200	日台1650		
羅馬2000	韓台1450		
三藩市2000	菲律賓830		
澳洲2650	星加坡1800	北京518	南京398
檳城1200	泰國1100	天津518	武漢268
溫哥華2330	馬星泰2300	瀋陽728	南昌248
多倫多3330	德國2200	成都478	大連678
紐約2700	巴黎2200	昆明448	上海408
歐洲2200	夏威夷1600	福州288	太原508
台北900	澳大利亞2200	廈門248	重慶428
愛明頓2850	紐西蘭3500		

大量上海民航機位 廣州$390上海 即時訂位、即時取票

台灣專綫 金滿假期有限公司

政府註册牌照號碼NO.350389 K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座 K320841

金滿旅團最實際酒店靚行程好＊西門町最大之麒麟大飯店贊助

台北四天 $600　花蓮四天 $700　台證全套 $55　台北來回機票 $870

台證全港最平最快　機票訂位準確快捷

特廉機票酒店即時簽發穩健妥當天天出發台灣高級百貨包收包賺免按金賺機票

廿國慶12/14天$2690 10月4.5.7.8日出發 國府免費簽發入境証 台北麒麟大飯店贊助　祝壽團八/九天$1990 10月28.29出發

康泰

銅鑼灣5-778111 尖沙咀3-676111 觀塘3-440222 荃灣0-440101 沙田0-6959933

台灣
眞正台灣環島團(阿里山、墾丁公園、台東)
九天$3350 八天$3090 七天$2830
台北四天$2050 高雄七天$2830
台北、花蓮、高雄五天$2310
高雄、阿里山、台北五天$2310
天天出發、乘華航早機

第一

3-882121 3-918787 5-8901186 3-808080

信譽標誌

台北	$ 900	倫敦	$2,450	紐約	$2,850
高雄	$ 930	溫哥華	$2,950	芝加哥	$2,900
漢城	$1,580	多倫多	$3,800	三藩市/洛杉磯	$2,480
東京	$1,750	亞松森	$8,960	墨爾本/雪梨	$3,730
曼谷	$1,160	加拉加斯	$6,950	星加坡	$2,100
馬尼拉	$ 850	波哥大	$6,750	吉隆坡	$1,900

珠海旅遊(香港)有限公司

皇后大道中16-18號新世界大廈3206-7室 電話：5-261188
代訂中國各大城市酒店直接出房單 旅行代理商牌照號碼：350422

上海：錦江飯店 $600　淮海賓館 460　上海賓館 440　國際飯店 490
北京：燕翔飯店 $470　華都飯店 410　建國飯店 910　京倫飯店 910
珠海特區：珠海渡假村 $210　珠海賓館 220　石景山旅遊中心 210　石景山莊 575　海景大酒店 207
廣州 中國大酒店 495
汕頭 龍湖賓館 285
澳門：東方酒店 $524　凱悅酒店 345　皇都酒店 414　總統酒店 370　聖地牙哥酒店 644

總代理：港澳飛翼船有限公司 港中飛翼船有限公司 電話：5-232136 5-261188
歡迎電話預訂澳門、珠海船票，預售35天

菲航假期

熱線：5 263011 Licence No. 350307

馬尼拉、碧濤灣四天團 HK$1,790
馬尼拉、宿霧五、六天團 $2,290起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃、歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

百福旅遊有限公司

牌照號碼：350042

桂林5天(直航) $1590起
北京(雙程航空)高級團6天 $2190起
北京、華東高級團11天 $4490起
華東七、八、九天豪華團 $3098起
廈門(直航)豪華團4天 $1498起
廈門(直航)豪華團5天 $1650起
廈門、泉州、武夷山(直航)豪華8天 $2590起

5-259241 3-670091 機票部：5-250361

司諾

旅遊部：3-691692 機票部：3-698008
牌照號碼：350605

新航夏威夷假期$4990起　新航歐洲假期遊$9380起
日航夏威夷精華$3995起　國泰歐洲假期遊$12990起
翠明假期夏威夷$3998起　翠明假期歐洲遊$9688起
新航美洲假期遊$7790起　英航歐洲精華遊$11350起
翠明假期美加遊$6198起　國泰澳紐假期遊$7290起
西北美加精華遊$7690起　新航澳紐假期遊$8690起
日航天地美加遊$6600起　澳航澳紐精華遊$7390起
國泰加拿大假期$6990起　翠明假期澳紐遊$7398起
翠明假期加拿大$7398起　文明古國之旅遊$14580起
加航加拿大精華$6990起　東非之旅肯雅遊$10980起

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

得其利

招牌嚮噹噹！
旅行社代理商牌照No.240188

台證 三晚四日酒店—特平　台北機票—廉價　百貨 包賺包銷
老招牌靠信譽 做台証講眞實
往台灣可帶合法
特快收費75
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字
電話：③7801275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變

寶通旅遊

3-694802(4線) 3-7215670
尖沙咀北京道16號3字樓(樂道口)
牌照號碼350464

韓國專線4/5天 $3000起
漢城、溫陽、俗離山、濟州、慶州
※帝皇式享受「伎生藝宴」
※景福宮、博物館、民俗村
※516廣場、88年奧運會場
※參觀人參工場、免費HONEY BEE歌舞
※回程可停台北不另收費

代辦中國移民往美加南美旅遊出國機票
特平旅遊、探親、移民、學生機票
(七、八、九月機位有限，請早預訂)
馬航馬星泰遊 $2800起
新航歐洲假期 $9000起
大韓美加精選 $4900起
澳航澳紐精華遊 $7390起
特約代理縱橫遊各線旅行團

錦繡遊踪 GRAND TOURS 中國民航

旅遊牌照：350135

桂林五天直航團 $1590

直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。

暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。專船遊覽漓江、陽朔、增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店

桂林錦桂飯店香港總代理

聯域旅行社有限公司 熱綫電話：3-323673

康泰 星馬

中環：5 211411 尖沙咀：3 7213381 旺角：3 7805207 荃灣：0 440101 旅行代理商牌照：350311

泰星馬九天$4190 泰星六天$3500
馬星(檳城)七天$3750
最高級豪華星馬七天$3990
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	470	470
	PARK VIEW HOLIDAY INN	380	380
	NEW OTANI	330	360
	GLASS	330	360
	FURAMA	300	330
	RIVER VIEW	300	330
	YORK	300	330
	APOLLO	240	270
	SEA-VIEW	240	270
	GRAND CENTRAL	270	270
吉隆坡	MING COURT	360	390
	FEDERAL	360	390
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	MING COURT	280	320

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史 責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館 $360
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票

九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓

大觀遊 Goodie

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022

韓國(全程單人房)天天出發
4天俗離山 $3090
5天俗離山、民俗村 $3390
4天漢城、道高 $3090
5天臨津閣、華克山莊 $3390
5天慶州、釜山 $3690
4天渡假特惠團 $3000
韓台6天(單人房) $3690

菲律賓
5天(馬尼拉、碧桃源) $1990
7天(馬尼拉、碧桃源、碧瑤) $2390
逢星期一、五
5天(馬尼拉、宿霧) $2290
7天(馬尼拉、宿霧、碧桃源) $2690
逢星期六

威威旅行社有限公司 3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大廈603室
牌照號碼NO：350019(總統雀會樓上)

★台北四天遊權威行程種類特多，眞正台灣專綫直接主辦，天天出發歡迎比較★

台北四天 $555　花蓮四天 $666　台北來回機票 $870　台證全套 $90

機票十酒店天天出發 全港最平快捷妥當

十十國慶十/十二天$2788 10月4,5,7,8日出發 免費簽發個人入境証 台北名城大飯店贊助　祝壽團七/九天$1880 10月28,30出發

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381 官塘3-440222 沙田0-6959933
牌照號碼：350070 澳門 563333

北京
七天豪華團$2190
天天出發
港穗乘直通火車(並非廉價交通)
暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、十三陵、頤和園、圓明園遺址、天安門廣場、雍和宮、地下城
住宿：廣州住中國大酒店，北京住燕京或京豐大飯店
燕京大飯店：高級豪華，位於市中心，步行10分鐘可到達天安門廣場

桂林
柳州五天豪華團$1590
桂林、陽朔、靈渠五天$1390
天天出發
香港直航桂林僅一小時
暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛岩、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、疊彩山、柳州、都樂岩、通天洞
住宿：最新落成錦桂飯店或同級

歐美

台北	900	馬尼拉	850	紐約	3050
曼谷	1250	星加坡	2050	倫敦	2430
日本	1700	馬星泰	2600	德國	2430
台韓	1560	夏威夷	2000	巴黎	2430
大阪	1750	三藩市	2430	羅馬	2900
印尼	2550	洛杉磯	2430	荷蘭	2430
檳城	2200	溫哥華	3130	雪梨	3370

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

新達

牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大廈801室

中華台北四天豪華團 $1990(逢二、六)
中華全台灣六、七天遊 $2550(逢六)
中華台北花蓮四天遊 $2090(逢六)
韓國漢城假期四天遊 $2700
布吉島四天逍遙遊 $2890

印尼探親團 全套3500 台證130 快捷妥當
印度尼西亞 9天團$5099
機票十酒店 1050 住華麗大飯店

台灣服飾百貨包收包賺包退

金門平價機票

3 7719151 牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街楷裕大廈20字

留學、探親、移民、平票

來回		單程	
台北	$900	三藩市	$2550
高雄	$900	紐約	$2900
曼谷	$1100	曼谷	$750
檳城	$2200	溫哥華	$2900
東京	$1850	倫敦	$2450
大阪	$1800	雪梨	$3800
韓台	$1800	菲律賓	$850
星架坡	$2100	星架坡	$1200

代辦各國簽證、訂房

特快台證全套多次$150

航訊

歐洲四大航空公司 聯營電腦訂位系統
意航亦有意加入被接納可能性高

（特訊）英國航空公司、荷蘭航空公司、瑞士航空公司及美國聯合航空公司旗下附屬公司COVIA之總裁及首席行政總裁宣佈，該四間公司聯營之電腦化訂位系統現已定名爲「加利略」（GALILEO）。

該四間公司的首腦乃在倫敦開會時宣佈此事。意大利航空公司總裁諾迪奧亦有出席此次會議；他更表示，意航也有意參加這個集團組織。

該四間航空公司乃於今年七月十日舉行的歐洲航空公司總裁協會會議席上，宣佈合資一億二千萬美元經營該項電腦化服務。這項事業將會促使歐美兩地以發展及經營各種以IBM電腦爲基礎的旅遊訂位及資訊系統而馳名的科技前衞領袖聚首一堂，共同經營這種電腦化服務。

英航首席行政總裁馬歇爾爵士就此事發表談話稱：這項公佈帶領我們進一步邁向目標，創立了歐洲第一套兼最先進的旅遊訂位及資訊管理電腦系統。

他又表示：意航具備技術和市場推廣方面的專長，早有事實證明，有助我們達成所訂的目標，而且可以加强我們在這方面的競爭力。我們爲此系統取名「加利略」，寓意其概念具有領導力、創新及革新。它也反映出我們致力拓荒的精神，在技術上開拓新天地，並可改善我們爲客戶服務。

該集團將會成立一家新公司，取名加利略分發系統公司，並正在物色一位首席行政總裁及籌備設立固定的辦事處。與此同時，它又會在現有的阿姆斯特丹發展工程基地繼續運作。

航運復甦已踏入第二年 除非新船增加太多 運費高企可續維持

（特訊）海運業專家認爲，除非新船訂單增加極多，影響市場，否則已踏入第二年復甦期的航運業可以在通常屬淡季的夏天仍有可爲。

由於原油價格穩定，波斯灣局勢不穩，穀物及鋼材的出口上升，將使七月開始增加的貨運運費可以維持一段時期。

據一些航運報告說，特大原油輪的世界性運費，七月份已比今年一月時增加了超過百分之五十，貨船運費在去年已增加百分之三十，比八十年代初期則增加了百分之十六。

專家說，運費上升的趨勢將可在通常屬淡季的夏天的持續，而季節性對煤的需求，將使運費在秋季可以進一步提高，他們指出，由於原油價格上漲及兩伊戰爭的影響，所以油輪的運費會繼續高企。

在乾貨航運方面，由於對穀物，鋼材及鋁的需求增加，所以貨運運費亦進一步提高，而另一方面，可供使用的貨輪亦有所減少，主要是蘇聯今年租用了部份這類船隻運載穀物。

在油輪及貨輪的生意有所增長下，新船隻的價錢亦隨之而上升，遂使船東轉而求取一些二手船，例如一艘特大原油輪去年由環球公司訂購時祇須三千七百萬，但馬士基今年訂購已須四千五百萬。

獅城號訂十七到 海誠下週放印巴

（港訊）太平船務（香港）有限公司代理之獅城（KOTA SINGA）號貨輪訂於下週一（八月十七日）從泗水到達香港，寄碇B號浮泡起落貨物後，翌（十八）日離開香港，啓航前赴高雄、基隆、日立、橫濱、名古屋、神戶、釜山。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海誠（OCEAN SINCERITY）號貨輪，訂於下星期一（八月十七日）從日本開到香港，寄碇A號浮泡起落貨物後，翌（十八）日便離開香港，啓程前往孟買，卡拉奇阿拉伯灣港口。

因受颱風威脅 香港至海口 馬蘭號停航

（特訊）招商局船務企業有限公司宣布公司宣布：該公司所代理的馬蘭號原定今日開往海口港，現因颱風影響，暫停開航，正式開行日期將會另行通告。

旅遊信箱
遊奧地利山城索斯堡

鄧美月小姐：

許多人到奧地利旅遊，都往重音樂之都維也納，但亦有不少人喜歡到奧國西部的阿爾卑斯山山城索斯堡（SALZBURG.）參觀，特別對喜愛音樂奇才莫扎特音樂的朋友，更會大有收穫，因爲索斯堡正是莫扎特的故鄉。

即使是自助式遊奧國，到索斯堡並無太大困難，在維也納有班車直達。該處亦有較便宜的住宿地點。

在索斯堡遊覽，參觀由莫扎特出生地方改建成的博物館是必有的項目，另外乘纜車，或拾級登上較高位置的賀亨索斯堡，俯覽全市，及市郊的克布蘭宮，都是值得一到的地方。

還有，索斯堡附近風景幽美，著名的電影「仙樂飄飄處處聞」便選在此拍攝。在索斯堡市中心莫扎特廣場，每日都有旅行社組即日團前往該片曾經拍攝過的地方遊覽。

對於喜愛莫扎特的朋友，在索斯堡可以選購有關莫扎特的紀念品，價錢有平有貴，大可豐「儉」而爲。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

國泰十月恢復 飛往高雄客運
編號CX430逢星期二、四、六開出

（特訊）由一九八七年十月三日起，國泰航空公司將恢復由香港往台灣南部城市高雄的定期航空服務，以應市場需求，因爲台灣政府最近放寬旅遊管制。

該項服務將採用洛歇三星式飛機，初時每周三班，但計劃隨航運擴展而增至每天一班。

ＣＸ四三〇機將逢星期二，四，六上午十時三十分離港，於上午十一時四十五分抵高雄，回程之ＣＸ四三一班機將於同日中午十二時四十五分離開高雄，於下午二時十分抵港。

直至一九八〇年國泰航空公司都有客運服務往高雄，但後來因爲往香港旅遊受管制而停辦，不過國泰在高雄仍保留辦事處及職員。除復辦的客運服務外，國泰目前每周有三班貨運服務往高雄，但由一九八七年十月一日起增至四班。

新卑黎亞斯將駛經埃河 南望灣從澳洲來 長冠明天往美東

（港訊）新興行船務有限公司代理之新卑黎亞斯（ZIM PIRAEUS）號貨櫃輪，將於下星期三（八月十九日）由歐洲抵達香港，停泊葵涌現代貨箱碼頭上落貨物後，翌（二十）日離開香港啓程開往依力、阿歷山大港、比里尤斯、的港、威尼斯。

川崎（香港）有限公司代理之南望灣（LEMON BAY）訂於下週四（八月二十日）從澳洲開到本港，碇泊葵涌國際貨箱碼頭起卸貨物後，即日離開香港，直航弗里曼特爾。

利達航運有限公司代理之長冠（EVER LAUREL）號貨櫃輪，將於本星期六（八月十五日）由新加坡駛抵香港，停泊葵涌國際貨箱碼頭裝載貨物後即日啓程離港，直航紐約、紐域、巴爾的摩、查理士頓。

長賀貨櫃輪 寄碇國際橋

（港訊）利達航運有限公司代理之長賀（EVER GREET）號貨櫃輪，訂於本週五（八月十四日）從美國抵達香港，停泊葵涌國際貨箱碼頭上落貨物，即日啓程離港，直航羅省、長堤、三藩市、渥崙、西雅圖等地。

亞洲地區大氣預測

澳門	天晴	昨日氣溫廿六度至卅一度
台北	多雲	昨日氣溫廿七度至卅四度
漢城	有霧	昨日氣溫廿一度至卅度
東京	薄霧	昨日氣溫廿六度至卅二度
馬尼拉	有雨	昨日氣溫廿五度至廿九度
曼谷	多雲	昨日氣溫廿五度至卅五度
吉隆坡	有雨	昨日氣溫廿三度至卅一度
新加坡	雷暴	昨日氣溫廿五度至廿七度
廣州	薄霧	昨日氣溫廿五度至卅三度
上海	薄霧	昨日氣溫廿五度至卅度
北京	雷暴	昨日氣溫廿度至廿七度
杭州	多雲	昨日氣溫廿四度至卅二度
西安	天晴	昨日氣溫十九度至卅度
天津	陣雨	昨日氣溫廿度至廿八度
雪梨	驟雨	昨日氣溫十三度至十七度

輪船公司電話

公司名稱	電話
馬士基	H7909345
海陸	K7220112
捷成	K7468888
渣華	H455633
振盛行	H404590
華林	H283911
華夏	H8317668
源源	H442005
福來	H453911
遠行	K7213111
寶隆	H743434
總統	K7310333
大榮	H279566
金和	H8150221
鐵行	H294201
協成	H250241
東亞	H724818
港恒	H8101155
慧德	H731828
國光	H7224668
昆華	H414877
達初	H268111
廿嘉	H746700
嘉聯	H422032
海豐	H408697
緯利	H473135
大源	H401321

歷史名城揚州 發展旅遊中心
進行城市總體規劃突出傳統文化

（特訊）具有二千七百四十餘年歷史的古城揚州，近年來加快實施發展旅遊爲中心的城市總體規劃，目前已初步形成歷史文化爲傳統特色的旅遊城市新格局。

通往城北瘦西湖，觀音山，大明寺，平山寺等風景名勝古跡的主要幹道鹽阜路經拓寬改建，現已成爲美觀的林蔭大道。路北一側，高大的喬木、果樹和長年生花草組成一條悅目的綠化帶，與路邊護城河相映成趣，南側是商業街，古籍書店，文物商店，中國銀行，友誼商店及小吃攤檔鱗次櫛比。路北城河對岸是揚州目前設備最完善，環境幽雅的西苑賓館。新落成啓用的豪華型揚州飯店也座落於此。相去不遠，有江南八大名刹中的天寧寺，重寧寺及揚州市博物館，史公祠堂，以及生產著名工藝品的揚州漆器廠，玉器廠等。改建後的鹽阜路，尤如一條絲帶串綴了沿途的珍珠，使城北一帶形成了新的旅遊服務區。

在規劃改建中，更突出了揚州這座古城的傳統文化特點。如城西新建成的三元路，將會建成一條古建築街，此地頗多人文景觀，其中有漢代大儒董仲舒祠堂，晉謝安祠，唐瓊花觀，宋雙忠祠，太平天國揚州府址和現代文學家朱自清故居等，人稱「唐宋元明清，從古看到今」。三元路兩側十餘幢已建成啓用或即將竣工的樓房，均呈造型迥異的中國古建築外觀，揉以「北雄南秀」的揚州古建築獨有流派風格，美不勝收，與左近沿途人文景觀互爲照應，十分和諧。

城中以「仁豐里」爲代表的民居街巷，是揚州城又一大特色。各種地方風味小吃、手工藝作坊、茶社、浴池星羅棋佈，是探尋、研究維揚鄉土民俗的好地方。揚州市城市規劃辦公室錢功培工程師介紹說，長年以來，城區人口不斷增加，目前已有近三十萬人，由於以往市政建設滯後，工業分佈不盡合理等原因，造成了交通擁擠，環境污染等狀況。一九八二年國務院宣佈揚州爲「中國歷史文化名城」與一九八五年，江蘇省政府又批准「揚州市城市總體規劃」後，改善旅遊城市環境的建設加快了速度。近年來，有關部門對工業佈局進行了調整，先後遷走了舊城中的四十八個大小工廠，拓寬新闢城市道路十餘條，對三百餘條小街巷作了全面翻修，改進了排水管網，橋樑及其它市政設施。

揚州城位於江蘇北平原南端，瀕江近海，市區依京杭運河，北踞蜀岡。春秋時代吳王伐齊而築邗城，隋帝時始稱揚州，至唐經濟繁榮，文化昌盛而富甲天下。維揚古城運河流其中，且多典雅園林，歷代來多文人墨客曾留居此地，是中國重要的歷史文化古城。近年來，到揚州的旅遊者不斷增加，目前，揚州各大賓館，飯店每天有能力接待三萬名國內外遊客。

"K" LINE KINKAI

星馬綫

直航：星加坡、巴生港、庇能。

吉祥丸 M.S "KICCHO MARU" (VOY.52)	八月十六日下午四時抵港	十八日中午開行
★太陽女神輪 M.S. SUN GODDESS, (VOY1.)	八月廿五日抵港	八月廿六日開行
漢珍妮輪 M.S. "HANJANI" (VOY.1)	九月五日抵港	九月六日開行
前鋒輪 M.S. "ONWARD SOLDIERS" (VOY.30)	九月五日抵港	九月六日開行

★此輪祇往星加坡

總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5 257091 7
澳門代理：[illegible]

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

船名	往	到	開
LADY JANE	Curacao、阿路伯、聖多明各。	八月十六日到	十七日開
ENARXIS	桑托尼羅、阿卡浦爾科、危地馬拉、阿卡珍那、San Lorenzo, Pt. Caldera, Balboa。	八月十六日到	十七日開
海誠 OCEAN SINCERITY	喀拉蚩、孟買。	八月十七日到	十八日開
BAY BRIDGE	美國及加拿大等埠。	八月十七日到	十八日開
NEDLLOYD MOJI	黎巴沙、內羅比、達巴斯薩拉姆。	八月十八日到	十九日開
NEDLLOYD COLOMBO	德班、伊利沙伯港、開普敦。	八月十九日到	二十日開
CONCORD ECHIZEN	利馬、拉塔基亞、貝魯特、比利尤斯、Valletta、的黎波里、班加西。	八月廿一日到	廿二日開
CONCORD GASSAN	吉布地、荷鐵達、遮打、阿卡巴、PORT SUEZ、ASSAB、蘇丹港。	八月廿六日到	廿七日開
ASTRA PEAK	路易士港、雷尼汪島。	八月三十日到	卅一日開
TELLUS	塞得港、利馬、拉塔基亞、貝魯特、比利尤斯、阿力山大港、班加西、的黎波里、VALLETTA。	九月一日到	二日開
EARNEST VENTURE	P. Noire、杜阿杜、阿別彊、蒙羅維亞、隆美、Cotonou、添馬。	九月八日到	九日開
GALLANT 2	阿巴巴、夏慤港。	九月九日到	十日開
A VESSEL	仰光、加爾各答。	九月十日到	十一日開
A VESSEL	遮打、蘇丹港、Assab、亞丁。	九月十一日到	十二日開

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司
香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓
電話：[illegible]

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
今日入口輪船				
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	十四	捷迅
金明	GEMINI MOON	印尼	十四	五洋
士必信	SPECO TRUST	沙巴	十四	國光
雅康納	AKRONA	日本	十四	東亞
希斯班尼亞	SD.HSPANIA	地中海	十四	寶隆
魯豐	LUFENG	青島	十四	華夏
地中海	MEDITERRANEA	地中海	十四	天群
嘉發	JIAFA	廈門	十四	華運
海運	MARINE HOPE	日本	十四	海聯
海利	HAI LIN	台中	十四	永裕
麗芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	十四	馬士基
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	十四	馬士基
長賀	EVER GREET	美國	十四	利達
自由	SL.FREEDOM	美國	十四	海陸
派那可基	PIONER NAKHODKI	發羅士芝尼	十四	華林
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	十四	華林
澳洲先進	AUST. ADVANCE	澳洲	十四	怡和
金石	GAMZAT TSADASA	日本	十四	華林
黑捕	KUROBE	美國	十四	日郵
安納色斯	ENARXIS	日本	十四	泛洋
明富	MING FORTUNE	新加坡	十四	華海
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	十四	華運
東江	TONG CHIANG	高雄	十四	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	十四	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	十四	永裕
馬士基蘭桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	十四	馬士基
曼克頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	十四	川崎
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	高雄	十四	麥逐初
明日入口輪船				
寶沙	PULSAR	釜山	十五	東宇
三江	SAN JIANG	上海	十五	輝騰
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	新加坡	十五	大三
知音	ZHI YIN	武漢	十五	華運
愛爾馬	ALMA	基隆	十五	日郵
陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	十五	港興
山盛	YS PROSPERITY	基隆	十五	山下
南泰公主	NANTAI PRINCESS	台灣	十五	欣洋
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	十五	太古
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	十五	港恒
阿華馬士基	ALVA MAERSK	西北太平洋	十五	馬士基
木星雅士	JUPITER ACE	日本	十五	美邦
柯馬納	AL MANAKAH	台灣	十五	怡和
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	十五	緯利
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	十五	大平
太平洋鷹	PACIFID EAGLE	馬尼拉	十五	國光
海王	HAI WANG	高雄	十五	永裕
吉利亞	CATTLEYA	釜山	十五	港興
國隆	KUO LUNG	曼谷	十五	緯利
長冠	EVER LAUREL	新加坡	十五	利達
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	十五	海陸
寶島	PRECIOUS ISLAND	美國	十五	香島
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	十五	華林
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	十五	港郵
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	十五	威高
	AMORYLLIS	基隆	十五	亞聯
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十五	永裕
安國	ANQUO	天津	十五	招商局
* * * * * * *				
江特順	CONSTANTIA	南非	十六	怡和
吉祥丸	KICCHO MARU	日本	十六	中央
飛龍	FEI LONG	連雲港	十六	招商局
	CANDY	加拿大	十六	華夏
松屋	SEKI NAGOYA	日本	十六	利三
桂林	KWEILIN	新西蘭	十六	太古
中利	CHUNG LIE	台灣	十六	緯利
長園	EVER GARDEN	台灣	十六	利達
金華	KING HWA	高雄	十六	永裕
通洋	MILD OCEAN	上海	十六	輝騰
珍夫人	LADY JADE	日本	十六	大三
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	美國	十六	總統
世界之獅	WORLD LION	新加坡	十六	海陸
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	美國	十六	新興
東方首長	ORT. CHIEF	高雄	十六	港郵
渣華馬德拉斯	NL. MADRAS	台灣	十六	太古
亞積家	LANKA AJITHA	台灣	十六	東亞
光陽	HANJIN KWANG YANG	美國	十六	天群
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	十六	寶隆
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	十六	馬士基
白河口	BAIHEKOU	上海	十六	遠運
信賴	ALSRELIANCE	南非	十六	亞聯
牡丹山	MUDANSHAN	武漢	十七	華運
興勝	HING SON	曼谷	十七	珠江
高麗皇冠	KOREAN CROWN	釜山	十七	港興
本州	SD.HONSHU	日本	十七	寶隆
海誠	OCEAN SINCERITY	釜山	十七	大三
天皇星	SIRIUS	日本	十七	山下
上海	SHANGHAI	上海	十七	招商局
明進	MING PROMOTION	美國	十七	華海
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	十七	川崎
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	十七	港恒
塔卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	十七	歷信
金露七	CANOPUS 7	日本	十七	益高
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	十七	港郵
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國	十七	川崎
瑪達嘉	MARINGA	歐洲	十七	捷成
京城	KOTA RAJA	新港	十七	太平
立富	UNI FORTUNE	台灣	十七	利達
蟠龍	PANLONG	大連	十七	華夏
貴星	NOBLE STAR	日本	十七	日郵
海陽	MARINE BRIGHT	台灣	十七	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十七	永裕
海有	HAI YOU	台中	十七	永裕
銀洲	NGAN CHAU	美國	十七	香島
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	十七	港郵
釜山	BUSAN GLORY	釜山基隆	十七	東宇
邊拿芬	BENAVON	高雄	十七	邊行
馬士基雅加達	MAERSK JAKARTA	印尼	十七	馬士基
漢江	HANGANG GLORY	釜山	十八	東宇
馬蘭	MA LAN	海口	十八	招商局
安春	ANCHUN	台灣	十八	大榮
明能	MING ENERGY	台灣	十八	華海
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	十八	中央
天燕	TIAN YAN	天津	十八	輝騰
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國	十八	大三
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	十八	港興
渣華門司	NL. MOJI	台灣	十八	渣華
大阪丸	OSAKA MARU	南非	十八	大三
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	十八	港恒
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	十八	華夏
風鷹	FINE EAGLE	台灣	十八	港怡
傑士	KATHRINESIF	台灣	十八	威高
南泰七號	NATAI 7	釜山	十八	威高
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十八	永裕
海隆	HAI LONG	基湖	十八	永裕
雪峯山	XUEFENGSHAN	張家港	十八	華運
戴雲山	DAYUNSHAN	福州	十八	華運
易沖	TRADE RELISH	天津	十八	輝騰
宇宙	COSMOS	日本高雄	十八	川崎
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	美國	十八	利洲
	CARIBIC STAR	地中海	十八	新興
日本勝利	JAPAN SENATOR	新加坡	十八	怡和
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	十八	港郵
福春	FU CHUN	台灣	十九	大三
博多丸	HAKATA MARU	基隆	十九	日郵
渣華累宮	NL. LEUVE	台灣	十九	渣華
桃園	TAO YUAN	台灣	十九	緯利
地中海別墅	VILLE DE LEVANT	地中海	十九	偉特

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
長賀	EVER GREET	美國西岸	十四	利達
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	西北太平洋	十四	太古
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	十四	馬士基
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋紐約	十五	海陸
海皇明珠	NEP. PEARL	西北太平洋	十五	港恒
喜峯口	XI FENG KOU	美國加拿大	十五	招商局
阿華馬士基	ALLA MAERSK	西北太平洋紐約	十五	馬士基
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	十五	川崎
長冠	EVER LAUREL	紐約	十五	利達
長冠	EVER LACREL	加勒比海	十五	利達
新沙灣拿	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	十六	新興
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	西北太平洋紐約	十七	總統
光陽	HANJIH KWANGYANG	西北太平洋	十七	天群
明進	MING PROMOTION	洛杉磯紐約	十七	華海
珍夫人	LADY JANE	加勒比海	十七	大三
安納色斯	ENARXIS	中南美	十七	大三
日本勝利	JAPAN SENATOR	西南太平洋	十八	怡和
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國加拿大	十八	川崎
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	十八	川崎
銀洲	NGAN CAAV	加州	十八	香島
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	十八	利洲
貴星	NOBLE STAR	智利	十八	日郵
長衛	EVER GUARD	美國西岸	十九	利達
康來利馬士基	CORNLEIA MAERSK	西北太平洋	十九	馬士基
胡佛總統	PRES. HOOVER	西北太平洋紐約	二十	總統
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋紐約	二十	海陸
百保威	BARBER HECTOR	西北太平洋紐約	二十	百保利
日高丸	HIYOSHI MARU	西北太平洋	二十	中央
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	西南太平洋紐約	二十	大三
海皇珊瑚	NEP. CORAL	西南太平洋紐約	二十	海陸
百保威	BARBER HECTOR	加勒比海中南美	二十	百保利
渣華累宮	NL. LEUVE	墨西哥中美巴拿馬	二十	渣華
文度莎	MENDOZA	南美	廿一	太古
歐洲綫				
雅康納	ARKONA	歐洲	十四	東亞
基寶將軍	GENFR KLEEBERG	歐洲	十四	天群
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	歐洲	十四	東亞
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	歐洲	十四	華林
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	十五	華林
伊尼	LINI	地中海	十六	海柏
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐歐	十六	馬士基
長園	EVER GARDEN	歐洲	十六	利達
春河	CHUN HE	英國歐洲	十六	招商局
本州	SD.HONSHU	地中海	十七	寶隆
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	十七	港郵
明能	MING ENERGY	歐洲	十八	華海
邊拿芬	BENAVON	歐洲	十八	邊行
地中海別墅	VILLE DE LEVANT	地中海歐洲	十九	偉特
風鷹	FINE EAGLE	地中海	十九	港怡
	CARIBIC STAR	地中海	十九	新興
新卑黎亞斯	ZIM PIRAEUS	地中海	二十	新興
杜拉灣嘉	TOLAGA BAY	歐洲	二十	太古
博多丸	HAKATA MARU	地中海	二十	日郵
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	二十	歷信
里茲加	RIJEKA	地中海	廿一	邊行
澳洲綫				
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	十四	達初
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	十四	華林
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	十五	捷迅
澳洲先進	AUST. ADVANCE	澳洲	十五	怡和
渣華馬德拉斯	NL. MADRAS	新西蘭	十七	太古
白河口	BAI HE KOU	澳洲	十七	遠運
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	十八	太古
安東領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	二十	捷迅
印·巴·中東綫				
銀歡	SILVER HAPPINESS	紅海	十四	總統
康民一號	CONMAN 1	紅海	十四	大三
山馬	AL SALMA	吉大港加爾各答	十四	歷信
山盛	YS PROSPERITY	阿拉伯灣	十五	山下
愛爾馬	ALMA	科倫坡阿拉伯灣	十五	日郵
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	十五	東亞
柯馬納	AL MANADH	阿拉伯灣	十六	怡和
吉利亞	CATTLEYA	吉大港加爾各答	十六	港興
本州	SD. HONSHU	紅海	十七	寶隆
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	阿拉伯灣	十七	總統
立富	UNI FORTUNE	阿拉伯灣	十七	利達
海誠	OCEAN SINCERITY	阿拉伯灣	十七	大三
東南亞綫				
馬士基蘭桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	十四	馬士基
中雅	CENTRAL VISAYAS	馬尼拉	十五	東源
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡雅加達	十五	太平
山盛	YS.PROSPERITY	新加坡	十五	川崎
泰國珊瑚	THAI AMBER	曼谷	十五	港郵
美娜	MAWLAMYAING	仰光	十五	新興
國雄	KUO HSSIUNG	新加坡曼谷	十五	緯利
世界之獅	WORLD LION	新加坡	十六	海陸
士必信	SPECO TRUST	納閩亞庇山打根	十六	國光
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	十六	海陸
中利	CHUNG LIE	曼谷	十六	緯利
柯馬納	AL MANAKH	新加坡	十六	怡和
金露七	CANOPUS 7	新加坡巴生	十六	益高
山官三號	SUN KUNG 3	印尼	十六	寶輝
松屋	SEKI NAGOYA	新加坡巴生庇能	十六	三利
釜山	BUISAN GLORY	雅加達新加坡巴生	十七	東宇
吉祥丸	KICCHO MARU	新加坡巴生庇能	十七	中央
金明	GEMINI MOON	印尼	十七	五洋
台灣·日本·釜山綫				
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十四	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	十四	永裕
襄江	XIANG JIANG	上海	十四	輝騰
華龍	HUA LONG	上海	十四	華運
崇安	CHONG AN	福州	十四	華運
新海華	NEW HAI HUA	上海	十四	華運
馬蘭	MALAN	海口三亞	十五	招商局
美娜	MAWLAMYAING	日本	十五	新興
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	日本	十五	川崎
阿華馬士基	ALVA MARERK	日本	十五	馬士基
木星雅士	JUPITER ACE	日本	十五	美邦
國隆	KUO LUNG	日本	十五	緯利
連江	LIAN JIAN	廈門	十五	招商局
華佳	HUA JIA	廈門汕頭	十五	明華
華盈	HUA YING	張家港	十五	明華
東江	TONG CHIANG	高雄	十五	永裕
國隆	KUO LUNG	高雄	十五	緯利
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	高雄	十五	威高
曼谷	MANHATTAN BRIDGE	高雄	十五	川崎
東江	TONG CHIANG	高雄	十五	永裕
國隆	KUO LUNG	高雄基隆	十五	緯利
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	高雄基隆	十五	威高
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	高雄	十五	川崎
沭河	SHU HE	張家港	十六	招商局
嘉發	JIA FA	廈門	十六	華運
芝山四號	ZHI SHAN 4	上海	十六	華運
寶沙	PULSAR	釜山	十六	東宇
東方專家	ORT.EXPERT	日本	十六	港郵
魯豐	LU FENG	青島	十六	華夏
海王	HAI WANG	高雄	十六	永裕
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	十六	國光
非洲綫				
南泰王子	NANTAI PRINCESS	南非	十五	欣洋
	AMARYLLIS	南非	十五	亞聯
渣華門司	NL.MOJI	東非	十七	天群
京城	KOTA RAJA	西非	十八	太平
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	二十	渣華
文度莎	MENDOZA	西非	廿一	太古

華僑文化

天文觀測及天文攝影
太空館兩課程 明日開始招生

（文化消息）香港太空館將於九至十一月期間舉行「天文觀測」及「天文攝影」課程，歡迎十二歲或以上人士報名參加。

「天文觀測」課程由香港業餘天文學會行星組組長吳鴻章主持，共分八個講座，內容包括星圖的使用方法；望遠鏡的使用特點；觀測太陽，月球，日月食，行星，流星，彗星星雲及星團等的技巧。此外，參加者尚可利用太空館天象廳內的星象儀，在人造星空之下進行兩次模擬觀測實習。

天文觀測課程由九月廿八日至十月廿二日逢星期一及四下午六時半至八時假太空館演講廳舉行，學費卅元。報名日期為八月十五日下午一時至九月二十日下午九時，名額共一百九十三個，先到先得。

十月廿六至十一月廿六日逢星期一及四下午七時十五分至八時四十五分在同一地點舉行的天文攝影課程，由坐井會會長黃衍蕃担任。

是項課程共分十個講座及兩次實習，講座內容包括天文攝影發展史、基本天文攝影知識、攝影儀器及材料的選擇、底片處理方法、資料的記錄及整理等。實習時，三位導師會指導參加者有關天文攝影方法及技巧。

天文攝影課程全期學費四十元，八月十五日下午一時至十月十八日下午九時接受報名，名額共一百四十個，額滿即止。

兩項課程的報名表格，可在香港太空館大堂詢問處索取。

中樂伴奏女聲演唱
梁祝協奏曲今演出

（文化消息）家傳戶曉的「梁山伯與祝英台」協奏曲，將以中樂團伴奏女聲的最新手法，在香港中樂團八月份音樂會中演出。

音樂會名為「何占豪作品音樂會」，八月十四及十五日晚上八時及十六日（星期日）下午三時假大會堂音樂廳舉行。

屆時，女歌手張玲玲及陽小蓮在樂團伴奏下，將演唱何占豪與陳鋼合寫的「梁祝」協奏曲。

該曲經樂團總監關迺忠配器及填詞後，一九八四年十二月首次公開演出而大受好評。今番在作者何占豪指揮下再度演出，成績更為美滿。

據關迺忠稱，聲樂版本的「梁祝」協奏曲保持原曲基本結構及風格。

他說：「樂曲充份表現梁山伯與祝英台的動人愛情故事，共分六個樂段，分別是草橋結拜、十八相送、抗婚、樓台會、哭靈和化蝶」。

他續說：「曲中歌唱部份難度甚高，祝英台一角尤然。」

担任演唱祝英台部份的張玲玲擅唱民歌，對越劇演唱尤有心得，曾師承傳香及袁雪芬等名家習藝，難怪樂評人稱讚她「歌聲圓潤甜美，發聲、吐字、呼吸及節奏的控制，均掌握得好。」

梁山伯的部份，則由陽小蓮担綱。此位歌手曾於上海歌劇院演出，又師事聲樂家江樺深造，多次公開演唱均成績斐然。

在八月份中樂團音樂會中，兩人會同五位伴唱樂手，演唱何占豪寫作的歌曲三首，分別為描寫彝族青年生活的「夜晚多美好」、四川民歌「採花」和中國越劇電視劇「女中郎」主題曲「一江秋水一江情」。

音樂會其他曲目包括樂團合奏的「泰寨風光」、「賽馬節」、「亂世情侶」協奏曲及「古塔感懷」。

由市政局主辦的香港中樂團八月份音樂會，二十至五十元門票，現已在各城市電腦售票處公開發售，電話留座可電五──七三九五九五。

市政局公共圖書館 推廣活動

·今日至十五日·

△北角圖書館
書籍介紹：歐遊樂
△薄扶林圖書館
書籍介紹：棋藝
△鰂魚涌圖書館
書籍介紹：香港今昔
△白田圖書館
兒童書籍介紹：可愛的動物
△美孚新邨圖書館
展覽：美國高等教育
書籍介紹：室內盆栽
△秀茂坪圖書館
書籍介紹：認識攝影
△黃大仙圖書館
書籍介紹：音樂家的故事
△樂富圖書館
書籍介紹：寵物
△順利圖書館
書籍介紹：繪畫的樂趣
△旺角圖書館
書籍介紹：運動與健康

·今日特別節目·

△牛池灣圖書館
下午二時半：錄影帶節目
△土瓜灣圖書館
下午四時：錄影帶節目
△柴灣圖書館
下午五時：兒歌興趣組
下午二時半：通花工藝興趣組
△駱克道圖書館
下午五時：錄影帶節目

不收費用，歡迎參加

無比意思今重演
雅俗共賞 富娛樂性
提高觀眾想像力

（文化消息）加拿大無比意思默劇團是一個別具創意的表演團體，擅於將默劇、面具、舞蹈及形體動作等幾種舞台表演藝術融匯一身，他們現應區局之邀再次來港，於今日（八月十四日）起一連三天假區局三間會堂獻技，愛好現代默劇觀眾當不可錯過此難得欣賞機會。

被喻為加拿大文化瑰寶的無比意思默劇團乃保羅‧戈林所創立，共有團員三人。

保羅‧戈林師承默劇大師馬塞馬素，除了在巴黎，凡爾賽及多倫多等大城市作個人演出外，他還參加法國及加拿大的電影與電視演出。

一九七三年正式成立保羅‧戈林默劇團，八三年劇團易名無比意思默劇團。

該團的目標是提高觀眾的興趣和想像力。一直以來，劇團無論在演藝和創意方面，都聲譽日隆；而藝術界及文化界亦對該團推崇備至，多倫多環球郵報稱之「雅俗共賞，富娛樂性」、維珍尼亞大學出版社以「圓滑的動作，美妙的表情」頌之、而紐約時報則形容其演出「匠心獨運的造型設計」。

該團分別於八月十四日（星期五）晚上八時在荃灣大會堂、八月十五日晚上七時半在北區大會堂及八月十六日下午三時假屯門大會堂演出多齣老幼咸宜默劇節目編排有「太空昆蟲」、「遊戲」、「竊賊」、「罪咎感」、「蟑螂」、「武器」及「大地獄」等。

三場表演門票分二十元及三十元兩種，並設半價票優待廿五歲或以下日校學生及六十五歲以上老人。現已在各城市電腦票房發售。

無比意思默劇團演出的其中精彩鏡頭。

英國片「仙娜」今起放映三天
蘇革命家女兒事跡改編

（文化消息）英國導演肯．麥梅倫去年的作品「仙娜」，描寫已故蘇聯革命領袖托洛茨基的女兒的悲慘一生。該片將於八月十四至十六日（星期五至日）假大會堂公映。

「仙娜」故事以土耳其的賓普島及柏林為背景，由多米茜安娜‧芝奧丹奴飾演的女主角仙娜因為未能面對動盪時局以致精神崩潰。

仙娜逃離史太林政權下的蘇聯，去找尋濶別多年的父親。重逢後，她渴望得到父親的愛護與關注，但他卻只顧絕望地對抗日趨興盛的法西斯主義。

感到被遺棄及極度沮喪，仙娜前往柏林，並成為傑出精神分析學家克朗菲教授的病人。

影評占士‧李爾評論「仙娜」謂：「該片拍得十分出色，不單只充滿美感，而且甚具震撼力，實在難以用簡單的文字形容……」該片結構、意象和寓意，均類似詩劇或充滿詩意的樂曲，與傳統敘事式電影有別。

「仙娜」乃市政局及英國文化協會合辦的英國電影週九部作品之一，將於八月十四日（星期五）下午五時半、十五日（星期六）下午九時半及十六日（星期日）早上十時半在大會堂劇院上映。

影片不設中文字幕，十八歲以下觀眾恕不招待，廿五元門票在各城市電腦售票處有售，電話留座可電五──七三九五九五。

陶藝作品聯展
18—24日 藝術中心舉行

（文化消息）一羣愛好陶藝人士，組織「樂陶」陶藝作品展覽會，日期定於八月十八日下午五時半開幕，展至二十四日止，假座灣仔藝術中心五樓包兆龍畫廊舉行，展出者以陶藝名家陳松江為首，並有藝齡十餘年至二三年新秀馬世昌、梁若冰、余德華、高永權、李婉莉、陳錫添、譚錦俊、太田恭子及陸鐵菱等。作品百餘件，都是精心傑作；不收門券，歡迎各界人士參觀。

簡訊

一、書畫文物攝影展覽
△英國插圖五〇〇年展：九龍中央圖書館。
△二十世紀中國繪畫：大會堂香港藝術館。
△司徒志明，楊展鵬畫展：德忌笠街CORNER I GALLERY。
△湖北省美術院作品展：渣華道渣華商業中心「藝廊」。（今天最後）
△歌德文攝影展：藝術中心。
△太空穿梭圖片展：太空館。
△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園）。
△中國茗趣：茶具文物館。
△水注，酒器及茶具：同上。

二、巡迴展覽
△養蠶與樸絲：油麻地圖書館。
△陶瓷：薄扶林圖書館。
△莫迪利尼：美孚圖書館。
△壯奇斯──勞特累克：深水埗圖書館。
△盧奧：牛池灣圖書館。
△布魯士：一八四六年的香港：柴灣圖書館。
△尤特利羅：官塘圖書館。

三、文娛表演
△中國民族歌舞表演：維多利亞公園，晚八時。
△粵曲演唱：摩士公園露天劇場，晚八時。
△中樂演奏：葵涌邨籃球場，晚八時。

上述節目，全部免費

香港仔文娛中心
器樂演奏會
明日免費招待市民

（文化消息）擁有超過五年公開演出經驗的培聲音樂協會，星期六（十五日）晚上七時半假香港仔文娛中心文娛活動廳舉行一場器樂演奏會。

在指揮陳一平領導下，樂員將合奏「豌豆花開」、「漁歌」、「魚水情」、「山鄉春早」、「茉莉花」及「金蛇狂舞」幾首富民歌風格作品。

此外曾赴北京進修，並於八四年獲選為「香港精英」一隊員到英國獻技的陳一平，更在會上表演他的笛子技藝，吹奏「人民郵遞員」和「春到湘江」。

音樂會其他節目，尚包括楊寶榮琵琶獨奏「陽春白雪」、程裕昌二胡獨奏「賽馬」、譚啓松笙獨奏「大寨紅花遍地開」、陳淑霞揚琴獨奏「草原抒懷」以及吳朝勝揚琴獨奏「節日的天生」。

培聲音樂協會音樂會由市政局主辦，不設門券，歡迎市民免費入場欣賞。

清谿漁隱（國畫）（香港）關應良作

特稿
談談學術文化工作的意義
·伍棟英·

在平日生活中，你可能會聽過別人說：「學術文化工作是很有意義的。」但當你聽到別人這樣說時，你是否很清楚他們說些什麼呢？究竟什麼是學術文化？什麼是學術文化工作？學術文化工作又有什麼意義呢？在下文中，我想跟大家研究一下。

「文化」一詞，在我們的日常語言中，是一個指稱範圍非常廣泛的詞語。它所指稱的對象可以包括：第一、人們腦袋中的思想形態；第二、人們平日生活的行為模式；第三、由行為得出來的各種成果。例如，香港人曾經有「物質享樂主義」的思想形態，因而有「拼命搵錢，盡情享樂」的行為模式，繼而有「經濟繁榮、工商業進步和聲色犬馬蓬勃發展」的成果。這正是香港文化的特色。

又因為思想形態和行為模式總是在活人的身上出現，是動態的事物，故可稱為「動文化」。而由行為得出來的各種成果，是靜態的事物，故可稱為「靜文化」。又根據「學術性」這個標準，靜文化又可再分為二：第一、具學術性的部份，可稱為「學術性的靜文化」，或簡稱為「學術文化」。甚至有些人更將「學術」二字略去，逕稱為「文化」。例如，宗教、哲學、文藝、歷史、科學等。第二、不具學術性的部份，可稱為「非學術性的靜文化」，或簡稱為「非學術文化」。例如，樓宇房舍、道路橋樑、交通工具、衣服裝飾和家庭用品等。

據上所述，所謂「學術文化」，即是指由人類行為得出來具有學術性的成果。那麼，學術文化工作即是指什麼呢？通常，學術文化工作即是指促進人類學術文化發展的工作。這種工作又可分兩方面：第一、實際從事學術文化的研究工作。例如，各門學問的專家、學者、研究者的工作。第二、實際從事學術文化的推介工作。例如，興辦院校、組織學社、開課講學、出版刊物等工作。一般來說，對於促進人類學術文化發展，兩種工作正可相輔相成，同樣重要。

說明了什麼是學術文化和學術文化工作後，我們可以談談學術文化工作的意義了。根據上文對「文化」一詞所下的定義，「文化」可指思想形態，行為模式及由行為得出來的各種成果。其實，這三個環節是緊密相關的。通常，當人的思想形態起變化時，會帶動行為模式及由行為得出來的各種成果皆起變化。又當各種成果（特別是學術文化這方面的成果）起變化後，又可以反過來影響思想形態及行為模式。當然，如果我們相信人有自由抉擇的能力，不是文化上的完全決定論者，則自會相信人總可以在思想形態上先起主動性的變化，來帶動行為模式及由行為得出來的各種成果皆起變化。不過，有一點不可忘記，縱使人有主動的自由抉擇力，但當人作抉擇時，總或多或少要依據當時已有的學術文化成果，即知識、技能和原則等。換言之，當時的學術文化成果總會對人的種種抉擇，思想形態構成某種「限制」。假如人類的學術文化停滯不前甚至衰落敗壞，則對人的思想形態起不了「正面」的影響，最後必會導致人類的生活質素停滯或下降。因此，表面看來，學術文化似與人的日常生活無關，但稍加分析，即可發現兩者的關係非常密切。某時代的學術文化的成果如何如何，終必會影響當時代以至後世的人的起居飲食等日常生活。故此，為人類的幸福着想，促進人類學術文化發展的工作必須有人承担，而承担這種工作，意義非常重大。

法住學會自成立時起，即深切關注人類的學術文化，尤其痛惜佛教學術文化不受國人重視，因而積極重建佛教「學統」，大力推行佛教思想現代化，成績有目共睹。最近，又決定創辦文化學院，將着力點從佛教文化擴充到其他宗教文化、哲學文化、藝術文化以至社會科學文化等領域裏去，為促進人類學術文化作出更大的貢獻。我深信，如果這一文化工作能夠成功，則不但是佛教人士之幸，更是全人類之幸！（原載今日出版第六十二期「法住」）

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

泰國·清邁·布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩七天 $2880
曼谷四天、五天、七天 由$2470起
清邁四天、五天、七天 由$2590起
布吉島五天、七天 由$3090起
清邁曼谷布吉島八天 $3790
增加成本，全港獨有
①佛城②天然浮島③逍遙人工海浪園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
*曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
*乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬·泰星
行程種類最多、成本最高
泰星馬九天、十天 由$4190起
星馬（檳城、怡保）七天 $3730
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $3730
馬星（檳城、關丹）八天 $4090
星馬六天 $3500
泰星六天 $3500
新加坡四天、五天 由$2800起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $3050
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本·韓國
本州五天、六天、七天 由$4190起
九州本州廸士尼聯遊七天八天 由$5890起
日本全九州六天七天 由$5150起
東北日光廸士尼六天七天 由$4790起
東北、北海道廸士尼七天 $5590
日本北海道六天七天 由$5690起
韓國本州廸士尼八天 $5690
韓國九州八天 $6090
韓國溫陽四天、五天 由$3000起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
*直飛高雄、台北返港
*獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
*台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港
(四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園

台北四天	$2050	台北阿里山五天	$2310
台北花蓮四天	$2150	台北花蓮五天	$2310
台北阿里山四天	$2150	高雄阿里山五天	$2310
環島阿里山六天	$2590	環島七天	$2830
環島八天	$3090	環島九天	$3350

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級四天、五天、六天、七天 由1890起
宿霧五天、六天 由2390起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼(媲美泰國布吉島)
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

星晨旅遊有限公司

（全港最豪華，成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天 $2050
七天 $2390
天天出發
馬尼拉宿霧豪華遊
五、七天$2390起
逢星期二、四、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛林，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。
曼谷、芭堤雅五、七天$2550起天天出發
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天 $3190起逢一、三、四、五、六
清邁、曼谷、布吉島六、七天 $3290起逢一、三、四、六
布吉島四天$2810逢一
清邁、阿邦四天$2560逢三

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鄭皇廟等。乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天 $4190逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天 $3730逢一、三、六、日

北京七天超值航空團 $2090逢一二三四五出發
北京七天豪華航空團 $2290逢六、日出發
北京、上海、杭州八天航空團 $3390逢星期三、日出發
北京、蒙古（呼和浩特、包頭市）九天航空團 $2790逢星期六出發

桂林、陽朔、靈渠 五天直航團天天出發$1590
桂林、陽朔五天航空團 天天出發 $1490
全江南七天直航團 逢星期二、五出發$2790
全江南八天航空團 逢星期一、三、六、日出發$3090

廈門、東山、惠州八天活力團$1290天天出發
海南島五天直航團 逢星期一、三、五出發$1750
海南島五天航空團 逢星期二、四、五、日出發$1690
福建、廈門八天直航團 逢星期三、六出發$2390
中山、珠海兩天遊 天天出發 $288起

票務部：

星晨旅遊有限公司

暢遊日本東京，箱根，富士山，白絲瀑布，電力館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園，日光，鬼怒川，仙台，松島，鐘乳洞，五色沼，三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時。專人領隊，獨立成團。
本州七天 $5090 天天出發
六天 $4690 天天出發
五天 $4290 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天 $5290 逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天 $6090 逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡，韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。
九本州八天$6290 逢四、五、六出發
鹿兒島九州七、八天 $5550起逢二出發
海陸空九本州八天$6290 逢四、一出發
韓國本州八天由$5990起逢五、日出發
韓國九州九天 $6490 逢六出發
東京、韓國、九州九天$6690逢一出發
韓國、濟州島五天$3590 逢三出發

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，漳化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及「中國縮影」小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返，住宿六福、希爾頓等豪華大酒店，膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$3090 天天出發
七天 $2850 逢二、四
台灣五天渡假豪華團 $2350 逢星期一、四

國泰歐洲十天豪華團 $10790 逢日
荷航歐洲十五天豪華團 $13390 逢三
國泰歐洲十六天豪華團 $14290 逢二
國泰歐洲十九天豪華團 $15990 逢日
國泰歐洲十天精選遊 $9590 逢二
國泰歐洲十一天精選遊 $10190逢五
國泰歐洲十二天精選遊 $11690 逢一
德航歐洲二十天精選遊 $16690 逢日

夏威夷五天豪華團 $4990逢五
夏威夷、西岸七天豪華團 逢三、五 $8290
夏威夷、西岸（賭城）八天豪華團 $9590逢六
夏威夷、西岸（賭城）九天豪華團 逢三、五 $9990
新航夏威夷、西岸七天豪華團 $8290逢日
新航夏威夷西岸十天豪華團 $10490逢日
美國西岸七天豪華團 $8690 逢四
美加西岸九天豪華團 $10690 逢四
美加東西岸十三天豪華團 $16990逢一
日航夏威夷西岸七、九、十一天 $8090起逢五
加拿大、洛磯山六天豪華團 $10090 逢一

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
黃金海岸、雪梨、坎培拉七天 $9090 逢一、五
黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $9890 逢二
墨爾砵、雪梨七天 $8290 逢二
墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $8890 逢二

票務部：

調查指出四大因素 導致婦女產後憂鬱

婦女產後憂鬱是相當普遍的現象，這種情形可以多次發生，有時產後婦女發覺情緒低潮很快過去，但有些婦女不開心卻持續甚久。可悲的是很多女性對產後情緒低落感到羞恥，寧願深藏心底而不向親友求助。

據調查，百分之八十初任媽媽都有產後憂鬱症的經驗，通常在產後三至四日發生，感情不定和經常無故哭泣。大約一至兩周後，情緒才可回復正常，如果不穩定情況持續太久，顯示母親精神出現問題。

其實導致婦女產後憂鬱的因素有好幾個：

（一）產下嬰兒本身的經驗，倘若逆產或有不順產的事，婦女不開心是可想像的。

（二）母親產後即要兼顧餵奶，擔憂個人健康，儘管母親職責被視為神聖，但在現實生活中，母親職責是很艱苦的。

（三）此外，產後婦女容易失去懷孕時的地位，別人的關注可能多集中在新生的嬰兒，需要每日在夜間餵兒吃奶而致睡眠不足，促使母親情緒變壞。

（四）同時，產後女性體內荷爾蒙分泌顯然不同，使母親易發脾氣。

產後憂鬱的主要病徵是缺乏自尊，容易自怨自艾，也容易無故哭泣，另方面又恐怕自己對嬰兒照顧不週，常爲些微錯失而自咎，生理方面的病徵是喪失胃口及對性事不感興趣，易發惡夢等。

・跑到氣咳・ 新加坡馬拉松長跑，賽程緊湊，這名跑第三十四名位置的陳丹尼，抵終點後暈厥。

「冷飲與健康」

勿因口腹之慾疏忽飲食衛生

冷飲品在夏季是最受大衆歡迎的東西，無論大人或孩子都喜歡，可以見到，大家在這季節裏，那些汽水，雪糕，與及一切凍品都是特別暢銷的。

不錯，在夏天裏，天氣那麼炎熱，人們受了熱氣的侵襲下，真是感到頭昏腦脹。如果有一些凍品潤喉解渴，可以說是比飲食還令人感到舒服，所以冷飲是夏天不能缺少的食品，大家都樂在其中的。

但凍品，對於人們的健康，有時是會有很大影響的，因爲人的體質各不相同，有人可以暴飲暴食之下，沒有一點事發生，但有人亦淺淺一嘗試便患起病來，這皆由於各人的抵抗力不同。

其次，可能由於凍品的質素問題，未經消毒的生水去製，往往不夠衛生，尤其那些健康差的人，更會受影響。

所以，如要飲冷品，首先一定要認清楚是否清潔，其次不要被便宜貨吸引，而去嘗試，因爲身體健康爲重，可能因食一點便宜，而要叫到看醫生，那是最不化算的。

健康是福，勿因口腹之慾，疏忽飲食衛生，實在不化算呢！

・時裝新設計・ 也感到委屈了自己，心裏納悶好一段光景時分。硬個地推却，又婉拒實是一門藝術。人家的要求，勉強接納，就是成事了，教人家不好受，自己也不好意思地面紅耳赤起來。穿上漂亮却不耀眼迫人的便服，娓娓道出妳推却的原因，大家互相了解，雙方友情更牢固地維繫起來呢。（良港）

・烹調術・ 烤…魚…的…秘…訣

△把鹽撒在預備烤的魚上，往往會流出鹽汁。若汁浮在魚上很容易產生腥味，所以撒鹽後用熱布拭淨。時，可以把魚放在竹盤上，下面放個盤子，以便接住從竹盤上流下來的汁，這樣鹽汁就不會沾在魚身上了。

△用鐵絲網烤魚時，一不小心，魚就會燒焦，並且黏在網子上，這時必須費很大的勁，才可以把魚翻身取下，而且魚身也往往破爛變形了。如果我們也學學廚師們，事先將烤魚網烤一下，再放魚下去，就不會有焦爛的現象了。

△烤魚時要用一遠距離的強火一烤，從前人的經驗告訴我們，烤魚時最好是用遠距離的強火。當火到達中央時，正好可以很平均的烤遍魚身。使烤出來的味道恰到好處。在道理上，使用近距離的弱火也是一樣，但是如果烤得過久，魚身就會縮成一團，無法烤到恰如其份。

△要知道魚是否烤好了，最簡單而正確的方法就是觀察魚的眼睛。如果魚眼呈現白色，表示已經烤熟了。此外，也可以用手指壓魚尾的基部來作判斷，如果魚肉失了彈性，手指撥得出魚的背骨，就是烤好了的現象。

△烤魚時，魚肉會黏在竹串上，如果用力去拔竹串的話，魚身總會碎爛不完整，廚師專家的方法，是將左手輕輕地壓在魚身，用右手一面旋轉竹串，一面把竹子抽出來，這樣便不會毀壞魚身的完整性。

通行無阻BNO？

大不列顛驚死一九九七年後，五百幾萬香港「難民」（到時可能唔止此數㗎）齊齊湧入佢地個帝國，於是「倒塔」都無咁早就閂定後門，上埋大閘，講到明話唔歡迎你地班香港「冷」嚟定居，到時自生自滅，自己攪掂。

先一輪個班所謂香港代表遭山長水遠跑去向阿戴夫人反影意見，又話同外交部商討對策，結果又係得個「吉」。

爲了向市民有個交待，於是乎又攪出個新護照方案，向全港市民推薦乜鬼嘢BNO護照，講到此新護照不知幾「巴閉」，以爲BNO在手，就有如聖旨，通行無阻，也都得，方便到極，佢嘅效用好過御賜金牌，犀利過上方寶劍，幾乎宣傳到你班香港人唔揸BNO護照係你地損失，係好執輸嘅。事關係大不列顛嘅好介紹，必屬佳品也。

哈哈，點知最近有位師奶稔住趁暑假同阿仔去泰國旅行，順便試吓此新護照係咪咁神效，咁方便，估唔到人地政府竟然話不承認新護照，立刻「衰咗」。俾人寮到上心口。真係面懵到唔恨。英國外交部話香港居民不獲泰國駐港領事館接受辦理入境簽証一事難以理解，其實佢地唔理解嘅嘢尚有好多好多，咪以爲一厢情願，人人都要接受得㗎，今次呢個故事，就係教訓我地做事，千祈咪「坐定粒六」懶老定，分分鐘俾人噏到一面屁，就無乜謂咯！

呢次阿仔衰唔到趕事少，當局嘅聲譽影響就大。因爲全香港嘅市民一定會對此新護照使用的方便程度發生懷疑。數月前曾經有人口口聲聲話BNO點好，點好，言猶在耳，而家竟然自打嘴巴，你話實咪好尷尬嘅事呢？唔俾人唱「跛腳鴨」，都怕俾人「窒」佢大喊十，無句準之流啦。

所以奉勸那班經常出外嘅人士，最緊要查清楚那些國家承認新護照，否則俾人拒之門外，好無癮㗎。講來講去，BNO點好法，我稔好多香港人都心裏有數啦卦！

聽講話，自上月開始簽發新護照，至今已發出近一萬本，當局話喎，如對新護照不滿意可申請撤消，另外繳付二百元申請舊護照，你話係咪攪攪？不過，講開又講，假如一萬個新証持有人都齊齊退貨，願意自掏腰包兩百大元換舊證，嘩，你咪話呀，小數怕乜計，香港政府又無辜多筆額外收入，拿去買面慢膏都有排揼嘞！係咪？（素心蘭）

乘坐渡海輪 ・玉芙・

自從有了地鐵，很少搭渡海輪了。昨天因偶然的方便，乘坐油麻地渡輪過海，那十多分鐘的行程，實在是好享受。在大熱天時裡，比坐在焗爐似的隧巴中好得多，只可惜今日的香港人生活節拍太急速，在時間就是金錢的大原則下，去乘坐慢吞吞的渡海輪，似乎覺得浪費了時間。於是地鐵雖然收費昂貴，也毫不考慮照衝下去，但求「呼！」的一聲，「話咁快就到」。除此，香港人不知從何時開始，變得愈來愈性急，暴躁。乘地鐵已經夠快了，但在車廂一開門，人還未下車，在月台的乘客已急不及待地湧進去。我想，地鐵公司非要天天宣傳禮讓運動不可！

所以嘛！年紀老大的人，習慣了慢條斯理的人，在繁忙時間總怕乘地鐵，而其餘時間中途上車，也難找到位坐，加上要懂得轉車，老人家就怕煩了。

奶奶有幾個老友搬往新界，要探她就來回起碼四個鐘頭，如果乘地鐵，便省去一半時間。不過她們始終是老辦法：「巴士、渡海輪，巴士」這樣輪換而來。每次探一探老友就要花大半天時間，清晨起程，下午二時便開始回家去。

昨天我坐在渡海輪上，有如回復到二十年前光景，那時我天天坐渡海輪過海，還擁有一張渡海小輪月票。

・家事常識・ 清理打掃家居 可用以下各種竅門

家庭生活中，不免有些小清潔或小修理要由自己動手，熟悉以下的方法，既省力又省錢。

一、瓷杯上的茶漬、咖啡漬，可用濕布蘸硼砂拭除。

二、用毛巾浸在一杯水與一匙氨水、一匙銀光潔劑的混合液中，扭乾，然後用來清除銀器上的污迹。

三、用木炭或柴木灰擦銅器，再用軟布拭，可令其光亮。

四、用溫水調苛性鈉浸玻璃杯一夜，可除頑固污迹。

五、地毯上如被濺上任何液體，先用刀背或匙側刮，再噴蘇打液，噴的壓力可使污迹變淡。

六、木桌上濺了燭油，先用一袋冰使之冷凝，然後小心刮除，最後用熱布拭凈。

七、地毯上濺了燭油，先用一袋冰使之冷凝，然後刮除，再用吸墨紙墊熱熨斗吸，最後用變質酒精除去污迹。

八、熨斗上有燒焦痕迹，用熱鹽、醋液可拭除。

九、可洗牆紙上的蠟筆迹，用乾洗液可清除。

十、木器上的墨水迹，須立即清除，以免滲進木紋內，方法是先用吸墨紙吸，然後塗漂白。

十一、白木桌上的小量烟燒痕，可用金屬光澤劑拭除。

十二、織物上若黏上香口膠，先包住冒雪櫃可凍，然後刮掉。

十三、消除墨漬或圓珠筆墨迹的方法是：在其下墊白布，其上塗變質酒精，然後把衣物浸在生物洗粉液中。

十四、用純洗劑，可除去不銹鋼器皿上的頑固污迹。

十五、皮衣上有污迹或磨壞處，用光澤劑或用劑，再吸。

十六、把有頑固污迹的衣物浸於洗粉液中一夜，可除去污迹。

十七、漆刷柄上鑽一孔，用後洗淨掛起，可保刷毛直。

十八、漆罐頂部的張細鐵絲，用來刮刷子或擱刷子都很方便。

十九、把新買的漆刷浸在水中，然後在磚面上刷，可除去鬆毛。

廿、預備粉刷的牆在油漆前，先用水從下向上洗，可免洗絞。

廿一、清除雜清理的牆紙的方法：先將鋼絲刷刷花，然後用浸熱的清潔劑稀釋液。

廿三、天花板貼牆紙，先把頭貼好，然後用另一滾子支持紙摺。

廿三、牆紙乾後如果有泡，用刀在泡中心輕劃十字，再舖平貼好。

廿四、將漆刷放入塑料袋，外包鋁箔，可免次日用時乾硬。

廿五、剪一塊比漆罐口略小的鐵絲網，放在罐內，漆塊就會被迫向下壓，不致黏到掃刷上。

廿六、牆上的烟迹，先塗安定劑再塗漆，才不致顯露。

廿七、用安定劑溶液被水泥板的裂縫，很有效。

廿八、鹽、小蘇打和溶水拌合，可消除下水管垢臭。

廿九、在木傢具上釘釘子時，不要在直綫的木紋上釘，以免木料劈裂。

三十、在木板上鑽孔時，其下墊一小木片，鑽穿時可免木板裂開。

卅一、在天花板上裝東西，最好裝在木托樑上，敲敲天花板，發鈍音的就是，如果不能肯定，可用小錐子輕試。

卅二、油漆窗框時，先在玻璃上沿框邊貼了紙條，以免玻璃上黏到油漆。

卅三、在把螺絲釘擰至螺栓裡時，先塗些蠟或油，擰起來會容易些。

卅四、如果忘記如何轉動螺絲釘，記住它的規則，左鬆右緊。

卅五、油漆梯級時，一天只油一至兩級，另一級待乾了再油漆使用。這樣就不會妨礙使用。

卅六、貼精美或薄的牆紙，膠水宜塗在牆上。

卅七、地板不平，門太緊，可在地板上貼砂紙，再推動門幾次，門邊被磨平後，關時就會暢順。

廚娘

珊瑚集 篤背脊 ・戈路・

這屆港姐已誕生了。靚女如雲，個個標說都可出大場面，評判真難做。

然而靚選期間，有位靚女因受不住壓力而退出，即因是她被自己的好朋友「篤背脊」，說她曾經整容，不是自然美，結果雖入圍了，三甲也有希望的，也毅然放棄了。

到底篤人背脊的和被人篤背的誰是誰非？在此不去討論，然而一般人皆有同情心，多數同情被篤者，而篤人者多數被指「諸事」，「八卦」。

有些人天生專愛篤人背，自小就愛到爸媽或老師跟前告狀，長大了愛在老細面前篤同事的背脊……

大學時期，也會有一位形影相隨的好友，表面上對你無微不至地關心，在人前表現得十分死黨；而背後卻向老師及班中的負責人告狀，她說的話當然有不少人會相信，因爲你們是知心朋友，就算是作出來的，別人也是深信不疑的。

不過，事實總是事實，久了，人們終於明白是什麼一回事？同情被篤背脊者，并提出告誡。於是篤人背脊者，不但失去一個視如知己的朋友，而且暴露了一副丑生的嘴臉，連未上當者也疏遠她了！

被篤者雖有損失，難過，但卻又獲得更多人的同情與了解，得到真正肝胆相照的友誼。

奉勸各位千萬別當篤人背脊的角色啊！

聖雅各福羣會推出托管計劃

每日爲兒童輔導功課并提供午膳及茶點

屬下多元化社會服務中心的聖雅各福羣會，擬將其堅尼地道會所約二千多平方呎的一層擴宇，操作「學童課餘託管中心」以解決灣仔區在職父母因缺乏時間照顧子女而遭受的壓力。

該會服務負責人表示：「此項服務旨在提供學童課餘時間適當的照顧及輔導，以協助他們在身體、智能、情緒及社交上均衡的發展。」

該中心屬不牟利性質，每日爲兒童提供營養豐富的午膳和茶點，並以小組形式，由專責職員輔導功課，同時舉辦各種興趣小組及有專題活動。該中心設備齊全，有溫習室、遊戲室、興趣室及戶外場地等，更可利用該會在石水渠街的圖書館、健身室及器材、籃球場、禮堂等設施。

同時該會更定期聯絡家長，報告進展，及舉辦家長會，以共同攜手關顧成長中兒童的需要。

該託管中心將於本年九月，暫先辦下午組（如需求殷切，亦將設上午組），由週一至週五，下午一時至六時。每月費用爲港幣陸百圓正。（如有需要該會可協助聯絡保姆車接送）報名及查詢可到灣仔堅尼地道九十八號A，電話爲五—七四六〇二九。

又該會之輔導服務組、家庭、學校社會工作組及生活教育組合作編印的「良朋知己」小冊子，現已出版。該小冊子嘗試用漫畫故事的形式，簡單的文句，輕鬆的手法，說出朋友相處之道。誠如該小冊子之序言謂：「朋友如空氣一樣，是生活中所不可缺少的一分子，也有好壞之別。」故此家長及老師宜用此書作參考，或交由青少年朋友閱讀，以增進對交友的了解。

如欲選購，歡迎致電五—七四五二〇一或到內地段三四二查詢，香港灣仔石水渠街八十五號該會之家庭及兒童服務部購買。每本定價一元正。

・時代插花尚幾何・ 現代的插花潮流趨向於幾何設計，無論插花器皿，花材擇選，都着重綫條清晰明朗，這是與日本插花，和古式插法有明顯不同之處。

・巨熊添丁・ 以色列耶路撒冷動物園，一頭巨熊「戴安娜」添丁，產下三隻小熊。

・迷你豹裙・ 巴黎展出美國設計家蓓萊的冬季時裝展覽，這名漂亮的女模特兒，展出一襲假豹紋迷你裙，配以有荷葉擒邊的上衣之新裝。

不同眼影化粧有別

美容點滴

眼睛是一個人的靈魂之窗，眼部化粧的好壞，直接影響一個人的精神面貌。時下有各式各樣的眼部化粧用品，如果懂得利用，可使妳的眼睛更具魅力。眼部化粧的關鍵就是解決眼形問題，以下是幾種眼形的處理法：

兩眼距離太窄，可在內眼角部位搽淺淡色眼影，眼瞼的其它部位則抹上較深色澤，在眼瞼的外角把眼影略向上揚抹開始。最後，應在內眼角四分之一吋的位置塗畫眼綫，使兩眼看來較闊。

眼睛下垂，應使用強調向上及向外的化粧手法。在眼瞼上施用淺淡眼影，但在皺痕及眉骨部位則集中用深色。從內眼角近睫毛處畫上一條幼細眼綫至外眼角，然後輕輕掃上眼睫液。最後在眉下中央至眼部份塗上眼影膏。

眼睛太突者，應在眼瞼上施用深色眼影，向上及向外塗勻至眉骨。在中央部位再塗一次加強色澤，細意調勻。

眼睛細小者，可在每邊眼睛上眼瞼的兩邊眼角畫上幼眼綫，使之在瞳孔之上二合爲一。不要把眼綫畫得太粗太特出，否則看來便會不自然。在下眼瞼上畫上幼綫後將眉毛修薄，使眼睛看來較大。深藏的眼睛，可利用淺淡色眼影塗在眼瞼至眉骨部位，可使眼睛較突出。

做過流產手術之後

有少數婦女，在施行流產手術後，發現月經不按期來潮，或較以往的量少；同時在月經該來時，感覺下腹部脹痛，胸部也發脹，算算日子是時候了，但就是不見「它」的光臨，而且情形也不同於受孕。此時就該考慮到是不是做過流產手術所引起的後果？

施行刮宮手術時，若過度刮傷子宮內膜，或傷口癒合時頗結果，會使子宮內膜粘連，可導致少經，或停經，不孕，可能造成流產、早產、死胎等危險。

子宮內膜粘連的原因，除了上述的流產手術，其他和生殖器結核病、產後出血、發炎及手術後的治療等，都是可造成子宮內膜粘連的原因。

子宮粘連的情形（一）子宮頸部的粘連，就像瓶子的瓶口被塞了，經血流不出來，使子宮擴張，若是用荷爾蒙藥物催經，也是徒勞的。（二）子宮腔粘連：子宮體的粘連，或會減少經量，或不孕，但一定會造成月經量減少。

子宮腔粘連又分三種：（一）內膜性粘連：膜粘性粘連。（二）肌纖維性粘連：子宮肌纖維層的粘連。（三）連着深部肌肉的粘連。

治療方法是：直接將粘連的上下分開後，將導尿管放入子宮腔內，加三CC水，將避孕器放入子宮腔內，另一種方法是：將藥物放入子宮內，並加以治療，均能達到分離子宮粘連的目的。不論患什麼疾病，對症治療是首要的，所以正確的診斷是首要的。

一時款運動鞋一

消費錦囊

時至今日，運動鞋再不是只限於做運動時才穿着，它已成爲時尚，因爲容易配襯便服，且十分舒適，特別適合需要長時間步行或站立的人仕穿着。

過去，大多數人選擇運動鞋時，只注意其款式，顏色及價錢。然而，這十年來的研究指出，製造一對舒適及具專業水準的運動鞋，極需要精巧的設計。

完美的運動鞋由四個基本部份所組成：鞋面，中底，外底及後踭。將此四部份合而爲一，再加上鞋楦，便能將鞋定型。傳統的鞋楦是用木料製成，但現在則以硬膠代替。

鞋面與鞋底的連接，一般而言是將鞋面直接與中底連接，以增加鞋底的彈性，使鞋的結構更加堅韌。另一個做法是將鞋面與底相連，取其精粹，將鞋的前部連接中底，而鞋的尾部則與硬膠底相連。一些有名牌子如NIKE，就將兩種製法合而爲一。

鞋楦可分爲直及彎兩種型狀，腳尖與腳踭成一直綫的，適用直楦；由腳尖至腳踭有微彎的則適合用彎型鞋楦。據說：在短跑時，腳的前部份與地面的接觸最多，所以腳踭兩側不需要太大的支撐力，但其型狀一定要與跑家的腳型配合。

造鞋時，除注意堅韌及彈性外，也非常留意墊層的作用，將人體走動時的衝力減低。而NIKE更特別研究了一種氣墊，將衝力吸收及分散。

該公司的研究人員，根據人體機能運動生理學及生化理論來改良運動鞋，利用最新的測試儀器將不同款式的運動鞋解剖，分析其彈性，緩衝力，後踭支撐跑步效率，設計出適合不同運動的運動鞋。

通常來說，膠底的運動鞋適合室內運動，而硬膠底的運動鞋則適合戶外活動之用。很多人都以爲只要買一雙運動鞋便能在打壁球，網球，羽毛球或柔軟體操時穿着，但其實這是不對的觀念，因爲每一種運動鞋都是專爲某項運動而設計的。

選購運動鞋時一定要試穿，且考慮你的襪子厚度，切記要留一些空間，使腳部能夠活動得舒適。海港城，海運大廈內有多間體育用品公司，備有適合各種運動的鞋，售價由港幣二百元至四百元不等。

政府推行綜合觀察服務 爲嬰兒測試體能及智力

所有爲人父母者都希望自己的子女能夠快樂健康地成長，可是將一個嬰兒養育成人是非易事，尤其是嬰兒與父母無法以言語溝通，故須密切注意嬰兒的病情，以免發生任何不幸的事情。

爲確保未來一代能夠健康成長，政府推出一項綜合觀察服務，這項服務是免費的，而設有專爲嬰兒而設的體能及智力觀察特殊服務。

此服務是對初生至五歲的嬰兒定期作有系統的檢查，以確定嬰兒的體能和智力發展，及早發現先天缺陷，並給予適當的治療，以增加家長對嬰兒的成長過程的了解。母親懷孕期的病歷或在生產時所遇到的問題，會引致嬰兒特別弱能。

嬰兒檢查由出生開始，作例行的健康檢查，找出嬰兒有沒有先天缺陷，其後定期到各母嬰健康院接受體能及智力觀察：

第一期――出生一個月
第二期――八個月
第三期――十八個月
第四期――兩歲至三歲
第五期――四歲至五歲

如發現嬰兒有缺陷，會轉介到健康院的特別評估中心作進一步檢查，再由醫生及有關專業人員爲嬰兒提供適當的治療及輔導服務。

醫藥顧問 肩骨發痛與經漏症 ・任卓琪・

△骨痛人君：

你說現年五十歲，近數月兩肩骨發痛，外用藥物無效，望介紹良方。

答：肩骨痛可試服下方：

方用：桑寄生五錢，絲瓜絡三錢，川續斷三錢，威靈仙三錢，金土鼈三錢，寬筋藤五錢，桑枝花二錢，全歸身三錢，川木瓜三錢，田七三錢，製川烏三錢。（清水煎服）

△坪石邨沈小姐：

你來信說：現年廿五歲，未婚，十二歲來經，經期極不準，三、四月一次，或半年一次，行經期長達三星期或一個月，經血量多，且時有瘀血排出，祇是身體尚無不適現象，曾服用當歸，白鳳丸等均無效。看西醫只能使經期較準，但經血仍然多，所以，你只好採取放棄態度，順其自然發展。不料今年二月初，月經又來，前後約三星期，至三月尾，歇了三、四天，又再來潮，到診所打針服藥，不但無效，情況更壞，血水混和血塊，不停淌湧而下，恍如小產般，其後入院治理，經西醫檢查，認爲這是內分泌不平衡所致，建議用刮宮手術或服用荷爾蒙丸，你選擇後者，現在月經雖然得止，却非常虛弱，出院後，依西醫囑咐服藥，經期較準，祇是經量仍然那樣不正常，感到非常不安。

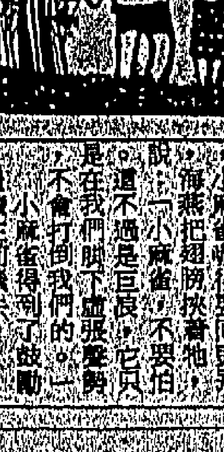
又謂：西醫曾說倘服藥後仍不能調整月經，只有動手術刮宮，則實非所願，故特來函望提供治法。

答：你的症狀是「經漏」症，經量多，淋漓不斷，並見瘀熱內蘊，可試服下方：

方用：西歸頭八錢，川芎三錢，白芍五錢，熟地一兩，蘄艾葉四錢，阿膠珠四錢，黃芩三錢，蒲黃炭三錢，丹參四錢，製香附三錢，北芪三錢。（清水煎服）

此方宜在行經時服，可連服三、四劑，以觀後效。

青草地



講故事 海燕和小麻雀 ・小淑・

在一個海岸附近，有一片小樹林，樹林裏住着一羣小麻雀。牠們每天都聚在一起，在天明時份，便吱吱喳喳地叫起來，從這枝頭飛到那枝頭去，或從樹上跳到地上，啄食着植物的種子和小蟲兒，不過，遇着風雨來臨，牠們便躲在巢裏，一動也不敢動了。那是害怕的。

有一天，風雨降臨，麻雀們躲在巢裏，偶然伸頭出巢外，其中一隻小麻雀看見天空中一隻紫藍色的鳥兒，在風雨中一邊呼喚，一邊翱翔，像很快樂的樣子。

小麻雀忍不住問媽媽說：「媽媽，那是什麼鳥兒呀？爲什麼牠不怕風，也不怕雨呢？」

麻雀媽媽回答說：「孩子，這是海燕。牠是勇敢的戰士呢！」

小麻雀說：「勇敢的戰士？牠很會打仗的嗎？」

「不！」雀媽媽說：「海燕性好和平，不愛打仗。因爲牠不怕狂風，不怕巨浪，更不怕暴雨，牠最喜歡追逐浪潮，到處翱翔，飛越高山和海洋，牠能戰勝風雨，不像我們，遇到小小的雨滴便躲起來，所以『勇敢的戰士』這個稱號，海燕實在當之無愧呢！」

「哦！原來是這樣的。」小麻雀從此便對海燕產生萬二分的敬佩。

有一天，海燕從遠方來了，就在小樹林休息。小麻雀一見海燕，便立刻上前迎接，其他的麻雀也來一睹海燕的風采。

小麻雀帶着無比喜悅的心情，對海燕說：「海燕姐姐，你好嗎？你從那裏飛來的呢？」

海燕擁着小麻雀的頭，親善地回答說：「我從海洋的彼岸飛來的。」

小麻雀說：「海燕姐姐呀，海洋的彼岸有什麼好玩的地方嗎？」

海燕微笑地說：「世界上好玩的地方多着呢。」一眼看！海燕便把她的所見所聞說出來，使麻雀們聽得如痴如醉，小麻雀更抬起頭來，仰望着天空，憧憬着那美麗的新世界。

自此，海燕和麻雀們成爲好朋友，每隔一些時日，便到來和牠們相聚，講些新鮮而有趣的經歷給牠們聽，使麻雀們羨慕不已！

有一次，海燕對麻雀們說：「你們也有一對翅膀，你們也會飛，只要提起勇氣來，好像我一樣，便能飛越海洋去。那邊的世界是很美麗的，你們跟我一起飛越小小的海洋吧！」

麻雀們聽了，你望我，我望你，吱吱喳喳地說個不停，其中一隻說：「好是好的，不過我們最怕風雨，遇着風雨來臨，連性命也不保呢！」

好兒童 鳥龍綁鞋帶 ・南凱・

化敵為友

雨平

批頭山下

「乒！」

「喂！妳為什麼打破我的杯子呀？」

「我曾怎麼樣就怎麼樣，妳管得着我？」

麗瑩和美英這兩個死對頭又吵起來了。我們這班學生正站在旁邊當觀衆。麗瑩和美英差不多每一天都會吵架，但我們却站在一邊袖手旁觀。

因為她們吵得愈厲害，對我們來說却是既精采又有趣的。

可是每一次都只吵到一半，就被老師破壞了。連這次也不例外。

「妳們幹什麼！」老師生氣得從她那張咀巴裏發出巨大的叫聲。

這時全班立刻鴉雀無聲，同學們卻跑回自己的座位上去。後來，老師把麗瑩和美英都叫出去見她。把她們罵得狗血淋頭後，就叫她們出去罰站。

兩個女生都兇巴巴地瞪住對方。

休息時，她們的戰爭又開始了。

「死鬼麗瑩，都是妳害我的，真是豈有此理！」美英大喊道。

「喂，妳罵誰？什麼我害妳。妳自己害了我，還敢說我害妳……」

可是，這次的爭吵非同小可。這次鬧出大事了！班上的同學被分成兩組：麗瑩組和美英組，準備明天下午三時在操場上比高低。

我呢，被派到麗瑩組去了。

第二天下午！我們要站在操場上，聽「組長」說話：

「喂，美英，不要後悔呀！」

「說打架，妳不是我的對手呢。要是妳怕，現在可以認輸。」

「我怕？」麗瑩馬上反駁：「妳進棺材時，我還活得挺健康呢。」屬於麗瑩組的人包括我在內，哄然大笑。

「豈有此理，我們上！」

號令一發，她們就立刻向我們衝過來，我們也朝着她們一方殺過去。我們像野人似的，又拉衣服，又扯頭髮。我們邊打邊罵，發出的聲音竟引發校長出來了！

校長一看，鐵青着臉叫我們到校長室去訓話。

「妳們怎麼可以在學校裏打架？妳們又不是男生，怎麼這麼粗野？給對面那所學校的同學看見了，妳們不覺得害羞嗎？」校長罵得比老師還要兇。

他還麗瑩和美英握手言和，又命我們到操場去跑十圈，作為教訓。得到一點點教訓，就能把兩個死對頭變成朋友，我以為很值得。

天熱談塞車

海隅小品

客家仔

「塞車」的名詞，在字典上找不到，就是在粵語字典裏，也是無影無踪。然則怎樣得來的呢？如所週知，香港人是勤勞！智慧！儉樸的，而香港人也很有創造才華，因此，「塞車」的名詞，也許就是香港人的始創。香港陸上交通的「塞車」，大概見於六十年代初，那時，香港的人口激增，大小車輛也隨之多起來。記得當時報章上常有「交通癱瘓」。後來，也許感覺詞藻贅累，漸漸地才改為「塞車」。一直到今天，這名稱依然沿用。

日前，多天滂沱大雨，獅子山隧道口，山泥傾瀉，兼逢交通失事，形成「獅隧」有史以來未見的塞車困境，長達數里，人們叫苦！「……獅山隧道塞車，塞上塞……」這「塞上塞」的用詞，多貼切，多形象化。

香港的「塞車」，無可否認，凡是乘客和司機，駕車人士，都是感覺煩厭！害怕的！尤其是在酷熱的夏天，炎陽似火傘，人們坐在車輛裏，如沒有冷氣裝備，汽車牛步化的停停頓頓，風也沒有，坐在車廂裏的人，就是悶熱得很！汗如雨滴！有的人或是腦袋昏沉沉！有的人或是……

不知多少次了！氣溫高達攝氏表三十三度，竟然「塞車」在隧道裏，漫長的「獅隧」內，悶氣陣陣，咄咄迫人！痾得人或是不願說話。一次，剛巧前面有一輛巨型垃圾車，滿載着骯髒的垃圾，臭味吹來，坐在樓上的乘客，真是難受。有的人趕忙門窗，湊巧車頭窗的玻璃又門不攏，壞了，真是令人啼笑皆非。

諺云：「一馬不行百馬憂。」這句話，用在「塞車」方面，最為恰當，因為有的道路單程行車的，如果前面忽然有一架車壞了，不能行走了，停下來，這就麻煩了，阻擋着後面的車輛不能走動，塞車的情況嚴重了，百架車輛也受了，必須清理壞車之後，交通才可恢復正常。

有人說，儘管當局不惜花巨資，不斷建造天橋行車，疏通車輛，收效雖然顯著，但也不能徹底解決塞車問題，這因為香港的人口有增無已，年年月月，買車的人很多，舊車的壽終正寢，恐怕不能追上車輛的增加，因此，香港「塞車」問題，恐怕是一個難解的「結」。但願始終可以減少「塞車」的困境焉。

幸運島

夏易

一四五：不服老

「是他安排我來的。但不是為了演唱。」育芬的媽媽說。

「那為了什麼呢？」育芬問。

「唉，獻仁終于說服我啦，我們，唔，我得先問問你，申請領養你們院裏創造的嬰兒，現在截止了沒有？」

「截止啦！」

「哎呀，糟糕，那麼，我們想申請也來不及啦！」

「誰？誰想申請？」

「唔，是我，我跟獻仁一起申請。」

「噢，」育芬有點訝異：「媽媽，你怎麼不早說，一般的申請條件是要夫婦兩個人。當然，不一定是舊式夫婦，新式的結合也可以。噢，媽媽，你是不是跟揭先生——」

「是呀，我們是多年老友啦，可說是青梅竹馬之友，只不過，後來，後來——」

育芬驚喜地說：「我記得，我記得，你老早以前就跟我說過你當年和揚先生的感情，後來却，總之，我記得你的感情生活是很多變故的啦！現在，你們終于決定在一起生活麼？」

「唉，說起來也真是叫我感慨萬端，獻仁他近年來是不斷向我提出這要求的。他說，反正，我現在是一個人，他也是一個人，大家的兒女又都長成了，有自己的事業，不需要我們了，那麼，我們何妨從頭再來，領養一個孩子，開展我們的新生活？我跟他倒有點相近，兩個人都不服老，他現在還要開展一項新的食品工業呢，他有沒有向你提起？」

「沒有！」

「這點，一會兒他也許會告訴你的。對啦，你們申請領養的條件，是有限制的是不是？好，不用回答。我知道有限制。我們沒資格領養了。不過，不要緊，我們可以向別方面想辦法。現在不是有八個國家，三十幾個這種創造院了嗎？也許我們有別的辦法行得通也說不定，不要為我們發愁。我可以預見，不久的將來，這種孩子事業會發展得很快的。我們有機會的。」

春霧深深

高旅

能孫明聽得多了，胡里胡塗地接受下來。

不去管它了，有了錢再說，說不定孫明真的會偷渡到美國去。大概受了丁小虎的刺激，才突然積極起來。

我從巴士上下來，向「藍金」舞廳走，已經十點多鐘，大約梁珠已經到了。

可是梁珠還沒有來，沈珊珊見了人了？問沈珊珊，她說：

「梁珠有熟客，你不知道嗎？說要買一層樓給她。白天陪他玩，吃過晚飯，慢慢到舞廳來算賬，你明白嗎？」珊珊說。

「我明白，他們同居了。」我說。

「哪有這樣便當呢？」沈珊珊笑着說：「小妹妹，慢慢你就明白了。」跳舞場裏，不是動真情的地方，梁珠又是不喜歡他的……」

客人來了，沈珊珊忙跑過去招待，從此忙得不停腳了。見到那個當過「紅衛兵」的周素嫻在跳舞，音樂台上蓬蓬蓬的敲鼓，五顏六色的燈光閃閃爍爍，在跳迪斯科了。

這時真想沈珊珊介紹一個客人一起跳，比冷清清的坐着好。但是不坐了，明天到梁珠家裏去，不會找不到，我太心急了。

獨自下樓，走到門口，見梁珠剛從的士上下來，穿了一件皮裘大褸，後面就是那個胖子，就是梁珠第一次遇到的客人，吵了一架的。

一四六

這樣一路走一路說，我留心前面有沒有警察，離巴士站不遠了，叫他回去。

坐上巴士，乘客只幾個人，從車窗裏看西排村，黑沉沉的，遠處的一幢一幢高樓，却是燈火齊明，好像成千上萬發亮的眼睛，嘲笑的眼睛，在傲視這個安置區低矮的小屋子。但是陳大哥有屋子住已經很滿意了。

原來孫明最近和孫阿姨通信了，還寄了一千元。那麼公安局也一定知道他偷渡了，批不批准出境，都在他們手裏，如果真的弄到了一筆錢，回去做小生意，會放過他嗎？

真的給孫明担心起來，不是窮，就是苦，還有是險，到處沒有安定日子過，想讀書，沒有機會，想做生意，沒有本錢，有了本錢，也不見得能在省城做生意，公安局正在等他，他沒有想到這一層嗎？陳大哥自然不淸楚，還叫他們回省城去做小生意。可

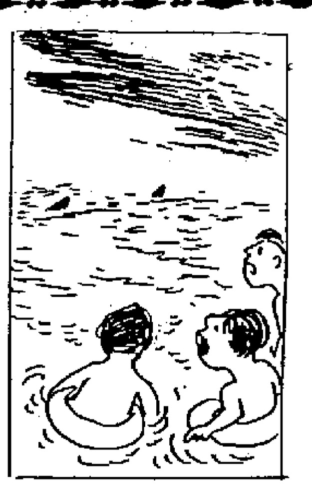
「還沒上客，生意淡一點。」沈珊珊說：「阿珠有客人，很晚才會回來。不要緊，多坐一會，給你介紹客人跳跳，一樣給你拆賬，賺幾個零錢也好。」

還是老主意。但是有些不明白，既然還沒有上客，怎麼梁珠已經有客我，便抓住了手，攜我厨地在沙發上坐下來。

詩與畫

初秋天氣

半個詩人



秋天來了，游水要提防魷魚與白鮓了。

正是：

突見魚鰭劃水過

灘頭泳客便心驚

秋來白鮓鯊魚聚

常到此間搵路行

新護照遭撥冷水

香·江·近·事

余錦然

港府對於「推銷」英國公民（海外）護照不遺餘力，而且手法高明，難怪得到良好的反應。

不過，上述所言之「推銷」乃指是對內者也，即是以香港市民作對象，因為當局不斷地宣傳又宣傳，為英國公民（海外）護照說盡不知多少的好說話，吸引到很多市民轉換或決定選用這本新護照，如此「推銷」結果，怎不可稱為成功呢！但是，對於對外（意指向海外國家）的「推銷」工作及成果如何，市民便絕不知情了。

雖然港府時常透過傳播媒介公佈，昨天那幾個國家承認新護照，今天又多了幾個國家承認新護照，而迄今仍未有任何國家表示對新護照不予承認，因為「無表示承認新護照的國家，並不代表不承認」之謂也。如此說法，絕對合符邏輯，但似有「捉字虱」之嫌，最近新聞界便揭發了一宗持新護照往外地旅遊碰釘的實例，一對夫婦為女兒申領英國公民（海外）護照，欲往泰國一行，但到旅行社報名，才知泰國現時不接受港府發出的新護照，就是連申請簽證入境也遭拒絕，因此便不得成行。

事實上，東南亞一帶乃香港人旅遊造訪的熱門地點，除了泰國不接受新護照外，其他國家如新加坡、馬來西亞等，則要求持新護照者多辦手續，甚至經過調查方批准入境簽證，而對英國屬土公民護照或身份證明書（俗稱C I者），簽發更多的不便。

此事宜揚於補救；其實，新護照手續，當局地與尚未承認的鄰近國家極忙接觸，因為展開真正的「推銷」一役，終祇是市民單方面，而實際上的「推銷」，可謂對港府向吃市民的「推銷」一役，大撥冷水矣！

捕蟀工具

·無所不談·

嘉志

近日晚歸，經過村邊的土坡，常聞蟋蟀熱鬧地鳴唱。曾有一次跟阿林到元朗去捉蟋蟀。當時也是炎夏時節。

我到阿林在港居住的小房間去探他，看他操練蟋蟀時，沒有見到他的捕蟋蟀工具，常以為他捉蟋蟀，就像村裏的小孩那樣，拈支電筒，拿個罐子那麼簡單。那次隨他到元朗的老家過夜，才見到他的捉蟋蟀工具，原來不那麼簡單。

阿林自製工具，如幼鐵絲編織的網罩，用鋅片磨製的輕便鏟，塑料把柄，竹筒，膠盒，光管與電筒合體的照明器，索帶布袋等等。

蟋蟀是夜間活動的昆虫，所以捕捉時，最好是夜間出動。尤其是連續晴天之後，夜間洒一陣驟雨，雨停後進行捕捉，收穫最多。

新款螢光腰帶 夜間安全用品

櫥窗內外

·赤松·

攜戴腰包，已成為一種潮流，正因腰包可把身上攜帶的東西，盛載一起，存放及取用均十分方便，且毋須使衫袋、褲袋增加負重量，令人也感不舒服。

由於腰包大行其道，款式也層出不窮，以吸引使用者選用；而圖中這個腰包外形雖與一般腰包並無分別，但實際上它具備特別功能，為其它腰包所沒有的。

這個腰包在設計上加有一條反光帶，在夜間便會產生螢光作用，當在漆黑的路上行走時，便可以令駕車者容易察覺，實為一種安全用品，每個售價三十九元。

人生難免有悲喜瑣事 小心謹慎是永遠守則

情網集

葉玲女士主持　為君解結信箱

天災人禍，打開報紙是無處不在，在海外各地，在大陸，和香港幾乎天天都有，飢民和難民，亦是無處不在。

還禍及海上，連海上的魚也因紅潮而死亡，死亡魚類以噸計。

這些，令我們感到：人間真的有快樂，也有悲劇，悲與喜正是我們一生中難以避免之事，悲與喜正和生與死一樣難以避免。真的，在一生中，又有誰能沒有喜與悲，沒有悲，不會了解喜的可貴及可喜，沒有喜，則不知悲之可悲及不幸。

喜，是可以爭取的，且必然要付出代價之後才能得到，而悲，是可以走避而達到減低的，走避以求減低過程中，也要爭取，亦即是要付出努力代價。

天災是難以預防的。但，在原則上亦可努力爭取預防而減低災害，人為的悲，自然也可爭取減低其程度了。

亦等於：在某些程度上，在某些角度上，人力是可與天爭。人，是幾乎「無事不可為」，問題是機會之大小，成功之多少。

這個理論，無異啓示了：人，自己可掌握命運，命運不是靠別人賜予，而是靠自己爭取，爭取過程最重要是自己的努力。

努力必然要付出決心，付出代價，亦因此，令我了解到：人生中的悲劇，我們雖然難以避免，但，一定可以努力去減低。

在我們生活瑣事中，在我們的社會中，常見的悲劇是友情破裂，夫婦情感破裂，戀人感情破裂，兄弟骨肉情分裂。

這些，都是堪悲的。還有，是年老無依的孤獨，也是悲劇。

我們要避免這些悲劇之產生，是要平時付出努力，平日有計劃去避免，應該是可以改變的，及大大減低的，甚至，可以壓縮的。

人生，有時也如在舞台，悲與喜會悠然出現，也會突然消失。這是人與人之間的接觸過程中構成，亦會有時是來自突然意外，來自冤枉。人生，就是許多意外，也會有許多波折。因此，小心謹慎是永遠的名句！

萬象

李記「白水羊頭」

京華感舊錄

周簡段

京華昔時，小販常以白水羊頭肉做酒菜。曾白水羊頭肉的小販，肩背竹筐，沿街叫賣，筐內墊着蓆子，蓆上放羊頭肉，筐內有一木板，既做筐蓋又當案板，一呼喝時，弓腰抬頭，右手往上拖耳，一聲「唔哦啊——羊頭肉啦——」調長腔圓，字字清晰。

四十年代，京華有五個羊頭肉作坊，分別在臘竹芯，永安橋，水道子，煤渣胡同和帥府園。猶記臘竹芯作坊位於先坊橋臘竹芯胡同一個大雜院內。院內住着賣血溜腸，茶湯，豆汁，烤白薯，涼粉，扒糕，杏仁茶，糖葫蘆，煮老玉米等京華風味小吃的……羊頭肉作坊在大雜院東套院的北房內，房後有一眼水井，房前有一水坑。屋內東西兩頭各有一大通炕，可睡五十來人。西邊炕的南北兩頭各有一大鐵鍋，為煮肉用。東邊炕的北頭有一大風箱，南頭有大鐵鍋，以煺羊頭毛。此作坊每日至少加工三百個羊頭，分給幾十人去賣。據說，白水羊頭清代就有，當時京都大興一帶貧苦人買不起羊肉，買羊下貨吃，用白水煮亦覺味美，久而久之愈做愈精，漸傳進京都。

最有名者，當推李記「白水羊頭」外，白裏粉，夾一箸入口，不膻不膩，滑香利口。其製做技藝，十分考究，需用新宰的鮮羊頭，經脫毛，燒毛，刷毛，煮，拆骨，泡，修片等十幾道工序。煮時掌握火候很重要，肉要熟透而不爛。肉用涼水泡，色澤鮮嫩，切時不沾刀。吃時撒上獨特配方製作的佐料，別具一味。

京劇名角譚富英晚間下戲後常買白水羊肉下酒。每至晚六點左右，李記小販便挑筐送到虎坊橋大外廊北口譚宅。譚老板吃羊頭肉講究，切臉子肉去皮，肉要切得細。由女佣人用盤子取肉。近聞李記白水羊頭」已在虎坊橋復業。書法家劉炳森特意為之寫匾額慶賀。老舍夫人胡絜青品嘗後，曾揮筆題詞「春風百業興旺日，白水羊頭異香時」。梨園界人士譚元壽，周和桐，李桂雲，電影界陳強，于洋等人都經常光顧。

歲月之歌

李韓玲

年青人的感情一旦出了岔子，是沒有誰着誰不着這回事的，因為大家都有選擇權，一個願打，一個願捱，這等事，清官是審不了的。

程玉見懷遠不願離婚，一夜的又哭又鬧，越發看不起他，越發要一走了之。

翌日，她告了一天的假，悄悄回到家裏收拾衣物，搬到小單位裏，然後找個相熟的律師簽辦分居手續。

懷遠一意孤行，說什麼也不肯簽分居書，「好呀，我不簽看你怎麼樣，至少五年內你不能再結婚。」

「程玉，你最好想清楚，我是不會跟你離婚的。」

程玉一聲不響衝出了髮廳，截了部街車揚長而去。

「誰說我要再結婚，這一次教訓還不夠嗎？」

程玉躺在床上想着九年前簽分居書時的情景，也想不通一個曾經有過理想的熱血的青年會變成不可理喻，然而他們還是一拖九年，因為誰也不肯主動上律師樓。律師說：「給自己點時間也好，說不定大家都會回心轉意的。」

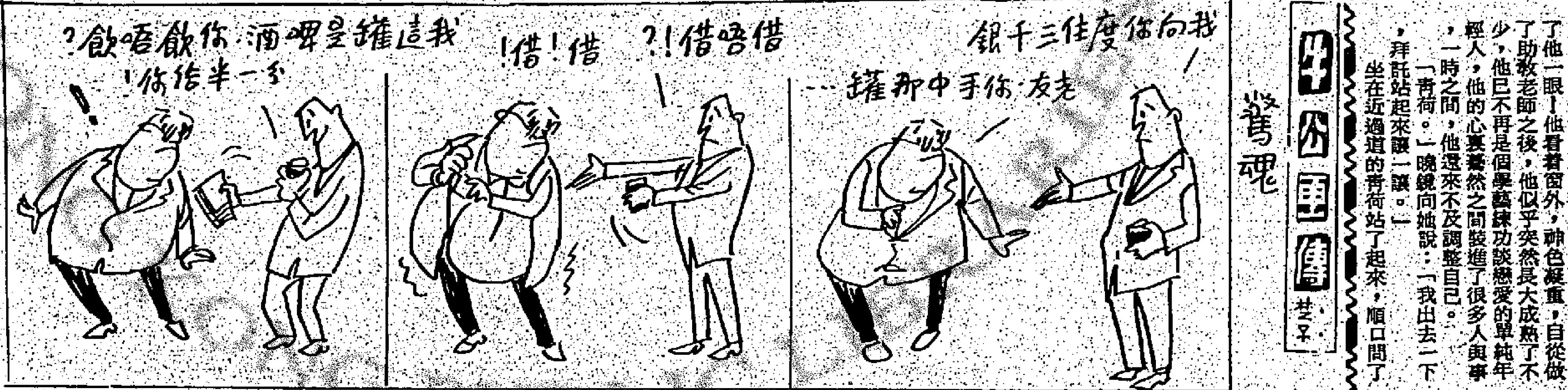
最後，還是程玉採取主動，再拖就人老珠黃了。

男人可以一邊拖着個元配，一邊擁着個情人而毫不以為然，親戚朋友都只會傳說：「男人都是這樣子呀。」對待女人呢？仍是要求三貞九烈，一天不離婚，一天都不可以再有男朋友，程玉一想到這一點，就要心火盛，十分替自己不值。

終於還是離了婚，無怨無恨地。（九）

牛公車傳

驚魂



偷心記

二十一：小鬼頭

·寶華信·

天娜冷冷的暗笑，小莉要從我手上搶去米高嗎，她妄想而已，她尚沒有資格做自己的情敵。

「你不能去的，人家是去找學校，沒有時間與你遊玩。」方媽媽是知道女兒心意的，女兒與米高兩小無猜，親上加親，他們一起去歐洲，是遊玩也好，是去找學校也好，都沒有什麼，其實老人家心中何嘗不明白，他們那裏是去找學校，這不過是藉口而已，有了藉口，父母便答應了，讓他們兩個年青表兄妹去遊玩了，臨時多了一個小妹妹，怎行，什麼情趣也烟消雲散了。

小莉聽到了伯母也不答應，便噘着小嘴，再不作聲，連眼睛也紅了，怪可憐相，米高心下不忍，可是又不便說什麼，他知道多說話，天娜便誤會更深了，他要用別的話題，打破這局面，他說：「坐了幾小時飛機，人也累了。」他打了個呵欠。

「你們休息休息吧，今晚我們到外邊吃飯，我已在鄉村俱樂部訂了桌子。」方媽媽說。

天娜是知道米高心意的，知道他不想給小莉纏問，她也說：「我也覺得有點累，昨夕睡得不好。」天娜說，昨夕她也當真睡得不好，為了米高過了子夜才回來，米高說朋友知他要去新加坡，又會到歐洲去，特地請他吃飯，飯後又喝酒聊天，所以遲歸。

這也是人之常情，天娜也便相信，再不多問，她如何知道米高與另一個女人在幽會別墅鬼混。

米高的疲乏自有因由，何況又坐了幾小時飛機，這時光確是想在床上躺一會。

「好，你們休息去。」方媽媽已先起座了，接着起座的不是天娜與米高，而是小莉，她起座反身急步返自己的房間去。

方媽媽看在眼中，沒有說什麼，她祇感到小住，是渡假而已，暑假到伯父伯母處住些時，日後可能會發生更麻煩的事情。不過小莉在此也便返家的了。米高天娜去歐洲旅行回來時，小莉早已返馬來西亞去了。平靜的湖水中，投下了一片小石頭，激起小小的水珠，一會兒也便消失，再又回復是一湖平靜了，方媽媽出了客廳，客廳裏留下了天娜與米高。

國王竟是異國人

句奇錄

·福臨·

當今世界上還有多少個王國？人們常說十六國。那就是：英國、比利時、丹麥、荷蘭、挪威、瑞典、西班牙、沙特阿拉伯、摩洛哥、斯威士蘭、約旦、湯加、萊索托、不丹、尼泊爾、泰國。其實這是傳統的說法，且不說還有個教廷的梵蒂岡，而尚存在着天皇的日本也沒有算在內。還有盧森堡大公國，阿曼蘇丹國等。這些「大公」或「蘇丹」，其地位與國王無異，只是它們的國名未稱王國吧了。

按照中國在封建時代的傳統意識，皇帝是屬於「龍種」，是神聖不可侵犯的。奇怪的是，外國的國王有些並非本國的種族，如英國女王和比利時國王的祖先都是德國人，挪威的國王的祖先是丹麥人，瑞典國王的祖先是法國人。

在當代國王中，在國際上影響較大，且別具特色的國王無疑就是英國女王伊麗莎白二世了。儘管英國的國王對國家「統而不治」，但却是英聯邦的元首，成了大英帝國的象徵。伊麗莎白二世是英國漢諾威王朝的第十一代國王。這個王朝的來源是，公曆一七一四年英國女王安娜去世，因無子女，由議會決定，請安娜女王表兄、德國漢諾威侯爵之子喬治動程到英國即位，這個德國人成了英國漢諾威王朝的創始人，史稱喬治一世。（上）

那串響亮的日子

朱秀娟

園長接說：「自己的苦學，務必要使全國同胞重視我們，器重我們，以達到振興國劇，宏揚此一精深藝術的目的，我再重覆一句，畢業只是學習的一個階段，今後的每一天，每個時刻裏各位都不能鬆懈，要多學習，苦練，琢磨，最後祝各位學藝精進，身體健康。」

下午照例休息一個鐘點，對了對戲就向台北出發，文武場，老師，和衣箱一車，另一車上全是同學，坐的站的，把車子擠得滿滿的，青荷和曉鏡坐在前座，李家新遠遠的坐在車尾。青荷藉着和別人講話，快速的瞄了他一眼！他看着窗外，神色凝重，自從做了助教老師之後，他似乎突然長大成熟了不少，他已不再是個愛藝練功談戀愛的單純年輕人，他的心裏彷彿裝進了很多人與事。一時之間，他還來不及調整自己。「青荷，」曉鏡向她說：「我出去一下，拜託站起來讓一讓。」坐在近過道的青荷站了起來，順口問了聲：「出去？能去那裏？」

曉鏡向車尾指了指：「有點事和李家新商議一下。」

青荷看着李家新笑容滿面的迎着曉鏡，自己氣得一扭身在位子上坐下。

「喲吧！這兒能讓我坐一回兒嗎？」余金命推着青荷的肩頭。

青荷悶着聲坐到車窗邊的位子上去，把身邊的讓給余金命。

「妳一向很信任我的是吧？」余金命摸着自己的鼻頭。

「我現在誰也不相信！」青荷說。

「成！」余金命拍着自己大腿：「妳總得相信我的觀察能力。」

「不信！」

「妳就相信事實好了。」余金命小聲靠近她耳邊說：「我問過他了！」

「妳——」青荷突然紅了臉。

「放心，我沒提妳，也沒直着問，我只說我自己的看法兒，把他可惹火了，差點揍我一頓，說我心裏有鬼，瞎造謠，他是助教老師，對同學是不分彼此的。」余金命擠眉擠眼說：「這可是第一手資料，錯不了的！」

「管他！」

「妳再這樣兒，可別怪我去告訴他啦！」

「告訴甚麼？」

「說妳疑心，說妳吃醋！」余金命嘆着氣：「這那兒成，妳今兒個還得『打出手』呢？一個挨不住，可不替劇團洩了氣！」

「你放心，我絕不會替大夥丟人！」

「得！就是這句話啦！」

（九六）

玉珮記

·高峰·

七：域外異人闖中州

骨郎機道：「什麼好笑？」張珊兒道：「你別裝神弄鬼，用了偷偷摸摸的手段，只怕我崖哥容你不得。」骨郎機一聽，忽又變了一個滿面怒容，道：「好，我告訴你，我骨郎機不遠千山萬水，是為了找陰冠南這斷而來，陰冠南是誰？你們總知道吧？」

「摩雲金翅」陰冠南是陰思崖的親父，張珊兒的養父，陰圖南的親兄，金通和尚的師侄，天下第一高手天鐘大師的門人，衡山派的第二代弟子，靈芝神尼的情夫，此種關係，江湖上誰人不知？

骨郎機滿面怒容，朗聲道：「我之所以找他，因為他在十年之前，在我手裏騙了一件東西，我發過重誓，非把他置於死地，不足以洩我心頭大恨。」

他越說越氣，越說越大聲，陰思崖、張珊兒聽得，心中倒也凜然，須知陰冠南一向手辣，什麼事不幹得出來？陰思崖心道：「一早間我一提起我爹爺的名字，他就恩狠狠的要把我一掌打死。原來他們之間，有這麼一段恩仇。哎，罷罷，這段恩仇必得首先解決，別讓我爹在九泉之下，死不閉眼。」

他心志一決，朗聲道：「前輩，我爹爹在三個月之前死了，此事你已知道，你現時要待怎樣？小輩盡力而為，今夜咱們就來個合理的解決，好不好？」骨郎機怪眼一溜，嘿嘿的怪笑一陣，道：「好小子，你們中土俗語有云，冤家宜解不宜結。這話也有點道理，我骨郎機忐行磊落，斷斷不會為難仇家的後人，你放心吧！」

聽他這話，大方如此，陰張兩人不禁愕然，只聽骨郎機往下繼續道：「只不過，他從前在我手上騙去的東西，你必須交還，這是天下間最公道之事，你說是麼？」

陰思崖奇道：「我？」

骨郎機笑道：「正是。」陰思崖道：「那是什麼東西呀？我爹爹騙你的東西，怎會落在我手上？嘿，這真是奇了，你是開我的玩笑來麼？」骨郎機怪眼一睜，厲聲道：「誰開你的玩笑？」（三一六）

僑樂村

灌木·喬木之別

花卉小常識　花鳥蟲魚

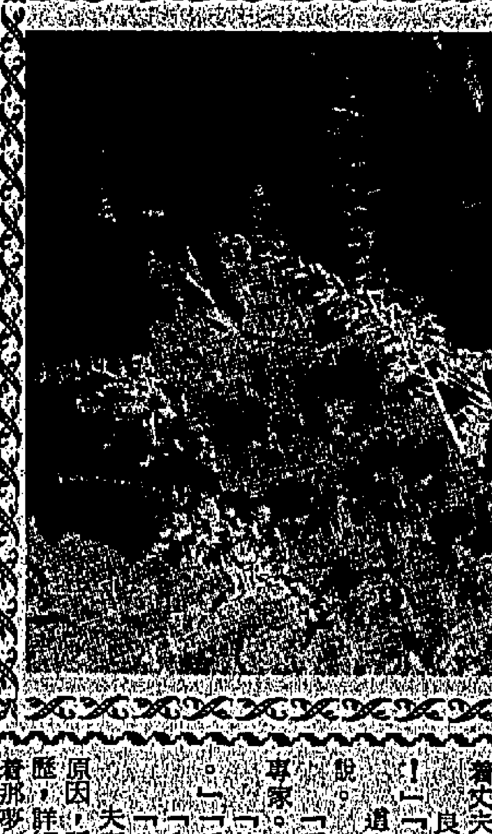
園叟

至於灌木嘛，如杜鵑，米仔蘭等等，這些花木都是矮性的，喬木與灌木有時會使人有些混亂，當然，如果是高矮分明的，分別是很明顯的，最苦的是有些花木是不高又不矮，於是，有些專家把它撥入喬木，也有些人把它稱為灌木，一般來說，三公尺以下者稱為灌木，三公尺以上者稱為喬木。

一般來說，屬於喬木或灌木的花木，都是屬於多年生的植物，但有些是屬於落葉性的，有些是常綠的，也有些是半落葉性的。

草本

草本植物，一般稱為「花草」，草本植物的莖含水份較多，莖葉軟而不高，但也有一些是特別的，如高粱，香蕉，木瓜等，植株高大。（二）



醋海淹兩命案

新聞故事

·梁悅春·

「你認為怎樣？」老張問。

「你看這本護照，出入境次數頗頻密的。」小李道：「他，很喜歡四處旅遊的。」

老張翻閱小李搜到的護照和一本回港證。道：「沒有領事館簽證蓋印，只有本港移民局的出入境印鑑，看來，他……」

「是去台灣。」包祖公道：「近一、兩年來，他常去台灣。」

老張細細查閱，發覺傅×光三年來往台灣達二十次之多。

「他去台灣做什麼？是探親、旅遊，還是做生意？」老張不解，瞧着包祖公問。

包祖公聳聳肩，表示不知道，沉吟了一會，却說：「他是王老五，不會有什麼親友在台灣的，說不定，他到那邊風花雪月。」

老張點點頭。

於是，他們再仔細搜查，一本大相簿吸引了他們的注意，那本大相簿，多屬傅×光旅遊時在各地攝影的。果然，有很多張照片，都是在台灣拍下的。

「你們看。」小馬指着其中一幅道。

那是一張頗為香艷的照片。

傅×光摟抱住一個女人，分別在台灣各處名勝地點拍的，照片下還有沖晒的日期，已是兩年前的事了。

「她是誰？」小李望望包祖公：「可曾聽傅×光對你說過？」

包祖公拿來細看，一會，搖搖頭。

「會不會是應召女郎？那邊的女人，身價普通，幾百元港幣，就可以吃飯直落的了。」小周道。

「嗯，你倒十分熟悉的？」老張笑道。

「不，我是聽去玩過的朋友說。」小馬連忙辯白。

「但，看過女人就不大像那些出賣色相找生活的。」老張道。

「不像？他們似乎很滿足，完全沉浸在幸福裏。」小李一邊看照片，一邊表示意見。

「這與本案可有什麼關係？」小馬搔搔頭道。

「我們首先要確定，這個女人是台灣那邊的還是本地的？」老張問。

「不錯。」小李道。

「假如不是台灣的，那便是由本港帶去旅遊的，如果是後者，傅×光被人刺殺，很可能涉及桃色成分，比如那女人的另一個男友，視他為眼中釘，要置諸死地而後快。」老張分析。（四）

柳波橋畔

十九：萬丈深淵

·碧瑩·

「心有所思，夜有所夢，不會有甚麼原因的。」「我要上班了。」他看看腕錶。

「但願如此。」

「不要再想夢的事了，專心辦事吧！」她送丈夫出門，輕吻了丈夫面頰一下。

從此之後，黃璜沒兩三晚便做那個夢，又有一夜，他從夢醒來，渾身顫抖抱着妻子說：「我很凍，我週身凍透了。」

「璜，你怎的呢？你又做夢了。」薇薇替他伸手開亮了床頭燈。

「啊！我很冷，我凍，週身凍了。」

「璜，你醒醒吧！你……怎的呢？」「你做夢！」薇薇親吻着安慰。

「啊！薇薇，是的我怕，我又做夢了，我……」

「你又夢見了甚麼？」

「我依然是做那個夢。」他回抱着妻子打抖。

「我！我正要伸手攔你，却攔不到，一下子跌下萬丈深淵似的，加上雷雨交集，冷的牙關打顫，渾身濕透，顫抖，便醒過來了。」

薇薇也聽的有些慌張，緊抱着丈夫不放。

「那有甚麼可怕的？」

「……」黃璜默默無語。

良久她纔說：「明天找個心理醫生看看吧！」

這夜他倆沒有好好的再睡了，起床後薇薇說。

「下午我陪你去看龍醫生吧，他是心理專家。」

「前幾天，我纔去檢驗過身體，一切正常。」

「看心理醫生，對你會有幫助的。」

「我沒事，心內也完全沒問題。」

「璜，聽你呀！聽我說好不！」她要求。

夫妻倆去見過心理專家之後也說不出甚麼原因，祇是和黃璜一直談過去的，及最近的經歷，詳細分析，簡略認為他內心有壓力，常記着那夢，恐懼那夢，所以一而再的重複。

歸去來兮香港好

公關麗人手記　貝莎

雲妮邀約晚飯，話有個同學想見我，此人爲誰，要等我到時就知。貝莎去到原來係移民七年之約瑟芬。但話估唔到係我乎！我曰：「爲何不早出聲，請你帶埋個棄返嚟俾我。」約瑟芬曰：「成個人返嚟畀你仲好啦！」我啐佢一口曰：「呸，你仲係我半？老公呢？」約瑟芬話在公司開緊會，唔得閒嚟。貝莎訝然，雲妮話約瑟芬夫婦，自加拿大回流香港，老公已在港有職位，不回加拿大矣！

我曰：「好啊！有你陪我，我不愁寂寞了。」雲妮話我開胃，約瑟芬要陪老公者。我曰：「但老公晚晚開會。」約瑟芬話自己亦將於下週去銀行上班。

貝莎正色問之，爲何要返港？阿芬話其夫莊尼十六歲讀書於加拿大，如今三十有四，雖然爲碩士一名，但時時失業，要領救濟金過活，長此下去令一個人志氣消沉。阿芬話有一次夫婦夜話，佢替丈夫設計，香港人大量移民離開，以致不少高級職位乏人補上，但夫婦倆何不回港填補？莊尼過慣加拿大之舒適生活，話怕返港縱有工作，亦不

返港未及一月，莊尼已上班，年薪二十三萬，該職將來可升到年薪三十五萬，約瑟芬話她之工作亦月薪逾萬，將來夫婦收入達三萬元，何必要留於加拿大領救濟金。

貝莎曰：「豈非早年移民於加之港人，會有不少回港，像約瑟芬夫婦，以加拿大縮入之身份，而留港工作？」至於加拿大之就業率，約瑟芬話好難提高，原因係有錢者皆怕該國之工潮，資本家怕晒工人，只好關廠而將資金調到外國，工人失業，政府要養班友仔，政府因工廠結束，而少了大筆稅收。工會權力太大，趕走資本家，亦累埋政府及其他消費行業，約瑟芬話去年年底畢詩省工潮，資本家關廠，工人失業，行行生意皆受影響。

會長講過香港之好，好在一向勞資協調，有英國及加拿大之衰嘢，他日若只有直選而乏橫選，其時香港想好難咯！講完回流講選美，約瑟芬話佢年年在加都睇到香港電視選美，至今佢至明白，點解香港小姐唔夠人門？原因係有違原則。別國選美，香港唔係，香港選才女，是以去到大會競選常常進入圍都輸唔到。

罪在自身

茶餘之筆　孫燕

方勵之從意大利回北京，在機場給合衆國際社記者訪到了，說了幾句話，其中有幾句說「他主張改革的西化」，方氏又表示，其主張完全西化，只是意味中國大陸方面都要對外開放。」（見上月廿七日本報）。

大概方勵之曾經提到過「全盤西化」的字眼，倘是稍有頭腦的，當知道這四個字，不是「五四」時期那種瞎天盲地的文化人所提出的原裝東西，因爲有方勵之其他言論可以參考，可知是廣泛吸收西方現代文明的意思。

無論如何，方勵之總算有了個申辯的機會。舊中國大陸的一個是如此，不要說「一六十年風水輪流轉」，六個月風水也會輪流轉的。

當初猛烈打擊方勵之的一夥，現在又可以「放鬆」一點了。這不是很具體的表現嗎？打擊方勵之，「有利」，放鬆一點，又「有利」，孟子曰：何必曰利？對他落的時代，一也是「西化」的一種——打明招牌講「利」，現在是政治利的招牌「利」。

不過方勵之這樣一說，等於反擊了，要反對「一領導」，「一領導」一再堅言空洞，強調大陸一時代的陳年老調，誰在「五四」時期的口號呢？有誰敢說他是方勵之，不好像是把「西化」爲一個字眼，如果他真的用過這四個字眼，那麼遭「砍頭」「死磕」就吃定了。

其實眞正「全盤西化」的倒是「馬列主義者」，不過中間也有人在反對，所以要搞「馬列主義中國化」，可惜「化」來「化」去，這化，不吃也要吃，往他咀裏塞。

是「化」到了莫斯科紅旗的麾下，現在才在公開的場合說照搬「蘇聯模式」之誤。但搬也罷，不搬也罷，總算承認了「全盤西化」的罪孽，原來在自己身上。

拾趣篇

事前沒有談妥價錢，果屬不可多得之篇品。事前沒有談妥價錢，在大富豪面前又雜友介紹，藝術家選定洋妞作半身像，也沒有要潤例亦不過半象徵式，說起來，鐸叔有時候還得價值，講錢就失感情，鐸叔簡直微不足道。對鐸叔終於破裂，藝術家忿然把塑像收回，鐸叔亦漫不經心。後來有人告訴他：「你不怕他把它放在廁所乎」？鐸叔才照面了，說道是舒巧，應嗎定兩位編舞家爲香港舞蹈團創作的第四個大型作品。

旅遊記趣二八三　昆明盛夏亦清涼

步行人

氣溫沒有一天不是徘徊在三十度左右，假期來了，也不知時，環境附近地區，長江南北無處不熱，沒警人，南洋各地何嘗不是一樣，雖道天天到海灘去嗎？就是自己願意，朋友們也堅持不要把假期冷淡渡過。對的，我們早有到外面去享受一番的打算。

到何處去，眞是煞費思量，再三磋商，終於選定了昆明，因爲那裏一向有「四季如春」的美號。

先到廣州，下榻西濠口附近酒店，以其易於攝食與接近江邊的原故，飯後漫步江邊，晚上遊人如鯽，他們無非爲想吸一口江上清風而來，但風不知何處去了，氣溫在卅度悶熱比香港猶甚，還是回酒店原冷氣的好。

天亮前再度江邊，已有不少男女在納涼，悶熱不減。

廣州人起得很早，六時，街上茶樓已滿座，回到酒店頂樓餐廳，吃過雞叉燒包，回房更衣，短褲換上牛仔褲，馬上乘的士趕到機場，搭早班機向昆明進發。

但半小時後安全降落巫家壩，還記得這裏戰時是中美空軍基地，首先步出機門，迎面來一陣清風，精神爲之一振，幸好事前已有準備，改穿長褲，上加外套，否則難免瑟縮，當地午間氣溫在廿四五度之間而已。

第一個感覺，整個昆明市都像冷氣開放，每個酒店房間可以大開窗戶，舒服得很，晚上睡覺，非蓋薄被不可。雖在炎夏，卻有點秋意。

路上遇着剛從廣州探親回來的老人家，自承但願終老是鄉，預惜自己沒有這份福氣。

王健康樂於助人

英雄榜　察奇士

屯門區議員王健康對區內事務非常熱心，他可以說是全身投入服務居民的工作上，全職擔任區議員。

這位交通事務較着重，由於目前屯門對外交通運輸連繫仍不大理想，他認爲七區內交通運輸連繫仍不大理想，他認爲七大屋邨十萬人口到市區用交通工具甚感不足，水上因飛翔船服務有需要延長服務時間及增加班次，更可利用屯門碼頭的新型設計，提供多元化服務。他王氏除了在解決及改善交通事務方面着力不少，補並推行兒童醫療服務，亦在辦事處舉辦兒童繪畫班，舞蹈班及普樂班。

較早前，王健康說在當選後一段日子，因爲尚未有議員辦事處，所以便在蝴蝶邨互助委員會接見市民，以聽取市民對區內事務的意見，在當時以這種形式與市民接觸的屯門區議員，以他爲首位。

王氏當時覺得蝴蝶灣居民的醫療服務不足，故亦在蝴蝶灣進行醫療服務，廣受街坊受益。

同時，由於區內普遍是小家庭，在短短數月就受到街坊歡迎，初時只有四位中醫師服務，後來發展至去年底的八位，其中一位是西醫，但由於資源有限，只能在蝴蝶灣服務，至於全個屯門區則有待拓展。

及至去年區議員辦事處開幕，服務亦全面投入，並提供諮詢服務，更爲區內兒童舉辦兒童補習班，圖畫班，工藝班等等。事實上，蝴蝶邨的兒童服務相當踴躍，三十餘班都已告額滿，全班亦只是收取象徵式費用，藉以資助導師的車馬費。

王健康關心區內居民起居，樂於爲民解困，成爲大衆受歡迎的區議員。

歷史的軌迹

羅佳

收到命名爲：「歷史的軌迹」文通紀念文集，「文通」是成立于一九三九年原名：「中華全國文藝界抗敵協會香港分會文藝通訊部」的簡稱。

由「文通」而派生的有「香港青年文藝研究社」和「香港秋風歌詠團」，「文通」在香港活動有十多年，到一九五〇年七月爲止。

這本書的一些文章未結集前已曾經絡續在小型張的「文通聯誼」看過。這是一本以史料爲主的紀念文集，爲五十年代香港文化活動，提供了可貴的資料。它是繼一九八四年香港中國新聞學院校友會出版的另一本相同性質的「歷史、話舊、懷念」紀念文集之後，用鄭家鎭先生四十年代的水墨速寫爲封面，大概是從九龍而望香港，可見到舊匯豐銀行，高等法院，那時中國銀行尚未建築，現在舊匯豐已變成値錢五十多億大厦，但給我印象似乎尚未完成的現代透視大厦的，從九龍望過香港，太平山還是老樣子，但依附山勢，卻大厦摩天，爭與山比高的無數。

盧巨川兄的插頁速寫是香港舊郵政局和卜公碼頭，郵政局和卜公碼頭也已變了模樣。書中有活動圖片，一位頭髮已白的阿婆叫我在那些集體像中找出她和她妹妹，雖然與她相對三十多年，卻我就找了好久都認不出，她不耐煩指着說，呶不就在這裏，啊當年原來她是鷄毛小不點，她妹妹還有兩條小辮子呢？還有圖片中其他熟識的人亦認不了出來，實在變化太大，轉眼四十年了，過去成爲歷史，但歷史留下軌迹，從這部書中去追尋那青春歲月。尚生的人足可追憶那段燦爛。

百寶盒

靈珠

那種運動以身體接觸最頻繁？答案是橄欖球，摔角和柔道。參與這類運動，忍功十分重要。

就說橄欖球賽吧，一搶到球，就彷彿捧着一個百寶盒，敵方球員立刻人影幢幢的向你衝來，然後就像滾雪球般把你滾在雪球的中心。此情此景，如果忍耐不住，馬上就會上演全武打。

摔角和柔道也一樣，剛一交手，還不怎樣，一旦到了臉青鼻腫，鼻血長流時，忍與不忍，就是在一念之差了。

事實上，所謂忍功，是一個人的修養與內涵的表現。

也許現在一些人，不把修養內涵當作一回事，而老是追求「性」的豪放與自由。也許他們會說，心直口快，想甚麼做甚麼，才是現代人的本色。

也許他們是對的。但是，當壓力不斷從四面八方擠迫而來時，如果認爲有理由抗拒這些壓力，使心平氣和地提出抗議；如果認爲沒有抗拒的必要，便欣然受之，就像玩橄欖球那樣，只要頂得住壓力，那個百寶盒就始終是自己。幹嗎要教睇別人！

大漠與江南

玉玲瓏　盧青雲

「書劍」末後乾隆佈局誘擊紅花會中人，雪地上打球，冰封三尺，冷意森然，這一段的外景非常美，原來是在承德所拍。我認得那是避暑山莊內的小金山，這個地方我非常鍾愛，總覺得它設計巧妙，佈局精奇，日後有機會必要重遊。

這戲上集江南的部份，眞的到江南去拍，遊船賞燈一節在揚州瘦西湖取景，那五亭橋還眞上鏡。陳家洛回家一段，導演許鞍華說是在蘇州拙政園拍的，她去完江南又奔馳西北大漠，其辛苦當可想像。陳家洛帶香香公主遊長城的那段長城乃是天津附近的一段，還未開放，不過卻保存完整，拍出來甚美，當然，攝影師也功不可沒。

旅遊買書

聽潮人語　觀浪客

到內地旅遊，定價，折爲港幣七元上下，這個「比率」就和匯價相差得很遠，代理商如此的「折價」自有他們的理由，不必細究。但這樣一相比，就覺得在內地購書很便宜；假定說，定價人幣十元的書，倘在本港購買，其港幣「定價」與匯率是很不相稱的。一元人民幣在大抵是，一元人民幣出版一本書，在香港買要花近七十元，那麼即使以公價匯算，也只需二十多元港幣就可以買到了。倘若以目前的黑市匯價去計算，相差就更大。內地買書，都不必用外匯券，用人民幣就可以了。現在在內地，要人民幣容易得很，也不必黑市兌匯，有些城鄉，你去買物，倘以港幣付款，對方可以給你一個特別的價錢，其計算辦法，亦相等於黑市的匯價，他們找贖回給你的人民幣，也是差不多計算方式的。

書是讀書人不可少之物，買書也是許多人的習慣，有人有逛書店之癖，並且不逛則已，一進書店，照例不空手而出。過往我自己也是這類「傻佬」。書買得多，花費了許多錢，但也不是凡買了都看得完。有時買書亦是「一時興起」。現在書的定價不很便宜，那麼趁着往內地旅行，每次買它一批，倒可以比在香港買節省許多錢。平心而論，這幾年內地出版的書，不但種類多，有些質量也很不錯，一些專業性文史方面的書，有專家負責編纂，校勘認真，並且不少都是集許多人之力，具比海外的個人著述，具有更佳的條件。

但是到內地旅行，有時又不容易買得到自己心目中要買的書原因大致有兩方面：一是如參加旅行團，行程都是被動式，一切由旅行社安排；即使有「自由活動」時間，但找得到書店來，可以停留看書選購的時間亦不多，匆匆的一覽，又能買得到什麽。二是：內地有些書店，其實書的種類亦不太豐富，這幾年，毋寧說是通俗的，消遣性的讀物更普遍，書桌，書架上陳列的書，有時看來看去，都不是自己所需要的。有些專業性的工具書，文史著作，放在書架上被翻弄得陳舊了，即使你合適，看它的「尊容」，你亦失去了買的興趣。不久前有次旅遊，到某縣城的書店，看到店內許多人在排除付款，他們拿在手上的書，竟大都是港台女作家的小說，這也是內地書店的一種「新現象」。

天地渾然一體

藝文什記一〇四　雙魚

師與友的感情是有距離的，以大自然爲師時，未必有改造大自然之意，但到了與大自然爲友，是已把自己全投入於大自然之中，便可以向大自然提意見，爲它改變得更美好，所以師造化是不夠的，還得友造化。自己是造化。所以「外師造化」之後，還有「中得心源」這一句，這是比「師」還要高出許多的。

師造化，造化對你的感情，你會感到是淡薄的，但到了友造化時便不然，你會陶醉於這感情之中，一草一木一山一石對你都有感情，這麼一來，筆下便必定會更傳神。我們看古今名家的作品，早年與晚年大不相同便是如此，不盡是技法純熟而已，是感情上的成熟。

臨古畫，是師古畫，畫家必經這階段，但到了晚年，他再臨這畫時，呆滯之氣一掃而空，這不盡是技術，而是感情問題。他不再是師古畫，而是友古畫；不再是師畫巨，而是友畫巨了。我們讀名家作品，當有此感。看黃賓虹齊白石六十左右的作品，還是拘謹的，還求形似，這是師的階段，到了晚年，獨往獨來，天地古今已渾然一體，這便是友了，只有做了朋友，才能渾然一體，師徒之份，便總有距離。

由師到友，這句話對我們書畫朋友是有很大啓發的，師王羲之，你還得臨臨他的字帖，把蘭亭敘天天的臨習多少遍，得其形似，到了最後，再不看蘭亭帖了，寫古人詩，今時人，但下筆仍多蘭亭筆意，甚至還有晉唐筆意，假如你也臨習過晉唐楷法的話，你很自然地把所學的都搬了過來，融和在一起，這便是友了，不止友王羲之，連別的書家也做了朋友，這才達到高境界，與古代許多名家都交上了朋友，如此，你的風格也便漸漸出現了，也只有到了「友」的階段才有自己風格，「師」，是別人的。

以色列旅遊事業

方芹

基本上整個中東都長期處於戰爭狀態，以色列由於有着複雜歷史糾紛和宗教分歧，更是內憂外患，但以色列亦可算是全中東軍力最強盛的國家，擁有優良的核子武器，精勇的軍隊，嚴謹的防衛，我會乘車經過以色列和約旦的邊界，沿路有軍隊巡邏，先進的坦克車亦在馬路上巡視，明的暗的哨站，高壓電力的鐵絲網，據說地面還埋有地雷，氣氛是沉靜而緊張的。

但畢竟以色列還是希望和平，不會隨便「開火」的，旅遊人士不必太擔心。

而且，在中東大部份國家都視以色列爲死敵的環境下，以色列更是努力爭取外交和外匯，大力發展旅遊業，香港的以色列領事館印備了大量有關的旅遊小冊，圖文並茂，印刷精美，免費奉送，更樂意爲旅遊人士解答一切疑問，協助解決所有出入境，交通，住宿等問題。

在以色列境內有經過嚴格訓練的導遊，經過考試合格才發給執照，才可接待遊客的，英語流利，和藹親切。安排妥當，爭取民心。

在以色列的國際機場內亦有大量免費的旅遊小冊子，地圖，交通，住宿等資料奉送，如果已向以色列的旅遊局聯絡好，一下機就有專人接待，送上一份紀念品，包括所有旅遊資料，地圖，明信片，帽子等，用一個印上以色列地圖的膠袋盛着，十分周到。

在旅遊重點的耶路撒冷，一切有關耶穌的聖地，聖迹都保存得很好，花盡心思，若果不是處於這樣複雜的政治環境，以色列會是一個非常有發展旅遊事業的國家。

鐸叔爲亡父造像　講價錢有失感情

朝華物語　溫霜

鐸叔，綽號耳，其名反俠，腰纏何止億萬，港人能居者有其屋，已屬小康，而他不但在港九擁有多幢商業大廈，還有遠洋物業。

鐸叔并非白手興家，乃繼承父業，善理財，何止克紹箕裘，且發揚光大，惟自奉甚儉，屬「食人食到出汗，食自己食到心寒」之流。

愼終追遠，爲鐸叔之座右美德，不忘祖蔭，各處行頭，例必供奉乃父遺像，每日晨香拈香，習以爲常，有語之者，何不爲先人造一塑像，以誌永念。勝於相片多耳，鐸叔以其意甚

靈感

四更集　啓鴻

寫作有如找對象，靈感跟緣份一樣，它要來的時候，便從天而降，垂手可得，緣份未到，卻又不能強力而得之。

所以，寫作有時能意到筆到，一揮而就，但有時又苦無題材，即使嘔心瀝血，也不能成篇。因此，左思寫三都賦，構思十年，實不足爲怪。

凡是從事創作的人，都必定能體會到創作的甘苦。早在六朝，陸機和劉勰已很有系統地談論過許多與創作有關的問題，對於靈感和構思方面，他們尤有精闢的見解，並且擘肌分理，道盡了很多創作者的感受，於此，又可一再證明，古今人心，實有所同。

什麼叫興趣

生命的倒數　陳不諱

一位插花學校的校長說，她的學生之中，以女性佔多數，男學生的流動率頗大，而且功利主義很濃，像女學生那樣，爲了興趣而學插花的，男學生幾乎不會一睹。

這說明了什麼問題呢？我以爲，這說明了，男性的可悲。那位校長似乎是在批評我們男性的銅臭味，如果這種看法是普遍存在的話，那末男性便是更可悲了。

學習，倘若帶着濃厚的興趣，那簡直是一種享受。成功不成功，是另一件事。要談成功，那末就是不帶着濃厚的興趣，甚至是全無興趣，也是會成功的。問題是，要付出很大的力氣，要經過一大段苦痛的日子，自己明明的覺着，犧牲了很多很多東西，說不値得麼，也只好這樣。

這是得的多，失的也多。

背負着家庭重担的男人，有時確是英雄氣短，什麼理想，什麼興趣，都只能夠束之高閣，如果有鬆一口氣的機會，瞄它一瞄，幻想一下，有朝一日，可以重拾自己的興趣，可以重拾自己的理想，便已經很不錯了。

自然，也可以把興趣和理想轉移到家庭上，只要家人活得滿意，便求得安慰了。

我如今覺得，自己的能力原來是那樣的微薄，叫一個小家庭裏的人活得好，竟然也是那麼的不容易。

我是男人，但我的名字是弱者。

至於我的興趣，我的理想，則早已失去了。我想有一日，我會忘掉，什麼叫可悲。

音樂細胞的諷刺

太子森

如果有人發出問卷，那一個地方的人民音樂細胞最豐富，十年前的答案，仍爲菲律賓與奧地利。

可是，十年後的今天，答案改變了，應該是香港。

香港人的音樂細胞，是否較以前豐富得多，未有從人體解剖學及音樂質素方面進行測驗，得出結果之前，光是在近十年來，本港所舉行的演唱會，場場爆滿的情況來看，便已知其詳。

香港人對於音樂會——流行歌曲歌星的演唱會，其瘋狂的程度，相當驚人。一個有名氣的歌星可以連唱二十場以上，場場爆滿，而一個初出道的歌星，也可以爆他十場八場，而使人更爲莫明其妙者，乃是一些外來歌星，例如歐美歌星，日本歌星，前來本港開演唱會，居然也爆場。而歌迷之中，有相當的一部份不懂英語，也不懂日語，但是卻好像聽得津津樂道。

一樂。雖然說，音樂是沒有國界的。但是，如果連對方唱的是什麽？歌詞的內容是什麽？也全爲不懂的話，這就缺少了那一份領悟力，難以想像得到在音樂領域中的感情抒發。

這樣的音樂細胞，眞是莫明其妙的音樂細胞。

長鏡頭　繁華景象此中求　樓宇盤口多得很

圖．文：森溪

無須解釋現香港是怎麼樣的繁榮，只看看各區地產公司如雨後春筍般怒茁，以及飲食肆的食客如雲，你就知道我們是處身「厚福」之中。

這叔叔所幹著的正是懂房上牌落牌有如股票樣板著。

扣人心弦的黃土地

——舞劇「黃土地」觀後

何浩川

盼望已久的舞劇「黃土地」與香港觀衆見面了，這是舒巧，應萼定兩位編舞家爲香港舞蹈團創作的第四個大型作品。

會看過電影「黃土地」（那是國產片中很成功的傑作），延綿萬里的黃土，彎曲無盡的手腳道，麻木面部，痴呆眼神的大特寫，推拉，遠，近的特殊鏡頭處理，把凝重沉悶的氣氛渲染得淋漓盡致。但作爲以形體感情動作爲主要表現手段的舞蹈（劇），要達致如此藝術效果，顯然是難以頭的。但兩位編舞家巧妙的抓住了舞蹈擅於抒發內心的特長，立足於寫意，用虛實結合及跳動式的手法，成功的解決了這個難題。它摒棄了慣用的講故事的程式，新穎的安排了劇情的發展線，貫穿着創作者本身的演繹，並留出空間讓觀衆自己去思考，瑕想。

「黃」劇通過一個被定下「娃娃親」的少女翠巧的遭遇，揭示了一個很深刻的主題：千百年來，封建的傳統勢力，習俗推殘着，吞食着「翠巧們」吞食着炎黃子孫的肉體，靈魂，這是比商王紂，慈禧，黃世仁一類殺人魔王更可怕千萬倍的無形的殺手。

舞劇開頭，一段原始又特別的求雨舞單刀直入勾畫出牢固在傳統枷鎖下，憨厚，愚昧村民的鮮明形象，接下來的大段，「男人」與「女人」的集體舞，採用了較誇張的舞蹈處理，安排了「女人們」被男人空中拋丟，地下扭死屍一般被釘架以及滿地拖拉等新語匯，一下子就把「婦女」們那任人踐踏，任人推殘的命運表現得觸目驚心同時，又把「男人」們那種愚昧，無知又令人可憐的粗豪大男人形象展現無遺。

第二幕，三幕，是以翠巧，顧青，憨憨，老父幾個主要人物的獨，雙，三人舞貫穿的，也是全劇的精華。

老父與姐弟倆的三們舞，細緻的表露這個家庭的溫暖純眞，相依爲命，老父的慈愛，守舊，固執，姐弟兩的童眞向往，彼此間的親不可分以及不約而同的對老父的敬畏，均刻劃得入木三分，透過人物身體感覺表達出來的訊息又使人意識到那套無形的殺手幾乎無處不在

公關顧問服務需求殷切

外資工商機構大量來港開業，除爲本港帶來更新工商業經營技巧外，也令本港公關顧問服務需求更殷切，也與外資公司不少透過公關顧問服務公司展開本地社會關係及知名度的。盛山

專題

商業社會講究公司形象，同時也着重對外關係之聯繫，所以近年間公關行業在本港發展甚爲迅速，除了跨國機構外，越來越多本地華人機構也僱用公關顧問服務公司替其處理對外之公關工作，特別是對傳播媒介之聯繫。此外，近年間不斷有新公司上市，這些公司一般都會聘用公關公司替其發佈公司消息，甚至爲公司提供一系列與傳播及廣告方面之有關顧問服務，一些公關公司更可爲客戶建立公衆形象與市場推廣服務的。

近年間本港公關顧問服務公司如雨後春筍般成立，亦與本港工商業之間的競爭激烈，公司機構除更重視本身形象外，也更重視對外之聯繫，即使一些大機構本身已設有公關部門，仍會聘用公關公司替其加強對外公關工作，甚至倚重公關公司替其作市場調查的。

本港之公關顧問服務公司中，不少更屬國際性之跨國機構，這種公關顧問公司在世界各主要城市均設有辦事處，這類公關顧問服務公司不單止可爲客戶提供當地之一系列公關顧問服務，同時還可以將公關工作推廣至海外其他地區，例如年前交易廣場在世界各地作招租推廣工作，也是透過這些跨國公關顧問服務公司代其安排與處理的，由此可見一些跨國公關顧問公司還可以爲客戶作全球服務的。

至於一些跨國外資的確可爲工商界提供了對外溝通與聯繫服務，由於要方，自能正軌馳騁，不虞有失也。專此佈覆，敬候台祺。

至於來港開業，由於要對外溝通與聯繫服務，由於本港已成爲一個國際性城市，中外機構爲加強對外聯繫，必然會更樂於僱用公關顧問服務公司助其一臂之力，是以本港公關顧問服務公司需求也更殷切。

凡查詢應徵職員的品格，必須向該員原服務的公司查詢，商業機構尤其西方國家，特別重視查詢職員的品格，這種行爲是爲了公司利益着想，並非存心揭人陰私。

書信（六十六）

應用文譚　懷冰

覆查詢品格（讚揚某君人品）——「××經理如面：手示敬悉。××××君前曾服務敝公司兩年，工作勤謹，態度謙和，內外人際關係均甚融洽，深爲敝公司同人所讚許。後因家庭變故，提出辭職。此次申請尊處職位，如能錄用，料當有所貢獻。既承下問，敢以奉陳。弟××謹上。×月×日。」

覆職，合約兩年，期滿前三個月，因事雙方同意解約，並即於當年×月×日在報端刊登啟事。」

覆查詢品格（讚揚，並有貶抑）——「××經理台鑒：敬悉君事，未知羅君會否見告？羅君辦才甚佳，行事敏捷，誠如台端所見。譬如倚覆並頌公安。弟××千里良駒，倘使羈絆有　謹上。×月×日。」

答覆朋友查詢某人品格的信，還有「讚揚」和「貶抑」兩種寫法，但都需要根據事實，不能無中生有，毀謗別人的令譽。

人機構建立關係。而跨國公司本港開業，更可事先在當地之跨國公關顧問服務公司取得本港一切有關資料，甚至預早宣傳推廣計劃，由此可見公關顧問服務公司立公司知名度，亦須借助公關顧問公司之協助，使人更容易與本地華

銀耳宜隨煮隨吃

科技之窗　孫飛

銀耳又名木耳，自古以來一直是人們喜愛的滋補營養品。自從人工培植銀耳大力開展以來，銀耳價格便宜，越來越普及，不少人把它製成各種美味佳肴。

多季時候，有人會一鍋銀耳要分幾天吃，在夏天，也貪方便，煮一大鍋銀耳，然後放入冰箱，需要時炖熱，每天吃一盅，但這方法並不可取。

無論野生或室內栽培銀耳，都含有高成份的硝酸鹽。煮熟後放置一段時間，久，那些硝酸鹽在細菌分解作用下，還原成亞硝酸鹽，當這些鹽進入血循環系統內，就產生麻煩。

假如銀耳煮熟已放置一段時間，拿出來準備佐膳的時候，那就應該細心觀察一下，看看銀耳表面有沒有一層白色泡沫狀黏液，倘若發覺有這情形，則表示銀耳已經開始分解變質，再不宜食用了，否則吃了這些鹽亦會妨礙造血的機能，進一步影響健康。

紅血球的血紅蛋白，其作用主要爲機體輸送氧氣，但當有一日遇上亞硝酸鹽，即被氧化爲高鐵血蛋白，完全喪失了輸送氧氣的功能，同時這些鹽亦會妨礙造血的機能，進一步影響健康。

爲了安全計，食銀耳最好還是隨煮隨吃，既新鮮，味道好，而且有益呢？

難倒萬世師表

尋根究底　西門鹿

據傳，孔子周遊列國途中，在路上聽到兩個小孩正爭論不休。一個小孩說，早上的太陽離地球近，中午離地球遠，原因是早上的太陽大如車蓋，而到了中午卻只有盤子樣大。另一小孩說剛好相反。他說，早上的太陽不熱，光度也不強，到了中午，太陽變得烈日炎炎，光亮得令人睜不開眼，那是因爲我們離它近了。

二人爭論得面紅耳赤，就去問孔子。孔子雖博學多才，但這問題可真難倒了這位萬世師表，只得支吾以對。

根據遠小近大，應該是中午離得近些才對。嚴格來說，太陽在中午時份確實比早上近地球少許，但這一「近了」的距離比起太陽與地球的距離，簡直是九牛一毛。

月亮也有上述的現象。一輪初升的月亮在剛離開地平線的時候，顯得又亮又大，當它升到了天頂，便顯得小了許多。是否月亮初升時離地球遠近？答案是否定的。

其實月亮不論在初升還是在天頂，與地球的距離都是一樣的。不信的話，可以取一個元硬幣對準月亮，將硬幣在眼睛前面移動，直至它剛好把月亮遮住爲止，記下硬幣到眼睛的距離。利用這個實驗可以發現，不論月亮在初升還是在天頂，遮住時硬幣的距離是不變的，從幾何的推論得知月亮與地球的遠近並沒有改變。

我們之所以會覺得初升月亮大，是因爲當時的背景是地平線上的房屋，樹木，所以格外顯得它大，可是到了天頂時，它的背景就是廣闊無際的天空宇宙，自然顯得比初升時小得多。所以月亮大小問題實是一種視覺錯覺。太陽的情形亦一樣。

建橋毀橋之間

開卷有益　成若思

偶然看了兩篇茅以昇的舊作，是在他的科普創作選集（第一集和第二集）中看到的。茅以昇是科學家，世界著名橋樑專家。這兩篇文章是關於橋樑和橋樑建築的基礎知識的，之所以翻閱那兩篇文章，是因爲兩篇都是講「錢塘江橋」。這是剛剛建好便要把它炸毀的橋。

於是，便很想看看這位橋樑專家當年建橋，毀橋，修橋的經歷了。這種經歷，當是感情，思架與工程實踐交織得十分動人的吧。

據文章所述，橋建成的日子是一九三七年九月二十六日，接到軍事機關說爲了軍事需要必須炸橋的消息是同年十一月十六日，眞正炸橋的日子是同年十二月二十三日下午五時。

文章提到杭州兩句諺語，一是「兩腳跨過錢塘江」，是用來諷刺說大話的人的，另一是「錢塘江造橋」，是用來說明一件不可能成功的事。

在錢塘江造橋之難，不但對古人爲然，使用現代化技術，也有其地理特點上難以克服的種種困難。這些，文章都述及了。何況，問題還牽涉到財政預算，政局上的具體問題，日本侵略，抗戰局面這許許多多因素哩？

這一來，便產生了工作者熱情洋溢，爲了配合抗戰，加緊趕築，然而，落成後卻又要把它炸毀的矛盾現象了。

作者在文章裏說，一……故一九三七年錢塘江橋造成後，被人認爲奇跡，卻不知更爲出奇的是：在橋建成後，兩腳可以跨過錢塘江的時候，橋上已經放入炸藥了，所有過橋的行人和車輛，都在炸藥上走過去的。」

紀得第二次世界大戰後不久，有一部場面很大的電影「桂河橋」，主題也放在築橋與毀橋上，日本侵略軍督促俘虜築橋，築成後，爲了抗敵需要，俘虜卻毀了它，但有個俘虜卻純粹從做橋這件事本身着想，不願意毀橋。

現實問題錯綜複雜，最使專心建設的人頭痛。

貧血（中）

醫案隨錄　張濟森

貧血是沒有分男女老幼的，有些人覺得自己身體較魁大，不相信自己會貧血，臨床並不少見。

一個前少便過入診室的青年，身體魁梧，胸部夠寬，肌肉也很結實，看樣子也眞不像有病的樣子，坐下來便說：張醫生！今我來只耳仔！

我說：你貴姓？我姓林。你的耳朵有什麼不舒服呢？請把起病情況和現在症狀告訴我吧。他說：我覺得耳嗚已多月了，是左耳還是右耳呢？是左耳，過去有耳炎史嗎？沒有，這是怎樣起病呢？是慢慢開始的。初時比較嚴重，現在自間都耳嗚了。有沒有看過醫生，看過，是耳科醫生。醫生說耳朵沒有毛病啊！

那麼，先把把脈好嗎？他迅速伸出兩只手來，我知他是沒有看中醫的病人了，我還是先從脈象入手，其左手寸尺俱現虛祀，右手尺脈沉弱，以病者年青少壯，本不應有此血虛之脈，再看其色舌，舌心有瘀裂，屬心腎兩虛之症。他急着要問我是何病？我說，此血虛也，他再問我是否貧血？我說，是的，他很詫異地說：我這麽身體都會貧血嗎？我說：這不是爲奇的

TILE

馮浪波

麻將幾乎無人不懂得打，英文叫MAHJONG也婦孺皆曉，但麻將牌之「牌」英文怎叫就非人盡知了。

一位麻將王曰：非叫MAHJONG CARD乎？

非也，CARD是紙牌耳，屬寂寂無聞一類，和我們「骨牌」（或「塑膠牌」）的「聲大夾惡」相去甚遠。

原來麻將牌叫MAHJONG TILES。

TILE瓦片，瓷磚，從前用來做屋頂現在用來砌牆者。

有兩句俚語頗有趣：HE HAS A TILE LOOSE（鬆脫了一片瓦，有一瓦片出了問題）是說他瘋瘋癲癲。THEY ARE OUT ON THE TILES．他們尋歡作樂去也。

要尋歡作樂？朋友說，何不「打」麻將TILES！

牌戲

阿濃

骨牌之戲，據正字通載：「牙牌，今戲具，俗傳宣和二年設，高宗時詔頒行天下，謂之骨牌。」玩法和現代的「麻將」不同。

叫它「牙牌」、「骨牌」是因爲用象牙和骨角製成。後來的麻將牌有用竹造的，因此打牌又名「竹戰」。

如今麻將牌多用膠造，爲旅行方便又有紙造的麻將。所謂紙牌則又包括十五糊和撲克了。

有雅稱打麻將爲「手談」的，其實手談本指下圍棋。

打麻將興趣濃厚也講究技術，應列入國粹，但地位一直不高，可能因爲它以賭錢爲主，不同圍棋，雖然一樣可以賭錢，不賭錢卻一樣有趣。打麻將而不賭錢便索然無味了。

打麻將當然有計算成然率，機會率的學問在內。不過有數學修養湛深的友人，與連四則也不懂計算的阿姑、阿嬸交手，結果大敗。麻將之如此受小市民歡迎，此亦原因之一歟？

本港新聞

東華三院三屆總理設宴賀詹金源榮任太平紳士

（特訊）東華三院丙寅年董事會主席詹金源獲港府委任為非守太平紳士，三院辛酉年、壬戌年、丙寅年三屆董事會總理，假灣仔廣君中心翠亨邨酒家設宴慶賀，與會嘉賓有：詹主席伉儷，黃劍琴，周守信，馮中康，陳學香，姚中立，吳昌，陳志耀，周偉淦，吳國璋，龔振邦，王方有，呂志和，馬墉傑，余嘯天，招顯智，曾金城，黎國榮，黃永鏗，徐展堂，張惠彬，李康鳳戀，鄭家麟，周錫漢，呂禮和，徐國堯，陳啟樑，吳仲煒，高漢釗，吳譚潔德，王緒亮，潘存恩，商學鳴，王惟鴻，周永成，龔揚恩慈，蘇炳星，黃燦棠，黃文達，林柏施，張黃韻瑤，羅志偉，李健鴻。

東華三院丙寅年主席呂志和致詞稱：詹金源主席榮任太平紳士，實至名歸。詹主席歷年對社會福利及服務機構，力行參與，出錢出力。在東華任內對同寅及附屬機構員工關心、愛護，鼓勵，今雖卸任，其服務熱心未減，香紳之榮，更使其服務之志不懈。詹主席現任合元化學公司東主，金匯國際有限公司，合元化學有限公司，達明漁網有限公司，嶺南染料有限公司董事長；新界童軍拓展基金委員會副主席，蘇浙同鄉會常務董事，童軍知友社副社長，同仁對詹主席晉紳殊榮祝賀，對其熱心表示敬佩。

呂志和，馬墉傑，余嘯天代表致送紀念品與詹金源。

宴會氣氛熱烈。（天）

東華三院辛酉、壬戌、丙寅年董事局總理宴賀詹金源榮任太平紳士，詹金源伉儷（左起第四五人）與呂志和，馬墉傑，余嘯天合影。

青年商會選舉十大傑出青年 歡迎提名廿一至四十歲青年參與選拔

（特訊）「十大傑出青年」選舉為香港青年商會有意義社會發展計劃最顯著之一項，其成功性得到國際青年商會效尤。」國際青年商會總會會長鄺璧年女士，昨日在域多利獅子會演講作此表示。

鄺女士指出：十大傑出青年選舉之目的，嘉獎青年工作出色表現及對社會所作貢獻，推廣青年改進社會中所扮演之重要角色，故勵青年對於個人事業及公衆服務銳意進取，候選人之身份須為工商界、公共及社會服務事業、專業工作者、文娛康體及藝能界從業員，候選人年齡介乎廿一至四十歲，必須為香港合法居民及居港至少五年，候選人資料必須填報於指定提名表格，經提名人簽署證明，在八七年八月廿二日截止期前遞交主辦機構。初選由本會甄選顧問羅兵咸會計師樓審核及評選，再提交評選團作最後決定，最後甄選講：羅保爵士、陳祖澤（副布政司）、黎敦義（公益金執行董事）、菲利普莫里斯樂團總裁戴觀賢担任。獲選名單八七年十一月二日在記者招待會公佈，十二月一日由布政司霍德主持頒獎。查詢可致電香港青年商會：電話：五一四三八九一三。（天）

（上）青年商會總會會長鄺璧年在域多利獅子會演講。（下）青年商會會長盧朱茂琳在九龍中央獅子會演講，旁為會長黃漢中。

（特訊）「十大傑出青年選舉」，一九三八年在美國青商會舉辦，得獎者在各行各業成為顯赫人物。故美國總統甘迺迪在六四年獲此殊榮。前美國總統尼克遜亦是被選為十傑之一。香港十大傑出青年選舉籌委會主席，青商會會長盧朱茂琳，昨日在九龍中央獅子會演講時作此指出。例會由黃漢中會長主持。

朱茂琳稱：香港青年商會主辦社會工作計劃「十大傑出青年」選舉，七〇年創辦，獲社會人士讚許，十大傑出青年選舉之目的，要在香港衆多傑出青年選拔一批對社會有特別貢獻，在其個人奮鬥有超卓成就，以資表揚，鼓勵其他社會人士努力為香港作更大的貢獻。

十大傑出青年選舉主要是：一、嘉獎青年在工作出色表現及對社會所作之貢獻；二、推廣青年改進社會中所扮演之重要角色；三、激勵青年人在個人事業及公衆事務銳意進取。本着上述之宗旨及承接過往之佳績，香港青年商會今年再接再勵，為廿一至四十歲有卓越成就之青年提供機會，選拔對彼等在工作及社會事務所作之貢獻予以認可及表揚，從而確立「青年領袖」之形象，為青年人樹立好榜樣，激勵青年發揮進取。請社會各界人士提名認為心目中出傑出青年，競選香港十大傑出青年，提名表格可到青年商會（大道中二七二號中央大廈十五樓C座），或電話：H四三八九一三查詢。（交）

核數署長司徒勤退休 副署長韓智出補遺缺

（港訊）政府宣布委任韓智為核數署署長，接替在八月十五日退休離開公職的司徒勤。韓智現任核數署副署長。以下為該兩名官員的簡歷：

司徒勤（OBE，JP）現年五十八歲，在一九五一年加入殖民地核數處服務，他曾在烏干達、向風羣島、毛里求斯及英屬洪都拉斯服務。他於一九六八年十一月加入香港政府任職首席核數師。他在一九七九年升任核數署助理署長，並在一九八〇年升任副署長，一九八二年八月出任核數署署長。

韓智（JP）現年五十一歲，他於一九五八年十月加入香港政府核數署任職核數師，在過去二十八年間一直在該部門服務。他在一九八〇年升任核數署助理署長，一九八四年升為該署副署長，韓氏曾經多次出任署理核數署署長職位。

觀塘道路安全運動 今舉行老人問答賽

（港訊）觀塘區正推行為期一個月的道路安全運動，提醒居民注意道路安全。

是項運動由觀塘區道路安全運動委員會主辦，由警務處協辦，對象為行人，年青和缺乏經驗的駕車者和騎單車人士，尤其是特別容易遇上交通意外的兒童和老人。

委員會已在區內各處張掛海報和橫額，向居民灌輸交通規則知識，使他們明瞭交通安全措施的重要。

委員會今日假協和街地利亞修女紀念學校舉辦老人問答比賽，透過比賽形式，使老人家獲得交通安全守則和行人安全的知識。

為廣泛宣傳道路安全信息，大會亦安排於八月十六日（星期日）在康寧道遊樂場舉行道路安全運動嘉年華會。

此外，警務處又特別與租賃單車的店舖聯絡，共同合作推廣安全駕駛單車的信息——妥善維修及保養單車，並提醒租用單車者注意駕駛安全。

觀塘區道路安全運動委員會是由觀塘區議會屬下交通及運輸委員會組成，並獲撥款八萬二千元推行是次運動。

英國著名樂隊訪港

新近崛起的英國著名樂隊SWING OUT SISTER其中兩名隊員CORINNE DREWERY及ANDY CONNELL目前應邀來港進行連串宣傳活動，並下榻新世界大酒店，受到酒店公關經理歐陽惠敏的熱烈招待。

圖：新世界大酒店公關經理歐陽惠敏小姐（中）熱烈歡迎英國著名樂隊SWING OUT SISTER的其中兩名隊員訪港。

偉達公關新委任三總監

偉達公衆關係顧問有限公司宣佈該公司三項新委任：KATE KELLY為商務推廣總監，杜雪麗（SHIRLEY DIRKIN）為消費市務總監，翟嘉民（TIM JACKAMAN）為財經關係總監。

KATE KELLY主要職責為統籌大學的宣傳計劃及大學出版社的出版宣傳。杜雪麗獲委為消費市務總監，從事客戶工作，市務推廣公關及雜誌製作等。

翟嘉民則獲擢升為財經關係總監，專門負責財經及公司客戶事務。

上：偉達公衆關係顧問有限公司商務推廣總監KATE KELLY。下：消費市務總監杜雪麗。

分類廣告 大字四個 小字卅四個 每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

男助理文員 基督教服務中心聘男助理文員中五會考合格須外勤工作基督徒及有社會服務經驗者優先考慮有意請寄履歷近照九龍窩打老道54號

荃灣沙田 區聘請補習導師年17－25中學會考中英數合格每星期五天半工作每天7小時兼職亦可時間任擇H 418691

聘幼師校務員 九龍區教會幼稚園誠聘能琴全日幼師多名校務員乙名薪優福利好基督徒為合有意者請於十時至五時電③234140

消防公司 聘多名水喉電器技工及補師滅火筒保養員可兼職電③808452何洽

實驗室技術員兩名 高級程度須協助電腦室及視聽器材工作履歷近照函青衣保良局83年總理中學

九龍香港 區聘請補習導師年17－25中學會考中英數合格每星期5天半工作每天7小時兼職亦可時間任擇⑤419107

★津中急聘中文科學位及文憑教師★ 葵涌津貼英文中學近地鐵交通方便誠聘中文科學位及文憑教師須主修或副修中文請繕履歷電話地址影印副本附相片兩張寄本報信箱1449號或電③7428374

急聘幼師 港島幼稚園聘上下午及全日幼師有志幼兒工作者請電3－887828洽

急聘外勤交收員 中五程度能克苦耐勞高薪津貼多有交收經驗者優先請電：5－8431431徐小姐洽

補習

會考數學 F4F5保証合格或退 陳小姐晚十時後電H83

補數學 退休數學教師專為低程度或高程度數學補習 附加數學 CE數 ③292942陳

社工補習 大專社工補習有耐性有經驗 ⑤704462陳

經驗導師 精補小學各科悉心教導 晚8時後電③7580324

三至八A 替小五至中三學生補習 電H6724080

華仁師範 補中小數理英文 廿年經驗 K 759615

小學備課 提前半月重點補習 北角灣仔西營盤 電H892178

香港大學 生誠替中小學各級補習 電K474596

中大畢業 生誠替中小學生補數學英文 ③839485吳洽

大專學生 誠替小學初中生補習 經驗豐富請電K482896

學軒 替中小各級補習 ○1469 0770

經驗女教師 誠替中小學各級各科補習 電H431059

香港大學 英文系生誠替中小學補英文數學 K7650412

師範理工 誠替中小學各級補習 ③647112

補習導師 太古城區

志輝研習 補習中小學各級 K81345

留英榮譽 學士欲在空餘時間替中五或以下學生補習數學物理 電⑤617633

成人英語 不限年齡學歷 個別小組 K7713890 K7711592

喇沙大學 替小學中英數補習 電K621353

留加榮譽 3－1750492

大專校友會 誠補中小學各級 大專導師 個別或小組 K83633

港大培正 H64392

學數 ③233692

經驗教師 K780493

大專補習 誠替中小學生補習 ③7591355

上門補習 中小學

會考數學 F.F.5 4

港大畢業 ⑤5757765

上門補習 H643942

統電 K7595511

西貢補習 電K8125

家庭補習 優秀女導師多位分住在港九新界各區專誠到府替小學生補習各科負責耐心方法好進步大請電5－8176859 必成補習中心

大專學聯業補習 電3－7157653

港大精英補習社 九月初新班95元五位一齊報名90元 電K 4160508

招生

歌唱電子琴 K 7289911

英法日語 K 7212391

琴 歐氏鋼琴 K 6360

汽車修理班 K 7139211

教授鋼琴 K 6725119

英人會話

快活嬰兒院 H 730354

鋼琴畫院 ③7710937

風水班招生 ③780975

課餘托管 ③7121770

網球 K 8260078

藝晶鋼琴 ③7111719

招 男女小學寄宿生 K 84784

教授鋼琴

韓氏 電H 7261317 K 713897

凱鯊游泳學院 電③3：651023

溫兆明 專池授泳 H 615757 K 78698

私各成英家業人語 K 804361洽

英語小組 太子道141長榮11/F.B 恒生銀行上③－819952 彌敦道96號教4/F.A 頂好酒樓上③－686720

西人英語 個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

黃炳坤舞蹈學校 社交舞 ③329332 0－243593 0－4936556

YMCA 游泳班專池授泳 地址：葵涌葵盛圍32號 地鐵葵興站轉37M 電話0－200266

發射氣功班 香港國際氣功學會理事長陳國富授 電話H755857

日本語文化館 開設（暑期）初中高級課程 校址：香港軒尼詩道467號2字三樓H8339078 九龍彌敦道524號2字K323331

日本語文化館一年制文憑班 九月七日開課重招收初中高級及會話課程 報名：香港軒尼詩道467號2字三樓5－8339078 九龍彌敦道524號2字③323331

縱橫電腦中心 基本課程Lotus 1－2－3Word Star DBase Ⅲ等日夜班，每班只限十人 電H777193

凱熊游泳訓練 成人班及兒童組每週一三五晚或六日338元 九龍城衙前圍道150 K377246K371584

聖瑪加利女書院夜學部招收新生 ★英文夜中學F.5（保送參加會考）★英文中學會考分科補習班 ★英文簿記 ★普通話 ★英語會話 1.九龍太子道348－352號 3－822003 2.葵涌興芳道204－208號（葵芳站）0－256138

中國國醫學院 院長：譚寶鈞 教務長：伍卓琪 高級深造班 實習班 針灸班

密宗內氣功 健康學院 教您一套氣行全身經脈氣道的氣功保證氣通大小周天、治癒各種慢性疾病及經中西醫藥難以治療之病 3－7802025

護老

家鄉牛肉豬肉鷄蛋饅乾 ③9687771

百樂護老院 註冊 ③669701

裕康護老院 ③9368854

福榮護老院 ③7643992

康寧護老院 ⑤773302

永康護老院 3－7166236

聖約翰 護老之家 ⑤6469106

中英老人院 九龍馬頭涌道90－98號福安大廈2字樓A2電話：③－7144956 ③－7243631

松柏國際（香港）協會 老人 ★全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名★ 護理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、餵飯，紙尿片等，（不另收什費）宿舍：月費1360元，供食、宿、洗衣、廉價醫療，特價宿舍：月費980元，供食、宿、廉價醫療，會址：石崗錦田公路111約2139地段0－986132 九龍辦事處：彌敦道343號永安廣業大廈1104室3－856177

太子老人院 太子道301號地下護理費用每月$2200元電話：K856178

界限街專收女性 界限街松柏老人院月費2200元包括食住醫療物理治療24小時護理餵飯紙尿片等（不另收什費）K856178

牛津老人院 牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2200元查詢K856178

慈愛護老中心 高級住宅 空氣清新 交通方便 西醫主診 收費特廉 請面議 歡迎參觀比較 尖沙咀柯士甸道154－156號 電話：③680694

西貢護老院 註冊醫護 設備完善 花園別墅 環境幽雅 收費便宜 歡迎參觀 地址：西貢大網仔道志華路口 電話：K2817202 K2817285

平安護理院 K368573

港安護老院 ③8163323

九龍護理安老院★豪華老人院★金巴倫護老之家 界限段171號（法國醫院對面）3－370287 九龍塘對衛道20號（喇沙利道口）3－374279 九龍塘金巴倫道13號 3－370155 ★註冊西醫主理，經驗護士護理★ 高尚住宅區 設備豪華 園林勝地 頤養天年 交通方便 提供適當物理治療 全港九最大 收費最低 歡迎參觀比較 設：單人雙人房老人宿舍等健康老人1500元起

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇查詢電話：0－716407，8，0－718397

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道一號全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③－386228三線

華泰護老院 設備完善 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ⑤8903723

待聘 各業

求行街職 ⑤927028

做報稅賬 K791244

會計報稅 ③7714177

立成會計 K 0－4240811

代客報稅 K862653

出讓 什項

大批枱連 ⑤8－4160508

沽平家酒大冷夜 大檔酒席銀器九成新四一五門肉食柜切肉機攪肉機鉛櫃全套滾水茶柜花梨雀枱雀燈竹雞翼枱圓枱柚木靠背椅不銹鋼枱鋼柜瓷器酒樓牌檔一切生財用具及傢俬各物大平賣 地址：九龍紅磡蕪湖街70－72號地下及二樓（前金蘋園）

夜冷結業大酒樓 大邦芳德摹椅北京石獅子凍肉柜烱餅爐冷氣系統打餡機切肉機打蛋機熱心車茶柜熱水煲全新銀器雀燈花梨麻雀枱鷄翼枱屏封枱布燈飾龍鳳木刻不銹鋼廚房油渣爐灶按板枱碗碟生財什物特平賤賣。地址：官塘裕民坊34號（前富華年酒樓）

招標承購 編號：B611/86 YAMAHA電子琴一部有意者往金鐘道政府合署七樓破產管理處索取投標表格或電⑤8622501 查詢八月十四日至八月廿七日上午十二時截標。

鋼琴平賣 ⑤3768590952778

鋼琴急讓 ③7161729

分類廣告 旅遊 搬屋 商業 大字四個 小字卅四個 每天13元

商業

包通渠廁 ③663980

東方縮放 K 9503245

漏水 K 7716617

專改西裝 H 715558

大小裝修 ③882330

包妥裝修 ③7－8266618

打字機 H 236495 夜510873

收小提琴 K 711179

收買酸枝 ③

通渠包廁 水喉大配 H K 320241 0439 夜K 646188

徵求合作 ⑤8386606

中文打字 油印速印

買賣修理打字機 原裝新機價廉二手商用坐枱手提電動 彌敦道313號五樓寶來公司 K840931

水晶地板 新做地板打蠟清潔 麗都清潔公司 K7435876

鋼鐵工程 3－671593

國內皮帶 ③7891333

鍾應堂掌相命師 11至8接批 K662195

命相掌紋風水改運 K662195

羽毛球 新到 特級航空牌羽毛球 數量有限請速選購 地址：天樂里9－17號兆業大廈三樓⑤8937466

收舊字畫買 軒尼詩道246二樓 H 7747660

書包背囊旅行袋 國內設廠八年大量優產出口批發特平華昌廠K860191

爛酸枝修理收買 K 4773557

美聯偵探社 政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問 九龍旺角總社3－812388、3－812389 香港中環分社5－8152626、5－8153610 英國偵探總會會員

劉璧生偵探事務處 世界偵探亞洲區總監，全球偵探大會主席，美國榮譽公民，軍事官校畢業，獲英國偵探證，辦案三十年各國元首賀譽 商業秘密偵查、男女行為跟蹤、通查離婚證據 搜尋失蹤人口、代收債項貨款、承辦各國民刑案件 香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面） 電話：⑤233261、232949、222986、705788

銀禧中心遊艇渡假屋 香港旅遊協會會員

美國偵探社 ③881889 ⑤7703393 旺角彌敦道610號506室

漏水 本公司創辦多年

專業包醫漏水

宇宙防水機械建材有限公司 ③－940168

裝修環宇防水工程 5－650174

蛋捲機 收縮機 （各類型封口機）（包裝機）（軟化紙機）（絞肉機） 九龍馬頭圍道262A ③628149 ③332035

海明威旅運 3－958807 3－958547 牌照號碼240265 **台灣百貨** 機票 ★四天三晚單人房1330 來回機票包接送 天天出發 ★特快台証十天出証$200 ★代理台灣酒店機票特廉 旺角彌敦道655號胡社生行801室

清潔打蠟乾洗地氈室內裝修 水晶地板 聯安公司⑤444221 ⑤441615

港島私家偵探社 政府註冊 委託保密 創辦10年 破案快速 信用昭著 委託滿年偵探顧問每年收費港幣三仟 世界偵探總會會員 自置旺角辦事處：九龍通菜街二號A鴻光大廈商場一樓16室 ③847655 ③327831 ③843513 男女秘密跟蹤 攝影 電話錄音 商品假冒 失蹤 身世背景 外遇偵查 電話調查地址 保鑣護行 代追償項貨款

香港偵探社 自置旺角總社3－818008、818781 政府註冊 自置北角分社5－783600、783699 絕對保密 自置荃灣分社0－498631、498633 創辦12年世界偵探會員

搬運

中聯搬遷有限公司 5－635157 5－627922 3－333532 3－632345 0－287288

惠刊本報分類廣告 請撥電話⑤462583

美國大通銀行提供多元化信貸服務

•樓宇樓花按揭　•電器貸款　•私人貸款
•裝修貸款　•透支戶口　•VISA咭

熱線電話：中環5-8443738 ●旺角3-910636 ●樂富3-374181 ●沙田0-6940322 ●荃灣0-4111811

美國大通銀行
CHASE

L&D ASSOCIATES 利達行

香港總行：中環皇后大道中8號7樓至8樓（雪廠街交界）
非辦工時間熱線電話：0－4857208
圖文傳眞：852－5－8450930
九龍分行：彌敦道192至194號崇山大厦8樓全層（柯士甸道交界）
非辦工時間熱線電話：0－4857209
圖文傳眞：852－3－7397577
投訴專綫：5－241923馬經理（所有投訴將會審愼處理）
業務範圍：物業代理及發展．測計工程．建築工程．專業估值．物業拍賣等

香港租售部 5－8108188（20線）
九龍租售部 3－7394333（20線）

香港 出讓 特別介紹

- 愛都大厦 花園道 3347呎 特一座 大套 四房三浴室 車位泳池 475
- 雅柏苑 大潭水塘道 2288呎 海景車位 385萬
- 嘉苑 司徒拔道 1350呎 高層山景 裝修車位 169萬
- 肇輝台 司徒拔道 2325呎 中層雙車 泳池 248萬 2號
- 李園 千德道 2750呎 海景 新裝修 車位 243
- 威都閣 旭和道 2600呎 高層四房 360萬
- 慧景台 堅尼地道 865呎 中層單邊 車位 111
- 慧景園 渣甸山 1518呎 中層車位 170萬
- 瑞士花園 大坑 1600呎 新裝修 連車位 153萬
- 城市花園 北角 1097呎 園景 132萬
- 年達閣 跑馬地 1280呎 豪華裝修 一梯一伙 馬場景 145
- 寶馬台 北角 900呎 高層全海 靚裝修車 90
- 富澤花園 760呎 中層 77萬
- 隋宮閣 太古城 隋宮閣843 恒星閣843 高層 南 裝修 9287萬
- 康怡花園 M座 1027呎 高層 東北 靚景 117
- 康怡花園 A座 902呎 中層 花園 套房 97
- 置富花園 3座 694呎 全海 裝修 68萬
- 薄扶林花園 5座 833呎 東南 裝修 89
- 金豪閣 西環 557呎 多層 照訂價加一萬 特平
- 熙華大厦 灣仔 500呎 中層 裝修 49萬8
- 山頂：寶雲道峯景園 1900呎 三房 345萬；柯士甸道 3859呎 獨立屋 海景 550萬

干德道
昆廬 2400呎向海四房 300萬；地利根德 400萬；嘉慧園 3200另天台海車 500萬；康苑 2276呎中層三房 273萬；花園台 2800新裝修雙車 465萬；聯邦花園 1250呎向南山景 155萬；美景台 2400呎四房海景 265萬；適雅大厦 800低層二房 70萬；鑑波樓 2000三房車位 195萬；芝蘭台 1600呎車位 130萬；富景花園 1256呎高層 176萬

麥當奴道
聚安樓 2650四房雙車位 400萬；威豪閣 1450呎向南中 185萬；麥當奴道188 1850連車位中；麥當奴道50號 1750呎三房165萬

羅便臣道
利德大厦 1950四房廳 180萬；碧翠園 950呎中層三房 89萬；花園大廈 1750全海景蓋車 250；第一大廈 950呎中層向南 80萬；明苑 704二房全新樓 80萬；Palm Court 2600三房三浴全海車；賓士花園 670呎高層海景 82 5；昭景大廈 2200呎海景車位 240萬

中半山 · 般含道 · 堅尼地道 · 司徒拔道 · 渣甸山 · 大坑道 · 南區 · 薄扶林道 · 天后廟道 · 雲景道 · 寶西湖 · 跑馬地 · 樂陶苑 · 海峯園 · 栢景臺 · 富澤 · 和富 · 城市 · 康澤 · 置富花園 · 薄扶林花園 · 碧瑤灣 · 太古城 · 康怡 · 杏花邨 · 峻峯花園 · 新翠 · 鯉景灣 · 北角 · 鰂魚涌 · 銅鑼灣 · 灣仔 · 中上西區 · 商厦 · 租舖 · 廠厦 · 旺舖 · 租賃

軒尼詩道 售價230萬

九龍 出讓 特別介紹
寶雲閣 98；喇沙利道 186；儲君閣 140；畢架山花園 142；樂恒花園 175；九肚山別墅 320；西貢 265；清水灣別墅 200；九龍塘；近九龍塘會所；窩打老道 620；映月閣 430

清水灣 · 西貢 · 康樂園 · 畢架山 · 喇沙利道 · 多寶街 · 新德園

廠厦 · 觀塘廠舖 · 觀塘廠厦 · 青山道廠 · 不交吉廠 · 屯門廠厦 · ★樓花★ 大埔各區

分類廣告

大字四個　小字卅四個　每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

永源地產

③7801868 ③7800749 ③847903 九龍上海街342號地下 物業代理 歡迎委託

金輪大廈 1400呎 平售55萬　寶華閣 1040呎 二房二廳 一工人 連車位 售120萬　增祥大廈 1300呎 新裝修 售98萬　佐敦道 百加士街 租5000元 售53萬　寶齡大廈 4房一廳 售35萬　北角 俊豐花園 600餘呎 商住均可 售49萬　黃埔花園 商層 534呎　綠楊新村　上海街　百加士街

購不交吉

全幢分層・樓舖均合　交吉亦可・無須睇樓　免費估價・即日成交　出價最高・歡迎來電

中興地產 3-610260 3-610287

津懋 5-751751 跑馬地毓秀街3號

跑馬地樓租售　津懋地產最多

仁安 1350呎 車位 售160萬　豐和 複式 多層 苑160起　藍塘 1500' 露 車 道140餘　利華 1200' 保 車 閣138萬　成和 1000' 裝 坊128 萬　麗成 全新 702' 三房 餘萬　鳳輝 閣76 餘 萬起　旭逸 閣56 裝修 景高　怡豐 450-580呎

樂陶苑 高層 售2000　金山雲暉 萬餘　複式多層 11000　寶泥涌道 11500　山光道 1300呎 三房 車9500　花園平台 8500　山光道 780呎 7800　靚三房 6000起　馬景 5000起

出讓 九龍 舖

官塘 開源道 舖位 吉售 用 五佰呎 有閣 樓 水廁 泊車方便 K 7804935　巴城道 唐三樓 1200呎 合大家庭 工場 批發 貿易 社團等 交吉 5可分期 快得 K 867197　新蒲崗靚樓 近麗宮 唐五樓 800呎 三房大廳 近公園 33萬 5交 七成按 K 867343洽　竹園泰園 元朗 700呎 3房大廳 露台 環境靚 交吉25萬 代銀行七成 快得 K 867197　錦繡花園 D型 加大花園 新裝修 76萬 電 0-793549

新界元朗 有工業用地及農地 出售 有意者請電 0-758893 洽　高尚住宅 九龍亞皆老街 恒時大廈 低層 面積七百呎 吉售 壹佰餘萬 有意請電⑤416720洽　錦繡花園 A型 3房 加大花園 售76萬 電 0-4743392　費 聽家花價 資擇 試住 樓 賺 黃 投選 免 迎 擇舖 樓 幣 金 歡選 商 現 股 外 K 969117　沙田村屋 700呎 連 裝修 落地玻璃 鋁窗 靚景 售六十二萬 有意電K 716533 叶 6188　元朗平樓 唐三樓 近小巴站 街市 三房二廳 冷氣機 新裝修 另有 大單位出售 0-786956

購收租舖

天祥地產　成交最快　免費估價　佣金照付　行家來盤　分層・均合　全幢・收租

K 7802293-4K 7710032 九龍上海街136號閣樓

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖　全幢或一批・大小樓舖　港九均合・無須睇樓　即日成交・免費估價・歡迎查詢

K 928102沙龍地產 九龍旺角洗衣街105號A地下（亞皆老街交界）

超值貢獻 豪華裝修

馬頭涌美誠洋樓三大梗房兩廳兩浴廁鋁窗顏色浴缸七彩瓷磚彩花噴漆燈式水晶地板鋼閘66萬 K 644766 友誼

大角咀 麗華大廈 洋松街

商場旺舖・尚餘一間 面積136呎 售$45,900

南豐 5-236866 5-243261

清水灣道 西班牙式 三房兩廳 780呎 冷氣 齊 售63萬 合水電 ③4432081 梁小姐洽　銀禧中層 644呎 境清雅 靚裝修 保 售56萬 ③61426 晚68八　補習社讓 位既好 兼顧 營業數年 連學生 設備 頂讓 ⑤0902562　移民洋樓 界限街 靚野景 一千五百呎 四房大廳 三廁 新裝修 連保 即 代 K 820704　長沙南昌 道三樓七百呎 近北河街 40萬 南昌街三樓仟呎近 44萬 3-672802　屯門唐樓 二房一廳 約400呎 有露台 裝修靚 售19萬 0-84771919 昌　屯門單邊舖 250呎 有閣 可做小食 店平售35萬 電 0-84771 9　地王招租 荃灣 街地王閣樓面積1200呎 合各行業 有意者辦公時 電0-4926070　華德大廈 寫字樓 老道高層海景300餘呎 16萬 近地鐵 免佣 0191920 K 0758 平售

高價收購港九均合 不交吉樓

成交快 無須睇樓 免費估價 金豐地產③856007 彌敦道625號麗斯商業大廈1207室洽

財團收購 不交吉樓

無須入睇樓　免費詢估價　代客買賣　歡迎詢問　致利地產　舖及交吉樓　彌敦道589號廣東省銀行大廈601室 ③7802275

出廠讓房

官塘開源道 2樓 4500呎 吉售各業 裝修 近 3 碼頭 交通 方便 合各行 電 有意先生洽 4537 8805

物業出售

灣仔收租旺舖出售水電冷氣齊1100呎大埔中心兩面單邊舖出售550呎西環三街商住單位460呎 水電齊跑馬地高級住宅 1000呎裝修水電齊電話 ⑤490388 ⑤8911138洽

昌蔚苑八

新樓 百年 30萬 送裝修 地庫 車位 三房 大廳 雙 鋁窗 四房 另套 三問 南向 一廳 露台 K 大四 面 30 住宅 居 現 落 樂 重 ... 1 3 3 2 6 K 3 2 5 5 3

紅磡區樓

寶馬閣485' 高東南全新裝修即住44萬德信大廈300餘呎多間另平台30萬起公務員樓1400呎三房車位保似冷氣68萬 電 ③7150212 耀榮委託租售業主免佣

香港仔

鴨脷洲中心商場　面積10500呎　吉售@350元　合自用投資，平過貨倉

聯盛地產 3-7227880

灣仔

謝非道旺舖　面積1200呎　租36,000元　合飲食各業

聯盛地產 3-7227880

軒尼詩道

旺舖近300號　面積地下1,000呎　閣樓1000呎　承高息租約　售700萬

聯盛地產 3-7227880

巨型地庫 地鐵站面 英皇道 近台山 面積一萬呎 合各行業 ⑥2574771 巨型商業　百福免佣 700餘呎 豪華傢私 冷氣熱水雪櫃洗衣機 69萬 5H 884125 裝修 底層 車位　麥當奴道 高層 單邊 海景1875呎 三房 有車位 靚裝修 售198萬 H 237822 業主洽

出讓 港香

購收租樓

無須睇樓 快成交 樓舖 結志 及交吉樓 中環四號地下 入屋請臨十 ⑤—443955 街二 ⑤—453381 浩棧

物業

馬灣別墅 全座 五梗房 大廳 二千呎 花園地 22高 裝修 齊 2325 六萬高層四　坪洲別墅 四房大廳 新裝修 700呎 近 齊 36 呎 任 售 ⑦九九 八10 三11 八12 七14 五 四十八萬 靚　千呎62萬 交吉 合商住 近油麻地 向東南 柚木地 三房二廳 八代收交不膽成按揭　680呎38萬 吉投 資保值 無物業 可分期 3-7790237 代　彌敦道 516號 華大廈 鐳

財團徵求

不交吉樓舖 港九均可　無需看樓 免費估價 即付現金　★假日照常　歡迎查詢★　3—926630永寶

永盛 向東南 大廈 400 呎交 南加 52里 萬高　怡明 新 大樓 層 57 萬 474呎 軒尼詩 兩道 房中　永德 向南 兩房 大廈 42呎 新裝 萬高　宜興 大單邊 900呎 55 萬 5廳　龍華 大廈 天樂 三房 里 口　禮頓道 一廳 靚裝修 中層 1209呎 高層 兩房　馨閣 承租約 65 720 萬　跑馬地 新裝修 三房 大廈 吉 85 萬　寶榮 500呎 二房 新裝 31 萬　半山巴炳 二房 靚 65 萬　寶明 500呎 靚裝修 33 萬　灣仔麗園 1400呎 承租約 650 萬　彌敦道 合地舖 各行旺業極　官塘 合地舖 各行 業　軒尼詩 承租 約 200 人山 海大　黃泥涌道 各行 業　波斯富街 尺地 點旺 合各業 仟 餘樓

新明地產

誠懇可靠 H 731660 8919067 ★歡迎業主委託★

太古城 海景花園

業主自讓免佣 1029呎高 東南豪裝 135萬 ③7512235 ⑤690692

富達H座 炮台山道 三房二廳 全新裝修 1029呎 ... 另海 76029 車位 即交 吉 5-705576

富豪酒店（集團）有限公司 遺失聲明

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Lau, Yee Ming	RH00879062	400
Tam, Wing Cheong	RH00494389	2,000

啓者：茲本刋內登載之股份業經遺失。由此通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。富豪酒店（集團）有限公司　證券登記處香港中央證券登記有限公司　一九八七年八月十四日

遺失聲明 此茲聲明遺失中國車牌一個 鄭偉芳啓特

遺失啟事 聯誼社第四號 ... 聲明作廢

遺失聲明 九龍汽車有限公司 ... 特此聲明

遺失 ... 特此聲明作廢

遺失

寫字樓 灣仔道 800 呎 140 萬 ... 一三房兩廳 95萬 ... 租

跑馬地 ... 地王租售 ... 全東角

租讓

荃灣伍佰 ... 閣樓招租 ... 租賃 九龍 ... 招租 ... 寫字平租 ... 西環商廈 ... 租賃 港香 ... 燕宮B座

BCND CORPORATION INTERNATIONAL LIMITED 遺失聲明

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Kam, Lung	BC10169696/7	@2,000
Wong, Eddy Chi Ming	BC10120866	1,000
Chan, Tat Sam	BC10109772	1,000
— do —	BC10129525/6	@2,000
— do —	BC10129527	1,000

該等股份業經遺失，一經刋登，倘無人在此期間提出異議，則該等股份作廢。公司證券登記處　香港中央證券登記有限公司　一九八七年八月十四日

仁孚有限公司 遺失聲明

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Cheng, Kam Shun Shun	FU00149811	800
Lau, Luen	FU00136965	1,600

啓者：茲本刋內登載之股份業經遺失。由此通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。仁孚有限公司　證券登記處香港中央證券登記有限公司　一九八七年八月十四日

遺失聲明

啓者：Ng, Hoi Fan 名下新昌集團（香港）有限公司股票第HE 00328527號800 股業經遺失茲聲明由本通告刋登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓　一九八七年八月十四日

遺失聲明

啓者：Tse, Po Chor 名下信德企業有限公司股票第ST 00097975號440 股業經遺失茲聲明由本通告刋登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓　一九八七年八月十四日

THIS IS TO REPORT LOST OF B/L 3E066/88-6WHICH WILL BECOME NULL AND VOID WITH IMMEDEATE EFFECT ELECTROLUX (FAR EAST) LTD.

遺失聲明

遺失上海商業銀行荃灣德士古道分行儲蓄存摺 No.4514-13429-9 除向該行報失外特登報聲明作廢。范耀華啓

遺失聲明

啓者：Leung, Kam Pui 名下永新企業有限公司股票第NV 00060789號1,000 股業經遺失茲聲明由本通告刋登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓　一九八七年八月十四日

香港電燈集團有限公司 遺失聲明

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Poon, Dickson	1596662	500
Chen, Lee Yuen Wah	3430806	500

啓者：茲本刋內登載之股份業經遺失。由此通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。香港電燈集團有限公司　證券登記處香港中央證券登記有限公司　一九八七年八月十四日

遺失聲明

啓者：Liu, Yih Ming 名下東方海外實業有限公司股票第OH 02023465號264 股業經遺失茲聲明由本通告刋登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓　一九八七年八月十四日

遺失聲明

啓者：Wong, Kwai Ling 名下香港中華煤氣有限公司股票第CG 01590206號400 股業經遺失茲聲明由本通告刋登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓　一九八七年八月十四日

遺失聲明

啓者：Hung, Yee Fong 名下長江實業（集團）有限公司股票第HK 01844211號120 股業經遺失茲聲明由本通告刋登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓　一九八七年八月十四日

實力電子有限公司 遺失聲明

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Tan, Giok Kheng	2143	33
Poon, Ming Kwai	1859	22

啓者：茲本刋內登載之股份業經遺失。由此通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。實力電子有限公司　證券登記處：香港中央證券登記有限公司　一九八七年八月十四日

鷹君有限公司 遺失聲明

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Hui, Kar Kuen	RC00568410/1	@1,000
— do —	RC00598354	35

啓者：茲本刋內登載之股份業經遺失。由此通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。鷹君有限公司　證券登記處香港中央證券登記有限公司　一九八七年八月十四日

遺失聲明

啓者：Wong, Sau Chi 名下香港置地有限公司股票第HL 01463360號100 股業經遺失茲聲明由本通告刋登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓　一九八七年八月十四日

百利保投資有限公司 遺失聲明

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Chan, Yuk Ping	PL20222203	1,000
Wong, Kwan Yuen	PL20196664/5	@2,000

啓者：茲本刋內登載之股份業經遺失。由此通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。百利保投資有限公司　證券登記處：香港中央證券登記有限公司　一九八七年八月十四日

大昌地產有限公司 遺失聲明

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Kan, Yiu Kwan	A 0848180	1,000
Chen, Chung Hsuan	A 1015438/9	@1,000

啓者：茲本刋內登載之股份業經遺失。由此通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。大昌地產有限公司　證券登記處香港中央證券登記有限公司　一九八七年八月十四日

聯合地產（香港）有限公司 遺失聲明

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Yu, Tommy Ying Hung	0080425/6	@400
Ho, Sui Kan	0087930/3	@400

啓者：茲本刋內登載之股份業經遺失。由此通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。聯合地產（香港）有限公司　證券登記處香港中央證券登記有限公司　一九八七年八月十四日

恒生銀行有限公司 遺失聲明

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
To, Kai Yin deceased	ED01905597/8	@100
— do —	ED01905599	52

啓者：茲本刋內登載之股份業經遺失。由此通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。恒生銀行有限公司　證券登記處：香港中央證券登記有限公司　一九八七年八月十四日

★嘉宏集團有限公司 遺失聲明★

該嘉宏集團公司股份人士，等任何人日起…（香港中央證券登記有限公司　一九八七年八月十四日）

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Hor, Mei Yuk	CV00355860	1,000
Leung, Kim Har	CV00493630/2	@1,000
— do —	CV00493633	138
Yip, Shui Fong	CV00848150	500
Yip, Wai Hing	CV00848543/4	@1,000
Yuen, Wai Choi	CV00865060	1,000
Chiu, Chung Yan	CV00154270/2	@1,000
— do —	CV00154273	164
Ho, Kar Cheuk	CV00291054	187
Ho, Yin Fun	CV00299266	1,000
— do —	CV00299267	500
Lau, Kwing Ming	CV00453730	1,000
Quach, Chi	CV00640440	1,000
Wong, Anne Oi Ting	CV00783620	1,000
Yip, Kam Lan	CV00846769	1,000
Chan, Sau Mui	CV00073775/7	@1,000
Chan, Cheong Hung	CV00055943	1,000
Chan, Kam Chuen	CV00063190/1	@1,000
— do —	CV00063192	110
Chan, Shun	CV00077481/2	@1,000
Cheng, Rita Miu Wah	CV00123776/7	@1,000
Chow, Wai Mei	CV00168555/7	@1,000
Der, Tze Zaing	CV00200519/20	@1,000
Leung, Man Chiu	CV00495508	1,000
— do —	CV00495509	400
Chen, Yu Ki	CV00119001	1,000
— do —	CV00119002	100
Kong, Wan Yim	CV00420227	1,000
— do —	CV00420228	100
Luong, Hong Tran	CV00561930/2	@1,000
Leung, Yung Sik	CV00505819	344

遺失聲明

啓者：Cheung, Shou Shik deceased 名下香港電話有限公司股票第871717號54（Par HK$10.00）股業經遺失茲聲明由本通告刋登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓　一九八七年八月十四日

遺失聲明 ... 龍記士多 ... 本公司所發之除士作廢 ... 九龍 ... 啓

徵求

遺失聲明

啓者：Wong, Chiang Yuan 名下國泰航空有限公司股票第CX 00350344號1,000 股業經遺失茲聲明由本通告刋登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓　一九八七年八月十四日

香港興業有限公司 遺失聲明

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Chan, Kam Fai	RS00023000/4	@2,000
Chan, Sue Cheang	RS00023644/6	@2,000

啓者：茲本刋內登載之股份業經遺失。由此通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。香港興業有限公司　證券登記處：香港中央證券登記有限公司　一九八七年八月十四日

遺失聲明 ... 茲遺失 ... 朱志強 本人一九八七年七月遺失上海商業銀行 ... 戶口存摺 ... 聲明作廢

徵深圳　誠徵男友　男教師　徵婚　徵男友　徵友　代妹徵友　碩士　徵男友　婚　誠徵男友　誠徵女友

徵女伴　徵睡衣單　誠徵女友　真徵女友　代妹徵婚　徵求房客　徵男友　誠徵女友　收購鋼琴　鋼琴電子琴　誠徵女友　徵女伴　誠徵男友　一枝之棲　誠徵女友　未婚擇友　誠徵婚友　誠徵女友　誠徵女友　誠徵女友　紅顏知己　徵男友　緣　金大婚姻介紹

代女徵婚　誠徵女友　徵男友　徵婚　社交雅叙　誠徵男友　貴婦徵婚　美滿婚姻　誠徵女侶　徵友　急求鋼琴　誠徵知己　誠徵女友　誠徵女友　徵婚　誠徵女友　誠徵女友　誠徵男友　男　徵友　誠徵男友　後婚友　先友　男38

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號　電話：5-490860
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5-231637
北角分處：北角英皇道197號　電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-887622
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會　電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道241-245號（僑輝軒文玩公司）　電話：5-8913915
銅鑼灣：豐樂街九號B地下（文滙圖書公司）　電話：5-8912760
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期二樓185號日昌琴行　電話：3-7552230
何文田：亞皆老街壹〇四號M地下恆運圖書唱片公司　電話：3-7137195
紅磡：九龍黃埔花園第8期C地下雅杰紡織行　電話：3-7144647
深水埗：九江街140號地下光明地產公司　電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A丙 台荔灣街坊會　電話：3-7418592
荃灣：大河道51號二樓嘉德電腦科技中心　電話：0-4922248
屯門：屯門德政圍16號地下衛光文具公司　電話：0-812675
元朗：元朗第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會　電話：0-760663
時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時，又免車馬
大字四個　細字卅四個（一個位計）刋字如超過，則多出字數按一個位遞增計算

婚姻事業

佳偶婚姻

免收登記睇相費　政府註冊H.76594

誠意徵友

誠徵女友

男30高中畢業營商於短期內回港現誠徵品貌端正的女子為友先生誠意徵 KEVIN LO LEC HUFERSTR 4 8920 SCHONGAU WEST GERMANY

美加婚姻

詳情請電 ⑤8921282 ★國際電腦婚姻協進會

法籍女商徵婚

國際電腦婚姻

撮合歡迎世界享譽國際規模大資料最佳　政府註冊　免費電話委託⑤8921282保密　全港首創電腦即時撮合影視錄影助客選擇　全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館　鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮膺各界好評　洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

東亞電腦婚姻協進會

鳴謝亞洲電視下午茶專訪　政府註冊事業人仕主理電腦電視錄影助選成婚率高免費電話委託　5-8336302　香港灣仔洛克道212號洛洋商業大廈13字樓B2

美善眞婚姻服務公司

知己電腦婚姻 ★鳴謝無線賈斯樂先生★

忠誠婚姻

香港龍岡親義總會通告

本會定於本年八月廿七日（星期四）下午一時卅分，在香港灣仔洛克道323號三樓本會禮堂，召開本會第十屆第一次會員代表大會，省覽及通過本會86/87年度財政收支決算，與通過本會87/88年度財政預算，請各會員代表依時出席參加。

聲明啓事

啓事

徵求租賃

葵涌至灣或九龍區貨倉近地鐵站約萬三呎請電⑤8432317歐陽先生洽

★香港婚姻同業公會核准之會員★ 幸福婚姻國際有限公司

誠徵女友

電話報刊 請撥 廣告 分類 本報 惠刊 ⑤462583

尋人

李少芳自從八四年十月未能見女兒周希自從見報日起速帶女兒給我見面及領取女兒生活費，我已備足七個月（由八七年二月至八月）

訪尋

百安大廈業主立案法團招標公告

茲招標承投位於柯士甸道一〇五號德成街一A百安大厦之維修工程，投標者須於一九八七年八月廿八日（星期五）正午十二時前，放入位於九龍佐敦道九至十一號五A室戴志義建築師事務所之投標箱內，逾期之投標概不受理。（投標者須付港幣五百元之支票，抬頭註明……）投標表格及其他資料，可向九龍佐敦道九至十一號五A室戴志義建築師事務所索取。（ARCHLCORP (HK) LIMITED）獲准投標者必須為建築物條例執行處註冊建築承建商。百安大厦業主立案法團不一定採納索價最低之投標書或任何一份投標書。

一九八七年八月十三日　百安大厦業主立案法團啓

聘請

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊出字數超過一個位，即多加一個位，遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

即日來電 明天刊出

本報爲增强分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五－四六弍五八叁洽

省時又省力

西醫助護 ｜ $2200 請看更 ｜ 英語導師 ｜ 女打字員 ｜ 中區化驗 ｜ 中區律師 ｜ 兼職導師 ｜ 誠聘助護 ｜ 名畫家 ｜ 國際商行 ｜ 南區津中 ｜ 急聘幼師 ｜ 美術人材 ｜ 元朗津小 ｜ 急聘幼師

急聘信差 ｜ 保險從業 ｜ 屯門津小 ｜ 屯門幼師 ｜ 沙田津小 ｜ 托兒園姑娘 ｜ 急聘女傭 ｜ 檢定教師 ｜ 聘請教師 ｜ 聘請教員 ｜ 全兼女補習 ｜ 派咭貼街員 ｜ 誠聘女傭 ｜ 津中急聘 ｜ 幼稚園聘 ｜ 聘請女傭 ｜ 全職兼職

補習社聘 ｜ 夜校教師 ｜ 急聘幼師 ｜ 急聘幼師 ｜ 誠聘校工 ｜ 誠聘幼師 ｜ 沙田幼稚園 ｜ 元朗幼稚園 ｜ 請西藥櫃 ｜ 急聘各區上門補習空缺 ｜ 偵查員 ｜ 小學教師 ｜ 聘請幼師 ｜ 幼師事務員 ｜ 小學教師 ｜ 津小代課 ｜ 練習生 ｜ 電話生

津中誠聘 ｜ 聘工作員 ｜ 半日兼職 ｜ 誠聘幼師 ｜ 上水津小 ｜ 幼稚園校工 ｜ 離島津小 ｜ 女幼師 ｜ 誠聘校工 ｜ 津貼中學 ｜ 幼稚園 ｜ 聘女會計 ｜ 聘請幼師 ｜ 社團急聘 ｜ 招請粵曲歌唱 ｜ 醫務所急聘 ｜ 津小教師 ｜ 聘請幼師 ｜ 文憑教師 ｜ 津貼中學 ｜ 工科文憑 ｜ 男體育教師 ｜ 誠聘幼師 ｜ 離島津小

精品店聘 ｜ 補習導師 ｜ 補習教師 ｜ 夜校教師 ｜ 聘請助教 ｜ 招請校工 ｜ 誠聘幼師 ｜ 急聘幼師 ｜ 校務文員 ｜ 律師樓聘 ｜ 實驗助理 ｜ 補習社聘 ｜ 急聘校工 ｜ 夜校教師 ｜ 粉嶺幼師 ｜ 清潔女工 ｜ 招聘 ｜ 誠聘幼師 ｜ 夜校教師 ｜ 鋼琴教師 ｜ 經驗文員 ｜ 補習教師 ｜ 聘請幼師 ｜ 聘請幼師 ｜ 熟識布廠

聘學校書記 ｜ 導師派咭 ｜ 聘請教師 ｜ 聘請校工 ｜ 聘女職員 ｜ 聘女老師 ｜ 區議員辦事處 ｜ 夜校文員 ｜ 沙田補習 ｜ 清潔女工 ｜ 文員教師 ｜ 聘補習 ｜ 誠聘導師 ｜ 老人院聘 ｜ 私家醫院 ｜ 請練習生 ｜ 會計師行 ｜ 元朗津小 ｜ 請書記 ｜ 官塘畫廊 ｜ 牙醫助護 ｜ 請女文員 ｜ 幼園女工 ｜ 配粵語音

聘幼師 ｜ 誠聘幼師 ｜ 琴行招請 ｜ 鐘點女傭 ｜ 招請導師 ｜ 津中教席 ｜ 請幼師 ｜ 聘請幼師 ｜ 招請學徒 ｜ 北角幼師 ｜ 管理員 ｜ 律師行聘 ｜ 批發商行 ｜ 藥業公司 ｜ 以諾清潔 ｜ 招聘文員 ｜ 聘請幼師 ｜ 津校書記 ｜ 聘請校工 ｜ 聘請文員 ｜ 男什工學徒 ｜ 幼稚教師 ｜ 助理書記 ｜ 布行急聘

全職導師 ｜ 離島津小 ｜ 離島津小 ｜ X光化驗 ｜ 英語錄音 ｜ 美術正稿 ｜ 津小代課 ｜ 幼稚幼兒 ｜ 中環商行 ｜ 津小教師 ｜ 屯門幼師 ｜ 聘請幼師 ｜ 誠聘導師 ｜ 急聘幼師 ｜ 幼兒工作 ｜ 大洋行聘 ｜ 旺角區幼稚園 ｜ 聘女補習 ｜ 清潔煮飯 ｜ 弱智津校 ｜ 補習教師 ｜ 功課導師 ｜ 急聘幼師 ｜ 急聘幼師

午間兼職 ｜ 兼職送書 ｜ 幼師助教 ｜ 聘請職員 ｜ 新界津小 ｜ 救世軍富 ｜ 醫務所接待 ｜ 請女文員 ｜ 補習教師 ｜ 津中助理 ｜ 沙田津中

校務文員
商校即聘日間全職女校務員精打字填履歷到彌敦道522號金龍商業大廈1字樓或軒尼詩道444號金鵝商業大廈4字樓

文員會計
女練習生中五打字外勤年須懂女會計懂全盤賬西區工作請電5-493521約見洽

實驗室助理

女性文員
＊＊＊＊＊＊＊ 年18－25歲中學畢業中區工作有意電H 418261

聘請文員

旅行社聘請
女文員中學畢業略懂打字中區上班銀行假期有意者請於辦公時間帶同相片到德輔道中61－65號華人銀行大廈1802室面洽 或電5-247818

聘請職員

急聘文員
負責學校文書及接待工作中學程度性格開朗成熟家居荃灣葵涌區優先有意者請即日電：296093洽

聘經濟科學位教師

會計打字
元朗區英中聘會計打字教師須大專或大學畢業有意電○－776183約見。

北角會計師行急聘

聘請幼師
港區設政達上午幼兒園及下午幼稚園聘請有經驗幼師數名已受訓者優先取錄有意者請將履歷近照索函本報信箱：493號。

幼稚園 幼兒園

誠聘學徒
中區建築師務所需中學程度勤奮上進函履歷近照電話及要求待遇寄本報信箱416

津貼中學聘文員

屯門何福堂夜中
誠聘考取中英文及各科教師有意者一至五晚上七時半後電：0－868090洽。

女打字員

化學師聘
官塘工廠請化學師乙名年齡40以下大學或大專程度精通英語請親函履歷要求待遇近照電話寄本報信箱1458號

幼稚園
誠聘教師及助教多名港島區工作年18以上中五程度能琴美勞以受訓有經驗者優先請繕履歷要求待遇附近照致本報信箱510號

急聘幹事
中學畢業具督徒卅歲以下週一至六2到10時自修中心工作有意者函履歷近照寄香港軒尼詩道郵箱20521號主任收

津中校工
葵涌津貼中學近地鐵交通方便誠聘校工請繕履歷電話地址影印副本附相片兩張寄本報信箱1295號。

沙田區急聘
已受訓幼兒教師及全日清潔工人各一名電：○－618988

出版社聘文員
①男性②中五以上程度③理科優學歷成績附相片電話寄九龍白布街14號17樓八室張先生。

鰂魚涌區聘請幼師助教
請電 5-624763

津小校工

誠聘教師

代課教師
元朗津中急聘體育代課文憑教師乙名任期一年另有急徵代課學位教師兩名任教①地理社教②數學音樂九月到職有意請電0－750331洽

誠聘

津中文員
九龍津中聘女文員乙名中學或大專程度會受秘書訓練持LCC或同等必文中級或以上文憑能獨立處理中英文書信會計帳目請繕中英文履歷證件副本近照電話及要求待遇函本報信箱1462

港島學校

津中急聘
臨時一年女體育代課教師到任期九月一日有意函附電話寄本報信箱1299號。

兼全職女
練習生中三或以上程度供膳無需經驗上下午均可急電③913422

建築公司
★招請 下列員工：①女文員數名★②雜頭拿1機手★③搭機訓練工★④紮鐵訓練工★★薪優有前途★電話：○－6066536 全球公司

女文員
十八至廿五歲中學畢業無須經驗有意者請付履歷相片聯絡地址電話寄九龍新填地街327號波記電機公司

小學工友
聘工友一名負責清潔及炊事有公積金制度供住宿月薪2960附近照函本報981 信箱

補習社聘
全職導師負責小學至初中學生有意者請詳履歷電話近照函九龍土瓜灣馬頭圍道238－240號嘉信大廈一樓4號（應屆會考生免問）

津貼中學
聘下列代課文憑教師各一：①負責管理圖書館並須授中一至中史及中一普通話任期至九月底②授中一中二英文及地理任期至十月有意應徵者請函九龍鑽石山郵彩雲邨燕京書院電話③879988

津中誠聘會計
LCC高級英文打字中級有經驗優先懂中文打字更佳請附履歷近照本月20日前寄本報信箱1460號

女練習生
中三程度中區工作需外勤供膳有意附履歷及要求待遇函本報信箱421號。

聘請校工
津貼中學聘校工須初中程度五十以下體健勤懇親繕履歷連相片電話寄西環山道七十號伊斯蘭英文中學合則約見

營地事奉
誠邀愛主基督徒①節目助理25歲以下中學畢業須領袖樂活動協助體務及福音事工②男廚師及助廚負責二百人中菜請附履歷相片寄粉嶺郵箱22號宣道園電0－900218客小姐洽。

護理院聘
助護：國內護士及E.N.新優有假期雙糧免費膳宿請電③852236或携照親臨彌敦道343號永安廣業大廈1104室

誠聘
外勤什工超聲波及化驗技術員有意請電：③7719071

中文教師
元朗區英中聘中文學位教師乙名有意電：0－776183約見

聘請幼稚園教師
香港東區某幼稚園聘請幼稚園教師中五程度或以上擅琴優先有志教育兒童工作者請電⑤－662393洽

中文科學位教師
市區津中誠聘下學年度中文科學位教師一位，應徵者請親繕應徵函，附履歷，近照，電話，宗教信仰，寄九龍城郵箱89025校長收。

九龍津中
聘下年度學位教師兩名①主修英文副修歷史②主修物理副修數學另文憑教師乙名以浸大樹仁台大畢業生爲合主修中文副修中史持教育文憑及有教學經驗者優先考慮請繕中英文履歷必須附證件副本近照電話函本報信箱1463號。

暑期電腦班教師
教LOGO及BASIC有意者請即寄履歷附電話號碼寄本報1000

Bookkeeper
Urgently required by a local machinery Factory.
— F.5 standard or above.
— LCC intermediate
— experience perferred
Please Call 0-281968
BLOCK P 1/F KINGSWIN IND. BLDG. PHASE 2 KOWLOON

音樂中心
聘女職員兼導師中五程度25歲以下喜愛兒童者合工作時間下午一時半至晚上九時星期日休息誠意者請詳履歷照片要求薪金寄九龍鳳凰新邨蒲崗村道53號恆安大廈10字樓B座

商科教師·電腦教師 英文教師·中文教師 數學教師·統計教師
港九電腦商專即聘上述全或兼職教師多位請函附履歷近照彌敦道522號金龍商業大廈1字樓或軒尼詩道444號金鵝商業大廈4字樓

誠聘女文員
中五或以上程度積極有上進心字體端正經驗優先葵涌區工作薪優有晉昇機會請繕履歷近照要求待遇寄本報信箱1461號。

琴行誠聘
①女職員：25歲以下中學或以上程度稍懂琴者優先考慮。②畫班小提琴、電子琴導師：經驗耐心香港及新界區工作。③男夜班兼職：一至五返5.00－9.00，星期六返2.00－8.00香港及葵涌區工作：有意電：5－223211

女打字員
洋行聘請中五程度年22以下處理一般文件打字經驗不拘請詳履歷近照薪酬電話函：G.P.O. BOX 9727H.K.

津中助理文員
葵涌津貼中學近地鐵交通方便誠聘助理文員須中學程度懂打字請繕履歷電話地址影印有關証件副本附相片兩張寄本報信箱1294號

SHIPPING & ACCOUNTS CLERK
Female, required by I/E firm in Central. At least 1year experience in handling shipping/banking documents. Apply with full resume to GPO Box 5105 H.K.

聘日校商科教師
某商科學校誠聘日校全職商科女教師需授下列兩科或以上
①必文速記 ④簿記
②商業書信 ⑤打字 ⑥商業學
③辦公室實務 ⑦進出口及C.I.F.
函電者請附學歷薪酬及電話函九龍彌敦道570－572號二樓（2字）

北角衛理堂幼稚兒園
聘教師多名會考五科合格有意請電⑤719015

全力支持助您成功
要求業有成平步青雲除自己的奮鬥外也需有適合機緣本公司以作育英才爲原則給同事們恰當的輔導培訓充分表現其策劃力的作業精神且薪金高福利好如助學津貼賞金聚餐旅遊免費制服等歡迎20－30歲對推廣有志趣人仕查詢請電：5-232294或3－900402內4040約見

印刷部員工
本報印刷部聘請員工多名體健耐勞無需經驗具有關經驗更佳年20以上晚間工作有意者請於每晚12時後電⑤463759與翁先生約晤

幼兒院 PART TIME
港島幼稚園聘暑期暫工時間上午八時半至十二時中四以上程度有意請電③887828洽

著名物業代理公司聘男女營業代表
中學程度有該行經驗者更佳服務於太古城康怡美孚沙田第一城等分公司薪佣優厚電H 226374鄒小姐洽。

F.1－F.6英文教師
須有教學經驗日校全職或夜校兼職均可薪優備近照履歷親臨旺角太子道154號精英專業學校洽

社團職員
聘請職員年18歲以上中五程度字體端正文書工作時間下午二時至晚上十時有意者請將履歷證件副本近照寄九龍長沙灣道41號3樓經驗者優先

化學教師

津校校工事務員
九月十月到職詳履歷近照電話寄九龍塘郵箱89445號

誠聘教師
商校誠聘全職下列教師①中五中文及中史②中五英文及商業英文③會計學及財務④秘書速記及打字履歷近照寄旺角彌敦道719號1字樓收。

某大文娛補習機構
九龍新界（荃灣沙田大埔粉嶺上水）各中心聯合聘請：①助理主任②補習導師③行政文員：F.5畢業負責中心文書校務懂打字④兼職補習導師：晚上6:30－9:30在中心任教3晚或5晚 以上各職均享有公司優厚福利雙糧大假花紅旅行津貼病假津貼等有前途晉升機會大電話③7989590 ③7988670 ③7557629 ③7960911

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：002 018 023 035 044 060 099 113 115 123 124 126 127 130 157 166 186 218 244 291 294 295 296 298 300 302 304 305 306 310 316 317 318 319 321 322 323 324 325 337 397 399

九龍佐敦道代理信箱號碼：904 907 908 909 938 946 951 952 953 963 964 968 969 970 971 974 976 977 978 979 980 982 983 986 987 989 990 991 992 993 994 995 997 998

中區辦事處信箱號碼：403 404 406 408 409 410 411 413 414 437 448 450 452 454 457 459 464 465 467 473 480 486 489 490 491 492 494 495 496 497 498 500 501 508 510 511 514 515 532 533 534 542 547 548 549

旺角辦事處信箱號碼：1200 1201 1207 1208 1214 1220 1221 1225 1230 1231 1235 1236 1240 1241 1242 1244 1248 1250 1251 1253 1254 1255 1257 1258 1259 1261 1263 1265 1266 1267 1270 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1279 1280 1281 1287 1289 1290 1291 1293 1294 1295 1296 1297 1400 1401 1402 1404 1405 1407 1409 1410 1411 1412 1413 1415 1420 1423 1424 1425 1426 1428 1429 1430 1431 1434 1435 1441 1442 1443 1444 1445 1447 1448 1449 1450 1451 1452 1453 1454 1455 1457 1458 1489 1499

北角分處信箱號碼：1601 1602 1603 1604 1606 1616 1615 1617 1621 1622 1623 1637 1642 1643 1647 1651 1653 1654 1674 1673 1682 1685 1668 1671

聘女書記
大埔洪水橋區英中誠聘女書記中五畢業字體端正略懂電腦有意者請電零6580132約見

津校男工
政府津貼天主教中英文中學急聘清潔男工乙名月薪$2960有意者請附簡歷相片地址電話寄深水埗永明街5號

聘請信差

女校務員
官塘區英文中學誠聘女校務員FORM 4程度字體端正請電③7577010

資助英中聘教師
徵聘代課文憑教師一名任教中一及中二英文任期一年申請者詳述履歷附近照及證書副本於本月十七日前寄香港西灣河太祥街2B香港中國婦女會中學校長收合則約晤

聘全職及兼職女校務員
須中五畢業、懂打字及商科、有意者請備證件於晚上六時至八時到：灣仔軒尼詩道274號3樓洽。

F.5日夜校文理商教師 精英專業學校（中學部）
本校誠聘中英數史地理化生商業會計經濟教師須有教學經驗可全職或兼職薪優請備近照履歷親臨旺角太子道154號洽

東區區議員　李廣林

艱苦奮鬥，持之以恆，自然可以排除萬難。

・丘愼本・

李廣林與家人攝於加拿大。

「最滿意或最難忘的時刻？」

李廣林頓了數秒才說：「在過去數十年裡，我遇到的大挫折很多，但成功亦有不少。總而言之，過去遇到的風浪很多，不勝枚舉。然而，失敗後我會再嘗試。若能把困難克服過來，便會感到滿足。」

連續三屆被委任爲東區區議員、本身是港九罐頭洋酒伙食行商會理事長的李廣林，就是這樣樂觀的人。他從事食品生意已有三、四十年歷史，現在除了擁有多間食品公司和超級市場外，還兼顧地產業務。然而，從他那雙粗糙的手來看，便會知道這些成就是得來不易的了。

「回顧當年，我在戰亂中讀書，炸彈在頭上飛舞。遇到空襲，學校中途停課，便速速趕往老父街檔，收拾貨物避難，如遇警報解除，又忽忽開檔、擺賣罐頭。」

現時生意上了軌道、家庭生活滿意、子女各人順利成長、社團服務又應付得頭頭是道的李廣林，童年生活就是在半工半讀、兵荒馬亂中渡過。

在通泰行三樓的辦公室內，他還指着那張「賓淨」的辦公桌向筆者說：「當年我由朝早九點做到晚上十一點，連睡覺也是瞓上這裡哩！」

他的人生歷程，可謂荊棘滿途。「回想當年與老父脫離街檔生涯，創辦通泰行的時候，曾受業主加租迫遷之苦。後來鬧上法庭卒獲得勝訴。隨着業務擴展，我們稍後購入德輔道中兩間老店。其後不幸遇上颱風溫黛，該幢大厦變成危樓……最後店舖倒塌，生意停頓，財貨損失，惟有重頭做起，計劃重建……。」

是次塌樓事件發生時，李廣林湊巧正在舖內獨自收拾文件帳薄。大廈倒下之際，他連奔帶跳的衝向門口電車站，得到車站支柱庇蔭，幸而未被磚石掩蓋，可謂不幸中之大幸。其後大樓重建時也遇着重重阻難。

李廣林認爲，任何困難，祇要不氣餒、不灰心、自策自勵、艱苦奮鬥，持之以恒，自然產生自信——亦即是成功的能力。

「在過去崎嶇路上，我遇上了不少絆脚石，曾把我絆倒。我跌倒再爬、爬起再絆，實在需要無比的毅力意志，才能克服渡過。」

難怪他把「毅力」二字，列爲過去成功因素之首位。

「做人處事，我奉行實事求是。求是精神在於至誠，至誠出於良知，良知產生誠意，誠意之極就是認眞。」

他相信祇要實事求是，自可應萬變，荊棘亦可變成坦途。

現年50歲的李廣林，現有３子２女，全部正在求學階段。就如其它成功人士一樣，他有一位志趣相投的賢內助。其妻鄧綺蓮、本身亦是現任中西區區議員；平日，則協助丈夫處理公司業務。難怪李廣林對家庭生活表示非常欣慰。

談到個人興趣方面，李廣林喜歡旅行和攝影。他與妻子的足跡遍及五大洲。而辦公室內的書架上，却整齊地排列有近千本相薄，圖片數萬張，記載着世界各地旅遊的珍貴回憶。

此外，他對古董、化石、茶葉、甚至燈謎、均甚有研究。過去亦曾經多次應邀上電視，以專家身份介紹對這方面的認識。

有關李廣林的故事，相信就是洋洋千言也不能盡及。惟李氏這種求知和廣學的精神，令筆者想起他的一句話：「有研究、有理解、才有發言權，否則祇流於人云亦云哩！」

李廣林偶然會粉墨登場。

Queues（長蛇陣）——樂迷爲了一睹８月18及19日在溫布來大球場舉行的麥當娜演唱會，就是排隊輪候也在所不惜。

Sean（辛潘）——麥26歲那年與辛潘結婚。這位比麥當娜年輕兩年的男演員，是出名壞孩子一名。他正因爲觸犯假釋條例被法庭判入獄60天。

True Blue——這是其新大碟的名稱，MTV電台爲了慶祝這張大碟推出，特別將10月14日訂爲「眞正幽鬱日」，並舉辦競賽。得獎者除了獲得３萬美元獎金外，還可以與麥當娜共晉晚膳。

University of Michigan（麥芝根大學）——麥當娜曾在這裡的藝術學院進修一年，後來離校轉學跳舞。

Virgnity（純潔）——她曾對「時代」雜誌說：「我很欣賞我的身軀。與別的男孩一起我也不會感到尷尬。也許我是慣了與兄弟共浴吧。不過，我的舉止引起高中時的男同學誤會，以爲我在暗示甚麼。」

「曾經有段日子，女孩子以爲我很隨便，男孩子却因爲誤會而含恨在心。我的初夜是獻給我的男友，在這以前我們拍了很耐拖。」

「隨着事業更上一層樓，我的純潔也逐漸消失了。」

Whos' That Girl？——麥當娜繼Shanghai Surprise之後的另一部電影。

X-rated（色情電影）——麥當娜拍過一部色情電影，該部名叫「犧牲」的小電影，是描寫麥被强姦後展開報復。「我拍這部片純粹爲了錢。從某個角度來說，亦不失爲一部藝術作品。況且，這祇是很久以前的我而矣。」

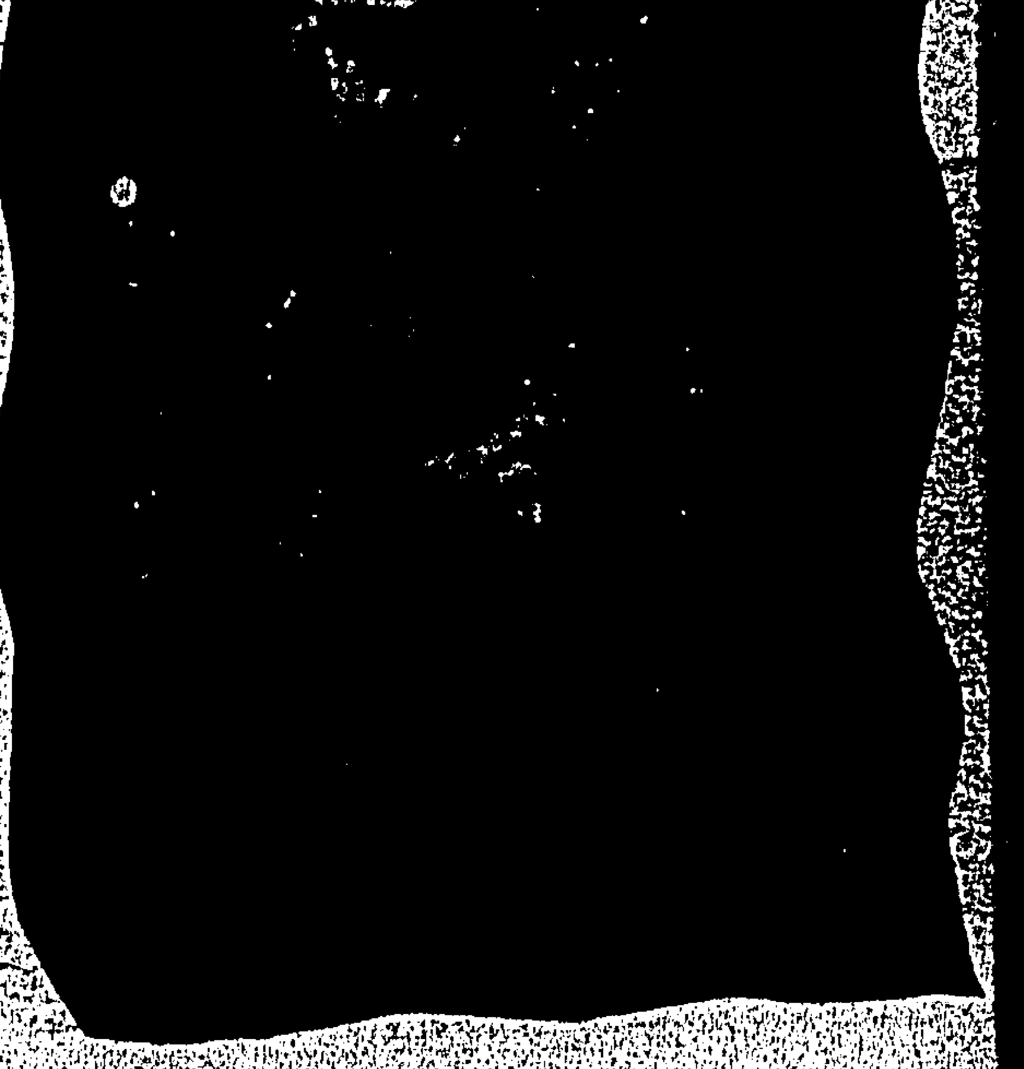
Yoghurt（一種奶類食品）——爲了巡迴演出，麥當娜靠一些乳酪、香蕉等健康食品來保持身段。

Zoos（動物園）——「我愛動物。年幼時我經常到麥芝根的鳳狄雅動物園溜達。我喜歡那些大眼的小動物。這也許是被辛潘吸引的緣故。」

麥當娜最近完成日本巡迴演唱會，稍加休息又展開其美國表演。以下是七月廿三日在費城舉行之麥當娜演唱會會前花絮。

一批麥當娜迷的偶像打扮。

一件普通的T恤也要賣上百多元。



魏綺清　新碟　自然

魏綺清是新一代的ＤＪ歌手，是商業二台的唱片騎師，以清純親切的形象在電台出現，擁有一班不少的擁躉。加上她樣子甜美，聲綫不俗，便順理成章的成了歌手來。她的唱片算是「千呼萬喚始出來」。早在年前已聽聞她會出唱片，但至今才面世，籌備了這麼久，可惜祇是一隻四首歌的迷你大碟。也許又是用作試探市場的原因吧。四首歌曲，兩快兩慢，分別是：「初戀故事」、「點點心意點點情」、「戀愛密探」和「天變地變心不變」。基本上，「初戀故事」已說明了她要走的歌曲路綫是以自然，溫純及不加人工修飾爲主。聽慣了强烈節奏的歌曲，聽聽這樣樸素的首愛自白，確是不俗。「初戀故事」的塡詞是陳浩賢，一位新進的塡詞人，他的作品有很重的民歌味道。不知是否想配合魏綺清的形象呢？第二首歌「點點心意點點情」是一首十分特別的歌，把一串舊歌放在一起再加上獨白，效果仿如聽電台節目一樣，意念不錯，但竟長達七分卅二秒。至於强勁節奏的「戀愛密探」只覺得是中規中矩之作，以魏綺清的外型和聲綫，此類的歌曲是否適合呢？最後的一首「天變地變心不變」和其他的韻味不同，但卻不特出。可能是第一次出唱片的關係，總覺得慢歌是比較容易掌握一點。快歌方面魏綺清還需努力。

讚星錄

小熊

全牛宴不平凡

劉偉民

魚翅吃得多也會生厭，吃盡山珍海錯之後，可能會對着千篇一律的菜單而興趣全失。若看官老兄眞有此煩惱，劉某有個特別介紹，不過這並非甚麼飛禽異獸，罕有品種，主角只是牛，你我吃慣的牛。

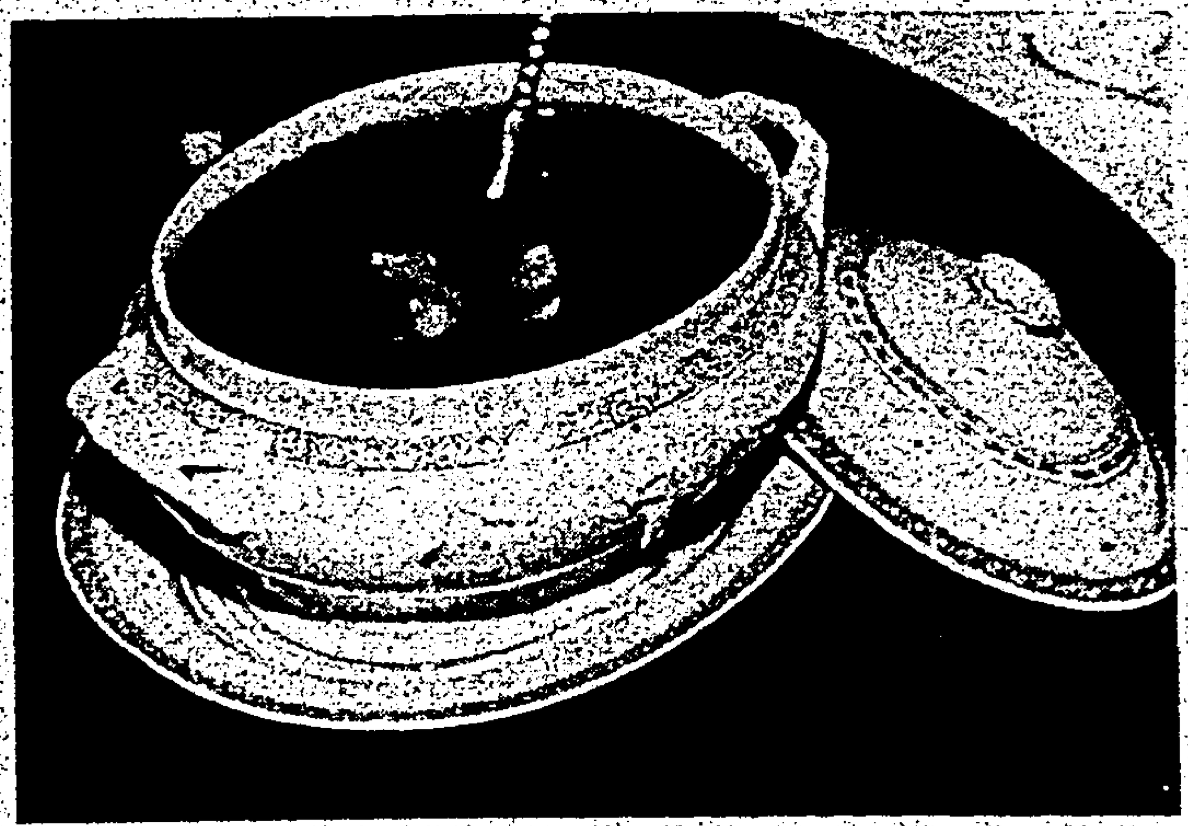
然而由海景假日翠亨邨茶寮構思的「全牛宴」，卻可說是平凡中顯出不平凡了。

全宴分六小碟、五大菜、一湯、一羹及單尾，由牛的腦，一直吃下去，牛肉、牛蹄、牛筋、脷、牛肚、牛栢葉、牛鞭、牛尾，通通不放過，連牛奶也列入菜單之中，週全之處，絕不遜於甚麼全羊宴，全鴨宴、全蛇宴之類。

六小碟包括麻辣肚絲、醬爆牛脷、風乾牛肉、朝鮮栢葉、酥炸牛丸和四川牛筋，相當有四川風味，其中的風乾牛肉，雖不是眞正用天然風吹乾，但需要四十多小時的醃浸，才能有香脆的效果。

五大菜分別是炒牛金錢腰、生灼牛𦟌肉片、金菇牛柳卷、串標燒牛柳及蒜子牛尾保。牛金錢腰配以筍、雲耳及馬蹄來炒；生灼牛𦟌肉片則是以火鍋形式推出；金菇牛柳卷是洋葱絲、白菌絲及鮮金菇，用牛柳捲包起來而成的菜式。串標燒牛柳，是配有肥肉和鷄肝的，仿如金錢鷄一般。蒜子牛尾保則加有髮菜，甫一揭蓋即香味四溢。

至於一湯一羹，均是滋味的補品，湯是芪黨燉牛鞭，湯料包括了北芪、黨參、火腿粒、肉粒及牛鞭。羹則是竹笙會牛腦牛蹄，配料尚有蘭片、菰片、筍片、叉燒等，湯羹結合，可說是由頭補到腰，又由腰補到脚了。



▲芪黨燉牛鞭

▲全牛宴「六小碟」

萬嘗讌

富豪機場酒店的豪苑，月前曾推出豐富超值的「萬嘗讌」，深受歡迎，現決定捲土重來，由八月十六日起推出爲期一個月的嶄新「萬嘗讌」，由名廚悉心挑選數十款巧手菜式，編成晚飯菜譜。每位只須一百三十元（另加一小賬），便可數量不限地隨意點選菜式，大快朵頤。

「萬嘗讌」菜式包括黃耳燕窩羹、蟹肉扒芥胆、碧玉火鴨卷、西汁焗鵪鶉、柚皮炆鷄球、豉椒龍脷球等數十款，款款精心考究，用料上乘。

美食我自陶然！

酒店自助餐近年頗受歡迎，以其消費可以有預算，而能享受到一流食品與服務，且較吃得隨意與暢快。

自助餐的收費由百元至二百元不等，其間的差別在於食品的級數與餐後節目而定。

個人比較喜歡餐後有餘慶的地點。整晚節目一氣呵成，不用飽餐之後，再要另尋節目，充塞時間。

所以，利園酒酒店的陶然亭是不錯的選擇。其舉行的東方食品自助餐已維時甚久，但每晚上坐率甚佳，可見其有吸引力有一定基本捧場客。食品琳瑯滿目，令人吃得大快朵頤之外，三人組合Golden oldies 獻上優美的懷舊歌曲，悅耳動聽的音符，確能使人渡過一個美妙歡愉的晚上。

陶然亭的氣氛情調不錯。由於容納人數不多，就算是客滿，也不失和諧閒適的感覺。個人最欣賞者是自助餐擺設的地點，「自成一國」，與進餐的位置相隔。所以顧客挑選食物更能隨意，而進食中的客人亦不致被那邊的景像那「騷擾」。互不干擾情況下，更能享受自助餐的情趣。

豐盛色香味美的東方美食，陳列在前，確是美不勝收。生蠔、三文魚、白灼蝦、燒鴨、魚生、壽司、印尼辣魚、燒牛肉、咖喱牛腩條、青口、甜品、生菓等都做得精緻可口，吃得暢快。

好戲在後頭，三人組合Golden oldies，九時開始便爲客人獻唱。菲籍主音女歌手音色甜美，唱出經典舊歌，使人回味無窮，悠然神往。I left my heart in San Francisco、Love is many splendid thing、Changing partners 等等都會令三十歲以上的客人帶來共鳴。

客人更可以點唱心愛歌曲，這種歌曲同伴侶賞者，令一個晚上不浙不平凡。

炎夏話啤酒

·朗尼·

溽暑中的最佳享受，無疑是呷一杯冰凍的啤酒。然而飲啤酒的人多，懂得飲的卻並不多。

朗尼經常看到有人在斟啤酒的時候，將杯子傾側，以免有太多泡沫冒起，其實這是錯誤的做法，啤酒的泡沫可以說是啤酒的靈魂，一則可以將啤酒與空氣隔開，減少氧化而產生異味，同時又可保存着啤酒獨特的酒味，若一旦失去了泡沫，啤酒的味道便會大打折扣。

飲的時候更不應首先飲掉啤酒上面的泡沫，未飲完之前也不要加斟新酒。

德國啤酒向來首執牛耳，獨領風騷，而中國的啤酒也開始受人重視，如用嶗山礦泉水釀製的青島啤，便是在德國人的技術協助下，愈來愈進步。

現時市面又有一種新的中國啤酒，牌子就是簡單地稱爲「中國啤酒」，然後再加一個繪成龍形的８８商標。啤酒是由全麥芽發酵釀製，沒有混合大米，麥芽是選用英國的產品，酒花及技術人員則入口自德國，配合中國本土的地下泉水釀造。

談到酒花，這是啤酒苦味的來源，有些人誤將槐花當作酒花，其實兩者是不同的，雖然槐花也有淡黃的色澤，但卻不能再來釀啤酒。酒花是一種蔓生植物的雌花，花瓣中含鞣質，花粉中有酒花油及苦味的樹脂，酒花油使到啤酒帶有香味，而鞣質和樹脂則賦予啤酒獨特的苦澀味。

食品節活動巡禮

「一九八七香港食品節」定於八月十六至九月十六日舉行，以下列述該節各項美食活動的詳情。

〔香港美食巡禮〕

遊客及香港市民只須以港幣一百五十元購買「香港美食巡禮卡」，就可品嘗特備的午晚套餐。套餐包括八六年香港食品節「中西美食大獎」的其中一款得獎菜式。

「美食巡禮」共有十一款得獎菜式可供選擇，若選吃「杉窗麗影」、「龍馬喜精神」或「鶴鶉黑椒沙律」的套餐，需要出示「美食巡禮卡」兩張，其他八款均只需該卡一張。

參加本活動的食肆有：富麗華酒店、鏞記酒家、美麗華酒店翠亨邨茶寮、新世界酒店、南苑野味海鮮酒家、麗晶酒店、子揚川菜海鮮酒家及麗豪酒店。

〔海上美食城〕

這個美食「市集」，搜羅了世界各地的特色食品。參加套票每位港幣三十元，包括入場、免費汽水一杯、紀念冊、紀念品及美食券。

場內並設示範、遊戲及表演，歡迎遊客及市民參加。會場設於香港島深灣太白海鮮舫。

〔香港之夜一歡勝觀光團〕

觀光團分爲普通團和豪華團。

普通團收費港幣一百五十元，包括兩張水吧、酒吧或夜總會券，每券贈送一或兩杯飲品；另有一張的士高券，贈送一杯特定飲品，不另收費。

豪華團收費港幣二百七十元，包括一張水吧、酒吧或夜總會券，贈送兩杯特定飲品及一盤水果；另有一小時陪酒服務，同樣不另收費。

參加本團的機構均爲本港著名的酒吧、水吧、的士高及夜總會，共二十九間。

〔蘭桂坊：香港綠洲〕

這項街頭露天的活動將於九月五及六日在香港島中區蘭桂坊舉行，除了歌唱、舞蹈及音樂演奏，還有飲食攤位及雜貨市場。

食品節期間將有多項與飲食有關的展覽。

〔中國各省佳餚展覽〕

八月十九日至二十九日在新界沙田新城市廣場舉行。

〔日本の味食品大會〕

八月二十日至九月二日在香港島銅鑼灣大丸百貨公司。

〔中國茶及點心展覽〕

八月二十三日至三十一日在香港島中區置地廣場地下大堂及西部行人天橋；九月四日至十六日在香港島太古城中心。

〔香港滿漢華筵展覽〕

八月二十九日至九月九日在九龍尖沙咀海運大廈展覽大堂。

〔中國名茶美酒薈萃〕

八月十六日至九月十六日在九龍彌敦道裕華國貨總公司及栢麗商場分店。

〔中國名茶及茶具介紹〕

八月十六日至九月十六日在尖沙咀瑞興百貨公司。

〔第一屆國飯店及飲食業設備展〕

展品包括室內佈置物料、設備、建築材料，及酒店、餐廳、快餐店廚房設備。業內人士參觀日期是九月二日至四日，市民則是九月五日，地點與以上國際食品展同。

〔參觀麥當勞食品製作過程〕

每次參觀歷時十分鐘，可讓市民親往麥當勞餐廳的廚房，參觀漢堡飽及薯條的製作過程。

參觀由九月一日至十六日每天下午三時至四時，在下列五間餐廳舉行：九龍尖沙咀北京道新聲大廈及金馬倫道利豐大廈；香港島皇后大道中恒昌大廈、干諾道中三和大廈，及太古城中心第一期五字樓。

九龍荔枝角宋城由九月一日至七日，將在城內豐樂樓供應宋朝特備菜譜，另有宋朝碗碟器皿展覽。

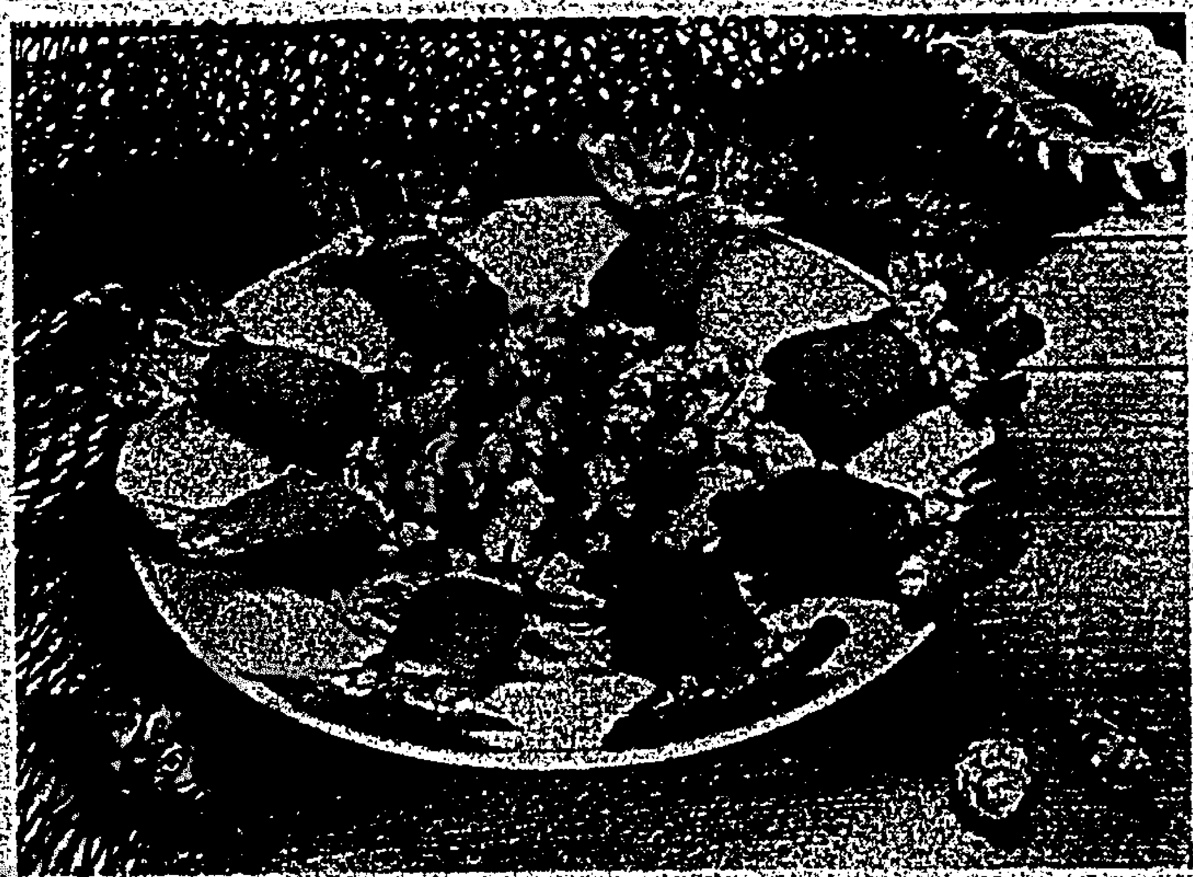
宋城舉辦六種旅遊團，以供遊客參加是項宋代食品節。成人收費每位港幣一百二十五元至二百三十元，小童港幣八十五元至一百七十元。

「日本食品節」

新界沙田新城市廣場八佰伴百貨公司將於八月十四日至九月十四日在超級市場內舉行日本食品節。期間日本素食材料將以特價發售，八月十四、十五日更有日本專程來港的專師主持日式烹飪示範。而位於該店地下的Atami日本餐廳也將在此期內供應特備日本菜式。

酒店／餐廳食品節活動

八月十六日至九月十六日期間，香港二十四間著名的酒店和食肆將舉辦三十六項食品節活動，提供各國不同類別的食品。



▲麗晶軒「龍馬喜精神」

「海上美食城」市集

香港食品節期間，一個搜羅世界各地美食，名爲「海上美食城」的市集將於香港仔附近黃竹坑深灣的太白海鮮舫舉行。

該食品節由香港旅遊協會主辦，美國運通國際股份有限公司贊助，此市集就是其中的一個精采節目。

參觀「海上美食城」，可有機會品嘗各式各樣的美食及中國名茶。亞洲食制包括中國的粵、潮、京、川、滬及素食，還有日本、印度、馬來西亞、新加坡、印尼及越南等。西式食品計有美、法、德及希臘，另有各式甜品、水果沙律。會場特設「奇趣美食天地」，展出奇珍食物，場內又供應啤酒汽水等。

由港島中區到市集，不過是二十分鐘車程，屆時備有雙層巴士於大會堂對開的天星碼頭及金鐘地鐵站，免費接送客人往返太白海鮮舫。第一班巴士分別於十時三十分及十時三十二分於天星碼頭及金鐘站開出，之後每隔三十分鐘一班車，最後一班車則分別於四時三十分及四時三十二分開出。

該「城」於八月十六日下午三時起開放給市民參觀，其後每天上午十一時至下午六時開放。

參觀者到場將有機會欣賞拉麵、蔬果雕刻、龍鬚糖製作等示範。這些節目將於每天下午三時至四時在海鮮舫的上層舉行。

美食套票每位港幣三十元，包括入場、免費汽水一杯、紀念冊、紀念品及美食券。出售套票地點包括：香港旅遊協會各諮詢及禮品中心、美國運通國際股份有限公司位於皇后大道中新世界大廈地下的旅遊部辦事處、旅協會員旅行社、地下鐵路公司的中環、尖沙咀、觀塘、九龍塘、旺角及荃灣的地鐵旅遊服務中心，以及深灣碼頭等。

DRAGON SEED DEPARTMENT STORE

提供創新美化概念
龍子行 家居設計中心

為高品味人士提供選購家庭用品的地方，在香港實在鮮見，既要講究貨物的種類及數量，迎合不同品味人士的選擇，又要擁有一個配上別具心思設計的寬敞空間，好讓顧客享受到真正舒適的購物樂趣，凡此種種的條件，便可知道這一類的家具中心，當眞難求。

不過，位於古逸典雅氣派的都爹利街內，最近便出現了一間難得的家具用品專門店——龍子行家具設計中心，無論在設計意念，貨品特點、種類、以至為顧客提供的特別服務，都充份表現出一股強烈新鮮感的特色，祇要閣下走進那個面積多達二萬平方尺的家具設計中心，便可立即深深感受到這份創新的特色。

事實上，龍子行為刻意打扮這間創新的專門店，特別邀請著名室內設計師Eliza Krohn 巧花心思作設計佈置，Eliza對這中心的設計概念，乃「視覺上帶美感而絕不嘩衆取寵」，因此採用了較冷的色調來襯托舒適溫暖的服務態度，使「整個家居設計中心會有種清秀典雅的感覺而不落俗套」。Eliza，除了負責該中心的內部設計外，對貨品的陳列，也提供不少意見，使兩者襯托起來，令整個家庭設計中心更顯特色。

談到貨品方面，這個實至名歸的家具用品專門店，備有完整系列及多種選擇的各類家居用品及擺設品，琳瑯滿目，顧客祇要踏足店內，便可一次選購各式各樣所需的精美用品，既方便亦省時。

然而，如此種類繁多的美化家居貨品，並非隨便從外添置出售，因為已有四十年歷史的龍子行，一貫作風是最注重入購貨品的品質，就是新開設的家居設計中心也不例外，中心內的貨品，全由經驗豐富的買手，從世界各地精挑搜購，再加上龍子行與世界各地各大供應商的良好關係，貨品的品質及合理價錢，是龍子行對顧客作出的保證。

龍子行家居設計中心的買手，經常往返歐美及東南亞一帶出產精美家具用品的地方，細意選擇最合適的貨種，且照顧每一位顧客的需要，由價值兩元半的臘燭，以至三萬元的套庄銀器殘具，從四百五十元的籐殘椅到十五萬九千元一套豪華眞皮沙發，在龍子行家居設計中心內均可找到；除此之外，龍子行獨家代理之三十多個名牌子產品，在家居中心內都有陳列出來，由殘具、廚房組合，傢俬、燈飾、地毡、以至玻璃器皿等，均是別的商店不能找到的。

除了銷售大批精緻的家具用品外，家居設計中心的另一大特點，就是提供設計的服務，這項特別的服務，不單祇局限於中心內不同家庭空間設計，如兒童房，廚房、主人房等，提供顧客一個設計概念，另有設立一個名為設計及工程部的組織，專承為顧客提供實際的設計服務。

這個設計及工程部由富經驗的職員負責，為不同家庭提供免費草圖、裝修、翻新，佈置等多項服務，且可保證在預算日期內，以舒定的財政開支而得到滿意的成果；該部門更可供應各類美化居室用品，達致配襯的美感效果。

在如此多元化服務的家居設計中心，必定可以為閣下的居室增添不少生活享受的情趣。

送禮 巧安排

假如閣下快要結婚，很多時都會遇上一個尷尬的問題，親戚朋友們總會問你們需要些什麼東西，好讓他們送上一件合適的禮品，每遇這個情況，自己眞不知怎樣說出答案？

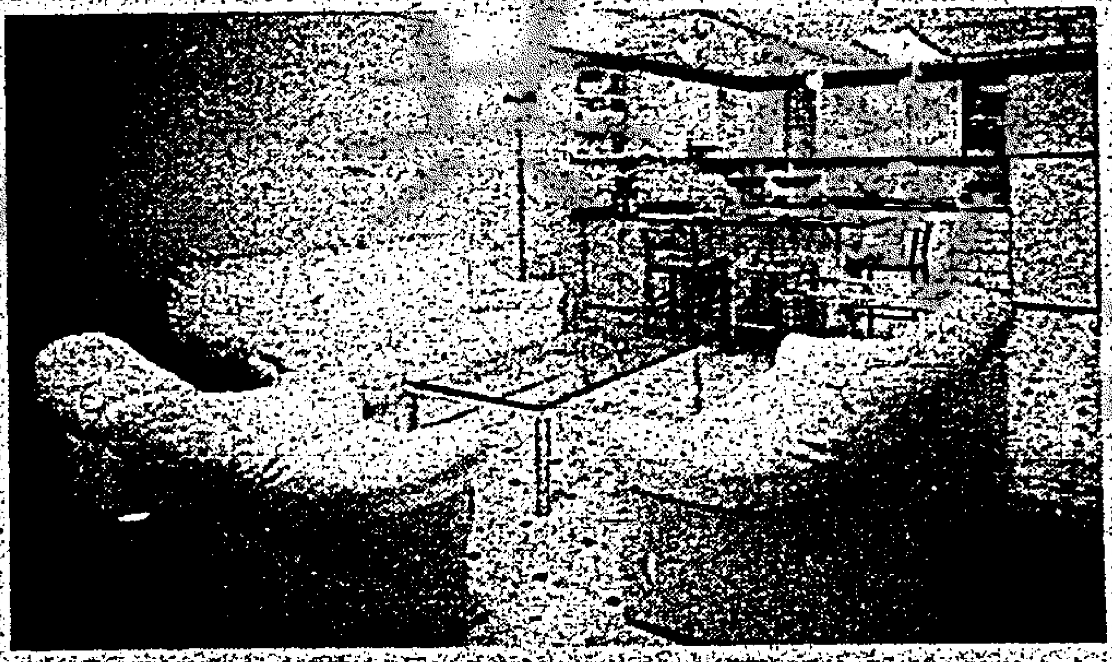
不過，現在有一個很特別的計劃，專門是解決送禮的煩惱，不單送禮人或授禮人都會感到方便及喜悅，送贈及收取一份愜心意的禮品。

這個名為「喜訊賀禮計劃」，便是龍子行為顧客們精心安排。

就以一對準備結婚的新人為例，便可利用這個「喜訊賀禮計劃」，解決一切煩惱，他倆祇要走到龍子行的家居設計中心，盡量挑選自己心中希望獲得的愜意用品，無論是家庭用品或個人用品，家居設計中心是可以提供琳瑯滿目的選擇；當列出一份禮品清單後，祇要付上親戚朋友的名單，該公司便會與他們聯絡，使彼等無須再花心思，送上由你自己選購的用品，作為他們最合你心意的賀禮。

除了結婚之外，閣下若要為其它喜慶事件，如慶賀親朋生日、添丁等，為送禮而煩惱者，當然也可利用這個特別的朋友，由龍子行專人為你代勞，向閣下要祝賀的友人，送上一件精美的禮品。

這個「喜訊賀禮計劃」，實在為閣下完全解決了送禮的煩惱，如此別具心思的服務，必定可為你或你的親友的喜訊錦上添花，閣下若要這項服務為你代勞，可致電⑤212233查詢詳細情況。



▲在家居設計中心內，一個客廳與廚房結合的設計概念。
▲一套設計別緻的籐器傢俬，乃龍子行專誠從非律賓挑選銷售。

▲兒童房間的佈置設計，也別具心思。

▲家居設計中心內的眞皮沙發，琳瑯滿目。

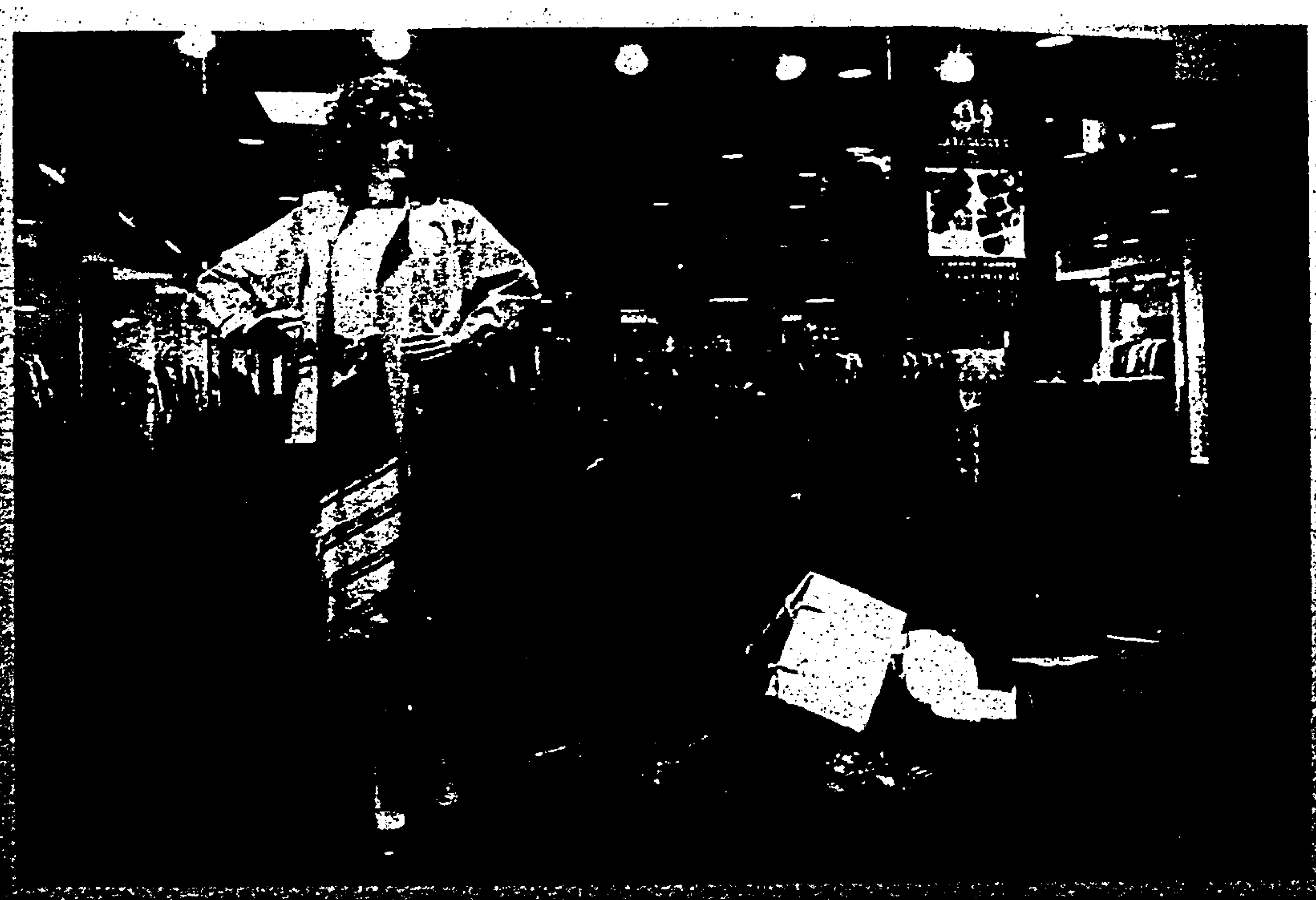
▲法國ALPAC精緻美觀的套庄玻璃器皿在香港祇有在龍子行可予選購。

置業安居…選購新樓最新情報

樓宇面積	面積（平方呎）	價錢	地點（示範單位）	預計落成日期
愉景灣海峯匯（香港興業）	獨立式花園洋房．房宇建築面積：第八座：5168．第九型2993至3132 第十型：2870至2930．第十一型1642	每平方呎738元起（不包括20000康樂會會籍）	大嶼山愉景灣	
怡樂花園（信和地產）	第一、二、三座 440－655	每呎由555元起	屯門新市鎮第264地段（毗鄰景峯花園）	
黃埔花園（和記地產）	第七期 687—1110	815,700元起	九龍紅磡灣（售樓處：黃埔花園第一期商場）	1988年底建造完成
輝鴻閣（富輝地產）	904—1283（三房兩廳，主人套房）	每平方呎1210元起	香港羅便臣道79—87號	預計入伙1988年12月
時代廣場（恒基兆業）	E座：364547（兩房一廳）	231,800元起	屯門市中心282號地段面對市鎮公園毗鄰巴士總站及大會堂	
樂陶苑（合和置宇）	211—1225樓複閣	每呎1,240元起	香港跑馬地樂活道18號	1987年底入伙
芝古臺（新昌地產）	361—766	每平方呎1030元起	香港中環半山早利街芝古臺3號	1987年底入伙
[illegible]（太古地產）	[illegible]717—971	738,668元起	北角電氣道海傍（近田氏大廈）	1988年8月入伙
康德花園（大昌地產）	第一座：479—627（頂層面積：791—785）	24萬餘元起	屯門石排頭路（面對大光砂）	
濱景花園（新鴻基地產）	第3座479—781	46萬元起（特價每呎892元起）	沙田大涌橋路第一城側（專車：新城市廣場L-1地下入口大堂前）	1988年2月完成
[illegible]山花園（信和地產）	41幢豪華別墅式洋房 單位面積2,292至3,233	2,480,000元起	沙田山頂	
鯉景灣（太古地產）	怡濤閣、怡茵閣 577—896	592,900元起	港島鰂魚涌（售樓處：太古城中心）	預計入伙 1988年12月
[illegible]花園（恒基兆業）	781、885、928及1153	896,800元起	香港半山西摩道11號	1988年初入伙
豪景花園（新鴻基地產）	703、1174及1256	79萬元起	香港中環半山區干德道58A、B號	1987年年底完成
九龍塘花園（[illegible]地產）	2119至3002 兩廳四房豪華花園別墅	每呎1,198元起	九龍塘劍橋道1號	
[illegible]中心（[illegible]）	633-911（三房兩廳）	757,200元起	北角英皇道與書局街交界	1987年9月建築完成
比華利山（恒隆）	E、F、G座 1354至1988	150餘萬元起	跑馬地樂活道8號（示範單位設於金鐘廊）	
[illegible]（新鴻基地產）	豪華洋樓：1052/1360及1668 別墅式花園：2070（連天台及私家花園）	961,000元起 2,789,000元起	沙田半山279號地段（專車：新城市廣場）	快將入伙
[illegible]（[illegible]）	519-552 頂層複式單位：972	61萬餘元起	尖沙咀金巴利道53—59號	1988年中入伙
[illegible]（[illegible]）	632—638	[illegible]每呎643元起 [illegible]409,900元起	元朗440號地段[illegible]	1988年3月完成

龍子行——流行輕快的脚步

·周綺明·



在本港已有多年歷史的龍子行，開業數十年以來愈受廣大消費者的歡迎，其中又以中上消費者所佔市塲的比例最大。

龍子行廣告及公關經理鄭麗華表示，該公司主要的客戶對象多以一些中上消費力的客戶爲主，　而近年該店改變經營策略，就是要配合年靑人的需要，因此適合年齡由廿多歲以至五十多歲的人士選購，甚至一家大小可以同時在公司內分別購買，各適其式。

單以女裝部而言，二樓的貨品已夠齊全了，而一樓目前正進行裝修，估計於本月底工程完竣後，會帶來另一新面貌。

現時女裝部的貨品應有盡有，全由專人赴歐洲挑選，法國、意大利等爲主要入口市塲，如VERDOSA、BANNA等。款式方面，以設計適合本港消費者口味，價錢適中爲首要目標。

手袋部門中，法國的LA BAGAGERIE爲最新系列，也是全港獨家發售的，款式衆多，由古典式設計以至新潮的都有，顏色更是多樣化 [illegible]

[illegible]

耳環、項鏈、鏈墜、胸針、腰鏈、腰帶等，質料也各有不同，如木、塑膠、金屬製品都有。其中JENNE的產品尤爲別緻，最適合配襯夏裝，爲清淡的裝扮增添色彩。

在童裝部門出售的衣物，範圍由零到十多歲之間，款式與成人的不遑多讓，不論活潑多彩的日常便服或正式服裝，均重視質料和製作細節。而一般設計原則是强調輕快的圖案，讓孩子表現出自在的活力，不但實用，而且時髦漂亮花俏。

設於地下及底層的男裝部，休閒便服甚多，牌子亦多樣化，如 LIONNE、INGRAM、LANVIN、VENFI 等等，即使簡單如恤衫，也都是來自意大利、法國等地。至於西裝最大的牌子，以意大利的MARZOTTO和FACIS佔多數，其着重典雅的品味，很能吸引三十歲以上的男士選購。

其它男士用品尙包括雨衣、雨傘、襪、領呔、手巾等，深受市塲歡迎。

[illegible]

牡丹綠葉 絢麗多彩

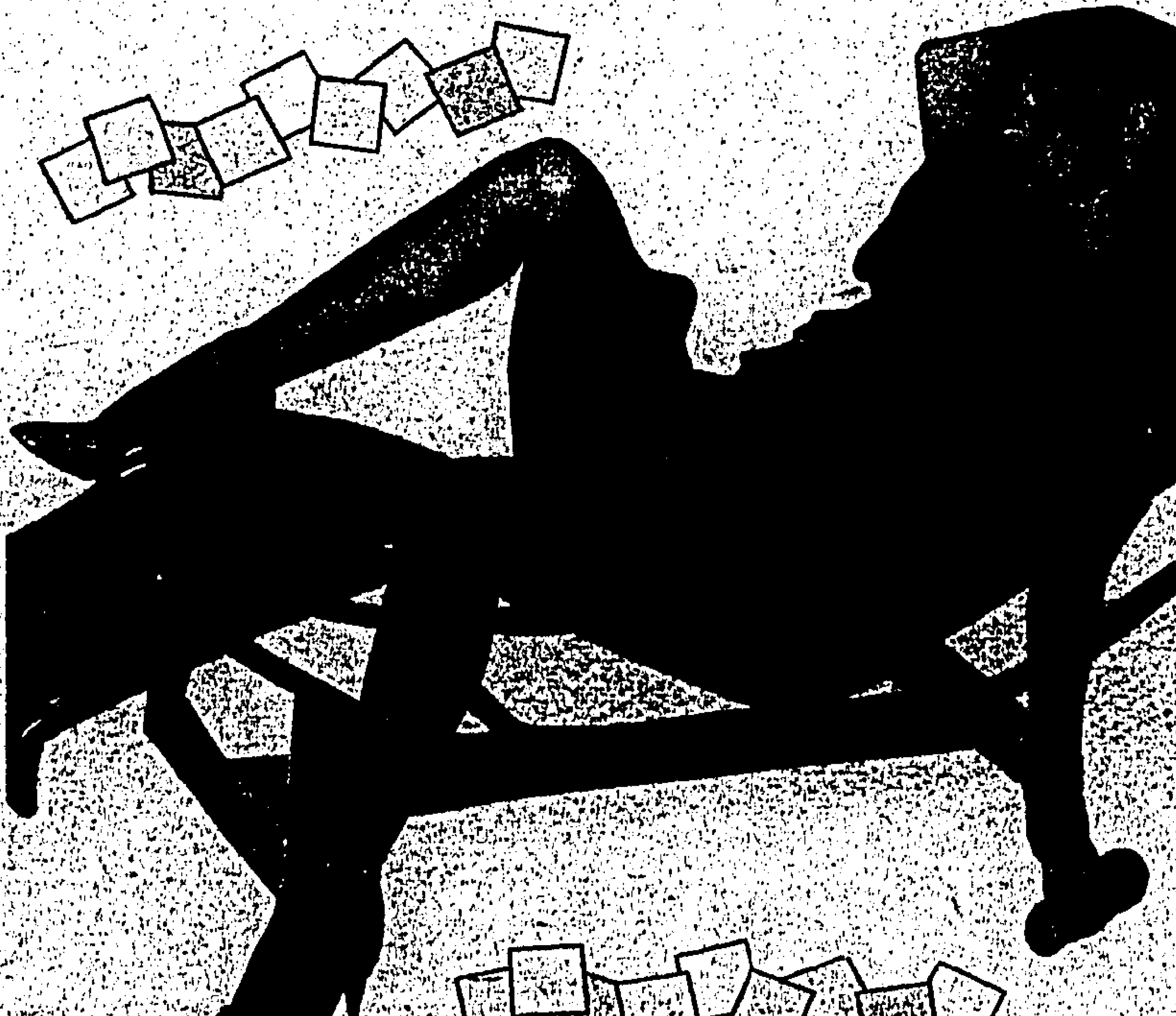
明色艷彩

美的焦點

懂得穿着的人，不一定要購買特別名貴的衣裳，也能穿出個人風格。

像圖中這位俏麗女郎，白色T恤，配以鮮紅色層叠裙，同料子及圖案的闊巾，紅色腰帶與裙子相稱，披件牛仔外套，獨特而清新；另一個也不遑多樣，粉色棉質直身裙，毫無花巧的設計，然而配襯的飾物，爲平凡生色不少，使人忍不住多看她們幾眼。

拉丁風情 仲夏的逍遙

亮麗的顏色，散發着仲夏喜氣，充滿拉丁風情，在一層一層重叠的波浪式褶邊和荷葉邊裏，帶出了夏季的快活和逍遙，活躍情懷盡現。

再戴上同色系的耳環，閃亮艷麗的涼鞋，份外令人羨慕，羨慕那份屬於妳的明媚和爽朗。